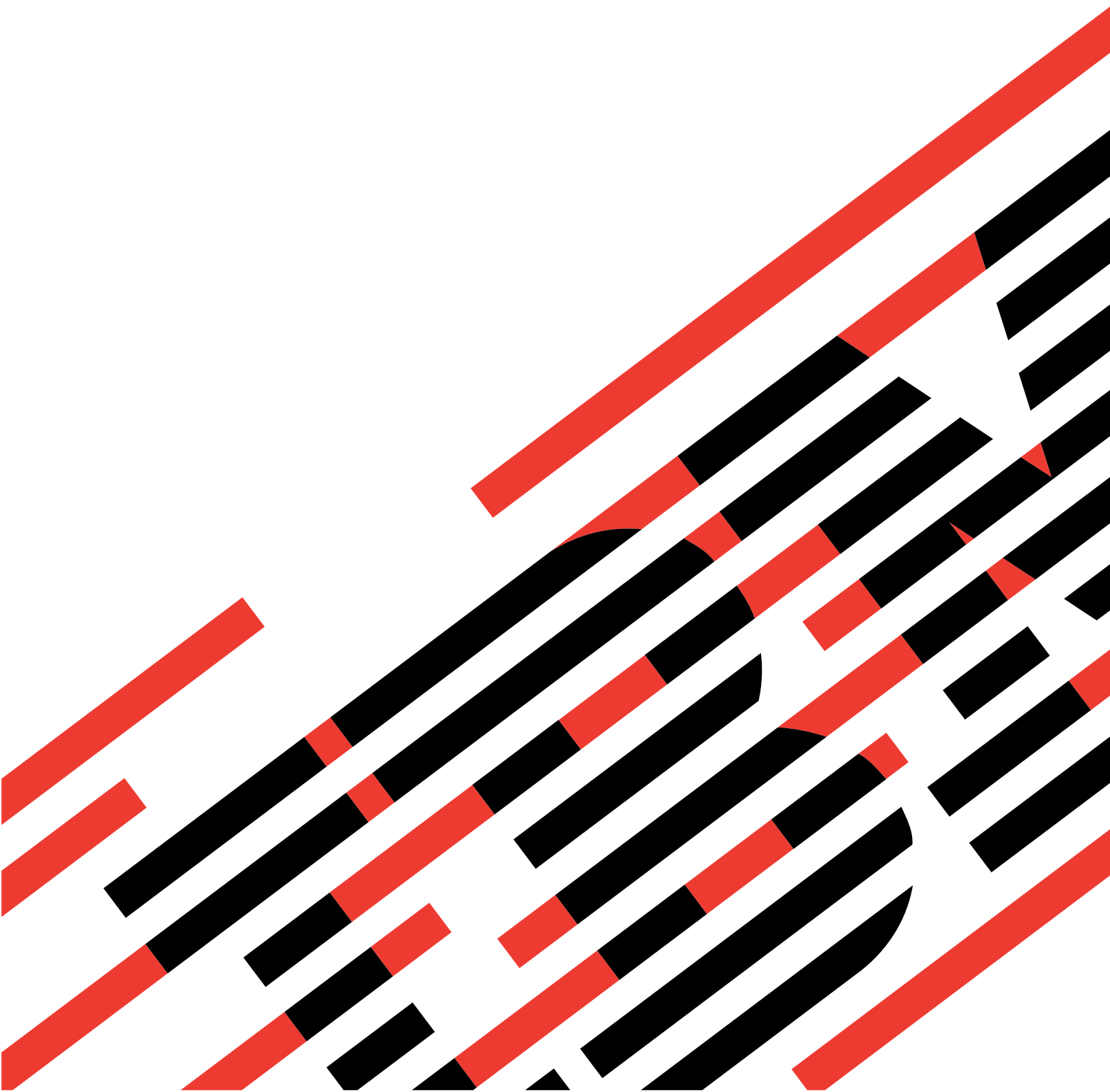




Safety Notices

G229-9054-00





Safety Notices

G229-9054-00

Note!

Before using this information and the product it supports, be sure to read the general information under “Notices” on page A-1.

First Edition (May 2004)

This edition, G229-9054-00, applies to @server systems.

There may be a newer version of this document in PDF format available on Resource Link™. Go to <http://www.ibm.com/servers/resourcelink> and click on Library on the navigation bar. A newer version is indicated by a lower-case alphabetic letter following the form number suffix (for example: 00a, 00b, 01a, 01b).

© Copyright International Business Machines Corporation 2004. All rights reserved.

US Government Users Restricted Rights – Use, duplication or disclosure restricted by GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.

Preface

This book contains safety notices from the @server system documentation. The safety notices include danger and caution notices.

Danger Notice Definition

A special note in the text that calls attention to a situation that is potentially lethal or extremely hazardous to people.

Caution Notice Definition

A special note in the text that calls attention to a situation that is potentially hazardous to people because of some existing condition, or to a potentially dangerous situation that might develop because of some unsafe practice.

Who Should Use this Information

Anyone who plans, installs, operates, or services the system should be familiar with and understand the safety notices contained herein. Read the related safety information before beginning work.

Each safety notice contains a reference number. You can use this reference number to check the safety notice in each language.

The information in this book is organized alphabetically by language.

Language	See Page
Arabic.	ARA-1
Brazilian Portuguese.	PTB-1
Chinese (simplified).	CHS-1
Chinese (traditional).	CHT-1
Croatian.	HRV-1
Czech.	CSY-1
Danish.	DAN-1
Dutch.	NLD-1
English.	ENG-1
Finnish.	FIN-1
French/Canadian French	FRA-1
German.	DEU-1
Greek.	ELL-1
Hebrew.	HEB-1
Hungarian.	HUN-1
Italian.	ITA-1
Japanese.	JPN-1
Korean.	KOR-1
Macedonian.	MKD-1
Norwegian.	NOR-1
Polish.	PLK-1
Portuguese.	PTG-1
Russian.	RUS-1
Slovak.	SKY-1
Slovenian.	SLO-1
Spanish.	ESP-1
Swedish.	SVE-1

How to Send Your Comments

Your feedback is important in helping to provide the most accurate and high-quality information. Send your comments by using Resource Link at <http://www.ibm.com/servers/resourcelink>. Select **Feedback** on the Navigation bar on the left. Be sure to include the name of the book, the form number of the book, the version of the book, if applicable, and the specific location of the text you are commenting on (for example, a page number or table number).

إرشادات الأمان والمحافظة على البيئة

ملاحظات عن الخطر

خطر!

لتفادي أي صدمة محتملة من تلامس سطحين بأرضية كهربائية مختلفة، استخدم يدا واحدة، إذا أمكن، لتوصيل أو فك كابلات الإشارة. (D001)

خطر!

زيادة التحميل على أحد الدوائر الفرعية يمكن أن يعرضك لمخاطر الحريق والصدمات الكهربائية وذلك تحت ظروف معينة. لتفادي هذه المخاطر، تأكد من أن المتطلبات الكهربائية للنظام الخاص بك لا تتعدى متطلبات الحماية الخاصة بالدائرة الكهربائية الفرعية. يمكنك الرجوع إلى المعلومات المزودة مع الجهاز أو بالعلامة الخاصة بالطاقة للتعرف على المواصفات الكهربائية. (D002)

خطر!

إذا كان للمقيس هيكل معدني، لا تلمس الهيكل المعدني حتى يتم الانتهاء من تنفيذ عمليات فحص الجهد الكهربائي والتوصيلة الأرضية. قد تؤدي عملية توصيل الأسلاك أو التوصيل الأرضي بطريقة غير صحيحة لوجود جهد كهربائي في غاية الخطورة في الهيكل المعدني. إذا كان أي شرط من هذه الشروط ليس كما هو مطلوب، توقف عن العمل. تأكد من تصحيح الجهد أو المقاومة الغير مناسبة قبل الاستمرار في العمل. (D003)

خطر!

قد يؤدي توصيل المخرج الكهربائي بطريقة غير صحيحة إلى وجود جهد كهربائي في غاية الخطورة بالأجزاء المعدنية في الجهاز أو الأجهزة الملحقة بالنظام. يكون العميل مسؤولاً عن التأكد من صحة توصيل المخرج الكهربائي وكذلك توصيله أرضياً لمنع حدوث صدمات كهربائية. (D004)

خطر!

ويمثل الجهد والتيار الكهربائي من أسلاك الطاقة والتليفون والاتصالات خطورة بالغة.

لتفادي مخاطر الصدمات:

- لا تحاول توصيل أو فصل أي أسلاك أو القيام بأي تركيبات أو أعمال صيانة أو إعادة توصيف لهذا المنتج أثناء وجود عاصفة كهربائية.
- قم بتوصيل كل أسلاك الطاقة إلى مخارج كهرباء ذات توصيلات صحيحة ولها توصيلات أرضية صحيحة. تأكد من أن مخرج الكهرباء يقوم بتزويد الجهد المناسب ويوفر توصيلات الأوجه الصحيحة طبقاً للوحة البيان الخاصة بالنظام.
- قم بتوصيل أي أجهزة سيتم إلحاقها بهذا المنتج بمخارج كهرباء جيدة التوصيل.
- وإن أمكن، يجب استخدام يد واحدة فقط لتوصيل أو فصل أسلاك الطاقة.
- لا تحاول أبداً بدء تشغيل أي جهاز في حالة وجود مخاطر حريق أو ماء أو تلف المكونات الداخلية.
- يجب فصل أسلاك الكهرباء الملحقة وأنظمة الاتصالات وشبكات الاتصالات والمودم قبل فتح أغطية الجهاز، ما لم ينصح بخلاف ذلك في إجراءات التركيب والتوصيف.
- قم بتوصيل وفصل أسلاك الكهرباء كما هو موضح أدناه عند تركيب أو نقل أو فتح الأغطية لهذا المنتج أو الأجهزة الملحقة.

للفصل:

١. قم بفصل كل شيء عن الكهرباء (ما لم ينصح بخلاف ذلك).
٢. قم برفع أسلاك الكهرباء من المخارج.
٣. قم برفع أسلاك الإشارة من الموصلات.
٤. قم برفع كل الأسلاك من الأجهزة.

للتوصيل:

١. قم بفصل كل شيء عن الكهرباء (ما لم ينصح بخلاف ذلك).
٢. قم بتوصيل كل الأسلاك للأجهزة.
٣. قم بتوصيل أسلاك الإشارة بالموصلات.
٤. قم بتوصيل أسلاك الكهرباء بالمخارج.
٥. قم بتشغيل الجهاز.

(D005)

ملاحظات تحذيرية

تنبيه:

توجد مخاطر طاقة عالية. هذا يمكن أن يؤدي إلى توقف النظام بالإضافة إلى احتمال تلف المكونات المادية. يجب خلع كل الحلي المعدنية قبل إجراء الصيانة. (C001)

تنبيه:

يمكن استبدال هذه البطارية من خلال فني الصيانة المدرب فقط. البطارية تحتوي على مادة الليثيوم. لتفادي أي انفجار محتمل، لا تقم بحرق أو استبدال أو شحن البطارية.

لا تحاول:

- إلقائها أو غمرها في الماء
- التسخين لأكثر من 100°C (212°F)
- الإصلاح أو تفكيكها

يجب استبدالها بالقطع المعتمدة من شركة IBM فقط. ويجب التخلص من البطارية طبقاً لتعليمات القوانين المحلية. في الولايات المتحدة، تقوم شركة IBM بعملية تجميع هذه البطارية. للحصول على معلومات، يمكنك الاتصال بالرقم ١-٨٠٠-٤٢٦-٤٣٣٣. يجب الاحتفاظ برقم الجزء لشركة IBM الخاص بوحدة البطارية عند إجراء الاتصال. (C002)

تنبيه:

البطارية تحتوي على مادة الليثيوم. لتفادي أي انفجار محتمل، لا تقم بحرق أو استبدال أو شحن البطارية.

لا تحاول:

- إلقائها أو غمرها في الماء
- التسخين لأكثر من 100°C (212°F)
- الإصلاح أو تفكيكها

يجب استبدالها بالقطع المعتمدة من شركة IBM فقط. ويجب التخلص من البطارية طبقاً لتعليمات القوانين المحلية. في الولايات المتحدة، تقوم شركة IBM بعملية تجميع هذه البطارية. للحصول على معلومات، يمكنك الاتصال بالرقم ١-٨٠٠-٤٢٦-٤٣٣٣. يجب الاحتفاظ برقم الجزء لشركة IBM الخاص بوحدة البطارية عند إجراء الاتصال. (C003)

تنبيه:

البطاريات الحامضية المغلقة تشكل خطورة من الحرائق الكهربائية من ارتفاع التيار. يجب تقادي ملامسة البطارية بمواد معدنية، يجب خلع الساعات أو الخواتم أو الأشياء المعدنية الأخرى ويجب استخدام أدوات بيد من مادة عازلة. لتفادي أي انفجار محتمل، لا تقم بحرقها.

يجب استبدالها بالقطع المعتمدة من شركة IBM فقط. ويجب التخلص من البطارية طبقاً لتعليمات القوانين المحلية. في الولايات المتحدة، تقوم شركة IBM بعملية تجميع هذه البطارية. للحصول على معلومات، يمكنك الاتصال بالرقم ١-٨٠٠-٤٢٦-٤٣٣٣. يجب الاحتفاظ برقم الجزء لشركة IBM الخاص بوحدة البطارية عند إجراء الاتصال. (C004)

تنبيه:

البطارية هي بطارية نيكل-كادميوم. لتفادي أي انفجار محتمل، لا تقم بحرقها. يجب استبدالها بالقطع المعتمدة من شركة IBM فقط. ويجب التخلص من البطارية طبقاً لتعليمات القوانين المحلية. في الولايات المتحدة، تقوم شركة IBM بعملية تجميع هذه البطارية. للحصول على معلومات، يمكنك الاتصال بالرقم ١-٨٠٠-٤٢٦-٤٣٣٣. يجب الاحتفاظ برقم الجزء لشركة IBM الخاص بوحدة البطارية عند إجراء الاتصال. (C005)

تنبيه:

البطارية هي بطارية نيكل قلوية. لتفادي أي انفجار محتمل، لا تقم بحرقها. يجب استبدالها بالقطع المعتمدة من شركة IBM فقط. ويجب التخلص من البطارية طبقا لتعليمات القوانين المحلية. في الولايات المتحدة، تقوم شركة IBM بعملية تجميع هذه البطارية. للحصول على معلومات، يمكنك الاتصال بالرقم ١-٨٠٠-٤٢٦-٤٣٣٣. يجب الاحتفاظ برقم الجزء لشركة IBM الخاص بوحدة البطارية عند إجراء الاتصال. (C006)

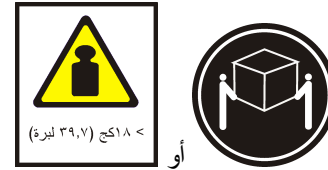
تنبيه:

البطارية هي بطارية ليثيوم. لتفادي أي انفجار محتمل، لا تقم بحرقها. يجب استبدالها بالقطع المعتمدة من شركة IBM فقط. ويجب التخلص من البطارية طبقا لتعليمات القوانين المحلية. في الولايات المتحدة، تقوم شركة IBM بعملية تجميع هذه البطارية. للحصول على معلومات، يمكنك الاتصال بالرقم ١-٨٠٠-٤٢٦-٤٣٣٣. يجب الاحتفاظ برقم الجزء لشركة IBM الخاص بوحدة البطارية عند إجراء الاتصال. (C007)

تنبيه:

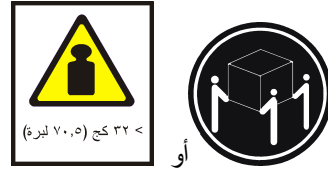
هذا الجزء أو هذه الوحدة ثقيلة، ولكن وزنها أصغر من ١٨ كج (٣٩,٧ ليرة). يجب توخي الحذر عند رفع أو إزالة أو تركيب هذا الجزء أو هذه الوحدة. (C008)

تنبيه:



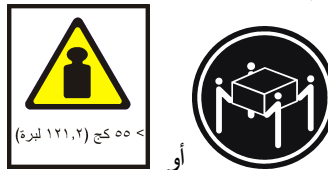
وزن هذا الجزء أو الوحدة بين ١٨ و ٣٢ كج (٣٩,٧ و ٧٠,٥ ليرة). ويتطلب الأمر شخصين لرفع هذا الجزء أو الوحدة بأمان. (C009)

تنبيه:



وزن هذا الجزء أو الوحدة بين ٣٢ و ٥٥ كج (٧٠,٥ و ١٢١,٢ ليرة). ويتطلب الأمر ثلاثة أشخاص لرفع هذا الجزء أو الوحدة بأمان. (C010)

تنبيه:



وزن هذا الجزء أو الوحدة أكثر من ٥٥ كج (١٢١,٢ ليرة). ويتطلب الأمر أشخاص مدربين و/أو جهاز رفع لرفع هذا الجزء أو الوحدة بأمان. (C011)

تنبيه:

لتفادي إصابة الأشخاص يجب إزالة كل التجميعات الجزئية المناسبة طبقا للتعليمات الموضحة قبل رفع هذه الوحدة، وذلك لتقليل وزن النظام. (C012)

تنبيه:

يجب إغلاق الأبواب والأغطية الخاصة بالمنتج في كل الأوقات إلا في حالة إجراء عملية الصيانة بواسطة الأشخاص المدربين للقيام بالصيانة. يجب وضع كل الأغطية وإغلاق كل الأبواب في نهاية عملية الصيانة. (C013)

تنبيه:

هذا النظام يحتوي على كروت دوائر كهربائية و/أو تجميعات تحتوي على لحامات رصاص. لتفادي مشاكل التلوث التي قد تنتج عن التخلص من الرصاص في البيئة، لا تحاول حرقه. ويجب التخلص من الدوائر الكهربائية طبقاً لتعليمات القوانين المحلية. (C014)

تنبيه:

تم ضغط مكونات التبريد. يجب ارتداء واقي العين عند صيانة Modular Cooling System (MCS). درجة حرارة المادة المستخدمة في عملية التبريد منخفضة جداً مما قد يؤدي إلى حدوث تقيحات أو جروح. لا تضع يديك مباشرة؛ حتى بعد ارتداء القفازات؛ في المسار الخاص بتدفق مادة التبريد. لتفادي إمكانية الإصابة بالصقيع من التلامس المباشر، يجب ارتداء قفازات (رقم الجزء لشركة IBM - 05N6190) عند التعامل مع خطوط التبريد. (C015)

تنبيه:

وبعد إزالة Modular Refrigeration Unit (MRU)، قم في الحال بإزالة بقايا الزيت من MRU Support Shelf والأرض وأي مساحات أخرى وذلك لمنع حدوث أي إصابات قد تنتج عن الانزلاق أو الوقوع. لا تقم باستخدام Refrigerant Lines أو الموصلات لرفع أو تحريك أو إزالة MRU. استخدم أماكن الرفع كما هو موضح من خلال تعليمات الصيانة. (C016)

تنبيه:

لا تحاول إزالة أو تركيب هذه الوحدة بدون استخدام معدات الرفع المزودة. (C017)

تنبيه:

هذا المنتج مزود بسلك طاقة يتكون من ثلاثة أطراف (اثنين لتوصيلات الكهرباء وتوصيلة أرضية) ومقبس. استخدم كابل الطاقة هذا مع مخرج كهربائي تم توصيله أرضياً لتفادي الصدمات الكهربائية. (C018)

تنبيه:

هذا المنتج مزود بسلك طاقة يتكون من أربعة أطراف (ثلاثة-أوجه وتوصيلة أرضية). استخدم كابل الطاقة هذا مع مخرج كهربائي تم توصيله أرضياً لتفادي الصدمات الكهربائية. (C019)

تنبيه:

يمكن تزويد هذا المنتج بسلك كهربائي يتكون من خمسة أطراف (ثلاثة-أوجه، تعادل أرضي). استخدم كابل الطاقة هذا مع مخرج كهربائي تم توصيله أرضياً لتفادي الصدمات الكهربائية. (C020)

تنبيه:

مخارج توزيع الطاقة تعطي تيار كهربائي بجهد من ٢٠٠ إلى ٢٤٠ فولت. استخدم هذه المخارج فقط للأجهزة التي يتم تشغيلها في هذا المدى للجهد الكهربائي. (C021)

تنبيه:

قد يكون الجهاز مجهز بكابل طاقة ذو سلك سميك hard-wired. تأكد من الاستعانة بفني كهرباء معتمد للقيام بالتوصيلات طبقاً لكود الكهرباء المحلي. (C022)

تنبيه:

تأكد من فصل قواطع دوائر الكهرباء للمبنى قبل توصيل أسلاك الكهرباء بكهرباء المبنى. (C023)

تنبيه:

لتفادي إصابة الأشخاص، يجب فصل أسلاك hot-swap وجهاز تحريك الهواء قبل إزالة المروحة من الجهاز. (C024)

تنبيه:

هذا المكون يحتوي على أجزاء ميكانيكية متحركة. يجب توخي الحذر عند صيانة هذه المجموعة. (C025)

تنبيه:

قد يحتوي هذا الجهاز على واحد أو أكثر مما يلي: CD-ROM أو DVD-ROM أو DVD-RAM أو وحدة ليزر laser module، التي تعد منتجات Class 1 laser. برجاء ملاحظة ما يلي:

- لا تقم بإزالة الغطاء. يمكن أن ينتج عن إزالة الغطاء لمنتج الليزر التعرض لمخاطر إشعاع الليزر. لا توجد أجزاء يمكن صيانتها داخل الجهاز.
- استخدام ضوابط أو تحكمات أو تنفيذ الإجراءات بطريقة مختلفة عما هو محدد هنا قد ينتج عنه التعرض لإشعاع الليزر.

(C026)

تنبيه:

قد تحتوي بيانات تشغيل البيانات على معدات إرسال تستخدم وصلات نظام تعمل باستخدام وحدات الليزر والتي تعمل على مستويات طاقة أكبر من المسموح به طبقاً لمستويات الطاقة للفئة Class 1. لهذا السبب، لا تنتظر بشدة إلى نهاية كابل الألياف الضوئية أو لا تقم بفتح المقبس. (C027)

تنبيه:

يحتوي هذا المنتج على ليزر Class 1M. لا تقم بمشاهدته مباشرة باستخدام أدوات ضوئية. (C028)

تنبيه:

يحتوي هذا المنتج على ليزر Class 2. لا تقوم بتركيز النظر في الشعاع. (C029)

تنبيه:

تحتوي بعض منتجات الليزر على صمام ثنائي الليزر Class 3A أو Class 3B مدمج. يجب ملاحظة ما يلي: شعاع الليزر عند الفتح. لا تنتظر للشعاع ولا تنتظر مباشرة باستخدام أدوات ضوئية وتجنب التعرض المباشر للشعاع. (C030)

تنبيه:

لا يقوم مفتاح التحكم بالطاقة الموجود بالجهاز بإغلاق التيار الكهربائي المتاح للجهاز. وقد يكون للجهاز أيضاً أكثر من وصلة واحدة للطاقة الكهربائية. لإزالة التيار الكهربائي تماماً من الجهاز، تأكد من أن كل وصلات التيار الكهربائي قد تم فصلها عند نهايات إدخال الطاقة الكهربائية. (C031)

تنبيه:

يتم صيانة هذا المنتج أو هذه الوحدة بواسطة أفراد الخدمة المدربين فقط. (C032)

تنبيه:

لنقليل مخاطر الصدمة الكهربائية أو خطر الطاقة الكهربائية:

- يجب أن يتم تركيب هذا الجهاز بواسطة أفراد الخدمة المدربين بموقع يحظر التوصل إليه، كما هو معرف بواسطة NEC و IEC 60950 و The Standard for Safety of Information Technology Equipment.
- قم بتوصيل الجهاز لمصدر طاقة تم توصيله أرضياً ومعد بجهد كهربائي أقل لضمان مزيد من الأمان (SELV). يعتبر مصدر SELV دائرة ثانوية تم تصميمها بحيث لا تؤدي حالات الخطأ العادية والفردية أن يتعدى الجهد الكهربائي مستوى الأمان (٦٠ تيار متردد مباشر).
- يجب قياس الحماية من زيادة التيار طبقاً للجدول التالي.
- استخدم موصل ذو سلك نحاس فقط، لا يتعدى ٣ متر (٩,٨ قدم) طولاً ويكون حجمه وفقاً للجدول الموضح بأسفل.
- يجب تدوير مسامير النهاية الطرفية للسلك إلى القيم الموجودة في الجدول التالي.
- يجب دمج جهاز فصل سابق التجهيز ومعتمد في مجال التوصيلات.

(C033)

ملاحظة: سيكون الجدول التالي جزءاً من الدليل الفعلي. قم باستبدال xxx بالرقم الفعلي

قياسات قاطع الدائرة الكهربائية	الحد الأدنى: xxx Amps الحد الأقصى: xxx Amps
حجم السلك	xxx AWG xxx مم
لف مسامير النهاية الطرفية للسلك	xxx بوصة - رطل xxx نيوتن - متر

يجب استخدام معلومات الأمان العامة التالية لكل الأجهزة التي يتم تركيبها في حامل:

خطر!

- يجب خفض حشوة تحديد المستوى دائما في وحدة الحامل.
- يجب تركيب الرف الخاص بجهاز حفظ التوازن في وحدة الحامل.
- لتفادي حالات المخاطر الناتجة عن التحميل الميكانيكي غير المتكافئ، قم دائما بتركيب الأجهزة الثقيلة بأسفل وحدة الحامل. يجب دائما تركيب وحدات الخدمة والأجهزة الضوئية بدءا من أسفل وحدة الحامل.
- لا يجب استخدام الأجهزة التي يتم تركيبها في الحامل على أنها رف أو مساحة للعمل. لا تقم بوضع أي شيء بأعلى الأجهزة التي تم تركيبها في الحامل.
- يمكن أن يكون لكل وحدة حامل أكثر من كابل طاقة واحد. يجب التأكد من القيام بفصل كبلات الطاقة التي توجد في وحدة الحامل قبل القيام بصيانة أي جهاز يوجد في وحدة الحامل.
- قم بتوصيل كل الأجهزة التي تم تركيبها في وحدة الحامل لتشغيل الأجهزة التي تم تركيبها في نفس وحدة الحامل. لا تقم بتوصيل كابل طاقة من جهاز تم تركيبه في وحدة حامل بجهاز طاقة تم تركيبه في وحدة حامل مختلفة.
- قد يؤدي المخرج الكهربائي الذي لم يتم توصيله بطريقة صحيحة لوجود جهد كهربائي في غاية الخطورة بالأجزاء المعدنية في الجهاز أو الأجهزة الملحقة بالنظام. يكون العمل مسؤولا عن التأكد من أن المخرج الكهربائي تم توصيله بطريقة صحيحة وتوصيله أرضيا لمنع حدوث صدمات كهربائية.

تنبيه:

- لا تقم بتركيب وحدة في حامل ستتعدى درجات الحرارة الداخلية به درجة الحرارة المحددة بواسطة جهة التصنيع بالنسبة لكل الأجهزة الخاصة بك التي يتم تركيبها في الحامل.
- لا تقم بتركيب وحدة في حامل يكون تدفق الهواء به متوسط. تأكد من أن تدفق الهواء ليس قليل أو منعدم في أي جانب أو بمقدمة أو بخلفية الوحدة التي تستخدم لتدفق الهواء خلال الوحدة.
- يجب مراعاة الاعتبارات الخاصة بوصلة الجهاز للدائرة الكهربائية بحيث لا يؤدي التحميل الزائد للدوائر لتقليل الطاقة المتاحة بالأسلاك أو الحماية من التيار الزائد. لتوفير وصلة صحيحة للطاقة الكهربائية لحامل، ارجع إلى rating labels التي توجد بالجهاز في الحامل لتحديد متطلبات الطاقة الإجمالية للدائرة الكهربائية supply circuit.
- (بالنسبة للأدراج المنزلقة.) لا تقم بالسحب للخارج أو تركيب أي درج أو خاصية إذا كان الرف الخاص بحفظ التوازن لم يتم تركيبه بالحامل. لا تقم بسحب أكثر من درج واحد للخارج في نفس الوقت. قد يصبح الحامل غير مستقر إذا قمت بسحب أكثر من درج واحد للخارج في نفس الوقت.
- (بالنسبة للأدراج الثابتة.) هذا الدرج يعتبر درج ثابت ولا يجب تحريكه للقيام بالصيانة إلا إذا تم تحديد ذلك من قبل جهة التصنيع. قد تؤدي محاولة تحريك الدرج جزئيا أو كليا خارج الحامل أن يصبح الحامل غير مستقر أو قد تؤدي إلى سقوط الدرج من الحامل.

(R001)

تنبيه:

إزالة مكونات من المواضع العلوية في الحامل يساعد على استقرار الحامل أثناء تغيير موضعه. اتبع هذه الإرشادات العامة عند القيام بتغيير موضع حامل ممثلي بالأجهزة في نفس الحجرة أو المبنى:

- قم بتقليل وزن وحدة الحامل من خلال إزالة أجهزة بدءا من أعلى وحدة الحامل. بعد إتمام النقل، قم بإعادة وحدة الحامل للمواصفات التي قمت باستلامها بها. إذا كانت هذه المواصفات غير معروفة، يجب أن تقوم بما يلي:
 - قم بإزالة كل الأجهزة التي توجد في الموضع 32U.
 - تأكد من تركيب الأجهزة الثقيلة في أسفل وحدة الحامل.
 - تأكد من عدم وجود مستويات U-levels فارغة بين الأجهزة التي تم تركيبها في وحدة الحامل أسفل المستوى 32U.
- إذا كانت وحدة الحامل التي تقوم بتغيير موضعها جزء من مجموعة من وحدات الحامل، قم بفصل وحدة الحامل عن المجموعة.
- قم بفحص المسار المخطط السير فيه لتقليل المخاطر المحتملة.
- تأكد من أن المسار الذي قمت باختياره يمكنه دعم وزن وحدة الحامل وهي محملة. ارجع إلى الوثائق الفنية المتاحة مع وحدة الحامل لمعرفة الوزن الخاص بوحدة الحامل المحملة.
- تأكد من أن كل فتحات الأبواب بالمقاس ٧٦٠ x ٢٣٠ مم (٣٠ x ٨٠ بوصة) على الأقل.
- تأكد من تأمين كل الأجهزة والرفوف والأدراج والأبواب والكابلات.
- تأكد من أن حشوات تحديد المستويات الأربعة تم رفعهم لأعلى موضع خاص بهم.
- تأكد من عدم تركيب الرف الخاص بجهاز حفظ التوازن بوحدة الحامل أثناء النقل.
- لا تقم باستخدام منحدر ذو درجة أكثر من عشر درجات.
- بمجرد وصول وحدة الحامل للمكان الجديد، قم بما يلي:
 - خفض مستوى حشوات تحديد المستوى الأربعة.
 - تركيب الرف الخاص بجهاز حفظ التوازن في وحدة الحامل.
 - إذا كنت قمت بإزالة أي أجهزة من وحدة الحامل، قم بإعادة وضعها في وحدة الحامل من أسفل لأعلى.
- إذا كان مطلوب نقل وحدة الحامل لمسافة طويلة، قم بإعادة وحدة الحامل للمواصفات التي قمت باستلامها بها. وقم بتغليف وحدة الحامل بمواد التغليف الأصلية التي قمت باستلامها بها أو ما يكافئها. كما يجب خفض مسند تحديد المستوى لرفع العجلات عن النقلة وقم بتثبيت الحامل بالنقلة.

(R002)

العلامات

خطر!

هناك مخاطر للجهد الكهربائي والتيار الكهربائي ومستويات الطاقة في أي جهاز يوجد به هذه العلامة المميزة.

(L001)



خطر!

لا يجب استخدام الأجهزة التي يتم تركيبها في الحامل على إنها رف أو مساحة للعمل.

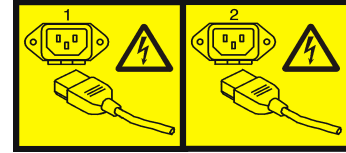
(L002)



خطر!

أسلاك الطاقة المتعددة.

(L003)



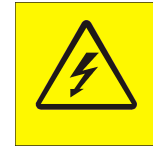
أو



خطر!

يوجد جهد كهربائي عالي.

(L004)



تنبيه:
توجد طاقة عالية.

(L005)



تنبيه:
حواف حادة أو أركان أو وصلات قريبة.

(L006)



تنبيه:
أنت تقترب من سطح ساخن.

(L007)



تنبيه:
أنت تقترب من أجزاء متحركة تشكل خطورة.

(L008)



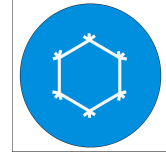
تنبيه:
النظام أو الجزء ثقيل. يوجد مدى محدد للوزن في العلامة الملصقة.

(L009)



تنبيه:
مخاطر الصقيع.

(L010)



تنبيه:
يجب ارتداء نظارات واقية لتنفيذ الإجراءات.

(L011)



Informações Ambientais e Sobre Segurança

Avisos de Perigo

PERIGO

Para evitar possíveis choques elétricos ao tocar duas superfícies com potenciais elétricos diferentes, utilize uma das mãos, quando possível, para conectar ou desconectar cabos de sinal. (D001)

PERIGO

Sob certas condições, a sobrecarga de um circuito derivado apresenta potencial de risco de incêndio e de choque elétrico. Para evitar esses riscos, assegure-se de que os requisitos elétricos de seu sistema não excedam os requisitos de proteção do circuito derivado. Para obter as especificações elétricas, consulte as informações fornecidas com seu dispositivo ou a etiqueta de classificação de energia. (D002)

PERIGO

Se a tomada tiver uma cápsula metálica, não a toque até que a verificação de voltagem e aterramento estejam completas. Fiação ou aterramento inadequados podem conduzir voltagens perigosas à cápsula metálica. Se alguma das condições não estiver em conformidade com a descrição, PARE. Assegure-se de que as condições de voltagem ou impedância inadequadas estejam corrigidas antes de continuar com o procedimento. (D003)

PERIGO

Uma tomada elétrica que não esteja corretamente conectada pode transmitir uma voltagem perigosa às peças de metal do sistema ou aos dispositivos conectados ao sistema. É responsabilidade do cliente garantir que a tomada esteja corretamente instalada e aterrada para evitar um choque elétrico. (D004)

PERIGO

A corrente e voltagem elétricas provenientes dos cabos de alimentação, de telefone e de comunicação, são perigosas.

Para evitar risco de choque elétrico:

- **Não conecte ou desconecte nenhum cabo ou efetue a instalação, manutenção ou reconfiguração deste produto durante uma tempestade com raios.**
- **Conecte todos os cabos de alimentação a tomadas elétricas corretamente instaladas e aterradas. Assegure-se de que a tomada forneça voltagem e frequência adequadas de acordo com a tabela de classificação do sistema.**
- **Todo equipamento que for conectado a este produto deve ser conectado a tomadas corretamente instaladas.**
- **Quando possível, utilize apenas uma das mãos para conectar ou desconectar cabos de sinal.**
- **Nunca ligue nenhum equipamento quando houver evidência de fogo, água ou danos estruturais.**
- **Antes de abrir tampas de dispositivos, desconecte cabos de alimentação, sistemas de telecomunicação, redes e modems conectados, a menos que especificado de maneira diferente nos procedimentos de instalação e configuração.**
- **Conecte e desconecte os cabos conforme descrito na tabela apresentada a seguir ao instalar, mover ou abrir tampas deste produto ou de dispositivos conectados.**

Para Desconectar:

- 1. Desligue tudo (a não ser que seja instruído de forma diferente).**
- 2. Remova os cabos de alimentação das tomadas.**
- 3. Remova os cabos de sinal dos conectores.**
- 4. Remova todos os cabos dos dispositivos.**

Para Conectar:

- 1. Desligue tudo (a não ser que seja instruído de forma diferente).**
- 2. Conecte todos os cabos aos dispositivos.**
- 3. Conecte os cabos de sinal aos conectores.**
- 4. Conecte os cabos de alimentação às tomadas.**
- 5. LIGUE os dispositivos.**

(D005)

Avisos de Cuidado

CUIDADO:

Presença de energia perigosa. Curto-circuitos podem causar interrupção do sistema e possíveis ferimentos físicos. Remova todas as jóias metálicas antes de prestar algum serviço. (C001)

CUIDADO:

Somente o pessoal treinado pode substituir essa bateria. A bateria contém lítio. Para evitar possíveis explosões, não queime nem carregue a bateria.

Não:

- ___ Jogue ou coloque na água
- ___ Exponha a temperaturas superiores a 100°C (212°F)
- ___ Conserte ou desmonte

Substitua apenas por uma peça aprovada pela IBM. Recicle ou descarte-a conforme instruído pelas regulamentações locais. Troque apenas com uma peça aprovada pela IBM. Para obter informações adicionais, entre em contato com o seu representante IBM. (C002)

CUIDADO:

A bateria contém lítio. Para evitar possíveis explosões, não queime nem carregue a bateria.

Não:

- ___ Jogue ou coloque na água
- ___ Exponha a temperaturas superiores a 100°C (212°F)
- ___ Conserte ou desmonte

Substitua apenas por uma peça aprovada pela IBM. Recicle ou descarte-a conforme instruído pelas regulamentações locais. Troque apenas com uma peça aprovada pela IBM. Para obter informações adicionais, entre em contato com o seu representante IBM. (C003)

CUIDADO:

Baterias de ácido-chumbo podem oferecer risco de incêndio elétrico devido a alta corrente de curto-circuito. Evite o contato da bateria com materiais metálicos; retire relógios, anéis ou outros objetos metálicos, e utilize ferramentas com cabos isolados. Para evitar possíveis explosões, não queime.

Substitua apenas por uma peça aprovada pela IBM. Recicle ou descarte-a conforme instruído pelas regulamentações locais. Troque apenas com uma peça aprovada pela IBM. Para obter informações adicionais, entre em contato com o seu representante IBM. (C004)

CUIDADO:

A bateria é de níquel-cádmio. Para evitar possíveis explosões, não queime. Substitua apenas por uma peça aprovada pela IBM. Recicle ou descarte-a conforme instruído pelas regulamentações locais. Troque apenas com uma peça aprovada pela IBM. Para obter informações adicionais, entre em contato com o seu representante IBM. (C005)

CUIDADO:

A bateria é de hidreto metálico de níquel. Para evitar possíveis explosões, não queime. Substitua apenas por uma peça aprovada pela IBM. Recicle ou descarte-a conforme instruído pelas regulamentações locais. Troque apenas com uma peça aprovada pela IBM. Para obter informações adicionais, entre em contato com o seu representante IBM. (C006)

CUIDADO:

A bateria é de íon de lítio. Para evitar possíveis explosões, não queime. Substitua apenas por uma peça aprovada pela IBM. Recicle ou descarte-a conforme instruído pelas regulamentações locais. Troque apenas com uma peça aprovada pela IBM. Para obter informações adicionais, entre em contato com o seu representante IBM. (C007)

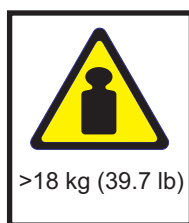
CUIDADO:

Esta peça ou unidade é pesada, mas tem um peso inferior a 18 kg (39,7 lb.). Tome cuidado ao carregar, remover ou instalar essa peça ou unidade. (C008)

CUIDADO:

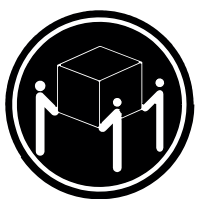


ou

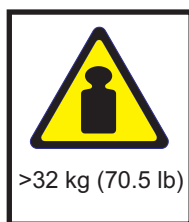


O peso dessa peça ou unidade está entre 18 e 32 kg (39,7 e 70,5 lb.). Será necessário duas pessoas para carregar com segurança esta peça ou unidade. (C009)

CUIDADO:

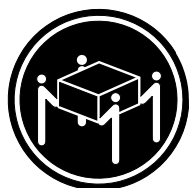


ou



O peso dessa peça ou unidade está entre 32 e 55 kg (70,5 e 121,2 lb.). Será necessário três pessoas para carregar com segurança esta peça ou unidade. (C010)

CUIDADO:



ou



O peso dessa peça ou unidade é superior a 55 kg (121,2 lb). É necessário pessoas especialmente treinadas e/ou dispositivo de elevação para erguer com segurança essa peça ou unidade. (C011)

CUIDADO:

Para evitar ferimentos pessoais, antes de erguer essa unidade, remova todos os subconjuntos apropriados conforme instruções para reduzir o peso do sistema. (C012)

CUIDADO:

As portas e as tampas do produto devem permanecer fechadas em todas as ocasiões, exceto para a realização de serviços por parte de profissionais de serviço treinados. Após a conclusão da operação de serviço, todas as tampas devem ser recolocadas e todas as portas devem ser travadas. (C013)

CUIDADO:

O sistema contém cartões de circuito e/ou conjuntos que contêm soldas de chumbo. Para evitar liberação de chumbo (Pb) no meio ambiente, não a queime. Descarte a placa de circuito conforme instruído pelas regulamentações locais. (C014)

CUIDADO:

Os componentes de refrigeração são pressurizados. Ao realizar manutenção no componente MCS (Modular Cooling System), utilize proteção para os olhos. O refrigerante é muito frio e pode causar ulcerações. Não coloque as mãos, mesmo com luvas, diretamente na trajetória do fluxo do refrigerante. Para evitar a possibilidade de queimadura provocada pelo gelo por contato acidental, devem-se usar luvas (IBM peça número 05N6190) sempre que forem manuseadas linhas de refrigeração. (C015)

CUIDADO:

Para evitar acidentes ao remover a unidade MRU (Modular Refrigeration Unit), remova imediatamente todo resíduo de óleo da prateleira de suporte da unidade MRU, do chão e de qualquer outra área. Não utilize linhas ou conectores de refrigeração para suspender, mover ou remover o MRU. Utilize encaixes para as mãos conforme indicado pelos procedimentos de serviço. (C016)

CUIDADO:

Não remova ou instale essa unidade sem utilizar a ferramenta de elevação fornecida. (C017)

CUIDADO:

Este produto está equipado com um cabo de alimentação e plug de 3 fios (dois condutores e aterramento). Para evitar choques elétricos, utilize este cabo de alimentação em uma tomada elétrica devidamente aterrada. (C018)

CUIDADO:

Este produto está equipado com um cabo de alimentação de 4 fios (trifásico e aterramento). Para evitar choques elétricos, utilize este cabo de alimentação em uma tomada elétrica devidamente aterrada. (C019)

CUIDADO:

Este produto pode estar equipado com um cabo de alimentação de 5 fios (trifásico, neutro, aterramento). Para evitar choques elétricos, utilize este cabo de alimentação em uma tomada elétrica devidamente aterrada. (C020)

CUIDADO:

As tomadas de distribuição de energia fornecem de 200 a 240V AC. Utilize essas tomadas apenas nos dispositivos que operam dentro desta faixa de voltagem. (C021)

CUIDADO:

O produto pode estar equipado com um cabo de alimentação duro. Assegure-se de que um electricista autorizado execute a instalação conforme o código de eletrotécnica. (C022)

CUIDADO:

Assegure-se de que os disjuntores de circuito de energia do edifício estejam desligados *ANTES* de conectar o cabo de alimentação à energia do edifício. (C023)

CUIDADO:

Para evitar ferimentos pessoais, desconecte os cabos de troca a quente do dispositivo de ventilação antes de remover o ventilador do dispositivo. (C024)

CUIDADO:

Este conjunto contém partes mecânicas móveis. Tenha cuidado ao efetuar manutenção neste conjunto. (C025)

CUIDADO:

Este produto pode conter um ou mais dos seguintes itens: CD-ROM, DVD-ROM, DVD-RAM ou módulo laser, que são produtos laser de Classe 1. Observe o seguinte:

- Não remova as tampas. A remoção das tampas de um produto a laser pode resultar em exposição prejudicial à radiação de laser. Não existem peças que podem ser consertadas no interior do dispositivo.
- O uso de controles ou ajustes ou o desempenho de procedimentos que não sejam especificados neste documento poderão resultar em exposição perigosa à radiação.

(C026)

CUIDADO:

Os ambientes de processamento de dados podem conter equipamentos transmitindo em links do sistema com módulos laser com níveis de energia maiores que a Classe 1. Por este motivo, nunca olhe na extremidade de um cabo de fibra ótica ou abra o receptáculo. (C027)

CUIDADO:

Este produto contém um laser Classe 1M. Não visualize diretamente com instrumentos óticos. (C028)

CUIDADO:

Este produto contém um laser Classe 2. Não olhe em direção ao raio. (C029)

CUIDADO:

Alguns produtos a laser contêm um diodo de laser integrado, da Classe 3A ou Classe 3B. Observe o seguinte: radiação a laser quando aberto. Não olhe diretamente para o feixe a olho nu ou com instrumentos óticos, e evite exposição direta ao feixe. (C030)

CUIDADO:

O botão de controle energia do dispositivo não interrompe a corrente elétrica fornecida para ele. O dispositivo também pode ter mais de uma conexão com a energia dc. Para remover todas as correntes elétricas a partir do dispositivo, verifique se todas as conexões com a energia dc estão desconectadas dos terminais de entrada da energia dc. (C031)

CUIDADO:

A manutenção deste produto ou unidade deve ser executada somente por pessoal de assistência treinado. (C032)

CUIDADO:

Para reduzir o risco de choque elétrico ou danos por energia:

- Este equipamento deve ser instalado por pessoal de assistência em uma localização de acesso restrito, conforme definido pela NEC e IEC 60950, The Standard for Safety of Information Technology Equipment.
- Conecte o equipamento a uma fonte de voltagem bem aterrada, SELV (safety extra low voltage). Uma fonte SELV é um circuito secundário projetado para que as condições de falha normal e simples não façam com que as voltagens excedam um nível de segurança (60 V corrente contínua).
- A proteção para sobrecarga do circuito de ramificação deve ser classificada conforme a tabela a seguir.
- Utilize somente condutor de cobre, não excedendo a 3 m (9,8 pés) de comprimento e dimensionado de acordo com a tabela a seguir.
- Gire os parafusos dos terminais dos cabos com os valores na tabela a seguir.
- Incorpore um dispositivo de desconexão aprovado e classificado, disponível prontamente no cabeamento de campo.

(C033)

Nota: A tabela a seguir faria parte do manual real. Substitua xxx pelo número real

Taxa do Disjuntor do Circuito	Mínimo: xxx Amps Máximo: xxx Amps
Bitola do Fio	xxx AWG xxx mm ²
Terminal de Fiação Giro do Parafuso	xxx libras por polegada xxx newtons

As informações sobre segurança geral a seguir deverão ser utilizadas para todos os dispositivos montados sobre rack:

PERIGO

- **Abaixe sempre os conjuntos de nivelamento no gabinete do rack.**
- **Instale sempre os suportes do estabilizador no gabinete do rack.**
- **Para evitar condições de risco em decorrência de carga mecânica desigual, instale sempre os dispositivos mais pesados na parte inferior do gabinete do rack. Instale sempre servidores e dispositivos opcionais começando pela parte inferior do gabinete do rack.**
- **Os dispositivos montados sobre rack não devem ser utilizados como prateleira ou espaço de trabalho. Não coloque nenhum objeto sobre os dispositivos montados sobre rack.**
- **Cada gabinete do rack deve ter mais de um cabo de alimentação de energia. Certifique-se de desconectar todos os cabos de alimentação no gabinete do rack antes de efetuar manutenção em qualquer dispositivo nele.**
- **Conecte todos os dispositivos instalados em um gabinete do rack aos dispositivos de energia instalados no mesmo gabinete do rack. Não conecte um cabo de alimentação de um dispositivo instalado em um gabinete do rack em um dispositivo de energia instalado em um gabinete de rack diferente.**
- **Uma tomada elétrica que não esteja corretamente conectada pode transmitir uma voltagem perigosa às peças de metal do sistema ou aos dispositivos conectados ao sistema. É responsabilidade do cliente garantir que a tomada esteja corretamente instalada e aterrada para evitar um choque elétrico.**

CUIDADO:

- Não instale uma unidade em um rack cuja temperatura ambiente interna exceda a temperatura ambiente recomendada pelo fabricante para todos os dispositivos montados sobre rack.
- Não instale a unidade em um rack onde o fluxo de ar esteja comprometido. Assegure-se de que o fluxo de ar não esteja bloqueado ou reduzido em nenhuma lateral, parte frontal ou traseira de uma unidade utilizada para o fluxo de ar pela unidade.
- Considerações devem ser levadas em conta na conexão do equipamento ao circuito de fornecimento para que a sobrecarga dos circuitos não comprometam a fiação de fornecimento ou a proteção de corrente elevada. Para fornecer corretamente a conexão de força ao rack, consulte as etiquetas localizadas no equipamento no rack para determinar a força total requerida pelo circuito de fornecimento.
- *(Para gavetas deslizantes.)* Não retire ou instale nenhuma gaveta ou recurso se os suportes do estabilizador do rack não estiverem conectados ao rack. Não puxe mais do que uma gaveta ao mesmo tempo. O rack pode se desestabilizar se você puxar mais de uma gaveta por vez.
- *(Para gavetas fixas.)* Esta gaveta é fixa e não deve ser movida para manutenção, a menos que especificado pelo fabricante. A tentativa de tirar a gaveta parcial ou completamente do rack pode causar a instabilidade ou do rack ou a queda da gaveta.

(R001)

CUIDADO:

A remoção de componentes das posições superiores no gabinete do rack melhora a estabilidade durante a relocação. Siga estas instruções gerais sempre que realocar um gabinete de rack dentro de uma sala ou edifício:

- Reduza o peso do gabinete removendo o equipamento da parte superior. Quando possível, restaure o gabinete de rack para a configuração de quando o recebeu. Se não souber qual é esta configuração, você deverá proceder da seguinte forma:
 - Remova todos os dispositivos na posição 32U e acima.
 - Assegure-se de que os dispositivos mais pesados estejam instalados na parte inferior do gabinete.
 - Assegure-se de que não haja níveis U vazios entre dispositivos instalados no gabinete do rack abaixo do nível 32U.
- Se o gabinete do rack que estiver relocando fizer parte de um conjunto de gabinetes, destaque-o do conjunto.
- Inspecione o roteiro que planeja seguir para eliminar riscos potenciais.
- Verifique se o roteiro escolhido pode suportar o peso do gabinete do rack carregado. Consulte a documentação fornecida com o gabinete do rack para obter orientação sobre o peso de um gabinete carregado.
- Verifique se todas as aberturas da porta têm pelo menos 760 x 230 mm (30 x 80 pol.).
- Assegure-se de que todos os dispositivos, prateleiras, gavetas, portas e cabos estejam seguros.
- Assegure-se de que os quatro conjuntos niveladores estejam erguidos para a posição mais elevada.
- Assegure-se de que não haja suporte de estabilizador instalado no gabinete do rack durante a mudança.
- Não utilize uma rampa inclinada a mais de 10 graus.
- Assim que o gabinete do rack estiver na nova posição, proceda da seguinte forma:
 - Abaixe os quatro conjuntos niveladores.
 - Instale os suportes do estabilizador no gabinete do rack.
 - Se você removeu algum dispositivo do gabinete do rack, preencha da posição mais baixa para a posição mais alta.
- Se for necessária uma relocação distante, restaure o gabinete de rack para a configuração de quando o recebeu. Embale o gabinete do rack no material de embalagem original ou equivalente. Abaixe também os conjuntos niveladores para subir os rodízios do palete os parafusos do gabinete no palete.

(R002)

Etiquetas

PERIGO

Voltagens perigosas, corrente ou níveis de energia estão presentes em qualquer componente que tenha esta etiqueta anexa.

(L001)



PERIGO

Os dispositivos montados sobre rack não devem ser utilizados como prateleira ou espaço de trabalho.

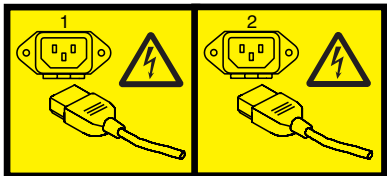
(L002)



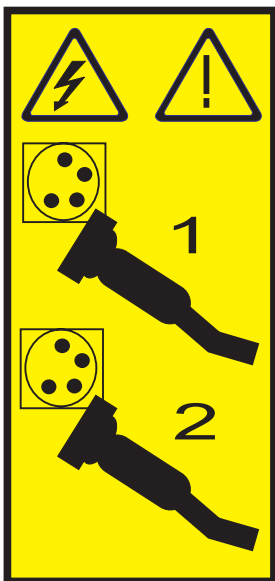
PERIGO

Cabos de alimentação múltiplos.

(L003)



ou



PERIGO

Alta tensão.

(L004)



CUIDADO:
Alta tensão de energia elétrica.

(L005)



CUIDADO:
Arestas cortantes, cantos ou juntas próximas.

(L006)



CUIDADO:
Superfície quente próxima.

(L007)



CUIDADO:
Partes perigosas em movimento ao redor.

(L008)



CUIDADO:

O sistema ou peça é pesado. A etiqueta é acompanhada de uma faixa de peso específica.

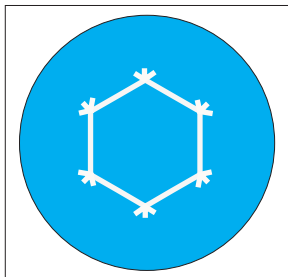
(L009)



CUIDADO:

Risco de queimadura por gelo.

(L010)



CUIDADO:

São necessários óculos de proteção para o procedimento.

(L011)



安全和环境声明

危险声明

危险

要防止由于触摸两种具有不同保护性接地（地线）的表面而引起可能的电击，如有可能，请使用一只手来连接或断开连接信号电缆。（**D001**）

危险

分支电路过载在某些条件下可能导致火灾和电击的危险。为避免这些危险，请确保您的系统电力需求不会超出分支电路的保护需求。请参考随您的设备一起提供的信息或电气规格的额定功率标签。（**D002**）

危险

如果插座具有金属外壳，则只有在您完成了电压和接地检查后才能触摸该外壳。不正确的接线或接地可能在金属外壳上产生危险的电压。如果有任一条件并非如上所述，则请立即停止。在继续操作前请确保纠正了不正确的电压或阻抗情况。（**D003**）

危险

未正确接线的电源插座可能在本系统的金属部件或连接到本系统的设备上产生危险的电压。应由客户负责确保该插座已正确接线和接地以防止电击。（**D004**）

危险

电源、电话和通信电缆的电压和电流是危险的。

为避免电击危险:

- 请勿在雷暴期间连接或断开连接任何电缆，或者对本产品进行安装、维护或重新配置。
- 将所有电源线连接到已正确接线和接地的电源插座。请确保该插座根据系统铭牌提供正确的电压和相位旋转。
- 将要连接到本产品的任何设备连接到正确接线的插座。
- 如有可能，请仅使用一只手来连接或断开连接信号电缆。
- 如果有火、水或结构损坏的迹象，切勿打开任何设备。
- 在打开设备外盖之前请断开已连接的电源线、电信系统、网络 and 调制解调器，除非在安装和配置过程中另有指示。
- 当安装、移动或打开本产品或连接的设备的外盖时，请按照下面所述来连接或断开连接电缆。

断开连接:

1. 关闭所有设备（除非另有指示）。
2. 从插座中拔出电源线。
3. 从接口上拔出信号电缆。
4. 从设备上拔出所有电缆。

连接:

1. 关闭所有设备（除非另有指示）。
2. 把所有电缆连接到设备。
3. 把信号电缆连接到接口。
4. 把电源线连接到插座。
5. 打开设备电源。

(D005)

注意声明

注意:

存在能量危险。短路可能导致系统运行中断和人身伤害。在维修之前, 请取下所有的金属首饰。(C001)

注意:

只有经过培训的服务人员才可以更换本电池。本电池含有锂。为避免可能的爆炸, 请勿焚烧电池或给它充电。

请勿:

- 把电池投入或浸入水中
- 把电池加热到 **100°C (212°F)** 以上。
- 修理或拆卸电池。

您只能用 **IBM** 认可的部件来调换本电池。请按照本地法规的指示来回收或废弃电池。在美国, **IBM** 有一套收集这种电池的程序。有关信息, 请拨打 **1-800-426-4333**。当您拨打电话时, 请准备好本电池单元的 **IBM** 部件号。(C002)

注意:

本电池含有锂。为避免可能的爆炸, 请勿焚烧电池或给它充电。

请勿:

- 把电池投入或浸入水中
- 把电池加热到 **100°C (212°F)** 以上。
- 修理或拆卸电池。

您只能用 **IBM** 认可的部件来调换本电池。请按照本地法规的指示来回收或废弃电池。在美国, **IBM** 有一套收集这种电池的程序。有关信息, 请拨打 **1-800-426-4333**。当您拨打电话时, 请准备好本电池单元的 **IBM** 部件号。(C003)

注意:

铅酸电池可能由于短路电流过大而存在电气燃烧的危险。请避免电池接触金属材料; 取下手表、戒指或其它金属物品并使用具有绝缘手柄的工具。为避免可能的爆炸, 请勿焚烧电池。

您只能用 **IBM** 认可的部件来调换本电池。请按照本地法规的指示来回收或废弃电池。在美国, **IBM** 有一套收集这种电池的程序。有关信息, 请拨打 **1-800-426-4333**。当您拨打电话时, 请准备好本电池单元的 **IBM** 部件号。(C004)

注意:

本电池是镍镉电池。为避免可能的爆炸, 请勿焚烧电池。您只能用 **IBM** 认可的部件来调换本电池。请按照本地法规的指示来回收或废弃电池。在美国, **IBM** 有一套收集这种电池的程序。有关信息, 请拨打 **1-800-426-4333**。当您拨打电话时, 请准备好本电池单元的 **IBM** 部件号。(C005)

注意:

本电池是镍氢电池。为避免可能的爆炸, 请勿焚烧电池。您只能用 **IBM** 认可的部件来调换本电池。请按照本地法规的指示来回收或废弃电池。在美国, **IBM** 有一套收集这种电池的程序。有关信息, 请拨打 **1-800-426-4333**。当您拨打电话时, 请准备好本电池单元的 **IBM** 部件号。(C006)

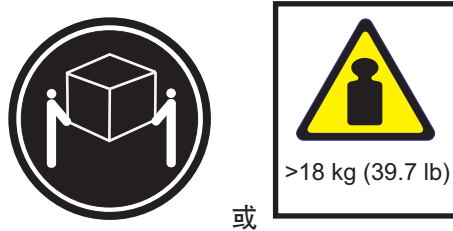
注意:

本电池是锂电池。为避免可能的爆炸, 请勿焚烧电池。您只能用 **IBM** 认可的部件来调换本电池。请按照本地法规的指示来回收或废弃电池。在美国, **IBM** 有一套收集这种电池的程序。有关信息, 请拨打 **1-800-426-4333**。当您拨打电话时, 请准备好本电池单元的 **IBM** 部件号。(**C007**)

注意:

本部件或单元很重, 但是它的重量小于 **18 kg (39.7 lb.)**。当抬起、卸下或安装本部件或单元时请小心谨慎。(**C008**)

注意:



本部件或单元的重量在 **18 - 32 kg (39.7 - 70.5 lb.)** 之间。要有两个人才能安全地抬起本部件或单元。(**C009**)

注意:



本部件或单元的重量在 **32 - 55 kg (70.5 - 121.2 lb.)** 之间。要有三个人才能安全地抬起本部件或单元。(**C010**)

注意:



本部件或单元的重量大于 **55 kg (121.2 lb.)**。要有经过特殊培训的人员和 / 或起重设备才能安全地抬起本部件或单元。(**C011**)

注意:

为避免人身伤害, 请在抬起本单元前按照说明卸下所有相应的配件以减轻系统重量。(**C012**)

注意:

除经过培训的服务人员进行维修时以外，本产品的门和外盖始终应是关闭的。维修操作结束后，必须重新装好所有的外盖并且锁好所有的门。(C013)

注意:

本系统包含的电路卡和/或装置含有铅焊锡。为避免把铅(Pb)释放到环境中，请勿焚烧电路卡。请按照本地法规的指示来废弃电路卡。(C014)

注意:

制冷组件是加压的。在维修“模块化散热系统”(MCS)时必须戴上护目装置。制冷剂温度非常低，可能导致冻伤。请勿直接把手(即使戴着手套)放入流动的制冷剂途经的地方。为避免意外接触而造成冻伤的可能，每当处理制冷线时，您必须戴上手套(IBM 部件 05N6190)。(C015)

注意:

当卸下“模块化制冷单元”(MRU)时，请立即从 MRU 支架、地板和任何其它区域上除去任何残留的油以防止因为滑倒或跌倒而引起的伤害。请勿使用制冷线或接口来抬起、移动或卸下 MRU。请按服务过程的指示来使用把手。(C016)

注意:

请务必使用提供的抬起工具来卸下或安装本单元。(C017)

注意:

本产品配备了 3 芯(两根导线和一根地线)电源线和插头。请使用该电源线和正确接地的电源插座以避免电击。(C018)

注意:

本产品配备了 4 芯(三根相线和一根地线)电源线。请使用该电源线和正确接地的电源插座以避免电击。(C019)

注意:

本产品可能配备了 5 芯(三根相线、零线和地线)电源线。请使用该电源线和正确接地的电源插座以避免电击。(C020)

注意:

配电插座提供 200 - 240V 的交流电。请把这些插座仅用于在该电压范围内运行的设备。(C021)

注意:

该产品可能配备了硬连线的电源线。请确保有执照的电工按照国家电气代码来进行安装。(C022)

注意:

请确保在您把电源线连接到建筑物的电源之前，关闭建筑物的电源电路断路器。(C023)

注意:

为避免人身伤害，请在从设备上卸下风扇之前断开连接热插拔、气动设备电缆。(C024)

注意:

本装置包含机械移动部件。当维修本装置时请小心谨慎。(C025)

注意:

本产品可能包含一个或多个以下的 1 类激光产品: **CD-ROM、DVD-ROM、DVD-RAM** 或激光器模块。请注意以下事项:

- 请勿卸下外盖。卸下激光产品的外盖可能导致遭受激光辐射的危险。设备内没有可维修的部件。
- 如果不按照此处指定的过程进行控制、调整或操作, 则有可能导致遭受辐射的危险。

(C026)

注意:

数据处理环境可以包含在系统链路上用激光器模块进行发射的设备, 该模块在大于 1 类的功率级别上运行。由于这个原因, 切勿观察光纤电缆的末端或打开的插座。

(C027)

注意:

本产品包含 **1M** 类激光器。请勿用光学仪器直接观看。(C028)

注意:

本产品包含 **2** 类激光器。请勿注视激光束。(C029)

注意:

某些激光产品包含有嵌入式 **3A** 类或 **3B** 类激光二极管。请注意以下事项: 打开后有激光辐射。请勿注视激光束, 不要用光学仪器直接观看并避免直接暴露在光束中。

(C030)

注意:

设备上的电源控制按钮不会切断供给设备的电流。设备还可能有多到直流电源的连接。要从设备上断开所有的电流, 请确保在直流电源输入终端处断开到直流电源的所有连接。(C031)

注意:

本产品或单元只能由经过培训的服务人员来进行维修。(C032)

注意:

为减少电击或能量危险:

- 按照 **NEC** 和 **IEC 60950** 定义的“信息技术设备安全标准”, 本设备必须由经过培训的服务人员安装在限制人员出入的位置。
- 把设备连接到可靠接地的、安全特低电压 (**SELV**) 电源。**SELV** 电源是一种辅助电路, 它的设计使正常和单独的故障情况不会导致电压超过安全级别 (**60V** 直流电)。
- 分支电路的过载电流保护必须根据下表来评估。
- 仅使用铜线导体, 长度不超过 **3 m (9.8 ft.)**, 规格根据下表来确定。
- 把接线柱螺钉扭转到下面表中的值。
- 在现场接线中加入能够使用的、已核准和评估的断开连接设备。

(C033)

注：以下的表将是实际手册的一部分。用 xxx 代替实际数字。

电路断路器额定值	最小: xxx Amp 最大: xxx Amp
电线规格	xxx AWG xxx mm ²
接线柱螺钉扭矩	xxx in. · lb. xxx N · m

以下的常规安全信息应该用于所有机架安装的设备:

危险

- 始终降低机架式机箱上的水准基座。
- 始终把稳定支架安装在机架式机箱上。
- 为避免由于机械装入不平衡而造成的危险情况, 请始终把最重的设备安装在机架式机箱底部。始终从机架式机箱的底部开始安装服务器和可选设备。
- 机架安装的设备不应用作搁板或工作空间。请勿在机架安装的设备顶部放置任何物品。
- 每个机架式机箱可能有多条电源线。请确保在维修机架式机箱中的任何设备之前断开连接机架式机箱中所有电源线。
- 把安装在机架式机箱中的所有设备连接到安装在同一个机架式机箱中的电源设备上。请勿把安装在一个机架式机箱中的设备的电源线插入安装在另一个机架式机箱中的电源设备中。
- 未正确接线的电源插座可能在本系统的金属部件或连接到本系统的设备上产生危险的电压。应由客户负责确保该插座已正确接线和接地以防止电击。

注意:

- 如果机架内部的周围温度超出制造商对于所有的机架安装的设备建议的周围温度, 则请勿在该机架中安装单元。
- 请勿在空气流通不佳的机架中安装单元。请确保没有阻塞或减少单元中用于空气流通的部件的前后左右任何一侧的空气流通。
- 把设备连接到电源电路时请多加考虑, 以使电路过载不会危及供电线路或过载保护。要向机架提供正确的电源连接, 请参考位于机架中设备上的额定标签以确定电源电路的总体电源需求。
- (对于滑动抽屉。) 如果未把机架稳定支架连接到机架, 则请勿拉出或安装任何抽屉或功能部件。请勿一次拉出多个抽屉。如果您一次拉出多个抽屉, 机架可能会变得不稳定。
- (对于固定抽屉。) 本抽屉是固定的抽屉, 除非由制造商指定, 否则进行维修时不应移动。如果试图把抽屉部分或完全地移动到机架外, 则可能导致机架变得不稳定或导致抽屉掉出机架。

(R001)

注意:

从机架式机箱中的上层位置卸下组件可以在重新摆放的过程中增强机架的稳定性。每当您在室内或建筑物内重新摆放组装好的机架式机箱时, 请按照以下一般准则进行操作:

- 通过从机架式机箱的顶部开始卸下设备来减轻机架式机箱的重量。如有可能, 把该机架式机箱复原成您接收它时的机架式机箱配置。如果不知道该配置, 则您必须执行以下操作:
 - 卸下 **32U** 位置中及其上方的所有设备。
 - 确保把最重的设备安装在机架式机箱的底部。
 - 确保安装在机架式机箱中 **32U** 层以下的设备之间没有 **U** 层是空着的。
- 如果您要重新摆放的机架式机箱是一组机架式机箱的一部分, 则请把它从这组机架式机箱中拆离出来。
- 检查您计划采用的路线以消除潜在的危險。
- 验证您选择的路线可以支持装入了设备的机架式机箱的重量。有关装入了设备的机架式机箱的重量, 请参考随您的机架式机箱一起提供的文档。
- 验证所有的门洞大小至少有 **760 x 230 mm (30 x 80 in.)**。
- 确保所有的设备、搁板、抽屉、门和电缆都已固定好。
- 确保四个水准基座升到最高的位置。
- 确保在移动过程中机架式机箱上没有安装稳定支架。
- 请勿使用倾斜角度大于 **10 度**的斜坡。
- 一旦机架式机箱处于新的位置, 请执行以下操作:
 - 降低四个水准基座。
 - 把稳定支架安装在机架式机箱上。
 - 如果您从机架式机箱中卸下了任何设备, 则请从最低位置到最高位置来重新填装机架式机箱。
- 如果需要把机架式机箱重新摆放到较远的位置, 则请把该机架式机箱复原成您接收它时的机架式机箱配置。把机架式机箱包在原来的或等等的包装材料中。还要降低水准基座以升起脚轮, 使其与托板分离, 用螺栓把机架式机箱固定在托板上。

(**R002**)

标签

危险

贴有本标签的任何组件内部存在危险的电压、电流或能量级别。

(L001)



危险

机架安装的设备不应用作搁板或工作空间。

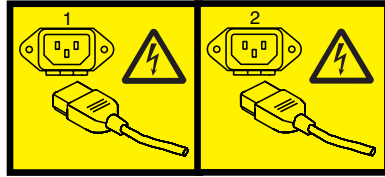
(L002)



危险

多条电源线。

(L003)



或



危险

存在高压。

(L004)



注意：
存在高能量。

(L005)



注意：
附近有锋利的边缘、尖角或接头。

(L006)



注意：
附近有高温表面。

(L007)



注意：
附近有危险的活动部件。

(L008)



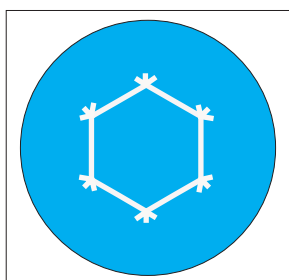
注意:
系统或部件很重。该标签还附有具体的重量范围。

(L009)



注意:
冻伤危险。

(L010)



注意:
该过程需要护目镜。

(L011)



安全及環保注意事項

危險事項

危險

為避免接觸兩個不同防護接地的表面而引起觸電，請盡可能單手接上或拔下信號纜線。 (D001)

危險

在某些情況下，分支電路超載可能引起火災和觸電的危險。為避免造成這些災害，請確定系統電力需求沒有超過分支電路保護要求。請參考裝置隨附的資訊，或電器規格的電源分級標籤。 (D002)

危險

若插座有金屬外殼，則於完成電壓和接地檢查之前，請勿碰觸外殼。不正確的線路裝配或接地不當，都可能會在金屬外殼產生危險的電壓。若有任何不妥，請立即「停止」操作。繼續操作之前，請確定已修正不適當的電壓或阻抗。 (D003)

危險

接線不正確的插座可能會有危險的電壓流向系統或與系統連接的裝置的金屬部份。客戶須自行確定插座接線與接地均正確，以免遭受電擊。 (D004)

危險

電源、電話及通訊纜線的電壓和電流都具危險性。

若要避免觸電危險：

- 請勿在雷電期間，連接或拔除纜線、執行安裝、維護或重新配置本產品。
- 將全部電源線連接到正確接線及接地的電源插座。依據系統定額表，確定插座提供適當的電壓和相位旋轉。
- 將本產品連接的所有設備，連接到正確接線的插座。
- 請盡可能的用單手連接或拔除信號線。
- 有火災、水災或結構損害時，絕對不要開啓任何設備。
- 除非在安裝及配置程序中另有指示，否則在開啓裝置機蓋之前，請拔掉連接的電源線、電信系統、網路及數據機。
- 安裝、移除或開啓本產品或附屬裝置的機蓋時，請遵循下列說明連接及拔掉纜線。

若要拔除：

1. 「關閉」所有裝置 (除非另有指示)。
2. 拔除插座上的全部電源線。
3. 移除接頭的信號線。
4. 移除裝置的全部纜線。

若要連接：

1. 「關閉」所有裝置 (除非另有指示)。
2. 將全部纜線連接至裝置。
3. 將信號線連接至接頭。
4. 將電源線連接至插座。
5. 開啓裝置。

(D005)

警告事項

注意:

能源災害無所不在。疏忽可能導致系統運行中斷，甚至人身傷害。開始之前，請脫下所有金屬飾品。(C001)

注意:

只有受過專業訓練的服務人員才可以更換此電池。此電池內含鋰。為避免爆炸，請勿燃燒或予以充電。

請勿：

- 擲入或浸泡於水中
- 溫度超過 100°C (212°F)
- 修理或拆開。

僅可更換為 IBM 核可的零件。請依各地法規回收或丟棄電池。在美國地區，IBM 會回收此電池。欲取得此資訊，請電 1-800-426-4333。來電時，請提供您所使用之電池裝置的 IBM 零件號碼。(C002)

注意:

此電池內含鋰。為避免爆炸，請勿燃燒或予以充電。

請勿：

- 擲入或浸泡於水中
- 溫度超過 100°C (212°F)
- 修理或拆開。

僅可更換為 IBM 核可的零件。請依各地法規回收或丟棄電池。在美國地區，IBM 會回收此電池。欲取得此資訊，請電 1-800-426-4333。來電時，請提供您所使用之電池裝置的 IBM 零件號碼。(C003)

注意:

過高或短路電流可能造成鉛酸電池發生電燃燒的危險。請避免電池與金屬物質接觸；脫下手錶、戒指或其他金屬物品，並使用附有絕緣把手的工具。為避免爆炸，請勿燃燒。

僅可更換為 IBM 核可的零件。請依各地法規回收或丟棄電池。在美國地區，IBM 會回收此電池。欲取得此資訊，請電 1-800-426-4333。來電時，請提供您所使用之電池裝置的 IBM 零件號碼。(C004)

注意:

此電池為鎳鎘電池。為避免爆炸，請勿燃燒。僅可更換為 IBM 核可的零件。請依各地法規回收或丟棄電池。在美國地區，IBM 會回收此電池。欲取得此資訊，請電 1-800-426-4333。來電時，請提供您所使用之電池裝置的 IBM 零件號碼。(C005)

注意:

此電池為鎳氫電池。為避免爆炸，請勿燃燒。僅可更換為 IBM 核可的零件。請依各地法規回收或丟棄電池。在美國地區，IBM 會回收此電池。欲取得此資訊，請電 1-800-426-4333。來電時，請提供您所使用之電池裝置的 IBM 零件號碼。(C006)

注意:

此電池為鋰電池。為避免爆炸，請勿燃燒。僅可更換為 **IBM** 核可的零件。請依各地法規回收或丟棄電池。在美國地區，**IBM** 會回收此電池。欲取得此資訊，請電 **1-800-426-4333**。來電時，請提供您所使用之電池裝置的 **IBM** 零件號碼。(C007)

注意:

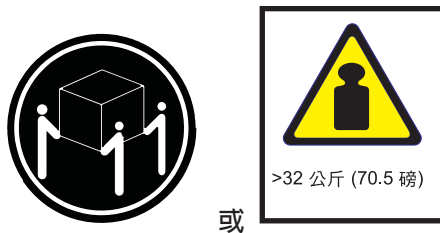
此零件或裝置很重，其重量約小於 **18 公斤 (39.7 磅)**。取出、舉起或安裝此零件或裝置時請小心。(C008)

注意:



此零件或裝置的重量介於 **18 及 32 公斤 (39.7 及 70.5 磅)**。需要兩個人才能安全地舉起此零件或裝置。(C009)

注意:



此零件或裝置的重量介於 **32 及 55 公斤 (70.5 及 121.2 磅)**。需要三個人才能安全地舉起此零件或裝置。(C010)

注意:



此零件或裝置的重量超過 **55 公斤 (121.2 磅)**。需要特別訓練的人員以及舉起裝置才能安全地舉起這零件或裝置。(C011)

注意:

為避免人身傷害，舉起此裝置前，請依指示卸下所有適當的零件，減少系統重量。(C012)

注意:

除了讓專業人員進行維修以外，請隨時關上本產品的機門和機蓋。檢修完畢時，必須蓋上所有機蓋，並鎖上所有機門。(C013)

注意:

系統包含電路卡及 (或) 鉛焊錫的零件。為避免鉛 (Pb) 釋放到環境中，請勿燃燒。請依各地法規丟棄電路卡。(C014)

注意:

冷卻裝置皆經過加壓。維修「模組冷卻系統 (MCS)」時，請戴上護眼用具。冷媒的溫度極低，足以造成凍傷。即使戴上手套，亦請勿直接以手接觸溢出的冷媒。每次處理冷卻線路時，為避免不慎接觸而造成凍傷，請務必戴上手套 (IBM 零件 05N6190)。(C015)

注意:

卸下「模組冷卻裝置 (MRU)」時，請立即清除 MRU 托架、地板及其他場所的油漬，以免滑倒或摔落而受傷。請勿利用冷媒線或接頭舉起、移動或卸下 MRU。請使用維修程序指定使用的把手。(C016)

注意:

請務必使用提供的提舉工具，卸下或安裝此裝置。(C017)

注意:

本產品配備三線 (兩導體和接地) 的電源線及插頭。使用此電源線與正確接地的電源插座，可避免觸電。(C018)

注意:

本產品配備四線 (三相和接地) 的電源線及插頭。使用此電源線與正確接地的電源插座，可避免觸電。(C019)

注意:

本產品可能配五線 (三相和中性接地) 的電源線及插頭。使用此電源線與正確接地的電源插座，可避免觸電。(C020)

注意:

配電插座提供 200 至 240V 的 AC 電壓。這些插座只能用於可承受此電壓範圍的裝置。(C021)

注意:

本產品可能配備一條實接式電源纜線。依據國家電器規章，請務必由合格的電器技師執行安裝。(C022)

注意:

將電源線接到大樓電源之前，請確定已關閉大樓電源斷路器。(C023)

注意:

取出裝置的風扇之前，為避免身體受傷，請先拔除熱抽換的送風裝置纜線。(C024)

注意:

此組件含有機械移動零件。維修此組件時請特別小心。(C025)

注意:

本產品可能包含下列一或多項配件：**CD-ROM**、**DVD-ROM**、**DVD-RAM** 或雷射模組，皆屬於 **Class 1** 雷射產品。請注意下列事項：

- 請勿移除機蓋。移除雷射產品的機蓋，可能會導致曝露在危險的雷射輻射中。裝置中無可維修的零件。
- 利用或執行非本文中指定的控制、調整及程序，可能會導致危險的輻射外洩。

(C026)

注意:

然而資料處理環境可能包含具有在大於 **Class 1** 的強度層次下運作的雷射模組的系統鏈接上的設備傳輸。因此，請絕對不要直視光纖纜線的尾端或打開插座。**(C027)**

注意:

本產品包含 **Class 1M** 雷射產品。請勿直視光學儀器。**(C028)**

注意:

本產品包含 **Class 2** 雷射產品。請勿注視光束。**(C029)**

注意:

部分雷射產品有內含的 **Class 3A** 或 **Class 3B** 雷射二極體。請注意下列事項：開啓時會有雷射輻射。請勿注視光束、直視光學儀器，及避免直接曝露於光束中。**(C030)**

注意:

裝置上的電源控制按鈕不會關閉供給裝置的電流。裝置亦可能連接多條 **dc** 電源線。若要消除裝置的全部電流，請確定 **dc** 電源輸入端子上已拔除所有 **dc** 電源連接。**(C031)**

注意:

只有經過訓練的專業維修人員可維修本產品或裝置。**(C032)**

注意:

為了降低觸電或能源危害的風險：

- 根據 **NEC** 和 **IEC 60950 (The Standard for Safety of Information Technology Equipment)**，本設備須由受過訓練的維修人員於禁止干擾的場所安裝。
- 將設備連接至可靠接地的安全特低電壓 (**SELV**) 來源。**SELV** 來源是次要電路，其設計目的在於讓正常和單一故障狀況不致於讓電壓超出安全標準 (**60V** 直流電)。
- 必須根據下表訂出分支電路過載保護的等級。
- 僅使用銅線導體，長度不超過 **3 公尺 (9.8 英尺)**，粗細符合下表。
- 根據下表的值扭轉纜線端子螺絲。
- 現場佈線時運用已認證合格的斷路裝置。

(C033)

註：下表為實際操作的一部份。請將 **xxx** 改為實際數據

斷路器分級	最小值：xxx 安培 最大值：xxx 安培
纜線粗細	xxx AWG xxx mm ²
纜線端子螺絲扭力	xxx 英吋-磅 xxx 牛頓-米

所有機架式裝置應該遵守下列一般安全資訊：

危險

- 一律降低機櫃的避震腳。
- 一律在機櫃上加裝安定板。
- 為避免機械載重不均而發生危險，一律將最重的裝置安裝於機櫃底層。一律從機櫃底層開始往上安裝伺服器和選用的裝置。
- 請勿將機架式裝置當作貨架或工作區。請勿在機架式裝置上堆放任何物品。
- 每一組機櫃可能有多條電源線。維修機櫃內的任何裝置前，請務必拔除機櫃內的所有電源線。
- 將機櫃內已安裝的所有裝置，連接至相同機櫃內已安裝的電源裝置。請勿將某組機櫃內已安裝裝置的電源線，插入另一組機櫃內安裝的電源裝置。
- 接線不正確的插座可能有危險的電壓流向系統或與系統連接的裝置的金屬部份。客戶須自行確定插座接線與接地均正確，以免遭受電擊。

注意:

- 如果框架內部環境溫度超過所有機架式裝置的製造商建議環境溫度，請勿在框架中加裝任何裝置。
- 如果氣流流通不順暢，請勿在框架中安裝裝置。裝置的兩側、正面或背面，需保留通風空間，請勿阻礙或降低通風效果。
- 應注意設備與供應電路間的連接，以免發生不符合供應線路或過電保護的電路超載。若要提供正確的框架電源連接，請參閱貼在框架中設備上的分類標籤，以確定供應電路的總電源需求。
- (適用於滑動抽屜。)若框架未加裝安定板，請勿拉出或安裝任何抽屜或器具。一次請勿拉出多個抽屜。一次拉出多個抽屜可能會使框架不穩。
- (適用於固定抽屜。)此為固定抽屜，除非製造商另有指示，否則不應取出維修。試圖將抽屜移出一部份或整個移出框架，可能會使框架不穩，或讓抽屜掉出框架外。

(R001)

注意:

卸下機櫃上層的組件，有助於改善搬移框架時的穩定性。在室內或大樓內搬動已架滿裝置的機櫃時，請遵循下列一般準則：

- 從機櫃頂端開始卸設備，以減少機櫃重量。儘可能讓機櫃恢復到剛收到時的配置狀態。若不記得此配置，您必須執行下列動作：
 - 移除 **32U** 及上方位置的所有裝置。
 - 確定最重的裝置安裝在機櫃底部。
 - 在機櫃第 **32U** 層下方已安裝的裝置之間，確定沒有空的 **U** 層。
- 若搬移的機櫃屬於某套機櫃的一部份，請分離此機櫃。
- 檢查您打算走的路線，可降低潛在的危險。
- 查清您選擇的路線，足以支撐已滿載裝置的機櫃重量。關於滿載裝置的機櫃重量，請參閱機櫃隨附的文件。
- 確定所有打開的門至少有 **760 x 230 公釐 (30 x 80 英吋)** 的空隙。
- 確定所有裝置、支架、抽屜、門板及纜線都很牢固。
- 確定 **4** 個避震腳全部升到最高位置。
- 移動期間，確定機櫃上未安裝任何安定板。
- 請勿經過傾斜超過 **10 度** 的斜坡。
- 機櫃移到新位置之後，請執行下列動作：
 - 降低 **4** 個避震腳。
 - 在機櫃上加裝安定板。
 - 若從機櫃卸下任何裝置，請依序從最低到最高位置重新安裝到機櫃。
- 如需長途搬運，請讓機櫃恢復到剛收到時的配置狀態。以原來的包裝材料或同等材質封裝機櫃。同時降低避震腳，讓腳輪從托盤浮出，將機櫃嵌入托盤固定住。

(R002)

標籤

危險

貼有此標籤的任何組件，表示危險的電壓、電流或能量等級。

(L001)



危險

請勿將機架式裝置當作貨架或工作區。

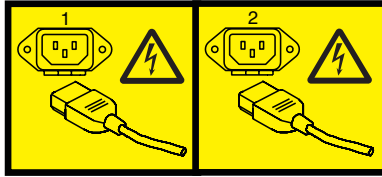
(L002)



危險

多條電源線。

(L003)



或



危險

注意高壓電。

(L004)



注意：
注意高能量。

(L005)



注意：
接近銳邊、尖角或接縫。

(L006)



注意：
接近高溫表面。

(L007)



注意：
接近危險運轉零件。

(L008)



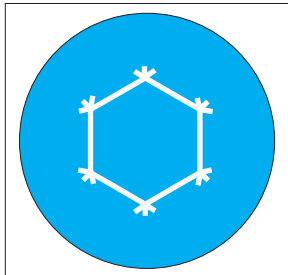
注意：
系統或零件很重。此標籤會指出特定的重量範圍。

(L009)



注意：
凍傷危險。

(L010)



注意：
此程序需戴護目鏡。

(L011)



Napomene o sigurnosti i zaštiti okoliša

Napomene o opasnosti

OPASNOST

Da bi izbjegli mogući električni udar prilikom dodirivanja dviju površina s različitim električnim naponima, kad je to moguće, koristite jednu ruku za spajanje ili odspajanje signalnih kablova. (D001)

OPASNOST

Preopterećenje granskog kruga predstavlja potencijalnu opasnost od vatre i električnog udara, pod određenim uvjetima. Da izbjegnute te opasnosti, osigurajte da zahtjevi vašeg sistema za napajanjem ne prelaze zahtjeve za zaštitu granskog kruga. Pogledajte u informacije koje se nalaze uz vaš uređaj, radi specifikacija o potrošnji struje. (D002)

OPASNOST

Ako utičnica ima metalno kućište, ne dodirujte kućište dok ne završite provjeru napona i uzemljenja. Neispravno ožičenje ili uzemljenje može stvoriti opasan napon na kućištu. Ako neki od uvjeta nije onakav kako je opisano, STANITE. Osigurajte da se sve neispravnosti isprave prije nego nastavite. (D003)

OPASNOST

Električna utičnica koja nije ispravno spojena može proizvesti opasni napon na metalnim dijelovima sistema ili uređaja koji su spojeni na sistem. Korisnik je odgovoran za osiguranje ispravnog umreženja i uzemljenja utičnice radi sprečavanja električnog udara.(D004)

OPASNOST

Električni tok od struje, telefona i komunikacijskih kablova je opasan.

Radi izbjegavanja opasnosti od strujnog udara:

- **Ne spajajte i ne odspajajte kablove i ne izvodite instalaciju, održavanje ili rekonfiguriranje ovog proizvoda za vrijeme grmljavinske oluje.**
- **Spojite sve električne kablove na propisno uzemljenu električnu utičnicu. Osigurajte da utičnica dobavlja ispravan napon i fazu, u skladu s oznakama na sistemu.**
- **Spojite na ispravne utičnice svu opremu koja će biti pripojena na ovaj proizvod.**
- **Kad je to moguće, koristite jednu ruku da spojite ili odspojite signalne kablove.**
- **Nikad ne uključujte nikakvu opremu kad je evidentna vatra, šteta od vode ili strukturno oštećenje opreme.**
- **Odspojite priključene električne kablove, telekomunikacijske sisteme, mreže i modeme prije nego što otvorite poklopce uređaja, osim ako niste dobili drukčiju uputu u instalacijskim i konfiguracijskim procedurama.**
- **Spajajte i odspajajte kablove kako je opisano u sljedećoj tablici, prilikom instaliranja, premještanja ili otvaranja poklopaca ovog proizvoda ili priključenih uređaja.**

Za odspajanje:

1. **Sve isključite (osim ako ste dobili drukčije upute).**
2. **Odspojite naponske žice od utičnice.**
3. **Uklonite signalne kablove iz konektora.**
4. **Uklonite sve kablove iz uređaja.**

Za spajanje:

1. **Sve isključite (osim ako ste dobili drukčije upute).**
2. **Priključite sve kablove na uređaje.**
3. **Priključite signalne kablove na konektore.**
4. **Priključite strujne žice u utičnicu.**
5. **Uključite uređaj.**

(D005)

Napomene o oprezu

Pozor:

Prisutan je rizik od napona. Kratko spajanje može rezultirati u preopterećenju sistema i mogućoj fizičkoj ozljedi. Uklonite sav metalni nakit prije servisiranja. (C001)

Pozor:

Samo školovano servisno osoblje može zamijeniti ovu bateriju. Baterija sadrži litij. Zbog moguće eksplozije nemojte bateriju spaljivati ili puniti.

Nemojte:

- ___ Bacati ili uranjati u vodu
- ___ Zagrijavati na više od 100°C (212°F)
- ___ Popravljati ili rastavljati.

Zamijenite samo s dijelom koji je odobren od IBM-a. Odbacite bateriju na način kako je predviđeno lokalnim propisima. U Sjedinjenim Državama, IBM ima razvijen način za skupljanje ovakvih baterija. Za informacije, nazovite 1-800-426-4333. Pripremite IBM broj dijela za bateriju prije poziva. (C002)

Pozor:

Baterija sadrži litij. Zbog moguće eksplozije nemojte bateriju spaljivati ili puniti.

Nemojte:

- ___ Bacati ili uranjati u vodu
- ___ Zagrijavati na više od 100°C (212°F)
- ___ Popravljati ili rastavljati.

Zamijenite samo s dijelom koji je odobren od IBM-a. Odbacite bateriju na način kako je predviđeno lokalnim propisima. U Sjedinjenim Državama, IBM ima razvijen način za skupljanje ovakvih baterija. Za informacije, nazovite 1-800-426-4333. Pripremite IBM broj dijela za bateriju prije poziva. (C003)

Pozor:

Olovno-kisele baterije mogu predstavljati opasnost za električno sagorijevanje, zbog visokih napona kod kratkog spajanja. Izbjegavajte kontakt baterije s metalnim materijalima; uklonite satove, prstenje ili druge metalne objekte i koristite alat s izoliranim drškama. Zbog moguće eksplozije nemojte bateriju spaljivati.

Zamijenite samo s dijelom koji je odobren od IBM-a. Odbacite bateriju na način kako je predviđeno lokalnim propisima. U Sjedinjenim Državama, IBM ima razvijen način za skupljanje ovakvih baterija. Za informacije, nazovite 1-800-426-4333. Pripremite IBM broj dijela za bateriju prije poziva. (C004)

Pozor:

Baterija je nikal-kadmij baterija. Zbog moguće eksplozije nemojte bateriju spaljivati. Zamijenite samo s dijelom koji je odobren od IBM-a. Odbacite bateriju na način kako je predviđeno lokalnim propisima. U Sjedinjenim Državama, IBM ima razvijen način za skupljanje ovakvih baterija. Za informacije, nazovite 1-800-426-4333. Pripremite IBM broj dijela za bateriju prije poziva. (C005)

Pozor:

Baterija je nikal-metalni hidrid baterija. Zbog moguće eksplozije nemojte bateriju spaljivati. Zamijenite samo s dijelom koji je odobren od IBM-a. Odbacite bateriju na način kako je predviđeno lokalnim propisima. U Sjedinjenim Državama, IBM ima razvijen način za skupljanje ovakvih baterija. Za informacije, nazovite 1-800-426-4333. Pripremite IBM broj dijela za bateriju prije poziva. (C006)

Pozor:

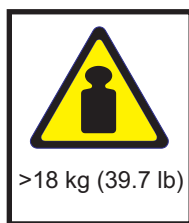
Baterija je litij-ionska baterija. Zbog moguće eksplozije nemojte bateriju spaljivati. Zamijenite samo s dijelom koji je odobren od IBM-a. Odbacite bateriju na način kako je predviđeno lokalnim propisima. U Sjedinjenim Državama, IBM ima razvijen način za skupljanje ovakvih baterija. Za informacije, nazovite 1-800-426-4333. Pripremite IBM broj dijela za bateriju prije poziva. (C007)

Pozor:

Ovaj dio ili jedinica je težak, ali mu je težina manja od 18 kg (39.7 lb.). Budite oprezni kod podizanja, premještanja ili instaliranja ovog dijela ili jedinice. (C008)

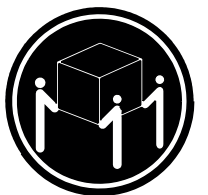


ili

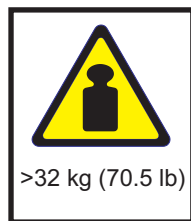


Težina ovog dijela ili jedinice je između 18 i 32 kg (39.7 i 70.5 lb.). Potrebne su dvije osobe za sigurno podizanje ovog dijela ili jedinice. (C009)

Pozor:

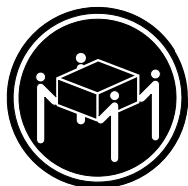


ili



Težina ovog dijela ili jedinice je između 32 i 55 kg (70.5 i 121.2 lb.). Potrebne su tri osobe za sigurno podizanje ovog dijela ili jedinice. (C010)

Pozor:



ili



Težina ovog dijela ili jedinice je veća od 55 kg (121.2 lb.). Potrebno je posebno školovano osoblje i/ili uređaj za podizanje za sigurno podizanje ovog dijela ili jedinice. (C011)

Pozor:

Da izbjegnute osobne ozljede, prije podizanja jedinice uklonite sve podsklopove prema uputama, da smanjite težinu sistema. (C012)

Pozor:

Vrata i poklopci na proizvodu trebaju uvijek biti zatvoreni, osim kad školovano osoblje izvodi servis. Svi poklopci moraju biti namješteni i vrata zaključana kad se završi servisiranje. (C013)

Pozor:

Sistem sadrži kartice strujnog kruga i/ili sklopove koji sadrže olovo. Radi izbjegavanja ispuštanja olova (Pb) u okolinu, nemojte spaljivati. Odbacite strujni krug na način kako je predviđeno lokalnim propisima. (C014)

Pozor:

Komponente za hlađenje su pod pritiskom. Trebate imati zaštitu za oči prilikom servisiranja Modular Cooling sistema (MCS). Sredstvo za hlađenje je izuzetno hladno i može uzrokovati ozeblina. Ne stavljajte ruke, čak niti u rukavicama, izravno na put tekućeg sredstva za hlađenje. Radi izbjegavanja mogućih ozeblina od slučajnog kontakta, uvijek kad se radi s linijama za hlađenje, moraju se nositi rukavice (IBM dio 05N6190). (C015)

Pozor:

Kod uklanjanja Modular Refrigeration jedinice (MRU), odmah uklonite bilo koje ostatke ulja na polici za držanje MRU-a, podu i bilo kojem drugom području, da se spriječe ozljede zbog sklizanja ili padova. Nemojte koristiti linije za hlađenje ili konektore za podizanje, premještanje ili uklanjanje MRU-a. Koristite ručke prema uputama u servisnim procedurama. (C016)

Pozor:

Ne uklanjajte i ne instalirajte ovu jedinicu bez upotrebe alata za podizanje koji se s njom isporučuje. (C017)

Pozor:

Ovaj proizvod je opremljen s 3-žilnim naponskim kablom (dvije faze i zemlja). Koristite taj naponski kabel zajedno s propisno uzemljenom utičnicom da izbjegnute električni udar.(C018)

Pozor:

Ovaj proizvod je opremljen s 4-žilnim naponskim kablom (tri faze i zemlja). Koristite taj naponski kabel zajedno s propisno uzemljenom utičnicom da izbjegnute električni udar.(C019)

Pozor:

Ovaj proizvod može biti opremljen s 5-žilnim naponskim kablom (tri-faze, neutralna zemlja). Koristite taj naponski kabel zajedno s propisno uzemljenom utičnicom da izbjegnute električni udar.(C020)

Pozor:

Utičnice za raspodjelu napona daju 200 do 240V ac. Koristite te utičnice samo za uređaje koji rade u tom rasponu napona.(C021)

Pozor:

Proizvod može biti opremljen s tvrdo-ožičenim naponskim kablom. Osigurajte da ovlašteni električar izvede instalaciju prema nacionalnom električnom kodu. (C022)

Pozor:

Osigurajte da su osigurači za zgradu isključeni *PRIJE NEGO ŠTO* spojite naponsku žicu(e) za napajanje zgrade. (C023)

Pozor:

Da izbjegnute osobne ozljede, odspojite kablove ventilatora prije uklanjanja ventilatora iz uređaja.(C024)

Pozor:

Ovaj sklop sadrži mehaničke, pokretne dijelove. Budite oprezni prilikom servisiranja tog sklopa. (C025)

Pozor:

Ovaj proizvod može sadržavati jedno ili više od sljedećeg: CD-ROM, DVD-ROM, DVD-RAM ili laserski modul, a to su laserski proizvodi Klase 1. Obratite pozornost na sljedeće:

- Nemojte skidati poklopce. Skidanje poklopaca laserskog proizvoda može za posljedicu imati izlaganje opasnom laserskom zračenju. U uređaju nema dijelova koji se mogu servisirati.
- Upravljanje ili podešavanje ili izvođenje postupaka na način drugačiji nego što je ovdje navedeno može izazvati po zdravlje opasno izlaganje zračenju.

(C026)

Pozor:

Okoline za obradu podataka mogu sadržavati opremu koja prenosi na sistem veze sa laserskim modulima koji rade na razinama snage višim od klase 1. Zbog toga, nikad ne gledajte u kraj kabela od optičkih vlakana, niti ne otvarajte spremnik. (C027)

Pozor:

Ovaj proizvod sadrži laser Klase 1M. Ne gledajte izravno s optičkim instrumentima. (C028)

Pozor:

Ovaj proizvod sadrži laser Klase 2. Ne gledajte u zraku. (C029)

Pozor:

Neki laserski proizvodi sadrže umetnute laserske diode Klase 3A ili Klase 3B. Obratite pozornost na sljedeće: emitira se lasersko zračenje kod otvaranja. Ne gledajte u zraku, ne gledajte izravno s optičkim instrumentima i izbjegavajte izravno izlaganje zruci. (C030)

Pozor:

Prekidač za kontrolu napajanja na uređaju ne isključuje električnu struju dovedenu do uređaja. Uređaj može imati više od jedne veze na dc napon. Da uklonite sve električno napajanje s uređaja, osigurajte da su svi strujni kablovi isključeni iz izvora napajanja. (C031)

Pozor:

Servisiranje ovog proizvoda ili jedinice treba raditi samo školovano servisno osoblje. (C032)

Pozor:

Da smanjite rizik od električnog udara:

- Ovu opremu mora instalirati školovano servisno osoblje na mjestu s ograničenim pristupom, kako je definirano s NEC i IEC 60950, Standard za sigurnost opreme za informacijsku tehnologiju.
- Spojite opremu na propisno uzemljen sigurnosni ekstra nizak izvor napajanja (Safety extra low voltage-SELV). SELV izvor je sekundarni krug koji je oblikovan tako da normalna i pojedinačna pojavljivanja greške ne uzrokuju prekoračenje napona iznad sigurne razine (60V istosmjerne struje).
- Zaštita od preopterećenja u granskom krugu mora biti na razinama iz donje tablice.
- Koristite samo bakreni vodič, koji ne premašuje 3 m (9.8 ft.) dužine i ima karakteristike u skladu s donjom tablicom.
- Zategnite krajnje žičane vijke na vrijednosti iz donje tablice.
- Pripojite odobreni, odgovarajući uređaj za odspajanje u mrežu.

(C033)

Bilješka: Sljedeća tablica treba biti dio stvarnog priručnika. Zamijenite xxx sa stvarnim brojem

Nazivni podaci prekidača kruga	Minimalno: xxx Amp Maksimalno: xxx Amp
Veličina žice	xxx AWG xxx mm ²
Zatezni moment vijka terminala ožičenja	xxx inča-funti xxx njutn-metara

Sljedeće općenite sigurnosne informacije se trebaju koristiti za sve uređaje montirane u stalak:

OPASNOST

- Uvijek snizite stabilizirajuće zasune na ormariću stalka.
- Uvijek instalirajte stabilizirajuće zasune na ormarić stalka.
- Radi izbjegavanja rizičnih situacija zbog nejednakog mehaničkog opterećenja, uvijek instalirajte najteže uređaje na dno ormarića sa stalkom. Uvijek instalirajte poslužitelje i opsijske uređaja počevši od dna ormarića sa stalkom.
- Uređaji montirani u stalak se ne smiju koristiti kao polica ili radna površina. Ne stavljajte nikakve stvari na vrh uređaja montiranih u stalak.
- Svaki stalak može imati više od jedne naponske žice. Svakako odspojite sve naponske žice u ormariću sa stalkom prije servisiranja bilo kojeg uređaja u stalku.
- Spojite sve uređaje koji su instalirani u stalku na uređaje za napajanje koji su instalirani u istom stalku. Ne spajajte utikač naponske žice od uređaja koji je instaliran u jednom stalku na uređaj za napajanje koji je instaliran u drugom ormariću sa stalkom.
- Električna utičnica koja nije ispravno spojena može proizvesti opasni napon na metalnim dijelovima sistema ili uređaja koji su spojeni na sistem. Korisnik je odgovoran za osiguranje ispravnog umreženja i uzemljenja utičnice radi sprečavanja električnog udara.

Pozor:

- Ne instalirajte jedinicu u stalak ako će temperature u unutrašnjosti stalka premašivati temperaturu koju preporuča proizvođač za sve vaše uređaje koji se montiraju u stalak.
- Ne instalirajte jedinicu u stalak ako protok zraka nije slobodan. Osigurajte da protok zraka nije blokiran ili ometen na niti jednoj stranici jedinice koja se koristi za provođenje zraka kroz jedinicu.
- Trebate povesti računa o povezivanju opreme na naponski krug, tako da preopterećenje krugova ne škodi naponu ožičenja ili zaštiti od prekomjerne struje. Za osiguranje ispravnog povezivanja napona na stalak, pogledajte naljepnice s nazivnim podacima koje se nalaze na opremi u stalku i odredite ukupne naponske zahtjeve granskog kruga.
- (*Za klizajuće pretince.*) Nemojte izvlačiti ili instalirati pretince ili dodatke ako stabilizatori nisu spojeni na stalak. Ne povlačite van više od jednog pretinca odjednom. Stalak se može prevrnuti ako izvlačite više od jednog pretinca istovremeno.
- (*Za fiksne pretince.*) Ovaj pretinac je fiksiran i ne bi se trebao premještati za servisiranje, osim ako to ne navede proizvođač. Pokušaj pomicanja pretinca djelomično ili potpuno van iz stalka, može prevrnuti stalak ili uzrokovati da pretinac ispadne iz njega.

(R001)

Pozor:

Uklanjanje komponenata iz gornjih položaja u ormariću stalka poboljšava stabilnost stalka za vrijeme premještanja. Slijedite ove općenite upute uvijek kad premještate napunjeni stalak unutar sobe ili zgrade:

- Smanjite težinu stalka uklanjanjem opreme, počevši od vrha ormarića stalka. Kad je moguće, vratite stalak na konfiguraciju koju je imao kad ste ga primili. Ako ta konfiguracija nije poznata, morate učiniti sljedeće:
 - Uklonite sve uređaje na 32U položaju i iznad.
 - Osigurajte da najteži uređaji budu instalirani na dnu ormarića stalka.
 - Osigurajte da nema praznih U-razina između uređaja koji su instalirani u ormariću stalka ispod razine 32U.
- Ako je ormarić stalka koji premještate dio niza ormarića stalaka, odspojite ovaj stalak iz niza.
- Pregledajte smjer u kojem se namjeravate kretati da eliminirate moguće rizike.
- Provjerite da li smjer koji ste izabrali može podnijeti težinu napunjenog stalka. Pogledajte u dokumentaciju koja dolazi s vašim ormarićem stalka radi težine napunjenog stalka.
- Provjerite da li su sva vrata standardne veličine od najmanje 760 x 230 mm (30 x 80 in.).
- Osigurajte da su svi uređaji, pretinci, vrata i kablovi učvršćeni.
- Osigurajte da su četiri podloška za niveliranje podignuti na najviši položaj.
- Osigurajte da na stalku nema instaliranih stabilizirajućih zasuna za vrijeme premještanja.
- Nemojte koristiti rampu koja je nagnuta pod kutom većim od deset stupnjeva.
- Kad ormarić sa stalkom bude na novom mjestu, učinite sljedeće:
 - Snizite četiri podloška za niveliranje.
 - Instalirajte stabilizirajuće zasune na ormarić stalka.
 - Ako ste uklonili bilo koje uređaje iz stalka, ponovo puniti stalak od najnižih pozicija prema višim.
- Ako je potrebno premještanje na veće udaljenosti, vratite ormarić stalka na onu konfiguraciju koju je imao kad ste ga primili. Spakirajte ormarić stalka u originalni materijal za pakiranje ili ekvivalentan. Također, spustite podloške za niveliranje da povećate prostor u koji ulaze dizači paletara i učvrstite ormarić stalka za paletu.

(R002)

Naljepnice

OPASNOST

Unutar svake komponente na kojoj se nalazi ovakva naljepnica su prisutne rizične razine napona, električnog toka i energije.

(L001)



OPASNOST

Uređaji montirani u stalak se ne smiju koristiti kao polica ili radna površina.

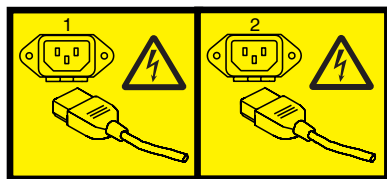
(L002)



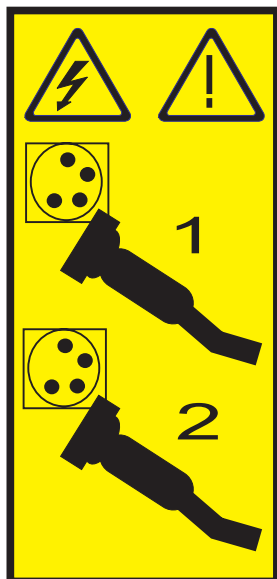
OPASNOST

Višestruke naponske žice.

(L003)



ili



OPASNOST

Prisutan je visoki napon.

(L004)



Pozor:
Prisutan je visoki napon.

(L005)



Pozor:
Oštri rubovi, uglovi ili spojevi u blizini.

(L006)



Pozor:
Vruća površina u blizini.

(L007)



Pozor:
Opasni pokretni dijelovi u blizini.

(L008)



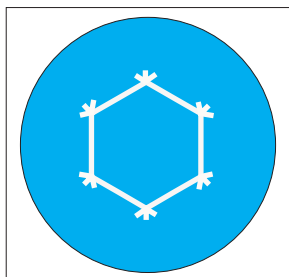
Pozor:
Sistem ili dio je težak. Naljepnicu prati i specifičan raspon težina.

(L009)



Pozor:
Rizik od ozeblina.

(L010)



Pozor:
Za izvođenje postupka su potrebne zaštitne naočale.

(L011)



Poznámky k bezpečnosti a životnímu prostředí

Upozornění na nebezpečí

NEBEZPEČÍ

Aby nedošlo k možnému úrazu elektrickým proudem při dotyku dvou povrchů s různým ochranným vodičem (uzemněním), zapojujte nebo odpojujte signální kabely, pokud je to možné, pouze jednou rukou. (D001)

NEBEZPEČÍ

Při přetížení pobočného obvodu může za určitých podmínek hrozit nebezpečí požáru nebo úrazu. Toto nebezpečí omezíte tím, že zajistíte, aby systém nepřetěžoval pobočný obvod. Podívejte se na údaje v dokumentaci dodané se systémem nebo na štítky s údaji o napájení. (D002)

NEBEZPEČÍ

Má-li zásuvka kovový kryt, nedotýkejte se krytu, dokud neprovedete kontrolu napětí a uzemnění. Nesprávné zapojení nebo uzemnění může způsobit nebezpečné napětí na krytu. Neodpovídá-li skutečnost popisu, **NEPOKRAČUJTE**. Před pokračováním zajistěte, aby byly nesprávné napětí nebo odpor opraveny. (D003)

NEBEZPEČÍ

Nesprávně zapojená zásuvka může způsobit, že se na kovových částech systému nebo připojených zařízeních objeví nebezpečné napětí. Zákazník sám zodpovídá za to, že bude použito pouze řádně zapojených zásuvek, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. (D004)

NEBEZPEČÍ

Elektrický proud v napájecích, telefonních a komunikačních kabelech je nebezpečný.

Ochrana před úrazem elektrickým proudem:

- Za bouřky nepřipojujte ani neodpojujte kabely, neprovádějte instalace, údržbu ani rekonfiguraci tohoto produktu.
- Všechny napájecí kabely připojujte pouze k řádně zapojeným zásuvkám. Ověřte, že zásuvky poskytují správné napětí a fáze podle specifikací systému.
- Zařízení, která budou připojena k tomuto produktu, zapojujte pouze do řádně zapojených zásuvek.
- Signálové kabely připojujte nebo odpojujte, pokud možno, pouze jednou rukou.
- Nikdy nezapínejte zařízení, která vykazují známky poškození ohněm, vodou nebo jiná strukturální poškození.
- Pokud není v postupech instalace a konfigurace určeno jinak, odpojte před sejmutím krytů připojené napájecí kabely, telekomunikační systémy, sítě a modemy.
- Při instalaci, přemísťování nebo otvírání krytů tohoto produktu nebo připojených zařízení připojujte a odpojujte kabely způsobem popsáním v následující tabulce.

Odpojení

1. Vše vypněte (není-li určeno jinak).
2. Odpojte napájecí kabely ze zásuvek.
3. Odpojte datové kabely ze zásuvek.
4. Odpojte všechny kabely ze zařízení.

Připojení

1. Vše vypněte (není-li určeno jinak).
2. Připojte všechny kabely k zařízení.
3. Zapojte datové kabely do konektorů.
4. Zapojte napájecí kabely do zásuvek.
5. Zapněte zařízení.

(D005)

Upozornění

POZOR:

Vysoké napětí. Zkrat může způsobit poškození systému nebo úraz. Před opravou si sundejte kovové šperky. (C001)

POZOR:

Tuto baterii smí vyměnit pouze školený technik. Tato baterie obsahuje lithium. Nespalujte ji ani nedobíjejte, aby nedošlo k explozi.

Baterie se nesmí:

- Ponořit do vody.
- Zahřát na více než 100°C (212°F)
- Opravovat nebo rozebírat.

Vyměňujte pouze součásti, které IBM označila jako vyměnitelné. Baterii zlikvidujte podle místních předpisů. V USA zavedla IBM postup pro sběr těchto baterií. Informace získáte po zavolání na číslo 1-800-426-4333. Při zavolání mějte připravené číslo dílu IBM baterie. (C002)

POZOR:

Tato baterie obsahuje lithium. Nespalujte ji ani nedobíjejte, aby nedošlo k explozi.

Baterie se nesmí:

- Ponořit do vody.
- Zahřát na více než 100°C (212°F)
- Opravovat nebo rozebírat.

Vyměňujte pouze součásti, které IBM označila jako vyměnitelné. Baterii zlikvidujte podle místních předpisů. V USA zavedla IBM postup pro sběr těchto baterií. Informace získáte po zavolání na číslo 1-800-426-4333. Při zavolání mějte připravené číslo dílu IBM baterie. (C003)

POZOR:

Olověné baterie mohou při zkratu způsobit popáleniny. Nedotýkejte se baterie kovovými předměty, sundejte si hodinky, prsteny či jiné kovové předměty a používejte nářadí s izolovanými rukojeťmi. Baterii nespalujte, aby nedošlo k explozi.

Vyměňujte pouze součásti, které IBM označila jako vyměnitelné. Baterii zlikvidujte podle místních předpisů. V USA zavedla IBM postup pro sběr těchto baterií. Informace získáte po zavolání na číslo 1-800-426-4333. Při zavolání mějte připravené číslo dílu IBM baterie. (C004)

POZOR:

Tato baterie je typu NiCd. Baterii nespalujte, aby nedošlo k explozi. Vyměňujte pouze součásti, které IBM označila jako vyměnitelné. Baterii zlikvidujte podle místních předpisů. V USA zavedla IBM postup pro sběr těchto baterií. Informace získáte po zavolání na číslo 1-800-426-4333. Při zavolání mějte připravené číslo dílu IBM baterie. (C005)

POZOR:

Baterie je typu NiMH. Baterii nespalujte, aby nedošlo k explozi. Vyměňujte pouze součásti, které IBM označila jako vyměnitelné. Baterii zlikvidujte podle místních předpisů. V USA zavedla IBM postup pro sběr těchto baterií. Informace získáte po zavolání na číslo 1-800-426-4333. Při zavolání mějte připravené číslo dílu IBM baterie. (C006)

POZOR:

Baterie je typu Li-Ion. Baterii nespalujte, aby nedošlo k explozi. Vyměňujte pouze součásti, které IBM označila jako vyměnitelné. Baterii zlikvidujte podle místních předpisů. V USA zavedla IBM postup pro sběr těchto baterií. Informace získáte po zavolání na číslo 1-800-426-4333. Při zavolání mějte připravené číslo dílu IBM baterie. (C007)

POZOR:

Tento díl nebo jednotka jsou těžké, ale lehčí než 18 kg (39,7 lb). Při zvedání, odstraňování nebo instalaci tohoto dílu nebo jednotky buďte opatrní. (C008)

POZOR:

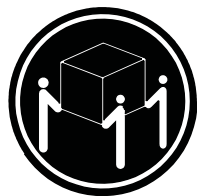


nebo

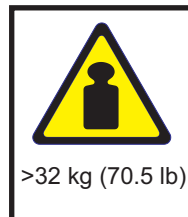


Hmotnost tohoto dílu nebo jednotky je mezi 18 a 32 kg (39,7 a 70,5 lb). K bezpečné manipulaci jsou nutné dvě osoby. (C009)

POZOR:

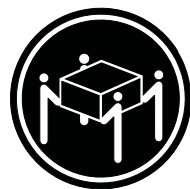


nebo



Hmotnost tohoto dílu nebo jednotky je mezi 32 a 55 kg (70,5 a 121,2 lb). K bezpečné manipulaci jsou nutné tři osoby. (C010)

POZOR:



nebo



Hmotnost tohoto dílu nebo jednotky je větší než 55 kg (121,2 lb). K bezpečné manipulaci je zapotřebí školený personál nebo zdvihací zařízení. (C011)

POZOR:

Abyste předešli úrazu, odstraňte podle pokynů určené části, aby se snížila hmotnost systému. (C012)

POZOR:

Dvířka a kryty tohoto produktu mají být vždy zavřeny, kromě případu opravy školeným personálem. Po ukončení opravy musí být kryty připevněny a dvířka uzavřena. (C013)

POZOR:

Tento systém má obvody a součástky, které obsahují olovo. Nespalujte ho, aby nedošlo k uvolňování olova (Pb) do životního prostředí. Obvody zlikvidujte podle místních předpisů. (C014)

POZOR:

Chladicí části jsou pod tlakem. Při opravách systému MCS (Modular Cooling System) je nutné používat ochranu očí. Chladicí médium je velmi studené a může způsobit omrzliny. Nedávejte ruce, ani v rukavicích, do proudu chladicího média. Abyste předešli omrzlinám při náhodném dotyku, musíte při manipulaci s chladicími linkami používat rukavice (IBM díl číslo 05N6190). (C015)

POZOR:

Při odstraňování jednotky MRU (Modular Refrigeration Unit) okamžitě otřete olej na podstavci MRU, podlaze nebo jiném povrchu, abyste předešli úrazu způsobenému uklouznutím či pádem. Nepoužívejte chladicí linky a konektory ke zvednutí, přemístění nebo odstranění jednotky MRU. Použijte držadla podle návodu k servisním postupům. (C016)

POZOR:

Tuto jednotku neodstraňujte ani neinstalujte bez poskytnutého zvedacího zařízení. (C017)

POZOR:

Tento produkt má třívodičový (dva vodiče a uzemnění) napájecí kabel a zástrčku. Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, připojte napájecí kabel pouze do řádně zapojené zásuvky. (C018)

POZOR:

Tento produkt má čtyřvodičový (tři fáze a uzemnění) napájecí kabel. Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, připojte napájecí kabel pouze do řádně zapojené zásuvky. (C019)

POZOR:

Tento produkt může mít pětivodičový (tři fáze, pracovní nula a uzemnění) napájecí kabel. Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, připojte napájecí kabel pouze do řádně zapojené zásuvky. (C020)

POZOR:

Zásuvky poskytují střídavý proud o napětí 200 až 240 V. Používejte tyto zásuvky pouze pro zařízení, která pracují v tomto rozsahu napětí. (C021)

POZOR:

Tento produkt může mít pevně připojený napájecí kabel. Zajistěte, aby instalaci provedl školený elektrotechnik podle místních předpisů. (C022)

POZOR:

Zajistěte, aby byly jističe rozvodu elektrického proudu vypnuty **PŘED** připojením napájecích kabelů k rozvodu proudu. (C023)

POZOR:

Abyste zabránili úrazu, odpojte kabely ventilačního zařízení vyměnitelného za provozu před jeho odstraněním. (C024)

POZOR:

Toto zařízení obsahuje mechanické pohyblivé části. Při opravě tohoto zařízení postupujte opatrně. (C025)

POZOR:

Tento produkt může obsahovat jednotky CD-ROM, DVD-ROM, DVD-RAM nebo laserový modul, což jsou laserové výrobky třídy 1. Uvědomte si následující:

- Neodstraňujte kryty. Odstranění krytů z laserového produktu může mít za následek vyzařování nebezpečného laserového záření. Uvnitř zařízení nejsou žádné opravitelné díly.
- Budete-li používat ovládací prvky nebo provádět úpravy či procedury jiným než zde popsaným způsobem, můžete se vystavit nebezpečnému záření.

(C026)

POZOR:

Systémy zpracování dat mohou být vybavena zařízeními, která přenášejí data na systémových spojích pomocí laserových modulů pracujících s výkony většími než povoluje třída 1. Proto se nikdy nedívejte do optického kabelu ani nechráněné zásuvky. (C027)

POZOR:

Tento produkt obsahuje laser třídy 1M. Nedívejte se do něj optickými přístroji. (C028)

POZOR:

Tento produkt obsahuje laser třídy 2. Nedívejte se do paprsku. (C029)

POZOR:

Některé laserové produkty obsahují laserovou diodu třídy 3A nebo třídy 3B. Uvědomte si následující: při otevření vyzařují laserové záření. Nedívejte se do paprsků (ani pomocí optických přístrojů) a vyvarujte se přímého ozáření paprsky. (C030)

POZOR:

Vypínač na zařízení nevypíná přívod elektrického proudu do zařízení. Zařízení také může mít více než jedno připojení ke stejnosměrnému napájení. K odstranění elektrického proudu ze zařízení zajistěte, aby všechna připojení k napájení byla odpojena na vstupních konektorech stejnosměrného napájení. (C031)

POZOR:

Oprava tohoto produktu nebo jednotky smí být prováděna pouze školeným personálem. (C032)

POZOR:

Pro snížení nebezpečí úrazu elektrickým proudem:

- Zařízení musí být instalováno školenými pracovníky servisu v místě s omezeným přístupem tak, jak je určeno normami NEC a IEC 60950 (The Standard for Safety of Information Technology Equipment).
- Připojte zařízení k řádně zapojenému zdroji nízkého napětí SELV (safety extra low voltage). Zdroj napětí SELV je sekundární obvod, který je navržen tak, aby při podmínkách běžné a jednoduché poruchy nezpůsobila překročení bezpečné úrovně napětí (60 V =).
- Ochrana obvodu proti přetížení musí odpovídat hodnotám uvedeným v následující tabulce.
- Používejte pouze měděný vodič kratší než 3 m (9,8 stop) o průřezu uvedeném v následující tabulce.
- Šrouby svorek utahujte podle hodnot uvedených v následující tabulce.
- V rozvodech proudu používejte lehce dostupné, schválené a správně dimenzované jističe.

(C033)

Poznámka: Následující tabulka by měla být částí skutečné příručky. Za xxx dosaďte odpovídající hodnoty.

Hodnoty jističů	Minimum: xxx A Maximum: xxx A
Průřez vodiče	xxx AWG xxx mm ²
Utahovací moment šroubů svorek	xxx in-lbs xxx Nm

Následující bezpečnostní pokyny se vztahují na všechna zařízení montovaná do stojanů:

NEBEZPEČÍ

- Na stojanu vždy vysuňte vyrovnávací podpěrky.
- Na stojanu vždy instalujte stabilizační podpěry.
- Abyste předešli nebezpečí způsobenému nerovnoměrným zatížením, umístěte nejtěžší zařízení do spodní části stojanu. Zařízení do stojanu vždy začínejte instalovat nejprve do spodních pozic.
- Zařízení ve stojanu nepoužívejte jako police nebo pracovní plochu. Na zařízení ve stojanu nepokládejte žádné předměty.
- Stojan může mít více než jeden napájecí kabel. Před opravou libovolného zařízení ve stojanu se ujistěte, že jste odpojili všechny napájecí kabely.
- Všechna zařízení instalovaná ve stojanu připojte k napájení v tom samém stojanu. Nepřipojujte napájecí kabel zařízení, instalovaného v jednom stojanu, do napájení v jiném stojanu.
- Nesprávně zapojená zásuvka může způsobit, že se na kovových částech systému nebo připojených zařízeních objeví nebezpečné napětí. Zákazník sám zodpovídá za to, že bude použito pouze řádně zapojených zásuvek, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

POZOR:

- Neinstalujte zařízení do stojanu, jehož vnitřní teplota přesáhne výrobcem zařízení doporučenou teplotu provozního prostředí pro každé zařízení ve stojanu.
- Neinstalujte zařízení do stojanu, kde je omezeno proudění vzduchu. Ověřte, že proudění vzduchu není omezeno na žádné boční, přední či zadní části zařízení použité pro proudění vzduchu skrz zařízení.
- Ověřte, že připojení zařízení k napájení nezpůsobí přetížení obvodu, které může poškodit vedení nebo jističe. Abyste zajistili správné napájení stojanu, zjistěte ze štítků s údaji o napájení jednotlivých zařízení celkové požadavky na příkon stojanu.
- *(Pro výsuvné zásuvky.)* Neinstalujte ani nevytahujte žádné zařízení, dokud nejsou ke stojanu připevněny stabilizační podpěry. Najednou nevytahujte více než jednu zásuvku. Pokud najednou vytáhnete více zásuvek, nemusí být stojan stabilní.
- *(Pro pevné zásuvky.)* Tato zásuvka je pevná a neměla by být ani při opravě vysunována, pokud výrobce neurčil jinak. Pokus o částečné nebo úplné vysunutí zásuvky může způsobit, že stojan nebude stabilní nebo že zásuvka ze stojanu vypadne.

(R001)

POZOR:

Při přemísťování stojanu se jeho stabilita zlepší, budou-li vyjmuty komponenty z horních pozic stojanu. Dodržujte následující obecné zásady při každém přemísťování zaplněného stojanu v rámci místnosti nebo budovy.

- Snižte hmotnost stojanu odstraněním zařízení (začněte odshora). Je-li to možné, obnovte konfiguraci stojanu do stavu, v jakém jste jej obdrželi. Pokud tato konfigurace není známa, postupujte takto:
 - Odstraňte všechna zařízení z pozice 32U a výše.
 - Zajistěte, aby nejtěžší zařízení byla instalována v dolní části stojanu.
 - Zajistěte, aby mezi zařízeními instalovanými ve stojanu nebyla žádná volná úroveň U pod úrovní 32U.
- Pokud je stojan, který chcete přemístit, součástí sestavy stojanů, stojan od sestavy odmontujte.
- Zkontrolujte plánovanou trasu, abyste zjistili a odstranili možná nebezpečí.
- Zkontrolujte, zda vybraná trasa vydrží hmotnost osazeného stojanu. Hmotnost osazeného stojanu zjistíte v dokumentaci, která byla součástí dodávky stojanu.
- Ověřte, zda rozměry všech dveří jsou alespoň 760 x 2300 mm (30 x 80 in).
- Ověřte, že všechny přihrádky, zásuvky, dveře, zařízení a kabely jsou zajištěny.
- Ověřte, že vyrovnávací podpěrky jsou v horní pozici.
- Ověřte, že při přemísťování nebude na stojanu instalována stabilizační podpěra.
- Nepoužívejte nakloněnou rovinu se sklonem větším než deset stupňů.
- Jakmile je stojan na novém místě, postupujte takto:
 - Vysuňte čtyři vyrovnávací podpěrky.
 - Instalujte na stojan stabilizační podpěry.
 - Pokud jste ze stojanu odstranili nějaká zařízení, vraťte je do stojanu od nejnižší pozice k nejvyšší.
- Jde-li o přemístění na větší vzdálenost, obnovte konfiguraci stojanu do stavu, v jakém jste jej obdrželi. Zabalte stojan do originálního nebo ekvivalentního obalového materiálu. Vysuňte vyrovnávací podložky, aby stojan nestál na paletě kolečky, a připevněte stojan k paletě.

(R002)

Štítky

NEBEZPEČÍ

V komponentě s tímto štítkem je nebezpečný proud, energie nebo vysoké napětí.

(L001)



NEBEZPEČÍ

Zařízení ve stojanu nepoužívejte jako police nebo pracovní plochu.

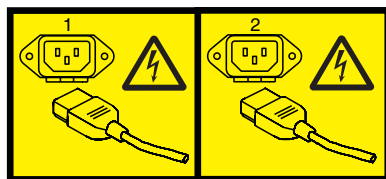
(L002)



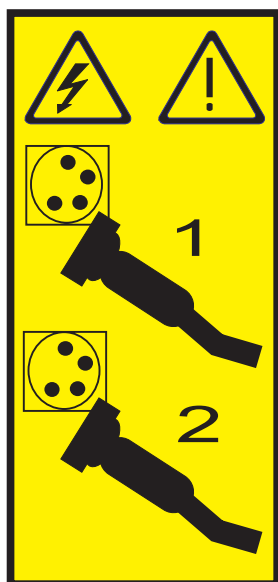
NEBEZPEČÍ

Více napájecích kabelů.

(L003)



nebo



NEBEZPEČÍ

Vysoké napětí.

(L004)



POZOR:
Vysoká energie.

(L005)



POZOR:
Ostré hrany, rohy a spoje.

(L006)



POZOR:
Horký povrch.

(L007)



POZOR:
Nebezpečné pohyblivé části.

(L008)



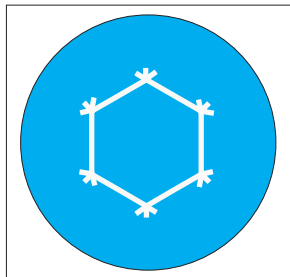
POZOR:
Systém nebo díl je těžký. Štítek je doplněn údajem o hmotnosti.

(L009)



POZOR:
Nebezpečí omrzlin.

(L010)



POZOR:
Jsou nutné ochranné brýle.

(L011)



Sikkerhedsforskrifter

Sikkerhedsforskrifter mærket Fare! (DANGER)

Fare!

Du kan få elektrisk stød, hvis du rører ved to overflader med adskilte jordforbindelser samtidig. Brug derfor kun én hånd, når du skal forbinde eller afmontere signalkabler. (D001)

Fare!

Ved overbelastning af et kredsløb kan der under visse omstændigheder være fare for brand eller elektrisk stød. Sørg for, at belastningen af det elektriske system ikke overstiger de sikkerhedskrav, der gælder for kredsløbet. Der er flere oplysninger om specifikationer vedrørende strøm i de vejledninger, der leveres sammen med udstyret og på mærkaterne på udstyret. (D002)

Fare!

Hvis stikkontakten har en metalkappe, må du ikke røre ved kappen, før du har kontrolleret spænding og jordforbindelse. Forkert ledningsmontering eller jordforbindelse kan give farlig elektrisk spænding på metalkappen. STOP, hvis forholdene ikke er som beskrevet. Du skal sikre dig, at spændings- eller impedansfejl er rettet, før du fortsætter. (D003)

Fare!

En forkert forbundet stikkontakt kan give livsfarlig elektrisk spænding på metaldele i systemet eller på udstyr, der er tilsluttet systemet. Det er kundens ansvar at sikre, at stikkontakten er korrekt forbundet til jord. (D004)

Fare!

Elektrisk spænding og strøm fra telefon-, kommunikations- og netledninger er livsfarlig.

Gør følgende for at undgå elektrisk stød:

- Tilslut eller fjern ikke kabler, og installér, vedligehold eller omkonfigurer ikke dette produkt i tordenvejr.
- Slut alle netledninger til korrekt jordforbundne stikkontakter. Du skal sikre dig, at stikkontaktens spænding og faseforhold er i overensstemmelse med mærkater på systemet.
- Slut enhver enhed, der skal forbindes med dette produkt, til korrekt forbundne stikkontakter.
- Brug kun én hånd, når du skal tilslutte eller afmontere signalkabler.
- Tænd aldrig for udstyr på steder, hvor der er tegn på, at der har været brand eller vand- eller bygningsskader.
- Medmindre installations- og konfigurationsvejledningen siger andet, skal du afmontere de tilsluttede netledninger, telekommunikationssystemer, netværk og modemer, inden du åbner enhedernes dæksler.
- Tilslut og afmonter kabler som beskrevet i det følgende ved installation eller flytning af produktet eller tilsluttet udstyr eller ved åbning af produktets eller udstyrets dæksler.

Ved afmontering:

1. Sluk for alt udstyr (medmindre du får andet at vide).
2. Tag netledningerne ud af stikkontakterne.
3. Tag signalkablerne ud.
4. Afmonter alle kabler fra udstyret.

Ved tilslutning:

1. Sluk for alt udstyr (medmindre du får andet at vide).
2. Tilslut alle kabler til udstyret.
3. Tilslut signalkablerne.
4. Sæt netledningerne i stikkontakterne.
5. Tænd.

(D005)

Sikkerhedsforskrifter mærket Pas på! (CAUTION)

Pas på:

Farlig spænding. Kortslutning kan medføre systemafbrydelse og muligvis fysisk skade. Tag alle metalagtige smykker af, før du udfører serviceeftersyn. (C001)

Pas på:

Batteriet må kun udskiftes af teknisk uddannet personale. Batteriet indeholder litium. Batteriet må hverken brændes eller genoplades, da det kan forårsage en eksplosion.

Batteriet må ikke:

- ___ udsættes for vand
- ___ opvarmes til mere end 100° C
- ___ åbnes eller repareres.

Udskift kun batteriet med ét af samme fabrikat og type, der er godkendt af IBM. Batteriet skal kasseres eller afleveres til genbrug i overensstemmelse med gældende miljøbestemmelser. Kontakt evt. kommunens tekniske forvaltning (Miljøafdelingen). (C002)

Pas på:

Batteriet indeholder litium. Batteriet må hverken brændes eller genoplades, da det kan forårsage en eksplosion.

Batteriet må ikke:

- ___ udsættes for vand
- ___ opvarmes til mere end 100° C
- ___ åbnes eller repareres.

Udskift kun batteriet med ét af samme fabrikat og type, der er godkendt af IBM. Batteriet skal kasseres eller afleveres til genbrug i overensstemmelse med gældende miljøbestemmelser. Kontakt evt. kommunens tekniske forvaltning (Miljøafdelingen). (C003)

Pas på:

Blybatterier kan forårsage brandfare ved kraftig kortslutningsstrøm. Undgå, at batteriet kommer i kontakt med metal - fjern ure, ringe eller andre metalgenstande, og brug værktøj med isolerede håndtag. Batteriet må ikke brændes, da det kan forårsage en eksplosion.

Udskift kun batteriet med ét af samme fabrikat og type, der er godkendt af IBM. Batteriet skal kasseres eller afleveres til genbrug i overensstemmelse med gældende miljøbestemmelser. Kontakt evt. kommunens tekniske forvaltning (Miljøafdelingen). (C004)

Pas på:

Batteriet er et nikkel-kadmium-batteri. Batteriet må ikke brændes, da det kan forårsage en eksplosion. Udskift kun batteriet med ét af samme fabrikat og type, der er godkendt af IBM. Batteriet skal kasseres eller afleveres til genbrug i overensstemmelse med gældende miljøbestemmelser. Kontakt evt. kommunens tekniske forvaltning (Miljøafdelingen). (C005)

Pas på:

Batteriet er et nikkel-metal-hydrid-batteri. Batteriet må ikke brændes, da det kan forårsage en eksplosion. Udskift kun batteriet med ét af samme fabrikat og type, der er godkendt af IBM. Batteriet skal kasseres eller afleveres til genbrug i overensstemmelse med gældende miljøbestemmelser. Kontakt evt. kommunens tekniske forvaltning (Miljøafdelingen). (C006)

Pas på:

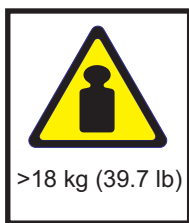
Batteriet er et litium-ion-batteri. Batteriet må ikke brændes, da det kan forårsage en eksplosion. Udskift kun batteriet med ét af samme fabrikat og type, der er godkendt af IBM. Batteriet skal kasseres eller afleveres til genbrug i overensstemmelse med gældende miljøbestemmelser. Kontakt evt. kommunens tekniske forvaltning (Miljøafdelingen). (C007)

Pas på:

Denne del eller enhed vejer ca. 18 kg. Vær forsigtig, når denne del eller enhed løftes, flyttes eller installeres. (C008)

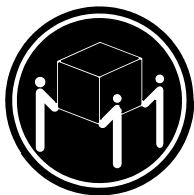


eller

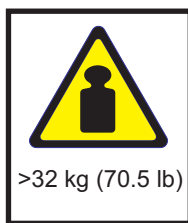


Denne del eller enhed vejer mellem 18 og 32 kg. Løft den ikke alene. (C009)

Pas på:

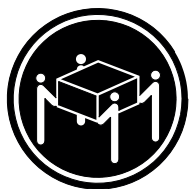


eller



Denne del eller enhed vejer mellem 32 og 55 kg. Løft den ikke alene. (C010)

Pas på:



eller



Denne del eller enhed vejer mere end 55 kg. Den må kun løftes af professionelle flyttefolk, der råder over de nødvendige hjælpemidler. (C011)

Pas på:

Undgå at komme til skade: Reducér enhedens vægt ved at afmontere alle relevante dele, før du løfter enheden. (C012)

Pas på:

Låger og dæksler skal altid være lukkede, undtagen når enheden efterses af teknisk uddannet personale. Alle dæksler skal sættes på igen, og lågerne skal låses efter et serviceeftersyn. (C013)

Pas på:

Systemet indeholder kredsløbskort og/eller andre enheder, som indeholder loddebly. Brænd ikke kortet, da det kan frigøre bly (Pb) i miljøet. Kassér kredsløbskortet i overensstemmelse med gældende miljøbestemmelser. Kontakt evt. kommunens tekniske forvaltning (Miljøafdelingen). (C014)

Pas på:

Kølekomponenterne er trykregulerede. Benyt beskyttelsesbriller, når du yder service på køleenheden (MCS - Modular Cooling System). Kølevæsken er meget kold og kan give forfrysninger. Placer ikke hænderne, selv ikke med handsker på, direkte i kølevæsken. Du skal altid have handsker på (IBM-partnummer 05N6190), når du håndterer køleledninger, så du undgår forfrysninger. (C015)

Pas på:

Ved afmontering af MRU-enheden skal du straks fjerne evt. olie fra MRU-enhedens støtteramme, gulvet og evt. andre steder, så ingen falder eller glider og derved kommer til skade. Brug ikke køleledninger eller -stik til at løfte, flytte eller fjerne køleenheden. Brug håndtagene som beskrevet i serviceprocedurerne. (C016)

Pas på:

Afmonter eller installer ikke denne enhed uden at benytte det løfteværktøj, der leveres sammen med enheden. (C017)

Pas på:

Dette produkt er forsynet med en 3-polet (to elektriske ledere og jord) netledning med tilhørende stik. Af sikkerhedshensyn skal netledningen altid bruges sammen med en korrekt jordforbundet stikkontakt. (C018)

Pas på:

Dette produkt er forsynet med en 4-polet (3 faser og jord) netledning. Af sikkerhedshensyn skal netledningen altid bruges sammen med en korrekt jordforbundet stikkontakt. (C019)

Pas på:

Produktet kan muligvis være forsynet med en 5-polet (3 faser, nul og jord) netledning. Af sikkerhedshensyn skal netledningen altid bruges sammen med en korrekt jordforbundet stikkontakt. (C020)

Pas på:

Strømfordelingsenhedens stik giver mellem 200 og 240 V vekselstrøm. Brug kun disse stik til enheder, der er beregnet til dette spændingsområde. (C021)

Pas på:

Produktet kan være forsynet med et fastkoblet strømforsyningskabel. Installationen skal udføres af en autoriseret elinstallatør i henhold til Stærkstrømsreglementet. (C022)

Pas på:

Kontrollér, at der er slukket for hovedafbryderen, *FØR* du sætter netledningen i stikkontakten. (C023)

Pas på:

Undgå personskade: Afmonter kablerne til ventilatoren, før du fjerner ventilatoren fra enheden. Kabler kan afmonteres, mens enheden kører. (C024)

Pas på:

Enheden indeholder dele, der bevæger sig mekanisk. Vær forsigtig, når du efterser enheden. (C025)

Pas på:

Produktet kan indeholde et cd-, dvd- (ROM eller RAM) eller lasermodul. Disse moduler er klasse 1-laserprodukter. Vær opmærksom på følgende:

- Dækslerne må ikke fjernes. Fjernelse af laserprodukternes dæksler kan resultere i alvorlig strålingsfare. Der er ingen dele, der kan udskiftes eller repareres.
- Brug af justeringsknapper eller udførelse af justeringer eller andre procedurer end dem, der er beskrevet her, kan resultere i alvorlig strålingsfare.

(C026)

Pas på:

IT-miljøet kan indeholde lasermoduler, der opererer ved højere strålingsniveauer end klasse 1. Se derfor aldrig ind i enden af et lyslederkabel eller i en stikkontakt, der er skilt ad. (C027)

Pas på:

Produktet indeholder et klasse 1M-laserprodukt. Benyt ikke optiske instrumenter til at se ind i laserstrålen. (C028)

Pas på:

Produktet indeholder et klasse 2-laserprodukt. Se ikke ind i laserstrålen. (C029)

Pas på:

Visse laserprodukter indeholder en indbygget klasse 3A- eller 3B-laserdiode. Vær opmærksom på følgende: Der er laserstråling, når produktet åbnes. Se ikke direkte ind i laserstrålen, benyt ikke optiske instrumenter til at se ind i laserstrålen, og undgå direkte stråling fra laseren. (C030)

Pas på:

Strømmen til enheden afbrydes ikke ved at benytte afbryderen på enheden. Enheden har muligvis også mere end én jævnstrømsforbindelse. Kontrollér, at alle jævnstrømsforbindelser er afmonteret for at fjerne al strøm fra enheden. (C031)

Pas på:

Serviceeftersyn af dette produkt eller denne enhed må kun udføres af teknisk uddannet personale. (C032)

Pas på:

Undgå elektrisk stød:

- Udstyret skal installeres af teknisk uddannet personale i et lokale med begrænset adgang i henhold til NEC og IEC 60950, The Standard for Safety of Information Technology Equipment.
- Slut udstyret til et forsvarligt, jordet sikkerhedskredsløb med særlig lav spænding. Et sikkerhedskredsløb er et sekundært kredsløb, der er designet, så normal drift eller situationer med kun en enkelt fejl ikke får spændingen til at overstige sikkerhedsniveauet (60 V jævnstrøm).
- Kredsløbets overstrømssikring skal overholde specifikationerne i nedenstående tabel.
- Brug kun en kobberledning, der ikke er længere end 3 m og er i overensstemmelse med nedenstående tabel.
- Terminalskruerne spændes i henhold til værdierne i nedenstående tabel.
- Montér en godkendt afbryder på kredsløbet.

(C033)

Bemærk: Følgende tabel er en del af den rigtige manual. Erstat xxx med det reelle tal.

Hovedafbryderens belastningsstrøm	Mindst: xxx A Højst: xxx A
Ledningsstørrelse	xxx AWG xxx mm ²
Terminalskruens spændingsmoment	xxx newtonmeter

Følgende generelle sikkerhedsforskrifter gælder for alle rackmonterede enheder:

Fare!

- Sænk støttefodderne på racket.
- Monter altid støtterammer på racket.
- Installér altid det tungeste udstyr i bunden af racket, så der ikke opstår farlige situationer på grund af en ulige mekanisk belastning. Installér altid først servere og ekstraudstyr fra bunden og opefter i racket.
- Rackmonterede enheder må ikke bruges som hylder eller arbejdsplads. Anbring ikke genstande oven på en enhed, der er monteret i et rack.
- Der kan være mere end én netledning til hvert rack. Kontrollér, at alle racks netledninger er taget ud, før du udfører service på enheder i racket.
- Slut alle enhederne i et rack til de strømforsyningsenheder, der er installeret i det samme rack. Slut ikke en netledning fra en enhed i et rack til en strømforsyningsenhed i et andet rack.
- En forkert forbundet stikkontakt kan give livsfarlig elektrisk spænding på metaldele i systemet eller på udstyr, der er tilsluttet systemet. Det er kundens ansvar at sikre, at stikkontakten er korrekt forbundet til jord.

Pas på:

- Installér ikke en enhed i et rack, hvor temperaturen i racket af og til kan overstige producentens anbefalede omgivende temperatur gældende for hver enkelt rackmonteret enhed.
- Installér ikke enheden i et rack, hvor der ikke er fri luftgennemstrømning. Kontrollér, at luftgennemstrømningen ikke blokeres eller reduceres.
- Pas på, når du forbinder udstyret med elnettet, så der ikke opstår overbelastning af kredsløbene, som kan medføre beskadigelse af ledninger eller overspændingsbeskyttelsen. Kontrollér, at strømforsyningen til racket er korrekt ved at læse mærkaterne på udstyret i racket. På den måde kan du beregne det nødvendige samlede strømforbrug.
- *(Gælder for udtræksskuffer.)* Du må ikke installere skuffer eller trække dem ud, medmindre der er monteret støtterammer på racket. Træk kun én skuffe ud ad gangen. Racket kan blive ustabil og vælte, hvis du trækker mere end én skuffe ud ad gangen.
- *(Gælder for fast monterede skuffer.)* Denne skuffe er en fast monteret skuffe, som ikke skal flyttes i forbindelse med serviceeftersyn, medmindre producenten siger noget andet. Forsøg på at trække skuffen helt eller delvist ud kan gøre racket ustabil og få det til at vælte, eller få skuffen til at falde ud af racket.

(R001)

Pas på:

Fjern komponenterne fra den øverste del af racket, inden du flytter racket. Det øger rackets stabilitet. Følg disse generelle retningslinjer, når du flytter et rack med indhold inden for et lokale eller en bygning:

- Reducér rackets vægt sådan: Fjern enheder fra racket. Begynd med enhederne øverst i racket. Placer, hvis det er muligt, enheder i racket på samme måde, som da du modtog racket. Hvis du ikke ved, hvordan det var, skal du gøre følgende:
 - Fjern alle enheder i 32U-positionen og derover.
 - Installér altid det tungeste udstyr i bunden af racket.
 - Sørg for, at der ikke er nogen tomme U-niveauer under 32U-niveauet i racket.
- Hvis racket er en del af en række rack, skal du afmontere det fra de andre rack.
- Sørg for, at der ikke er nogen forhindringer på den vej, racket skal flyttes.
- Kontrollér, at der ikke er steder undervejs, hvor racket vil være for tungt, f.eks. i en elevator. Der er oplysninger om den samlede vægt af racket i den dokumentation, der leveres sammen med racket.
- Kontrollér, at døråbningerne er på mindst 76 cm og 23 cm.
- Sørg for, at alle enheder, hylder, skuffer, låger og kabler er sikrede.
- Kontrollér, at de fire støttefodder er løftet til den højeste position.
- Kontrollér, at støtterammerne er afmonteret, før du flytter racket.
- Kør ikke racket ned eller op ad en rampe, der skråner mere end 10 grader.
- Gør følgende, når racket er placeret det nye sted:
 - Sænk de fire støttefodder.
 - Montér støtterammerne på racket.
 - Hvis du har afmonteret enheder fra racket, skal de sættes på plads igen. Begynd nedefra.
- Ved flytning over længere afstande skal enhederne i racket placeres på samme måde, som da du modtog racket. Pak racket i den originale emballage eller tilsvarende. Sænk støttefodderne, så styrehjulene ikke hviler på pallen. Fastgør racket til pallen.

(R002)

Mærkater

Fare!

Der er farlig spænding, strøm eller energiniveauer i enhver komponent, som denne mærkat sidder på.

(L001)



Fare!

Rackmonterede enheder må ikke bruges som hylder eller arbejdsplads.

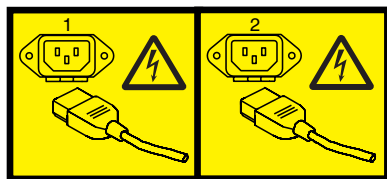
(L002)



Fare!

Flere netledninger.

(L003)



eller



Fare!

Høj spænding.

(L004)



**Pas på:
Høj effekt.**

(L005)



**Pas på:
Vær opmærksom på skarpe kanter, hjørner eller sammenføjninger.**

(L006)



**Pas på:
Varm flade.**

(L007)



**Pas på:
Visse dele i nærheden er bevægelige.**

(L008)



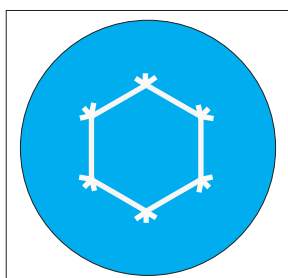
Pas på:
Systemet eller en del af systemet er tungt. Mærkatens angiver et bestemt vægtområde.

(L009)



Pas på:
Risiko for forfrysninger.

(L010)



Pas på:
Proceduren kræver beskyttelsesbriller.

(L011)



Veiligheids- en milieuvoorschriften

Voorschriften met de aanduiding GEVAAR!

Gevaar!

Ter voorkoming van een schok als gevolg van het aanraken van voorwerpen met verschillende aarding, dient u signaalkabels zo mogelijk met één hand aan te sluiten en te ontkoppelen. (D001)

Gevaar!

Overbelasting van een verdeelkast kan onder bepaalde omstandigheden leiden tot een elektrische schok of brand. Om dergelijk gevaar te voorkomen, dient u ervoor te zorgen dat de vereiste elektrische invoer van het systeem niet hoger is dan het vastgestelde maximum voor de verdeelkast. De elektrische specificaties van het apparaat vindt u in de bij dat apparaat geleverde informatie of op het etiket met elektrische specificaties. (D002)

Gevaar!

Als de stekkerdoos een metalen behuizing heeft, mag u deze pas aanraken nadat u de controles van voltage en aarding hebt voltooid. Onjuiste bedrading of onjuiste aarding kan resulteren in een gevaarlijke spanning op de metalen behuizing. Als de omstandigheden niet volledig overeenkomen met de beschrijving, moet u **NU STOPPEN**. Zorg dat het onjuiste voltage of de onjuiste impedantie gecorrigeerd is voordat u verdergaat. (D003)

Gevaar!

Bij gebruik van een stopcontact met onjuiste bedrading kunnen de metalen gedeelten van het systeem, of van apparaten die op het systeem zijn aangesloten, onder een gevaarlijke spanning komen te staan. Het is de verantwoordelijkheid van de klant om ervoor te zorgen dat de bedrading en de aarding van het stopcontact in orde zijn, zodat elk risico van een elektrische schok wordt vermeden. (D004)

Gevaar!

Elektrische spanning en stroom van lichtnet-, telefoon- en communicatiekabels are gevaarlijk.

Ter voorkoming van een elektrische schok:

- Sluit tijdens onweer geen kabels aan en voer tijdens onweer geen installatie-, onderhouds- of configuratiewerkzaamheden aan dit product uit.
- Sluit alle netsnoeren aan op correct bedrade en geaarde stopcontacten. Controleer of de stopcontacten een spanning en een fasefrequentie hebben die overeenkomt met hetgeen staat vermeld op het plaatje voor elektrische vereisten.
- Sluit alle apparatuur die op dit product wordt aangesloten aan op correct bedrade stopcontacten.
- Koppel en ontkoppel signaalkabels indien mogelijk met één hand.
- Zet nooit apparatuur aan wanneer u sporen van vuur, water of fysieke beschadigingen ziet.
- Ontkoppel de aangesloten netsnoeren, telecommunicatiesystemen, netwerken en modems voordat u kleppen van de apparatuur opent, tenzij anders aangegeven in de installatie- en configuratieprocedures.
- Als u dit product installeert of verplaatst of als u kleppen van dit product opent, houd u dan aan de volgende beschrijvingen voor het aansluiten en ontkoppelen van kabels:

Ontkoppelen:

1. Zet alle UIT (tenzij anders aangegeven).
2. Haal de stekkers uit het stopcontact.
3. Verwijder de signaalkabels uit de aansluitingen.
4. Ontkoppel alle kabels van de apparaten.

Aansluiten:

1. Zet alle UIT (tenzij anders aangegeven).
2. Sluit alle kabels aan op de apparaten.
3. Sluit de signaalkabels aan op de aansluitingen.
4. Steek de stekkers in het stopcontact.
5. Zet het apparaat AAN.

(D005)

Waarschuwingsberichten

Let op!

Gevaarlijk hoog energieniveau. Kortsluiting kan leiden tot systeemuitval en mogelijk tot lichamelijk letsel. Doe al uw metalen sieraden af voordat u begint. (C001)

Let op!

De batterij mag alleen worden vervangen door deskundig onderhoudspersoneel. De batterij bevat lithium. Ter voorkoming van een mogelijke explosie dient u de batterij niet bloot te stellen aan open vuur of op te laden.

Houd u aan het volgende:

- ___ Gooi de batterij niet in water.
- ___ Let op dat de batterij niet warmer wordt dan 100 °C.
- ___ Probeer niet de batterij te repareren of uit elkaar te halen.

U dient de batterij alleen te vervangen door een door IBM goedgekeurd exemplaar. Lever gebruikte batterijen in bij een inzamelpunt voor klein chemisch afval (KCA). (In de Verenigde Staten hanteert IBM een proces voor het inzamelen van dergelijke batterijen. Bel 1-800-426-4333 voor informatie. Zorg dat u het IBM-onderdeelnummer van de batterij bij de hand hebt wanneer u belt.) (C002)

Let op!

De batterij bevat lithium. Ter voorkoming van een mogelijke explosie dient u de batterij niet bloot te stellen aan open vuur of op te laden.

Houd u aan het volgende:

- ___ Gooi de batterij niet in water.
- ___ Let op dat de batterij niet warmer wordt dan 100 °C.
- ___ Probeer niet de batterij te repareren of uit elkaar te halen.

U dient de batterij alleen te vervangen door een door IBM goedgekeurd exemplaar. Lever gebruikte batterijen in bij een inzamelpunt voor klein chemisch afval (KCA). (In de Verenigde Staten hanteert IBM een proces voor het inzamelen van dergelijke batterijen. Bel 1-800-426-4333 voor informatie. Zorg dat u het IBM-onderdeelnummer van de batterij bij de hand hebt wanneer u belt.) (C003)

Let op!

Bij een hoge kortsluitingsstroom leveren loodzuurbatterijen gevaar voor brandwonden op. Voorkom dat de batterij in contact komt met metaal; verwijder ringen en andere metalen voorwerpen en gebruik gereedschap met geïsoleerde handvatten. Ter voorkoming van een mogelijke explosie dient u de batterij niet bloot te stellen aan open vuur.

U dient de batterij alleen te vervangen door een door IBM goedgekeurd exemplaar. Lever gebruikte batterijen in bij een inzamelpunt voor klein chemisch afval (KCA). (In de Verenigde Staten hanteert IBM een proces voor het inzamelen van dergelijke batterijen. Bel 1-800-426-4333 voor informatie. Zorg dat u het IBM-onderdeelnummer van de batterij bij de hand hebt wanneer u belt.) (C004)

Let op!

De batterij is een nikkel-cadmiumbatterij. Ter voorkoming van een mogelijke explosie dient u de batterij niet bloot te stellen aan open vuur. U dient de batterij alleen te vervangen door een door IBM goedgekeurd exemplaar. Lever gebruikte batterijen in bij een inzamelpunt voor klein chemisch afval (KCA). (In de Verenigde Staten hanteert IBM een proces voor het inzamelen van dergelijke batterijen. Bel 1-800-426-4333 voor informatie. Zorg dat u het IBM-onderdeelnummer van de batterij bij de hand hebt wanneer u belt.) (C005)

Let op!

De batterij is een nikkel-metaalhydridebatterij. Ter voorkoming van een mogelijke explosie dient u de batterij niet bloot te stellen aan open vuur. U dient de batterij alleen te vervangen door een door IBM goedgekeurd exemplaar. Lever gebruikte batterijen in bij een inzamelpunt voor klein chemisch afval (KCA). (In de Verenigde Staten hanteert IBM een proces voor het inzamelen van dergelijke batterijen. Bel 1-800-426-4333 voor informatie. Zorg dat u het IBM-onderdeelnummer van de batterij bij de hand hebt wanneer u belt.) (C006)

Let op!

De batterij is een lithium-ionenbatterij. Ter voorkoming van een mogelijke explosie dient u de batterij niet bloot te stellen aan open vuur. U dient de batterij alleen te vervangen door een door IBM goedgekeurd exemplaar. Lever gebruikte batterijen in bij een inzamelpunt voor klein chemisch afval (KCA). (In de Verenigde Staten hanteert IBM een proces voor het inzamelen van dergelijke batterijen. Bel 1-800-426-4333 voor informatie. Zorg dat u het IBM-onderdeelnummer van de batterij bij de hand hebt wanneer u belt.) (C007)

Let op!

Dit onderdeel of apparaat is weliswaar zwaar, maar niet zwaarder dan 18 kilo. Wees voorzichtig bij het optillen, verplaatsen of installeren van dit onderdeel of deze eenheid. (C008)

Let op!

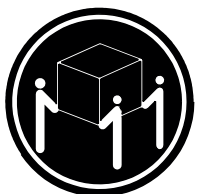


of



Het gewicht van dit onderdeel of apparaat ligt tussen 18 en 32 kilo. Er zijn twee mensen nodig om het veilig op te kunnen tillen. (C009)

Let op!

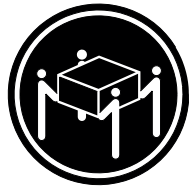


of



Het gewicht van dit onderdeel of apparaat ligt tussen 32 en 55 kilo. Er zijn drie mensen nodig om het veilig op te kunnen tillen. (C010)

Let op!



of



Het gewicht van dit onderdeel of apparaat is groter dan 55 kilo. Er is deskundig personeel en/of liftapparatuur nodig om het veilig op te kunnen tillen. (C011)

Let op!

Om letsel bij het optillen te voorkomen, dient het gewicht van de eenheid te worden verminderd door alle sub-eenheden te verwijderen. (C012)

Let op!

De kleppen en kappen van dit product moeten te allen tijde gesloten blijven, behalve bij onderhoud door deskundig personeel. Aan het eind van het onderhoudswerk moeten alle kleppen gesloten zijn en alle kappen zijn teruggeplaatst. (C013)

Let op!

Het systeem bevat printplaten en/of eenheden die loodsoldeer bevatten. Stel dergelijke printplaten of eenheden niet bloot aan open vuur. U voorkomt hiermee dat er lood (Pb) in het milieu terechtkomt. Gebruikte printplaten dienen in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften te worden verwerkt. (C014)

Let op!

Onderdelen van de koeling staan onder druk. Draag altijd oogbescherming tijdens onderhoud aan het MCS (Modular Cooling System). De vloeistof is zeer koud en kan bij aanraking bevroeringsverschijnselen veroorzaken. Plaats uw handen nooit rechtstreeks in de baan van stromende koelvloeistof, ook niet wanneer u handschoenen draagt. Om bevroeringsgevaar door incidenteel contact te voorkomen, dient u bij het werken met koelleidingen altijd handschoenen (IBM-onderdeel 05N6190) te dragen. (C015)

Let op!

Wanneer u de MRU (Modular Refrigeration Unit) verwijdert, moet u onmiddellijk eventuele olieresten op de steun van de MRU, de vloer en alle andere plaatsen verwijderen, om letsel door uitglijden te voorkomen. Til de MRU (Modular Refrigeration Unit) niet op aan koelleidingen of aansluitingen. Gebruik daarvoor de handvatten, zoals aangegeven in de onderhouds-procedures. (C016)

Let op!

Verwijder of installeer deze eenheid uitsluitend met behulp van het bijgeleverde hijsgereedschap. (C017)

Let op!

Voor de veiligheid van de gebruiker is dit product uitgerust met een drieaderig netsnoer en een geaarde stekker. Gebruik het netsnoer met een correct geaard stopcontact ter vermijding van een elektrische schok. (C018)

Let op!

Voor de veiligheid van de gebruiker is dit product uitgerust met een vieraderig netsnoer (drie fase draden en een aardedraad) en een geaarde stekker. Gebruik het netsnoer met een correct geaard stopcontact ter vermindering van een elektrische schok. (C019)

Let op!

Mogelijk is dit product uitgerust met een vijfaderig netsnoer (drie fase draden, neutraal, aarde). Gebruik het netsnoer met een correct geaard stopcontact ter vermindering van een elektrische schok. (C020)

Let op!

De aansluitingen op de stroomverdeler leveren ieder 200 tot 240 volt wisselstroom. Gebruik deze aansluitingen alleen voor apparatuur die werkt met dit voltagebereik. (C021)

Let op!

Mogelijk is dit product uitgerust met een netsnoer met hardkoperen kernen. Laat de installatie uitsluitend uitvoeren door een gekwalificeerd elektricien. (C022)

Let op!

Controleer of hoofdschakelaars van de stroomvoorziening is uitgezet *VOORDAT* u de stekker(s) van het rek in het stopcontact steekt. (C023)

Let op!

Om letsels te voorkomen, ontkoppelt u de direct verwisselbare snoeren van de luchtverplaatsingseenheid voordat u de ventilator uit het apparaat verwijdt. (C024)

Let op!

Deze module bevat bewegende onderdelen. Wees voorzichtig bij het uitvoeren van onderhoud aan deze module. (C025)

Let op!

Mogelijk bevat dit product een of meer van de volgende laserproducten van Klasse 1: CD-ROM-, DVD-ROM-, DVD-RAM- of lasermodule. Let op het volgende:

- Verwijder de kappen niet. Als u de kappen van het laserproduct opent, kunt u worden blootgesteld aan gevaarlijke laserstraling. In het apparaat bevinden zich geen onderdelen die onderhoud nodig hebben.
- Het wijzigen van de instellingen of het uitvoeren van procedures anders dan hier is beschreven, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling.

(C026)

Let op!

In omgevingen voor gegevensverwerking kan apparatuur voorkomen die gegevens over systeemverbindingen verzenden met lasermodules die werken met een hoger vermogen dan klasse 1. Kijk daarom nooit in het uiteinde van de glasvezelkabel of de geopende aansluiting. (C027)

Let op!

Dit product bevat een laser van Klasse 1M. Kijk niet rechtstreeks met optische instrumenten in de laser. (C028)

Let op!

Dit product bevat een laser van Klasse 2. Kijk niet in de laserstraal. (C029)

Let op!

Bepaalde laserproducten bevatten een ingebouwde laserdiode van categorie 3A of 3B. Let op het volgende: Laserstraling indien geopend. Kijk niet in de laserstraal en vermijd direct contact met de laserstraal. (C030)

Let op!

De aan/uit-knop op het apparaat schakelt de elektrische stroom voor het apparaat niet uit. Het apparaat kan ook aangesloten zijn op meer dan één spanningsbron. Om alle spanning van het apparaat te verwijderen, dient u ervoor te zorgen dat alle aansluitingen op de gelijkstroomspanning zijn losgekoppeld bij de invoerpunten van de spanning. (C031)

Let op!

Onderhoud aan dit product of deze eenheid mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde onderhoudstechnici. (C032)

Let op!

Om het risico van een elektrische schok of gevaarlijke spanning te verminderen:

- Deze apparatuur moet worden geïnstalleerd door bevoegd onderhoudspersoneel in een locatie met beperkte toegang, zoals gedefinieerd door de NEC en IEC 60950, The Standard for Safety of Information Technology Equipment.
- Sluit de apparatuur aan op een betrouwbaar geaarde SELV-spanningsbron (safety extra low voltage). Een SELV-spanningsbron is een secundair circuit dat zodanig is ontworpen dat bij normale en enkelvoudige storingen het voltage niet boven een veilig niveau uitkomt (60V gelijkstroom).
- De stroombegrenzer van de verdeelkast moet een waarde hebben zoals aangegeven in de onderstaande tabel.
- Gebruik alleen koperdraadgeleiders, niet langer dan 3 meter en met een draaddoorsnede zoals aangegeven in de onderstaande tabel.
- Draai de aansluitschroeven aan met een kracht zoals aangegeven in de onderstaande tabel.
- Breng een goed toegankelijke, goedgekeurde stroomonderbreker met de juiste specificaties in de bedrading aan.

(C033)

Opmerking: De volgende tabel staat in de echte handleiding. Vervang xxx door het werkelijke getal.

Classificatie stroomonderbreker	Minimum: xxx Amp. Maximum: xxx Amp.
Draaddoorsnede	xxx AWG xxx mm ²
Draaikracht aansluitschroeven	xxx inch-pond xxx newton-meter

De volgende algemene veiligheidsvoorschriften zijn van toepassing op alle apparaten die in een rek worden gemonteerd:

Gevaar!

- Plaats de hoogteverstellingen van de rekbehuizing altijd in de laagste positie.
- Stabiliseer de rekbehuizing altijd met de bijgeleverde steunen.
- Voorkom gevaar door instabiliteit en installeer de zwaarste apparatuur altijd zo laag mogelijk in de rekbehuizing. Begin de installatie van servers en optionele apparaten vanaf de onderkant van de rekbehuizing.
- In een rek gemonteerde apparaten mogen niet worden gebruikt als steunplank of werkblad. Leg nooit iets bovenop een apparaat dat in het rek is gemonteerd.
- Vanuit elke rekbehuizing kan meer dan één netsnoer zijn aangesloten op een stopcontact. Voordat u begint met het onderhoud van één van de apparaten in een rekbehuizing, dient u te controleren of u alle netsnoeren van de apparatuur in de rekbehuizing hebt verwijderd uit het stopcontact.
- De apparatuur in een rekbehuizing mag uitsluitend worden aangesloten op stroomvoorzieningsapparatuur die zich in dezelfde rekbehuizing bevindt. Sluit nooit het netsnoer van een apparaat in een rekbehuizing aan op een stroomvoorzieningsapparaat in een andere rekbehuizing.
- Bij gebruik van een stopcontact met onjuiste bedrading kunnen de metalen gedeelten van het systeem, of van apparaten die op het systeem zijn aangesloten, onder een gevaarlijke spanning komen te staan. Het is de verantwoordelijkheid van de klant om ervoor te zorgen dat de bedrading en de aarding van het stopcontact in orde zijn, zodat elk risico van een elektrische schok wordt vermeden.

Let op!

- Installeer een eenheid niet in het rek wanneer de temperatuur binnenin het rek oploopt tot een waarde die hoger is dan de door de leverancier opgegeven maximumwaarde voor de omgevingstemperatuur.
- Installeer een eenheid niet in het rek wanneer de luchtcirculatie niet optimaal is. Controleer of de luchtcirculatie aan geen enkele kant (voor, achter, links, rechts) die voor luchtcirculatie door de eenheid wordt gebruikt, geblokkeerd of gereduceerd is.
- Sluit de apparatuur zodanig aan op het voedingscircuit dat overbelasting van het circuit de bedrading van de voeding of de stroombegrenzer niet in gevaar brengt. Om het rek de juiste stroomaansluiting te geven, raadpleegt u de classificatielabels op de apparatuur in het rek om de totale voedingsvereisten van het voedingscircuit te bepalen.
- (*Voor beweegbare laden.*) Trek geen lades of voorzieningen uit het rek en installeer ook geen lades of voorzieningen in het rek zolang de stabilisatiesteunen niet aan het rek zijn bevestigd. Schuif niet meer dan één lade tegelijk uit. Het rek kan instabiel worden als meerdere lades tegelijk worden uitgeschoven.
- (*Voor vaste laden.*) Deze lade zit vast en mag bij onderhoud niet worden verplaatst, tenzij uitdrukkelijk aangegeven door de fabrikant. Wanneer wordt geprobeerd de lade gedeeltelijk of volledig uit het rek te trekken, kan het rek instabiel worden of kan de lade uit het rek vallen.

(R001)

Let op!

Het verwijderen van componenten uit de bovenste posities van de rek-behuizing bevordert de stabiliteit van het rek tijdens het verplaatsen ervan. Volg de onderstaande richtlijnen als u een gevulde rekbehuizing binnen een kamer of een gebouw wilt verplaatsen.

- Haal apparatuur die kan worden verwijderd uit de rekbehuizing, te beginnen vanaf de bovenkant. Herstel de configuratie van de rekbehuizing indien mogelijk naar de configuratie waarin u de rekbehuizing hebt ontvangen. Als u niet weet hoe die configuratie was, doet u het volgende:
 - Verwijder alle apparaten uit positie 32U en hoger.
 - Controleer of de zwaarste apparatuur zo laag mogelijk in de rek-behuizing is geplaatst.
 - Controleer of er zich geen lege U-niveaus bevinden tussen apparaten die zijn geïnstalleerd onder niveau 32U.
- Als de rekbehuizing die u verplaatst onderdeel is van een groep van rek-behuizingen, maakt u de rekbehuizing los van de groep.
- Bekijk van tevoren de route waarlangs u de rekbehuizing wilt verplaatsen en verwijder eventuele obstakels of items die anderszins gevaar kunnen opleveren.
- Controleer of de route die u hebt gekozen geschikt is om het gewicht van de gevulde rekbehuizing te dragen. Raadpleeg de documentatie bij uw rek-behuizing voor het gewicht van een gevulde rekbehuizing.
- Controleer of alle deuropeningen ten minste 2030 mm hoog en 760 mm breed zijn.
- Zorg ervoor dat alle apparatuur in het rek en alle bijbehorende laden, planken, kleppen en kabels goed vastzitten.
- Zorg dat de vier opvulstukken in de hoogste positie staan.
- Zorg dat er tijdens het verplaatsen geen stabilisatiesteun in de rek-behuizing is geïnstalleerd.
- Zorg dat er in de route geen hellingen van meer dan 10 graden voorkomen.
- Zodra de rekbehuizing op de nieuwe locatie is gearriveerd, doet u het volgende:
 - Breng de vier hoogteverstellingen omlaag.
 - Stabiliseer de rekbehuizing met de bijgeleverde steunen.
 - Als u apparaten uit de rekbehuizing hebt verwijderd, vult u de rek-behuizing weer, te beginnen vanaf de onderste positie.
- Als de verplaatsing over grote afstand is, herstelt u de configuratie van de rekbehuizing naar de configuratie waarin u de rekbehuizing hebt ontvangen. Verpak de rekbehuizing in het originele verpakkingsmateriaal of gelijkwaardig materiaal. Breng ook de hoogteverstellingen naar beneden zodat de zwenkwielen het pallet niet meer raken en schroef de rekbehuizing vast aan het pallet.

(R002)

Etiketten

Gevaar!

In iedere component waarop dit etiket is geplakt, zijn gevaarlijk hoge spanning-, stroom- of energieniveaus aanwezig.

(L001)



Gevaar!

In een rek gemonteerde apparaten mogen niet worden gebruikt als steunplank of werkblad.

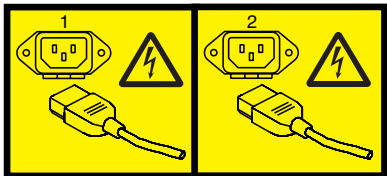
(L002)



Gevaar!

Meerdere voedingssnoeren.

(L003)



of



Gevaar!

Gevaarlijk hoge spanning.

(L004)



Let op!
Gevaarlijk hoog energieniveau.

(L005)



Let op!
Scherpe randen, hoeken of verbindingen in de buurt.

(L006)



Let op!
Heet oppervlak in de buurt.

(L007)



Let op!
Gevaarlijke bewegende delen in de buurt.

(L008)



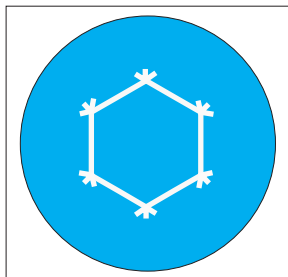
Let op!
Systeem of onderdeel is zwaar. Op het label staat een specifiek gewichtsbereik.

(L009)



Let op!
Bevriezingsgevaar.

(L010)



Let op!
Voor deze procedure is een veiligheidsbril vereist.

(L011)



Safety and Environmental Notices

Danger Notices

DANGER

To prevent a possible shock from touching two surfaces with different protective ground (earth), use one hand, when possible, to connect or disconnect signal cables. (D001)

DANGER

Overloading a branch circuit is potentially a fire hazard and a shock hazard under certain conditions. To avoid these hazards, ensure that your system electrical requirements do not exceed branch circuit protection requirements. Refer to the information that is provided with your device or the power rating label for electrical specifications. (D002)

DANGER

If the receptacle has a metal shell, do not touch the shell until you have completed the voltage and grounding checks. Improper wiring or grounding could place dangerous voltage on the metal shell. If any of the conditions are not as described, STOP. Ensure the improper voltage or impedance conditions are corrected before proceeding. (D003)

DANGER

An electrical outlet that is not correctly wired could place hazardous voltage on the metal parts of the system or the devices that attach to the system. It is the responsibility of the customer to ensure that the outlet is correctly wired and grounded to prevent an electrical shock. (D004)

DANGER

Electrical voltage and current from power, telephone, and communication cables are hazardous.

To avoid a shock hazard:

- **Do not connect or disconnect any cables or perform installation, maintenance, or reconfiguration of this product during an electrical storm.**
- **Connect all power cords to a properly wired and grounded electrical outlet. Ensure outlet supplies proper voltage and phase rotation according to the system rating plate.**
- **Connect any equipment that will be attached to this product to properly wired outlets.**
- **When possible, use one hand only to connect or disconnect signal cables.**
- **Never turn on any equipment when there is evidence of fire, water, or structural damage.**
- **Disconnect the attached power cords, telecommunications systems, networks, and modems before you open the device covers, unless instructed otherwise in the installation and configuration procedures.**
- **Connect and disconnect cables as described below when installing, moving, or opening covers on this product or attached devices.**

To Disconnect:

- 1. Turn everything OFF (unless instructed otherwise).**
- 2. Remove power cords from the outlet.**
- 3. Remove signal cables from connectors.**
- 4. Remove all cables from devices.**

To Connect:

- 1. Turn everything OFF (unless instructed otherwise)**
- 2. Attach all cables to devices.**
- 3. Attach signal cables to connectors.**
- 4. Attach power cords to outlet.**
- 5. Turn device ON.**

(D005)

Caution Notices

CAUTION:

Energy hazard present. Shorting may result in system outage and possible physical injury. Remove all metallic jewelry before servicing. (C001)

CAUTION:

Only trained service personnel may replace this battery. The battery contains lithium. To avoid possible explosion, do not burn or charge the battery.

Do Not:

- Throw or immerse into water
- Heat to more than 100°C (212°F)
- Repair or disassemble.

Exchange only with the IBM-approved part. Recycle or discard the battery as instructed by local regulations. In the United States, IBM has a process for the collection of this battery. For information, call 1-800-426-4333. Have the IBM part number for the battery unit available when you call. (C002)

CAUTION:

The battery contains lithium. To avoid possible explosion, do not burn or charge the battery.

Do Not:

- Throw or immerse into water
- Heat to more than 100°C (212°F)
- Repair or disassemble.

Exchange only with the IBM-approved part. Recycle or discard the battery as instructed by local regulations. In the United States, IBM has a process for the collection of this battery. For information, call 1-800-426-4333. Have the IBM part number for the battery unit available when you call. (C003)

CAUTION:

Lead-acid batteries can present a risk of electrical burn from high, short-circuit current. Avoid battery contact with metal materials; remove watches, rings, or other metal objects, and use tools with insulated handles. To avoid possible explosion, do not burn.

Exchange only with the IBM-approved part. Recycle or discard the battery as instructed by local regulations. In the United States, IBM has a process for the collection of this battery. For information, call 1-800-426-4333. Have the IBM part number for the battery unit available when you call. (C004)

CAUTION:

The battery is a nickel-cadmium battery. To avoid possible explosion, do not burn. Exchange only with the IBM-approved part. Recycle or discard the battery as instructed by local regulations. In the United States, IBM has a process for the collection of this battery. For information, call 1-800-426-4333. Have the IBM part number for the battery unit available when you call. (C005)

CAUTION:

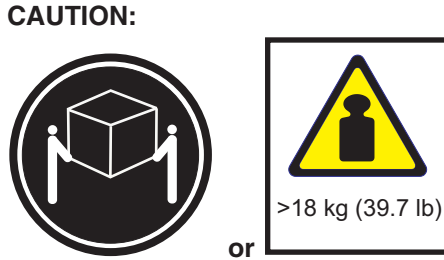
The battery is a nickel metal hydride battery. To avoid possible explosion, do not burn. Exchange only with the IBM-approved part. Recycle or discard the battery as instructed by local regulations. In the United States, IBM has a process for the collection of this battery. For information, call 1-800-426-4333. Have the IBM part number for the battery unit available when you call. (C006)

CAUTION:

The battery is a lithium ion battery. To avoid possible explosion, do not burn. Exchange only with the IBM-approved part. Recycle or discard the battery as instructed by local regulations. In the United States, IBM has a process for the collection of this battery. For information, call 1-800-426-4333. Have the IBM part number for the battery unit available when you call. (C007)

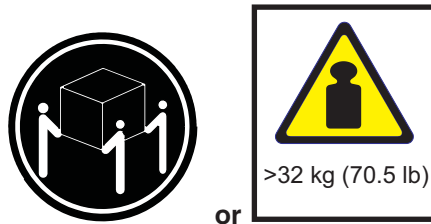
CAUTION:

This part or unit is heavy, but has a weight smaller than 18 kg (39.7 lb.). Use care when lifting, removing, or installing this part or unit. (C008)



The weight of this part or unit is between 18 and 32 kg (39.7 and 70.5 lb.). It takes two persons to safely lift this part or unit. (C009)

CAUTION:



The weight of this part or unit is between 32 and 55 kg (70.5 and 121.2 lb.). It takes three persons to safely lift this part or unit. (C010)

CAUTION:



The weight of this part or unit is more than 55 kg (121.2 lb.). It takes specially-trained persons and/or a lifting device to safely lift this part or unit. (C011)

CAUTION:

To avoid personal injury, before lifting this unit, remove all appropriate subassemblies per instructions to reduce the system weight. (C012)

CAUTION:

The doors and covers to the product are to be closed at all times except for service by trained service personnel. All covers must be replaced and doors locked at the conclusion of the service operation. (C013)

CAUTION:

The system contains circuit cards and/or assemblies that contain lead solder. To avoid the release of lead (Pb) into the environment, do not burn. Discard the circuit card as instructed by local regulations. (C014)

CAUTION:

Refrigeration components are pressurized. Eye protection must be worn when servicing the Modular Cooling System (MCS). Refrigerant is very cold and can cause frostbite. Do not place your hands, even with gloves, directly into the path of flowing refrigerant. To avoid the possibility of frostbite from incidental contact, gloves (IBM part 05N6190) must be worn whenever you handle refrigeration lines. (C015)

CAUTION:

When removing the Modular Refrigeration Unit (MRU), immediately remove any oil residue from the MRU support shelf, floor, and any other area to prevent injuries because of slips or falls. Do not use refrigerant lines or connectors to lift, move, or remove the MRU. Use handholds as instructed by service procedures. (C016)

CAUTION:

Do not remove or install this unit without using the provided lift tool. (C017)

CAUTION:

This product is equipped with a 3-wire (two conductors and ground) power cable and plug. Use this power cable with a properly grounded electrical outlet to avoid electrical shock. (C018)

CAUTION:

This product is equipped with a 4-wire (three-phase and ground) power cable. Use this power cable with a properly grounded electrical outlet to avoid electrical shock. (C019)

CAUTION:

This product may be equipped with a 5-wire (three-phase, neutral ground) power cable. Use this power cable with a properly grounded electrical outlet to avoid electrical shock. (C020)

CAUTION:

The power distribution outlets provide 200 to 240V ac. Use these outlets only for devices that operate within this voltage range. (C021)

CAUTION:

The product may be equipped with a hard-wired power cable. Ensure that a licensed electrician performs the installation per the national electrical code. (C022)

CAUTION:

Ensure the building power circuit breakers are turned off *BEFORE* you connect the power cord(s) to the building power. (C023)

CAUTION:

To avoid personal injury, disconnect the hot-swap, air-moving device cables before removing the fan from the device. (C024)

CAUTION:

This assembly contains mechanical moving parts. Use care when servicing this assembly. (C025)

CAUTION:

This product may contain one or more of the following: CD-ROM, DVD-ROM, DVD-RAM, or laser module, which are Class 1 laser products. Please note the following:

- Do not remove the covers. Removing the covers of the laser product could result in exposure to hazardous laser radiation. There are no serviceable parts inside the device.
- Use of the controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein might result in hazardous radiation exposure.

(C026)

CAUTION:

Data processing environments can contain equipment transmitting on system links with laser modules that operate at greater than Class 1 power levels. For this reason, never look into the end of an optical fiber cable or open receptacle. (C027)

CAUTION:

This product contains a Class 1M laser. Do not view directly with optical instruments. (C028)

CAUTION:

This product contains a Class 2 laser. Do not stare into the beam. (C029)

CAUTION:

Some laser products contain an embedded Class 3A or Class 3B laser diode. Note the following: laser radiation when open. Do not stare into the beam, do not view directly with optical instruments, and avoid direct exposure to the beam. (C030)

CAUTION:

The power-control button on the device does not turn off the electrical current supplied to the device. The device might also have more than one connection to dc power. To remove all electrical current from the device, ensure that all connections to dc power are disconnected at the dc power input terminals. (C031)

CAUTION:

Servicing of this product or unit is to be performed by trained service personnel only. (C032)

CAUTION:

To reduce the risk of electric shock or energy hazards:

- This equipment must be installed by trained service personnel in a restricted-access location, as defined by the NEC and IEC 60950, The Standard for Safety of Information Technology Equipment.
- Connect the equipment to a reliably-grounded, safety extra low voltage (SELV) source. An SELV source is a secondary circuit that is designed so that normal and single fault conditions do not cause the voltages to exceed a safe level (60V direct current).
- The branch circuit overcurrent protection must be rated per the table below.
- Use copper wire conductor only, not exceeding 3 m (9.8 ft.) in length and sized according to the table below.
- Torque the wiring-terminal screws to the values in the table below.
- Incorporate a readily available approved and rated disconnect device in the field wiring.

(C033)

Note: The following table would be part of the real manual. Substitute xxx for the real number

Circuit Breaker Rating	Minimum: xxx Amps Maximum: xxx Amps
Wire Size	xxx AWG xxx mm ²
Wiring-Terminal Screw Torque	xxx inch-pounds xxx newton-meters

The following general safety information should be used for all rack-mounted devices:

DANGER

- Always lower the leveling pads on the rack cabinet.
- Always install stabilizer brackets on the rack cabinet.
- To avoid hazardous conditions due to uneven mechanical loading, always install the heaviest devices in the bottom of the rack cabinet. Always install servers and optional devices starting from the bottom of the rack cabinet.
- Rack-mounted devices are not to be used as a shelf or work space. Do not place any object on top of rack-mounted devices.
- Each rack cabinet might have more than one power cord. Be sure to disconnect all power cords in the rack cabinet before servicing any device in the rack cabinet.
- Connect all devices installed in a rack cabinet to power devices installed in the same rack cabinet. Do not plug a power cord from a device installed in one rack cabinet into a power device installed in a different rack cabinet.
- An electrical outlet that is not correctly wired could place hazardous voltage on the metal parts of the system or the devices that attach to the system. It is the responsibility of the customer to ensure that the outlet is correctly wired and grounded to prevent an electrical shock.

CAUTION:

- Do not install a unit in a rack where the internal rack ambient temperatures will exceed the manufacturer's recommended ambient temperature for all your rack-mounted devices.
- Do not install a unit in a rack where the air flow is compromised. Ensure that air flow is not blocked or reduced on any side, front, or back of a unit used for air flow through the unit.
- Consideration should be given to the connection of the equipment to the supply circuit so that overloading of the circuits does not compromise the supply wiring or overcurrent protection. To provide the correct power connection to a rack, refer to the rating labels located on the equipment in the rack to determine the total power requirement of the supply circuit.
- *(For sliding drawers.)* Do not pull out or install any drawer or feature if the rack stabilizer brackets are not attached to the rack. Do not pull out more than one drawer at a time. The rack may become unstable if you pull out more than one drawer at a time.
- *(For fixed drawers.)* This drawer is a fixed drawer and should not be moved for servicing unless specified by manufacturer. Attempting to move the drawer partially or completely out of the rack may cause the rack to become unstable or cause the drawer to fall out of the rack.

(R001)

CAUTION:

Removing components from the upper positions in the rack cabinet improves rack stability during relocation. Follow these general guidelines whenever you relocate a populated rack cabinet within a room or building:

- Reduce the weight of the rack cabinet by removing equipment starting at the top of the rack cabinet. When possible, restore the rack cabinet to the configuration of the rack cabinet as you received it. If this configuration is not known, you must do the following:
 - Remove all devices in the 32U position and above.
 - Ensure that the heaviest devices are installed in the bottom of the rack cabinet.
 - Ensure that there are no empty U-levels between devices installed in the rack cabinet below the 32U level.
- If the rack cabinet you are relocating is part of a suite of rack cabinets, detach the rack cabinet from the suite.
- Inspect the route that you plan to take to eliminate potential hazards.
- Verify that the route that you choose can support the weight of the loaded rack cabinet. Refer to the documentation that comes with your rack cabinet for the weight of a loaded rack cabinet.
- Verify that all door openings are at least 760 x 230 mm (30 x 80 in.).
- Ensure that all devices, shelves, drawers, doors, and cables are secure.
- Ensure that the four leveling pads are raised to their highest position.
- Ensure that there is no stabilizer bracket installed on the rack cabinet during movement.
- Do not use a ramp inclined at more than ten degrees.
- Once the rack cabinet is in the new location, do the following:
 - Lower the four leveling pads.
 - Install stabilizer brackets on the rack cabinet.
 - If you removed any devices from the rack cabinet, repopulate the rack cabinet from the lowest position to the highest position.
- If a long distance relocation is required, restore the rack cabinet to the configuration of the rack cabinet as you received it. Pack the rack cabinet in the original packaging material, or equivalent. Also lower the leveling pads to raise the casters off of the pallet and bolt the rack cabinet to the pallet.

(R002)

Labels

DANGER

Hazardous voltage, current, or energy levels are present inside any component that has this label attached.

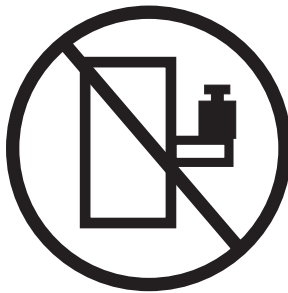
(L001)



DANGER

Rack-mounted devices are not to be used as a shelf or work space.

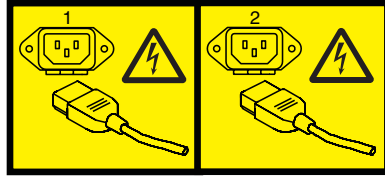
(L002)



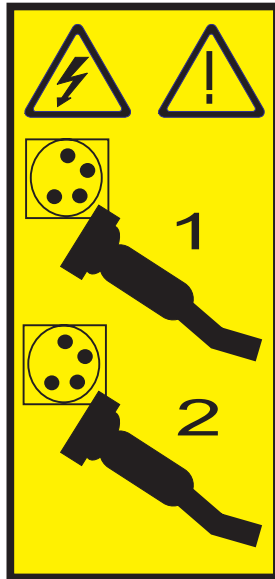
DANGER

Multiple power cords.

(L003)



or



DANGER

High voltage present.

(L004)



CAUTION:
High energy present.

(L005)



CAUTION:
Sharp edges, corners, or joints nearby.

(L006)



CAUTION:
A hot surface nearby.

(L007)



CAUTION:
Hazardous moving parts nearby.

(L008)



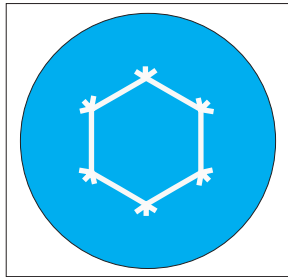
CAUTION:
System or part is heavy. The label is accompanied by a specific weight range.

(L009)



CAUTION:
Frostbite hazard.

(L010)



CAUTION:
Goggles are needed for the procedure.

(L011)



Turvaohjeet

VAARA-ilmoitukset

VAARA

Kun kytket tai irrotat liitántäkaapeleita, käytä vain toista kättäsi. Tällä tavoin varmistat, ettet vahingossa saa sähköiskua koskettamalla kahta pintaa, joiden suojamaadoitus on erilainen. (D001)

VAARA

Ryhmäjohdon ylikuormitus saattaa tietyissä olosuhteissa aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun vaaran. Estä tällaiset vaaratilanteet varmistamalla, ettei järjestelmän sähköntarve ylitä ryhmäjohdon kapasiteettia. Pehdy laitteen mukana toimitettuihin tai arvokilvessä oleviin sähkötekniisiin tietoihin. (D002)

VAARA

Jos pistorasiassa on metallikuori, älä kosketa sitä, ennen kuin olet tehnyt jännite- ja maadoitustarkistuksen valmiiksi. Virheellinen kytkentä tai maadoitus saattaa aiheuttaa vaarallisen jännitteen pistorasian metallikuoreen. Jos kytkentää ja maadoitusta ei ole toteutettu asianmukaisesti, ÄLÄ JATKA. Varmista, että jännite ja impedanssi ovat asianmukaiset, ennen kuin jatkat. (D003)

VAARA

Väärin kytketty tai maadoittamaton pistorasia saattaa aiheuttaa vaarallisen jännitteen järjestelmän tai siihen liitettyjen laitteiden metalliosiin. Asiakas on vastuussa sähköasennusten asianmukaisuudesta. (D004)

VAARA

Sähkö-, puhelin- ja tietoliikennekaapeleissa voi esiintyä vaarallisia jännitteitä.

Noudata seuraavia ohjeita sähköiskun välttämiseksi:

- Ukonilman aikana ei saa tehdä asennustoimia, kytkeä tai irrottaa kaapeleita eikä muutenkaan huoltaa tätä tuotetta tai muuttaa sen kokoonpanoa.
- Kytke kaikki verkkojohdot oikein asennettuihin ja maadoitettuihin pistorasioihin. Varmista, että pistorasiassa on järjestelmän arvokilven mukainen jännite ja vaihekierto.
- Kytke laitteet, joihin tämä tuote liitetään, oikein asennettuihin pistorasioihin.
- Pyri käyttämään vain toista kättäsi, kun kytket tai irrotat kaapeleita.
- Älä kytke virtaa laitteeseen, jos epäilet tai havaitset kosteus-, palo- tai rakennevaurioita.
- Jos asennusohjeissa ja kokoonpanon määrittämisohjeissa ei toisin sanota, irrota verkkojohdot, tietoliikennejärjestelmät, verkot ja modeemit, ennen kuin avaat laitteen kansia.
- Kytke ja irrota kaapelit jäljempänä olevien ohjeiden mukaan, kun asennat, siirrät tuotteen tai avaat tuotteen tai siihen liitettyjen laitteiden kansia.

Irrota näin:

1. Katkaise virta kaikista laitteista (jos ohjeissa ei toisin mainita).
2. Irrota verkkojohdot pistorasioista.
3. Irrota liitäntäkaapelit vastakkeista.
4. Irrota kaapelit kaikista laitteista.

Kytke näin:

1. Katkaise virta kaikista laitteista (jos ohjeissa ei toisin mainita).
2. Kytke kaikki kaapelit laitteisiin.
3. Kytke liitäntäkaapelit vastakkeisiin.
4. Kytke verkkojohdot pistorasioihin.
5. Kytke virta kaikkiin laitteisiin.

(D005)

Varoitukset

Varoitus:

Vaarallinen jännite. Oikosulku voi johtaa järjestelmän toiminnan keskeytymiseen ja aiheuttaa ruumiinvammoja. Riisu kaikki metallikorut, ennen kuin aloitat huoltotoimet. (C001)

Varoitus:

Vain koulutettu huoltohenkilöstö saa vaihtaa tämän pariston. Paristo sisältää litiumia. Älä yritä ladata sitä äläkä polta sitä, koska se voi räjähtää.

Älä

- päästä paristoa kosketukseen veden kanssa
- kuumenna paristoa yli 100 °C:n lämpötilaan
- pura paristoa osiin tai yritä korjata sitä.

Vaihda se vain samanlaiseen tai muuhun IBM:n hyväksymään vastaavantyyppiseen paristoon. Hävitä paristo ongelmajätteistä säädettyjen lakien ja viranomaisten määräysten mukaisesti. (C002)

Varoitus:

Paristo sisältää litiumia. Älä yritä ladata sitä äläkä polta sitä, koska se voi räjähtää.

Älä

- päästä paristoa kosketukseen veden kanssa
- kuumenna paristoa yli 100 °C:n lämpötilaan
- pura paristoa osiin tai yritä korjata sitä.

Vaihda se vain samanlaiseen tai muuhun IBM:n hyväksymään vastaavantyyppiseen paristoon. Hävitä paristo ongelmajätteistä säädettyjen lakien ja viranomaisten määräysten mukaisesti. (C003)

Varoitus:

Lyijyakussa syntynyt voimakas oikosulkuvirta voi aiheuttaa palovammoja. Varo koskemasta akkuun metalliesineillä. Riisu kellot, korut ja muut metalliesineet ja käytä työkaluja, joiden kahvat on eristetty. Älä polta akkua, koska se voi räjähtää.

Vaihda se vain samanlaiseen tai muuhun IBM:n hyväksymään vastaavantyyppiseen akkuun. Hävitä akku ongelmajätteistä säädettyjen lakien ja viranomaisten määräysten mukaisesti. (C004)

Varoitus:

Akku on nikkeli-kadmiumakku. Älä polta akkua, koska se voi räjähtää. Vaihda se vain samanlaiseen tai muuhun IBM:n hyväksymään vastaavantyyppiseen akkuun. Hävitä akku ongelmajätteistä säädettyjen lakien ja viranomaisten määräysten mukaisesti. (C005)

Varoitus:

Akku on nikkeli-metallihydridiakku. Älä polta akkua, koska se voi räjähtää. Vaihda se vain samanlaiseen tai muuhun IBM:n hyväksymään vastaavantyyppiseen akkuun. Hävitä akku ongelmajätteistä säädettyjen lakien ja viranomaisten määräysten mukaisesti. (C006)

Varoitus:

Akku on litium-ioniakku. Älä polta akkua, koska se voi räjähtää. Vaihda se vain samanlaiseen tai muuhun IBM:n hyväksymään vastaavatyypiseen akkuun. Hävitä akku ongelmajätteistä säädettyjen lakien ja viranomaisten määräysten mukaisesti. (C007)

Varoitus:

Tämä osa tai yksikkö painaa lähes 18 kg. Ole varovainen, kun nostat, irrotat tai asennat tätä yksikköä tai osaa. (C008)

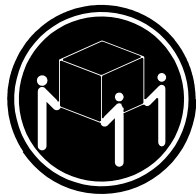


tai



Tämä yksikkö tai osa painaa 18–32 kg. Sen turvalliseen nostoon tarvitaan kaksi henkilöä. (C009)

Varoitus:

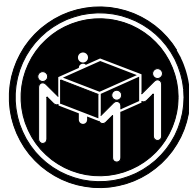


tai



Tämä yksikkö tai osa painaa 32–55 kg. Sen turvalliseen nostoon tarvitaan kolme henkilöä. (C010)

Varoitus:



tai



Tämä osa tai yksikkö painaa yli 55 kg. Sen saavat nostaa vain tähän koulutetut henkilöt, joilla on tarvittavat nostolaitteet. (C011)

Varoitus:

Loukkaantumisen välttämiseksi vähennä järjestelmän painoa irrottamalla kaikki soveltuvat osarakenteet ohjeiden mukaan, ennen kuin nostat yksikön. (C012)

Varoitus:

Tuotteen kannet ja luukut tulee pitää suljettuina silloin, kun tuotetta ei huolleta. Kaikki kannet tulee asettaa paikalleen ja luukut lukita, kun huolto on päättynyt. (C013)

Varoitus:

Järjestelmä sisältää piirikortteja tai korttikehikkoja tai molempia, joissa on lyijyjuotoksia. Älä yritä polttaa niitä, ettei ympäristöön pääsisi lyijyä (Pb). Hävitä piirikortti ongelmajätteistä säädettyjen lakien ja viranomaisten määräysten mukaisesti. (C014)

Varoitus:

Jäähdytyslaitteiston osat ovat paineistettuja. MCS (Modular Cooling System) -jäähdytysjärjestelmää huollettaessa on käytettävä silmäsuojaimia. Jäähdytysaine on hyvin kylmää, ja voi aiheuttaa paleltumia. Älä pane edes hansikoituja käsiäsi ulosvirtaavaan jäähdytysaineeseen. Jäähdytysputkia käsiteltäessä on aina käytettävä hansikkaita (IBM:n osanumero 05N6190), jotta vältetään satunnaisten kosketusten aiheuttamilta paleltumilta. (C015)

Varoitus:

Modulaarista jäähdytysyksikköä (Modular Refrigeration Unit, MRU) irrotettaessa on heti poistettava öljyjäämät MRU-yksikön alustasta, lattialta ja muista paikoista, joissa jäämät voivat aiheuttaa liukastumis- tai kaatumisvaaran. Älä tartu jäähdytysputkiin tai -liittimiin, kun nostat, siirrät tai irrotat MRU-yksikön. Käytä kädensijoja huolto-ohjeissa neuvotulla tavalla. (C016)

Varoitus:

Tämän yksikön irrotuksessa ja asennuksessa tulee käyttää yksikön mukana toimitettua nostotyökalua. (C017)

Varoitus:

Tämä tuote on varustettu kolmijohtimisella maadoitetulla verkkojohdolla ja pistokkeella (kaksi johdinta ja maadoitus). Kytke tämä verkkojohto vain maadoitettuun pistorasiaan. Muutoin voit saada sähköiskun. (C018)

Varoitus:

Tämä tuote on varustettu nelijohtimisella maadoitetulla verkkojohdolla (kolme vaihetta ja maadoitus). Kytke tämä verkkojohto vain maadoitettuun pistorasiaan. Muutoin voit saada sähköiskun. (C019)

Varoitus:

Tämä tuote on saatettu varustaa viisijohtimisella maadoitetulla verkkojohdolla (kolme vaihetta ja nollamaadoitus). Kytke tämä verkkojohto vain maadoitettuun pistorasiaan. Muutoin voit saada sähköiskun. (C020)

Varoitus:

Virranjakoyksikön pistorasioihin saa kytkeä vain sellaisia laitteita, jotka toimivat 200–240 voltin vaihtojännitteellä. (C021)

Varoitus:

Tässä tuotteessa saattaa olla kiinteästi asennettava verkkojohto. Sen saa asentaa vain koulutettu sähköasentaja sähkösäännösten mukaisesti. (C022)

Varoitus:

Varmista, että virta on katkaistu rakennuksen virrankatkaisimista, *ENNEN* kuin kytket verkkojohdon tai verkkojohdot rasiaan. (C023)

Varoitus:

Käytön aikana vaihdettavissa olevan ilmankierrätyslaitteen virtakaapelit tulee loukkaantumisen välttämiseksi irrottaa, ennen kuin tuuletin poistetaan laitteesta. (C024)

Varoitus:

Tämä yksikkö sisältää liikkuvia osia. Ole varovainen, kun huollat tätä yksikköä. (C025)

Varoitus:

Tässä tuotteessa saattaa olla yksi tai useita seuraavista luokan 1 lasertuotteista: CD-, DVD-ROM- tai DVD-RAM-asema tai lasermoduuli. Noudata seuraavia ohjeita:

- Älä irrota kansia. Lasertuotteen kansien irrotus voi altistaa vaaralliselle lasersäteilylle. Laite ei sisällä huollettaviksi tarkoitettuja osia.
- Muut kuin tässä julkaisussa määritetyt säädöt tai toimet voivat altistaa vaaralliselle säteilylle.

(C026)

Varoitus:

Tietojenkäsittely-ympäristöissä saattaa olla lasermoduuleita, jotka toimivat suuremmalla kuin luokan 1 voimakkuudella. Älä koskaan katso valokaapelin päähän tai avoimeen valokuitupistorasiaan. (C027)

Varoitus:

Tämä tuote sisältää luokan 1M laserlähteen. Älä katso suoraan säteeseen optisilla välineillä. (C028)

Varoitus:

Tämä tuote sisältää luokan 2 laserlähteen. Varo katsomasta säteeseen. (C029)

Varoitus:

Joissakin lasertuotteissa on luokan 3A tai 3B laserdiodi. Noudata seuraavia ohjeita: Avattu tuote altistaa lasersäteilylle. Älä katso suoraan säteeseen paljaalla silmällä tai optisella välineellä. Säteeseen katsominen voi vahingoittaa silmiäsi. (C030)

Varoitus:

Laitteen virtakytkin ei katkaise virransyöttöä laitteeseen. Laite saattaa olla myös yhteydessä useaan tasavirtalähteeseen. Virransyöttö katkaistaan kokonaan irrottamalla kaikki tasavirtalähteiden verkkojohdot pistorasioista. (C031)

Varoitus:

Tämän tuotteen tai yksikön huolto tulee jättää vain tähän koulutetulle huoltohenkilölle. (C032)

Varoitus:

Voit vähentää sähköiskun vaaraa seuraavasti:

- Tämän laitteen asennustyö on teetettävä koulutetuilla ja pätevilla huoltohenkilöillä ja laite on asennettava tiloihin, joihin pääsyä on rajoitettu IT-laitteiden turvastandardien NEC ja IEC 60950 määrittämällä tavalla.
- Kytke laite luotettavasti maadoitettuun SELV-virtalähteeseen. SELV-virtalähde on toisiopiiri, joka on suunniteltu siten, että tavanomaiset ja yksittäiset virhetilanteet eivät aiheuta turvarajan (60 V tasavirta) ylittäviä virtapiikkejä.
- Toisiopiirin ylivirtasuojan on oltava jäljempänä esitetyn taulukon arvojen mukainen.
- Käytä vain kuparijohtimia, joiden pituus ei ylitä 3:a metriä ja joiden koko on jäljempänä esitetyn taulukon arvojen mukainen.
- Kiristä kytkentäliittimen ruuvit jäljempänä esitetyn taulukon arvojen mukaisesti.
- Asenna näkyvälle paikalle johdotukseen hyväksytty ja luokitukseltaan sopiva virtakytkin.

(C033)

Huomautus: Varsinaisessa käsikirjassa on seuraavankaltainen taulukko, jossa merkkijonon xxx kohdalla on todellinen luku.

Toisiopiirin ylivirtasuojan arvo	Vähimmäisarvo: xxx ampeeria Enimmäisarvo: xxx ampeeria
Langan koko	xxx AWG xxx mm ²
KytKentäliittimen ruuvien kiristysmomentti	xxx naulatuumaa xxx newtonmetriä

Seuraavat yleiset turvaohjeet koskevat kaikkia telineessä olevia laitteita:

VAARA

- Säädä laitteistokehikon korkeussäätimet aina ala-asentoon.
- Asenna laitteistokehikkoon aina vakaimet.
- Asenna raskaimmat laitteet laitteistokehikkoon aina alimmaisiksi, jotta vältät painon epätasaisen jakautumisen aiheuttamat vaaratilanteet. Asenna palvelimet ja lisävarusteet laitteistokehikkoon aina alhaalta ylöspäin.
- Telineessä olevia laitteita ei pidä käyttää hyllyinä eikä työskentelyalustoina. Älä aseta mitään esineitä kehikkoon asennetun laitteen päälle.
- Kussakin laitteistokehikossa saattaa olla useita verkkojohtoja. Muista irrottaa kaikki laitteistokehikon verkkojohdot, ennen kuin aloitat laitteistokehikossa olevien laitteiden huollon.
- Kytke kaikki laitteistokehikkoon asennetut laitteet samaan laitteistokehikkoon asennettuihin virtalaitteisiin. Älä kytke laitteistokehikkoon asennetun laitteen verkkojohtoa johonkin muuhun laitteistokehikkoon asennettuun virtalaitteeseen.
- Väärin kytketty tai maadoittamaton pistorasia saattaa aiheuttaa vaarallisen jännitteen järjestelmän tai siihen liitettyjen laitteiden metalliosiin. Asiakas on vastuussa sähköasennusten asianmukaisuudesta.

Varoitus:

- Älä asenna yksikköä telineeseen, jonka sisäinen lämpötila ylittää valmistajan telineessä oleville laitteille suositteleman lämpötilan.
- Älä asenna yksikköä telineeseen, jossa ilman virtaus ei ole esteetöntä. Varmista, että ilman virtaus laitteen ympärillä on esteetöntä ja tasaista.
- Laitteistoa syöttövirtapiiriin kytkettäessä tulee varmistua siitä, ettei syöttövirtapiirin ylikuormitus vahingoita syöttövirtapiirin johtimia tai ylivirtasuojia. Telineen tehontarve tulee selvittää tutkimalla telineessä olevien laitteiden arvokilvet.
- *(Ulosvedettävät laitteet)* Älä asenna telineeseen tai vedä siitä laitetta, ellei telineessä ole vakainta. Vedä telineestä ulos vain yksi yksikkö kerrallaan. Muutoin teline voi muuttua epävakaaksi.
- *(Kiinteästi asennetut laitteet)* Tämä asennusyksikkö on kiinteä, eikä sitä pidä siirtää huoltoa varten, jollei valmistajan ohjeissa toisin mainita. Teline voi muuttua epävakaaksi tai asennusyksikkö voi pudota siitä, jos asennusyksikköä yritetään siirtää telineestä kokonaan tai osittain.

(R001)

Varoitus:

Laitteistokehikko on siirrettävässä vakaampi, jos sen yläosasta on ennen siirtoa poistettu laitteita. Noudata seuraavia yleisohjeita aina, kun siirrät täyteen asennetun laitteistokehikon huoneessa tai rakennuksessa paikasta toiseen:

- Kevennä laitteistokehikkoa poistamalla siitä laitteita ylimmästä laitteesta alkaen. Palauta laitteistokehikkoon toimitusajankohdan mukainen kokoonpano, jos tämä on mahdollista. Jos tämä kokoonpano ei ole tiedossa, toimi seuraavasti:
 - Poista kaikki laitteet 32U-tason kohdalta ja sen yläpuolelta.
 - Varmista, että raskaimmat laitteet on asennettu laitteistokehikkoon alimmaisiksi.
 - Varmista, että laitteistokehikkoon asennettujen laitteiden välissä ei ole tyhjiä tasoja 32U-tason alapuolella.
- Jos siirrettävä laitteistokehikko on osa laitteistokehikkorivistöä, irrota kehikko muista laitteistokehikoista.
- Tarkista kuljetusreitti ja poista mahdolliset vaaratekijät.
- Varmista, että valitsemasi reitti kestää täyden laitteistokehikon painon. Täyden laitteistokehikon paino on ilmoitettu laitteistokehikon mukana toimitetuissa julkaisuissa.
- Tarkista, että kaikki oviaukot ovat leveydeltään vähintään 760 mm ja korkeudeltaan vähintään 2 030 mm.
- Tarkista, että kaikki laitteet, hyllyt, ulosvedettävät yksiköt, luukut ja kaapelit ovat tukevasti kiinni paikallaan.
- Tarkista, että korkeussäätimet (4 kappaletta) on säädetty yläasentoon.
- Varmista, että laitteistokehikossa ei ole vakainta asennettuna siirron aikana.
- Käytä vain sellaista luiskaa, jonka kaltevuus on enintään 10 astetta.
- Kun laitteistokehikko on siirretty uuteen sijoituspaikkaansa, toimi seuraavasti:
 - Sääda korkeussäätimet (4 kappaletta) ala-asentoon.
 - Asenna vakaimet laitteistokehikkoon.
 - Jos poistit laitteita laitteistokehikosta, täytä laitteistokehikko uudelleen alhaalta ylöspäin.
- Jos kuljetusmatka on pitkä, palauta laitteistokehikkoon toimitusajankohdan mukainen kokoonpano. Pakkaa laitteistokehikko alkuperäiseen tai sitä vastaavaan pakkaukseen. Sääda korkeussäätimet ala-asentoon ja kiinnitä laitteistokehikko kuljetusalustaan.

(R002)

Tarrat

VAARA

Osissa, joissa on tämä tarra, on vaarallinen jännite.

(L001)



VAARA

Telineessä olevia laitteita ei pidä käyttää hyllyinä eikä työskentelyalustoina.

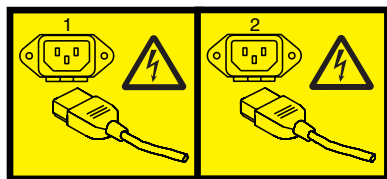
(L002)



VAARA

Useita verkkojohtoja.

(L003)



tai



VAARA

Suurjännite.

(L004)



Varoitus:
Suureenergia.

(L005)



Varoitus:
Teräviä reunoja, kulmia tai liitoksia.

(L006)



Varoitus:
Kuuma pinta.

(L007)



Varoitus:
Vaarallisia liikkuvia osia.

(L008)



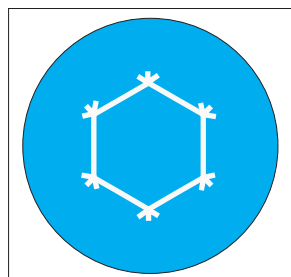
Varoitus:
Painava järjestelmä tai osa. Tarran ohessa on mainittu painon raja-arvot.

(L009)



Varoitus:
Paleltumavaara.

(L010)



Varoitus:
Toimet edellyttävät suojalasien käyttöä.

(L011)



Consignes de sécurité et de protection de l'environnement

Consignes de type Danger

DANGER

Afin d'éviter tout risque de choc électrique provenant de terres portées à des potentiels différents, n'utilisez qu'une seule main, lorsque cela est possible, pour connecter ou déconnecter les cordons d'interface. (D001)

DANGER

Surcharger un circuit de dérivation présente des risques d'incendie et de choc électrique dans certaines conditions. Pour éviter tout risque, assurez-vous que les besoins électriques de votre système ne sont pas supérieurs aux caractéristiques de protection du circuit de dérivation utilisé. Pour connaître les spécifications techniques de votre produit, consultez la documentation fournie ou l'étiquette indiquant la puissance nominale. (D002)

DANGER

Si le socle de prise de courant est métallique, n'y touchez pas avant d'avoir effectué les vérifications concernant la tension et la mise à la terre. Un câblage incorrect ou une mise à la terre défectueuse pourraient entraîner une mise sous tension dangereuse du socle métallique. Si toutes les conditions indiquées ne sont pas respectées, **NE POURSUIVEZ PAS L'INSTALLATION**. Faites réviser au préalable l'installation électrique (tension et impédance). (D003)

DANGER

Un mauvais câblage du socle de prise de courant peut provoquer une mise sous tension dangereuse des parties métalliques du système ou des unités qui lui sont raccordées. Il appartient au client de s'assurer que le socle de prise de courant est correctement câblé et mis à la terre afin d'éviter tout risque de choc électrique. (D004)

DANGER

La tension et le courant électriques provenant de l'alimentation, du téléphone et des câbles de transmission peuvent présenter un danger.

Pour éviter tout risque de choc électrique :

- **Ne manipulez aucun câble et n'effectuez aucune opération d'installation, d'entretien ou de reconfiguration de ce produit au cours d'un orage.**
- **Branchez tous les cordons d'alimentation sur un socle de prise de courant correctement câblé et mis à la terre. Vérifiez que le socle de prise de courant fournit une tension et une rotation de phase conformes à la plaque signalétique du système.**
- **Branchez tous les équipements devant être connectés à ce produit sur des socles de prise de courant correctement câblés.**
- **Lorsque cela est possible, n'utilisez qu'une seule main pour connecter ou déconnecter les câbles d'interface.**
- **Ne mettez jamais un équipement sous tension en cas d'incendie ou d'inondation, ou si le matériel paraît défectueux.**
- **Avant de retirer les carters de l'unité, mettez celle-ci hors tension et déconnectez ses cordons d'alimentation, ainsi que les câbles qui la relient aux réseaux, aux systèmes de télécommunication et aux modems (sauf instruction contraire mentionnée dans les procédures d'installation et de configuration).**
- **Lorsque vous installez, vous déplacez ou vous manipulez le présent produit ou des périphériques qui lui sont raccordés, reportez-vous aux instructions ci-dessous pour connecter et déconnecter les différents cordons.**

Déconnexion :

- 1. Mettez toutes les unités hors tension (sauf instruction contraire).**
- 2. Débranchez les cordons d'alimentation des prises.**
- 3. Débranchez les câbles d'interface des connecteurs.**
- 4. Débranchez tous les câbles des unités.**

Connexion :

- 1. Mettez toutes les unités hors tension (sauf instruction contraire).**
- 2. Branchez tous les câbles sur les unités.**
- 3. Branchez les câbles d'interface sur des connecteurs.**
- 4. Branchez les cordons d'alimentation sur des prises.**
- 5. Mettez les unités sous tension.**

(D005)

Consignes de type Attention

ATTENTION :

Risque de choc électrique. Un court-circuit pourrait entraîner une panne du système et éventuellement des blessures physiques. Retirez tous vos bijoux métalliques avant toute opération de maintenance. (C001)

ATTENTION :

Seul un technicien qualifié peut remplacer cette batterie. Elle contient du lithium. Pour éviter tout risque d'explosion, n'essayez pas de la recharger et ne la faites pas brûler.

Vous ne devez pas :

- ___ la jeter à l'eau,
- ___ l'exposer à une température supérieure à 100 °C (212 °F),
- ___ chercher à la réparer ou à la démonter.

Ne la remplacez que par une batterie agréée par IBM. Pour le recyclage ou la mise au rebut, reportez-vous à la réglementation en vigueur. En Europe, il existe une procédure de collecte des batteries de ce type. La mise en décharge des batteries étant désormais prohibée sur le territoire européen, il convient de prendre toutes les dispositions appropriées pour en permettre le recyclage ; consultez votre interlocuteur commercial habituel si vous les ignorez. (C002)

ATTENTION :

La batterie contient du lithium. Pour éviter tout risque d'explosion, n'essayez pas de la recharger et ne la faites pas brûler.

Vous ne devez pas :

- ___ la jeter à l'eau,
- ___ l'exposer à une température supérieure à 100 °C (212 °F),
- ___ chercher à la réparer ou à la démonter.

Ne la remplacez que par une batterie agréée par IBM. Pour le recyclage ou la mise au rebut, reportez-vous à la réglementation en vigueur. En Europe, il existe une procédure de collecte des batteries de ce type. La mise en décharge des batteries étant désormais prohibée sur le territoire européen, il convient de prendre toutes les dispositions appropriées pour en permettre le recyclage ; consultez votre interlocuteur commercial habituel si vous les ignorez. (C003)

ATTENTION :

Les batteries au plomb peuvent présenter un risque de brûlure électrique par un courant de court-circuit haute tension. Evitez tout contact de la batterie avec des éléments métalliques ; retirez montre, bagues et autres objets métalliques et utilisez des outils à poignées isolantes. Pour éviter tout risque d'explosion, ne la faites pas brûler.

Ne la remplacez que par une batterie agréée par IBM. Pour le recyclage ou la mise au rebut, reportez-vous à la réglementation en vigueur. En Europe, il existe une procédure de collecte des batteries de ce type. La mise en décharge des batteries étant désormais prohibée sur le territoire européen, il convient de prendre toutes les dispositions appropriées pour en permettre le recyclage ; consultez votre interlocuteur commercial habituel si vous les ignorez. (C004)

ATTENTION :

Cette batterie est une batterie au nickel-cadmium. Pour éviter tout risque d'explosion, ne la faites pas brûler. Ne la remplacez que par une batterie agréée par IBM. Pour le recyclage ou la mise au rebut, reportez-vous à la réglementation en vigueur. En Europe, il existe une procédure de collecte des batteries de ce type. La mise en décharge des batteries étant désormais prohibée sur le territoire européen, il convient de prendre toutes les dispositions appropriées pour en permettre le recyclage ; consultez votre interlocuteur commercial habituel si vous les ignorez. (C005)

ATTENTION :

Cette batterie est une batterie au nickel-métal-hydrure. Pour éviter tout risque d'explosion, ne la faites pas brûler. Ne la remplacez que par une batterie agréée par IBM. Pour le recyclage ou la mise au rebut, reportez-vous à la réglementation en vigueur. En Europe, il existe une procédure de collecte des batteries de ce type. La mise en décharge des batteries étant désormais prohibée sur le territoire européen, il convient de prendre toutes les dispositions appropriées pour en permettre le recyclage ; consultez votre interlocuteur commercial habituel si vous les ignorez. (C006)

ATTENTION :

Cette batterie est une batterie au lithium-ion. Pour éviter tout risque d'explosion, ne la faites pas brûler. Ne la remplacez que par une batterie agréée par IBM. Pour le recyclage ou la mise au rebut, reportez-vous à la réglementation en vigueur. En Europe, il existe une procédure de collecte des batteries de ce type. La mise en décharge des batteries étant désormais prohibée sur le territoire européen, il convient de prendre toutes les dispositions appropriées pour en permettre le recyclage ; consultez votre interlocuteur commercial habituel si vous les ignorez. (C007)

ATTENTION :

Cette pièce ou cette unité est lourde, mais son poids est inférieur à 18 kg. Soyez prudent lorsque vous la soulevez, la déplacez ou l'installez. (C008)

ATTENTION :

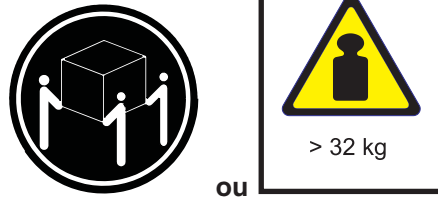


ou



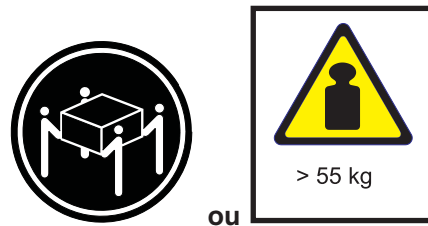
Cette pièce ou cette unité pèse entre 18 et 32 kg. Deux personnes sont nécessaires pour la soulever. (C009)

ATTENTION :



Cette pièce ou cette unité pèse entre 32 et 55 kg. Trois personnes sont nécessaires pour la soulever. (C010)

ATTENTION :



Cette pièce ou cette unité pèse plus de 55 kg. Des personnes spécialement entraînées et/ou un dispositif de levage sont nécessaires pour la soulever. (C011)

ATTENTION :

Pour éviter tout risque de blessure, avant de soulever cette unité, retirez tous les sous-assemblages appropriés conformément aux instructions afin de réduire le poids du système. (C012)

ATTENTION :

Les portes et les carters de l'unité doivent être fermés en permanence sauf lors des opérations de maintenance effectuées par du personnel qualifié. Tous les carters doivent être fermés et les portes verrouillées à la fin des opérations de maintenance. (C013)

ATTENTION :

Le système contient des cartes à circuits intégrés et/ou des assemblages comportant des points de soudure au plomb. Pour éviter tout dégagement de plomb (Pb) dans l'environnement, ne les brûlez pas. Détruisez les cartes à circuits intégrés conformément à la réglementation en vigueur. (C014)

ATTENTION :

Les composants réfrigérants sont pressurisés. Les opérations de réparation du système de refroidissement (MCS - Modular Cooling System) requièrent le port de lunettes de protection. Le réfrigérant est très froid et peut causer des gelures. Vos mains, même protégées par des gants, ne doivent pas entrer en contact avec le réfrigérant. Pour éviter tout risque de gelures par contact accidentel, vous devez porter des gants (référence IBM 05N6190) pour toute intervention sur les tuyaux de refroidissement. (C015)

ATTENTION :

Lorsque vous retirez l'unité de refroidissement (MRU - Modular Refrigeration Unit), essuyez immédiatement l'huile qui pourrait se trouver sur le support de l'unité MRU, sur le sol ou sur toute autre surface, afin de prévenir tout risque d'accident. Lorsque vous manipulez l'unité MRU (pour la soulever, la déplacer ou la retirer), ne la saisissez jamais par ses tuyaux de refroidissement ou par ses connecteurs. Tenez-la uniquement par les poignées prévues à cet effet, comme indiqué dans les instructions des procédures de maintenance. (C016)

ATTENTION :

Ne retirez pas ou n'installez pas cette unité sans utiliser le dispositif de levage. (C017)

ATTENTION :

Ce produit est équipé d'un cordon d'alimentation à trois fils (deux conducteurs et un fil de terre). Utilisez ce cordon d'alimentation avec un socle de prise de courant correctement câblé pour éviter tout risque de choc électrique. (C018)

ATTENTION :

Ce produit est équipé d'un cordon d'alimentation à quatre fils (trois fils de phase et un fil de terre). Utilisez ce cordon d'alimentation avec un socle de prise de courant correctement câblé pour éviter tout risque de choc électrique. (C019)

ATTENTION :

Ce produit peut être équipé d'un cordon d'alimentation à cinq fils (trois fils de phase, un fil neutre et un fil de terre). Utilisez ce cordon d'alimentation avec un socle de prise de courant correctement câblé pour éviter tout risque de choc électrique. (C020)

ATTENTION :

Les prises de distribution électrique fournissent du courant alternatif 200 à 240 V. Utilisez ces prises de courant exclusivement pour les unités qui fonctionnent dans cette plage de tensions. (C021)

ATTENTION :

Le produit peut être équipé d'un cordon d'alimentation câblé. Assurez-vous qu'un électricien agréé effectue l'installation conformément aux normes électriques nationales en vigueur. (C022)

ATTENTION :

AVANT de raccorder les cordons d'alimentation à l'alimentation générale, assurez-vous que l'alimentation a bien été coupée aux disjoncteurs du bâtiment. (C023)

ATTENTION :

Pour éviter tout risque de blessure, déconnectez les câbles du dispositif de ventilation remplaçable à chaud avant de retirer le ventilateur de l'unité. (C024)

ATTENTION :

Cet assemblage contient des pièces mécaniques mobiles. Les opérations de maintenance de cet assemblage doivent être effectuées avec précaution. (C025)

ATTENTION :

Ce produit peut contenir un ou plusieurs des produits à laser de classe 1 suivants : CD-ROM, DVD-ROM, DVD-RAM ou module à laser. Prenez connaissance des informations suivantes :

- Ne retirez pas les carters. En ouvrant le produit à laser, vous vous exposez au rayonnement dangereux du laser. Aucune pièce de ces unités n'est réparable.
- Pour éviter tout risque d'exposition au rayon laser, respectez les consignes de réglage et d'utilisation des commandes, ainsi que les procédures décrites dans le présent manuel.

(C026)

ATTENTION :

Les installations informatiques peuvent comprendre des modules à laser fonctionnant à des niveaux de rayonnement excédant les limites de la classe 1. Il est donc recommandé de ne jamais examiner à l'oeil nu la section d'un cordon optique ni une prise de fibres optiques ouverte. (C027)

ATTENTION :

Ce produit contient un laser de classe 1M. Evitez d'observer directement le faisceau à l'aide d'instruments optiques. (C028)

ATTENTION :

Ce produit contient un laser de classe 2. Evitez de regarder fixement le faisceau. (C029)

ATTENTION :

Certains produits à laser contiennent une diode à laser intégrée de classe 3A ou 3B. Prenez connaissance des informations suivantes : rayonnement laser lorsque le carter est ouvert. Evitez toute exposition directe au rayon laser. Evitez de regarder fixement le faisceau ou de l'observer à l'aide d'instruments optiques. (C030)

ATTENTION :

L'interrupteur de contrôle d'alimentation de l'unité ne coupe pas le courant électrique alimentant l'unité. En outre, l'unité peut posséder plusieurs connexions à des sources d'alimentation en courant continu. Pour mettre l'unité hors tension, assurez-vous que toutes les connexions en courant continu sont déconnectées des bornes d'entrée en courant continu. (C031)

ATTENTION :

Les opérations de maintenance de ce produit ou de cette unité doivent être effectuées exclusivement par du personnel de maintenance qualifié. (C032)

ATTENTION :

Pour éviter tout risque de choc électrique :

- Cet équipement doit être installé par un technicien qualifié sur un site à accès limité, conformément aux directives NEC et IEC 60950, norme relative à la sécurité des équipements de technologie de l'information.
- Branchez l'équipement sur une source de tension de sécurité extra basse correctement mise à la terre. Une source de tension de sécurité extra basse est un circuit secondaire qui empêche les tensions de dépasser un niveau de sécurité (60 V courant continu) en cas d'erreurs normales ou ponctuelles.
- Le dispositif de protection contre les surintensités du circuit de dérivation doit être défini avec les valeurs indiquées dans le tableau ci-après.
- Utilisez uniquement un fil conducteur en cuivre ne dépassant pas trois mètres de long et dont le diamètre est conforme aux indications du tableau ci-après.
- Appliquez le couple de serrage indiqué dans le tableau ci-après sur les vis de serrage.
- Incorporez un dispositif de désaccouplage approuvé dans le câblage.

(C033)

Remarque : Le tableau suivant ferait partie du manuel réel. Remplacez xxx par le nombre réel.

Caractéristiques nominales du disjoncteur	Intensité minimale : xxx A Intensité maximale : xxx A
Diamètre du fil	xxx AWG xxx mm ²
Couple de serrage des vis de serrage	xxx newtons-mètres (Nm)

Les consignes de sécurité d'ordre général suivantes doivent être respectées pour toutes les unités montées en armoire :

DANGER

- **Abaissez toujours les vérins de mise à niveau de l'armoire.**
- **Installez toujours les équerres de stabilisation sur l'armoire.**
- **Pour éviter tout risque dû à un chargement mécanique inégal, installez toujours les unités les plus lourdes en bas de l'armoire. Installez toujours les serveurs et les unités en option en commençant par le bas de l'armoire.**
- **Les unités montées en armoire ne doivent pas être utilisées comme étagère, ni comme espace de travail. Ne placez aucun objet sur les unités montées en armoire.**
- **Chaque armoire peut être équipée de plusieurs cordons d'alimentation. Veillez à déconnecter tous les cordons d'alimentation de l'armoire avant d'effectuer une opération de maintenance sur une des unités de l'armoire.**
- **Connectez toutes les unités installées dans une armoire à des dispositifs d'alimentation installés dans la même armoire. Ne branchez pas le cordon d'alimentation d'une unité installée dans une armoire sur un dispositif d'alimentation installé dans une autre armoire.**
- **Un mauvais câblage du socle de prise de courant peut provoquer une mise sous tension dangereuse des parties métalliques du système ou des unités qui lui sont raccordées. Il appartient au client de s'assurer que le socle de prise de courant est correctement câblé et mis à la terre afin d'éviter tout risque de choc électrique.**

ATTENTION :

- N'installez pas une unité dans une armoire dans laquelle la température ambiante interne va dépasser la température ambiante recommandée par le fabricant pour toutes vos unités montées en armoire.
- N'installez pas une unité dans une armoire dans laquelle la ventilation est mal assurée. Vérifiez que la circulation de l'air n'est pas bloquée ou réduite autour d'une unité utilisée pour assurer la ventilation de l'unité.
- Vous devez accorder une attention particulière à la connexion du matériel au circuit d'alimentation afin qu'une surcharge des circuits ne compromette pas le câblage du dispositif d'alimentation, ni le dispositif de protection contre les surintensités. Pour fournir la connexion d'alimentation correcte à une armoire, reportez-vous aux étiquettes mentionnant les caractéristiques nominales qui sont apposées sur le matériel situé dans l'armoire pour déterminer les besoins en puissance totale du circuit d'alimentation.
- *(Pour les tiroirs coulissants)* Ne sortez aucun tiroir et n'installez aucun tiroir, ni aucune option si les équerres de stabilisation ne sont pas fixées sur l'armoire. Ne sortez pas plus d'un tiroir à la fois. L'armoire peut devenir instable si vous sortez plusieurs tiroirs simultanément.
- *(Pour les tiroirs fixes)* Ce tiroir est un tiroir fixe que vous ne devez pas déplacer pour effectuer les opérations de maintenance, sauf indication contraire du fabricant. Si vous essayez de sortir le tiroir partiellement ou complètement de l'armoire, celle-ci risque de devenir instable ou le tiroir risque de tomber.

(R001)

ATTENTION :

Le retrait des composants situés dans la partie supérieure de l'armoire améliore la stabilité de celle-ci lors de son déplacement. Suivez ces instructions d'ordre général lorsque vous déplacez une armoire pleine dans une pièce ou un bâtiment :

- Réduisez le poids de l'armoire en retirant du matériel en commençant par le haut de l'armoire. Si possible, restaurez la configuration initiale de l'armoire, telle qu'elle était lorsque vous l'avez reçue. Si vous ne connaissez pas cette configuration initiale, procédez comme suit :
 - Retirez toutes les unités des positions 32U et supérieures.
 - Vérifiez que les unités les plus lourdes sont installées en bas de l'armoire.
 - Vérifiez qu'il n'y a pas de niveau U vide entre les unités installées dans l'armoire en dessous du niveau 32U.
- Si l'armoire que vous déplacez fait partie d'un groupe d'armoires, déconnectez-la du groupe.
- Inspectez le chemin que vous comptez emprunter afin d'éliminer tout risque potentiel.
- Vérifiez que le chemin que vous avez choisi peut supporter le poids de l'armoire chargée. Reportez-vous à la documentation fournie avec l'armoire pour connaître le poids d'une armoire chargée.
- Vérifiez que toutes les ouvertures de porte mesurent au moins 76 x 23 cm.
- Vérifiez que tous les câbles, les unités, les étagères, les tiroirs et les portes sont sécurisés.
- Vérifiez que les quatre vérins de mise à niveau sont réglés sur la position la plus haute.
- Vérifiez qu'aucune équerre de stabilisation n'est installée sur l'armoire pendant son déplacement.
- N'utilisez pas de plan incliné de plus de dix degrés.
- Une fois que l'armoire est à son nouvel emplacement, procédez comme suit :
 - Abaissez les quatre vérins de mise à niveau.
 - Installez les équerres de stabilisation sur l'armoire.
 - Si vous avez retiré des unités de l'armoire, remplissez-la à nouveau en progressant de la position la plus basse vers la position la plus haute.
- En cas de déménagement longue distance, restaurez la configuration initiale de l'armoire, telle qu'elle était lorsque vous l'avez reçue. Emballez l'armoire dans son emballage d'origine ou dans un emballage équivalent. Abaissez également les vérins de mise à niveau pour faire rentrer les roulettes et fixez l'armoire sur la palette à l'aide de boulons.

(R002)

Étiquettes

DANGER

Présence de tensions, de courants ou de niveaux d'énergie dangereux dans tout composant sur lequel cette étiquette est apposée.

(L001)



DANGER

Les unités montées en armoire ne doivent pas être utilisées comme étagère, ni comme espace de travail.

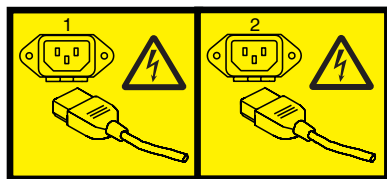
(L002)



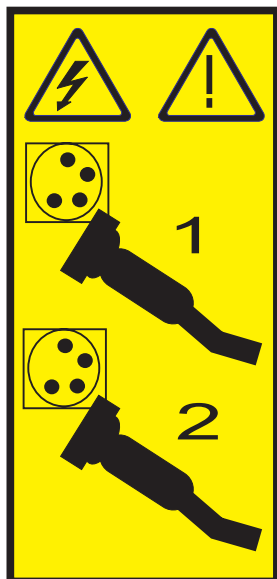
DANGER

Plusieurs cordons d'alimentation.

(L003)



ou



DANGER

Tension élevée.

(L004)



ATTENTION :
Energie élevée.

(L005)



ATTENTION :
Présence de bords, de coins ou de joints tranchants.

(L006)



ATTENTION :
Proximité d'une surface très chaude.

(L007)



ATTENTION :
Présence de pièces mobiles dangereuses à proximité.

(L008)



ATTENTION :

Pièce ou système lourd. Une fourchette de poids spécifique est associée à cette étiquette.

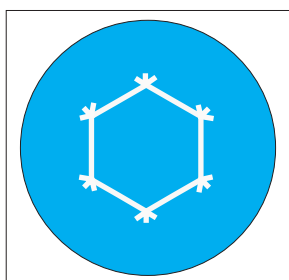
(L009)



ATTENTION :

Risque de gelure.

(L010)



ATTENTION :

Des lunettes étanches sont nécessaires pour effectuer cette procédure.

(L011)



Sicherheitshinweise und Hinweise zum Umweltschutz

Hinweise DANGER (Vorsicht)

Vorsicht

Signalkabel möglichst einhändig anschließen oder lösen, um einen Stromschlag durch Berühren von Oberflächen mit unterschiedlichem elektrischem Potenzial zu vermeiden. (D001)

Vorsicht

Bei Überlastung eines Netzstromkreises besteht unter gewissen Umständen Brandgefahr oder das Risiko eines elektrischen Schlags. Um dies zu vermeiden, sicherstellen, dass der elektrische Bedarf des Systems die Absicherung des Netzstromkreises nicht überschreitet. Technische Daten zur Elektrik stehen in der Dokumentation zu der IBM Einheit oder auf dem Typenschild. (D002)

Vorsicht

Besitzt die Netzsteckdose ein Metallgehäuse, die Steckdose nicht berühren, bevor die Prüfung der Netzspannung und der Erdung erfolgreich durchgeführt wurde. Durch eine nicht ordnungsgemäß angeschlossene Steckdose oder durch nicht ordnungsgemäße Erdung können am Metallgehäuse gefährliche Berührungsspannungen auftreten. Ist die Prüfung nicht erfolgreich, die Arbeit ABBRECHEN. Die korrekte Netzspannung und Impedanz herstellen, bevor die Installation fortgesetzt wird. (D003)

Vorsicht

Bei nicht ordnungsgemäß angeschlossener Netzsteckdose können an Metallteilen des Systems oder an angeschlossenen Einheiten gefährliche Berührungsspannungen auftreten. Für den ordnungsgemäßen Zustand der Steckdose ist der Betreiber verantwortlich. (D004)

Vorsicht

An Netz-, Telefon- oder Datenleitungen können gefährliche Spannungen anliegen.

Aus Sicherheitsgründen:

- Bei Gewitter an diesem Gerät keine Kabel anschließen oder lösen. Ferner keine Installations-, Wartungs- oder Rekonfigurationsarbeiten durchführen.
- Gerät nur an eine Schutzkontaktsteckdose mit ordnungsgemäß geerdetem Schutzkontakt anschließen. Die Netzsteckdose muss die korrekte Spannung und Phasenfolge (siehe Typenschild) aufweisen.
- Alle Geräte, die an dieses Produkt angeschlossen werden, an vorschriftsmäßig angeschlossene Netzsteckdosen anschließen.
- Die Signalkabel nach Möglichkeit einhändig anschließen oder lösen, um einen Stromschlag durch Berühren von Oberflächen mit unterschiedlichem elektrischem Potenzial zu vermeiden.
- Geräte niemals einschalten, wenn Hinweise auf Feuer, Wasser oder Gebäudeschäden vorliegen.
- Die Verbindung zu den angeschlossenen Netzkabeln, Telekommunikationssystemen, Netzwerken und Modems ist vor dem Öffnen des Gehäuses zu unterbrechen, sofern in den Installations- und Konfigurationsprozeduren keine anders lautenden Anweisungen enthalten sind.
- Kabel anhand der Beschreibung unten anschließen oder trennen, wenn dieses Produkt oder angeschlossene Einheiten installiert oder transportiert oder Abdeckungen dieses Produkts oder angeschlossener Einheiten geöffnet werden.

Zum Abziehen der Kabel wie folgt vorgehen:

1. Alle Einheiten AUSSCHALTEN (falls keine anderen Anweisungen gegeben werden).
2. Alle Netzkabel aus den Netzsteckdosen ziehen.
3. Die Signalkabel aus den Buchsen ziehen.
4. Alle Kabel von den Einheiten abziehen.

Zum Anschließen der Kabel wie folgt vorgehen:

1. Alle Einheiten AUSSCHALTEN (falls keine anderen Anweisungen gegeben werden).
2. Alle Kabel an die Einheiten anschließen.
3. Die Signalkabel an die Buchsen anschließen.
4. Die Netzkabel an die Steckdose anschließen.
5. Die Einheit EINSCHALTEN.

(D005)

Hinweise CAUTION (Achtung)

Achtung:

Gefährliche Spannung. Das Kurzschließen kann zu einer Beschädigung des Systems und zu Verletzungen führen. Schmuck aus Metall vor der Wartung ablegen. (C001)

Achtung:

Die Batterie nur von geschulten Wartungstechnikern austauschen lassen. Die Batterie enthält Lithium. Die Batterie nicht verbrennen oder aufladen.

Die Batterie nicht:

- ___ mit Wasser in Berührung bringen.
- ___ über 100 °C erhitzen.
- ___ reparieren oder zerlegen.

Nur gegen das von IBM zugelassene Teil austauschen. Batterie nach Gebrauch der Wiederverwertung zuführen oder als Sondermüll entsorgen. (C002)

Achtung:

Die Batterie enthält Lithium. Die Batterie nicht verbrennen oder aufladen.

Die Batterie nicht:

- ___ mit Wasser in Berührung bringen.
- ___ über 100 °C erhitzen.
- ___ reparieren oder zerlegen.

Nur gegen das von IBM zugelassene Teil austauschen. Batterie nach Gebrauch der Wiederverwertung zuführen oder als Sondermüll entsorgen. (C003)

Achtung:

Bei blei- und säurehaltigen Batterien besteht die Gefahr von Verbrennungen durch hohen Kurzschluss-Strom. Batteriekontakt mit Materialien aus Metall vermeiden. Uhren, Ringe und andere Objekte aus Metall ablegen. Werkzeuge mit isolierten Griffen verwenden. Um eine Explosionsgefahr zu vermeiden, die Batterie nicht verbrennen.

Nur gegen das von IBM zugelassene Teil austauschen. Batterie nach Gebrauch der Wiederverwertung zuführen oder als Sondermüll entsorgen. (C004)

Achtung:

Die Batterie ist eine Nickel-Cadmium-Batterie. Um eine Explosionsgefahr zu vermeiden, die Batterie nicht verbrennen. Nur gegen das von IBM zugelassene Teil austauschen. Batterie nach Gebrauch der Wiederverwertung zuführen oder als Sondermüll entsorgen. (C005)

Achtung:

Die Batterie ist eine Metall-Nickel-Batterie. Um eine Explosionsgefahr zu vermeiden, die Batterie nicht verbrennen. Nur gegen das von IBM zugelassene Teil austauschen. Batterie nach Gebrauch der Wiederverwertung zuführen oder als Sondermüll entsorgen. (C006)

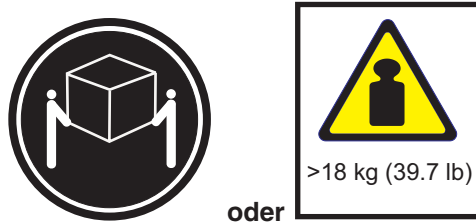
Achtung:

Die Batterie ist eine Lithium-Ionen-Batterie. Um eine Explosionsgefahr zu vermeiden, die Batterie nicht verbrennen. Nur gegen das von IBM zugelassene Teil austauschen. Batterie nach Gebrauch der Wiederverwertung zuführen oder als Sondermüll entsorgen. (C007)

Achtung:

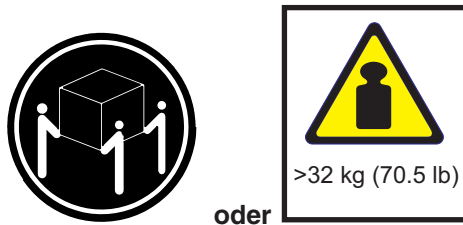
Dieses Teil oder diese Einheit ist schwer, wiegt jedoch weniger als 18 kg. Beim Anheben, Aus- oder Einbauen dieses Teils oder dieser Einheit vorsichtig vorgehen. (C008)

Achtung:



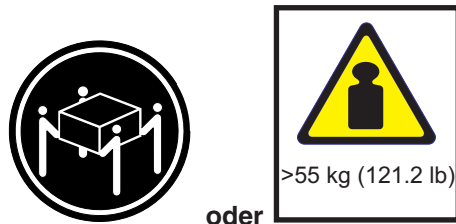
Dieses Teil oder diese Einheit wiegt zwischen 18 und 32 kg. Zum Anheben dieses Teils oder dieser Einheit sind zwei Personen erforderlich. (C009)

Achtung:



Dieses Teil oder diese Einheit wiegt zwischen 32 und 55 kg. Zum Anheben dieses Teils oder dieser Einheit sind drei Personen erforderlich. (C010)

Achtung:



Dieses Teil oder diese Einheit wiegt über 55 kg. Zum Anheben dieses Teils oder dieser Einheit ist ausgebildetes Fachpersonal mit einer Hebevorrichtung erforderlich. (C011)

Achtung:

Um Verletzungen von Personen zu vermeiden, vor dem Anheben dieser Einheit anhand der Anweisungen alle geeigneten Untereinheiten entfernen, um das Gewicht des Systems zu verringern. (C012)

Achtung:

Die Türen und Abdeckungen müssen immer geschlossen sein. Sie dürfen nur von ausgebildetem Kundendienstpersonal geöffnet werden. Nach Abschluss der Wartung müssen wieder alle Abdeckungen eingesetzt und alle Türen geschlossen werden. (C013)

Achtung:

Das System enthält Schaltkreiskarten und/oder Baugruppen mit bleihaltigem Lötmaterial. Nicht verbrennen, um die Abgabe von Blei (Pb) in die Umgebung zu vermeiden. Schaltkreiskarte als Sondermüll entsorgen. (C014)

Achtung:

Kühlkomponenten stehen unter Druck. Während Wartungsarbeiten an der modularen Kühleinheit (MRU) muss ein Augenschutz getragen werden. Kühlmittel ist sehr kalt und kann Erfrierungen verursachen. Die Hände dürfen auch mit Handschuhen nicht direkt in fließendes Kühlmittel gehalten werden. Um mögliche Erfrierungen durch zufälligen Kontakt zu vermeiden, müssen bei Arbeiten an Kühlmittleitungen immer Handschuhe (IBM Teilenummer 05N6190) getragen werden. (C015)

Achtung:

Wenn die modulare Kühleinheit (MRU) entfernt wird, müssen sofort alle Ölrückstände in der Umgebung entfernt werden, um Verletzungen durch Ausrutschen oder Hinfallen zu vermeiden. Kühlmittleitungen und deren Verbindungselemente dürfen nicht dazu benutzt werden, die modulare Kühleinheit (MRU) zu bewegen, anzuheben oder zu entfernen. Dazu müssen die Handgriffe benutzt werden, wie in den Wartungsanweisungen angegeben. (C016)

Achtung:

Beim Aus- oder Einbauen dieser Einheit immer die mitgelieferte Hebevorrichtung verwenden. (C017)

Achtung:

Netzkabel und Netzstecker dieses Gerätes entsprechen den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen (zwei Phasen- und ein Schutzleiter). Dieses Gerät nur an eine Schutzkontaktsteckdose mit ordnungsgemäßer Schutzleiterverbindung anschließen. (C018)

Achtung:

Netzkabel und Netzstecker dieses Gerätes entsprechen den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen (drei Phasen- und ein Schutzleiter). Dieses Gerät nur an eine Schutzkontaktsteckdose mit ordnungsgemäßer Schutzleiterverbindung anschließen. (C019)

Achtung:

Dieses Produkt kann mit einem fünfadrigen Netzkabel ausgestattet sein (drei Phasen, Neutraleiter, Schutzleiter). Dieses Gerät nur an eine Schutzkontaktsteckdose mit ordnungsgemäßer Schutzleiterverbindung anschließen. (C020)

Achtung:

Die Steckdosen der Stromversorgungseinheit liefern 200 bis 240 V Wechselspannung. Nur dafür geeignete Geräte anschließen. (C021)

Achtung:

Dieses Produkt kann mit einem fest verdrahteten Netzkabel ausgestattet sein. Die Installation darf nur von qualifiziertem Personal gemäß den geltenden Vorschriften ausgeführt werden. (C022)

Achtung:

Die Sicherungsautomaten der Gebäudeinstallation *VOR* dem Anschließen der Netzkabel an die Stromversorgung des Gebäudes auftrennen. (C023)

Achtung:

Um Verletzungen von Personen zu vermeiden, die Kabel des Hot-Swap-fähigen Lüfters abziehen, bevor der Lüfter aus dem Gerät entfernt wird. (C024)

Achtung:

Diese Baugruppe enthält mechanische bewegliche Teile. Beim Warten dieser Baugruppe mit größter Vorsicht vorgehen. (C025)

Achtung:

Dieses Produkt kann ein CD-ROM-Laufwerk, ein DVD-ROM-Laufwerk, ein DVD-RAM-Laufwerk und/oder ein Lasermodul mit einem Laser der Klasse 1 enthalten. Folgendes beachten:

- Die Abdeckungen nicht entfernen. Durch Entfernen der Abdeckungen des Lasergeräts können gefährliche Laserstrahlungen freigesetzt werden. Das Gerät enthält keine zu wartenden Teile.
- Werden Steuerelemente, Einstellungen oder Prozeduren anders als hier angegeben verwendet, kann gefährliche Laserstrahlung auftreten.

(C026)

Achtung:

In der Datenverarbeitung können Geräte eingesetzt werden, die Systemleitungen mit Lasermodulen verwenden, die die Werte der Klasse 1 überschreiten. Aus diesem Grund nie in das offene Ende eines Glasfaserkabels oder einer offenen Anschlussbuchse schauen. (C027)

Achtung:

Dieses Produkt enthält einen Laser der Klasse 1. Niemals direkt mit optischen Instrumenten in den Laserstrahl blicken. (C028)

Achtung:

Dieses Produkt enthält einen Laser der Klasse 2. Niemals direkt in den Laserstrahl blicken. (C029)

Achtung:

Einige Lasergeräte enthalten eine Laserdiode der Klasse 3A oder 3B. Folgendes beachten: Laserstrahlung bei geöffneter Verkleidung. Nicht in den Strahl blicken. Keine Lupen oder Spiegel verwenden. Strahlungsbereich meiden. (C030)

Achtung:

Mit dem Netzschalter an der Einheit wird die Stromversorgung für die Einheit nicht unterbrochen. Die Einheit kann auch mit mehreren Gleichstromanschlüssen ausgestattet sein. Um die Stromversorgung für die Einheit vollständig zu unterbrechen, müssen alle Gleichstromanschlüsse von den Gleichstromeingängen getrennt werden. (C031)

Achtung:

Die Wartung dieses Produkts oder dieser Einheit darf nur von Fachpersonal ausgeführt werden. (C032)

Achtung:

Zum Vermeiden eines elektrischen Schlags und gefährlicher Spannungen:

- Dieses Gerät muss von qualifizierten Kundendiensttechnikern an einem Standort mit beschränktem Zugang installiert werden (gemäß NEC und IEC 60950 des Standards: "Sicherheit von Einrichtungen der Informationstechnik").
- Das Gerät an eine ordnungsgemäß geerdete SELV-Quelle (Safety Extra Low Voltage - Sicherheits-Kleinspannung) anschließen. Bei einer SELV-Quelle handelt es sich um einen Sekundärstromkreis, der so konzipiert wurde, dass normale und einfache Fehlerbedingungen nicht zur Überschreitung von sicheren Spannungswerten (60 V Gleichstrom) führen.
- Der Überstromschutz des Netzstromkreises muss in einem in der Tabelle unten angegebenen Bereich liegen.
- Nur Kupferleiter mit einer Länge von maximal 3 m und dem in der Tabelle unten angegebenen Drahtquerschnitt benutzen.
- Beim Anziehen der Schrauben der Anschlussklemmen das in der Tabelle unten angegebene Drehmoment verwenden.
- Eine zugelassene, jederzeit verfügbare Trennvorrichtung in die Anschlussverkabelung einfügen.

(C033)

Anmerkung: Die folgende Tabelle befindet sich in dem betreffenden Handbuch. xxx durch die echte Zahl ersetzen.

Nennstromstärke des Trennschalters	Minimum: xxx Ampere Maximum: xxx Ampere
Drahtquerschnitt	xxx AWG xxx mm ²
Schrauben-Drehmoment der Anschlussklemmen	xxx Inch-Pounds xxx Newton-Meter

Bei allen in einem Rack eingebauten Einheiten müssen die folgenden allgemeinen Sicherheitsinformationen beachtet werden:

Vorsicht

- Immer die Ausgleichsunterlagen des Rack-Schranks absenken.
- Immer Stabilisatoren am Rack-Schrank anbringen.
- Um gefährliche Situationen aufgrund ungleichmäßiger Belastung zu vermeiden, die schwersten Einheiten immer unten im Rack-Schrank installieren. Server und optionale Einheiten immer von unten nach oben im Rack-Schrank installieren.
- In einem Rack installierte Einheiten dürfen nicht als Tisch oder Ablage missbraucht werden. Keine Gegenstände auf die in einem Rack installierten Einheiten legen.
- Ein Rack-Schrank kann mit mehreren Netzkabeln ausgestattet sein. Vor der Wartung von Einheiten im Rack-Schrank alle Netzkabel des Rack-Schranks lösen.
- Alle in einem Rack-Schrank installierten Einheiten an Stromversorgungseinheiten anschließen, die in diesem Rack-Schrank installiert sind. Das Netzkabel einer in einen Rack-Schrank installierten Einheit nicht an eine Stromversorgungseinheit anschließen, die in einem anderen Rack-Schrank installiert ist.
- Bei nicht ordnungsgemäß angeschlossener Netzsteckdose können an Metallteilen des Systems oder an angeschlossenen Einheiten gefährliche Berührungsspannungen auftreten. Für den ordnungsgemäßen Zustand der Steckdose ist der Betreiber verantwortlich.

Achtung:

- Eine Einheit nicht in ein Rack installieren, in dem die interne Temperatur der umgebenden Luft die vom Hersteller empfohlene Temperatur der umgebenden Luft für alle in das Rack eingebauten Einheiten übersteigt.
- Eine Einheit nicht in ein Rack installieren, dessen Luftstrom beeinträchtigt wird. Der Luftstrom darf an keiner Seite, die für einen korrekten Luftstrom durch die Einheit sorgt, blockiert oder beeinträchtigt werden.
- Die Geräte müssen so an den Stromkreis angeschlossen werden, dass eine Überlastung der Stromkreise die Stromkreisverkabelung oder den Übersstromschutz nicht beeinträchtigt. Damit ein ordnungsgemäßer Anschluss des Racks an den Stromkreis gewährleistet ist, anhand der auf den Einheiten im Rack befindlichen Typenschilder die Gesamtanschlusswerte des Stromkreises ermitteln.
- *Bei beweglichen Einschüben:* Keine Einschübe oder Einrichtungen herausziehen oder installieren, wenn am Rack kein Stabilisator befestigt ist. Wegen Kippgefahr immer nur einen Einschub herausziehen. Werden mehrere Einschübe gleichzeitig herausgezogen, kann das Rack kippen.
- *Bei fest installierten Einschüben:* Fest installierte Einschübe dürfen bei einer Wartung nur dann herausgezogen werden, wenn dies vom Hersteller angegeben wird. Wird versucht, den Einschub ganz oder teilweise aus seiner Einbauposition im Gestell herauszuziehen, kann das Gestell kippen oder der Einschub aus dem Rack herausfallen.

(R001)

Achtung:

Werden während des Standortwechsels Komponenten aus den oberen Positionen des Rack-Schranks entfernt, verbessert sich die Rack-Stabilität. Die folgenden allgemeinen Richtlinien beachten, wenn ein gefüllter Rack-Schrank innerhalb eines Raumes oder Gebäudes an einen anderen Standort gebracht wird:

- Das Gewicht des Rack-Schranks reduzieren, indem Geräte von oben nach unten aus dem Rack-Schrank entfernt werden. Nach Möglichkeit die Konfiguration wiederherstellen, die der Rack-Schrank bei der Lieferung hatte. Ist diese Konfiguration nicht bekannt, wie folgt vorgehen:
 - Alle Einheiten in der Position 32U und höheren Positionen entfernen.
 - Darauf achten, dass die schwersten Einheiten unten im Rack-Schrank installiert sind.
 - Darauf achten, dass im Rack-Schrank zwischen den unter Position 32U installierten Einheiten keine U-Positionen leer sind.
- Ist der für den Positionswechsel vorgesehene Rack-Schrank Teil einer Folge von Rack-Schränken, den Rack-Schrank von der Rack-Schrank-Folge abhängen.
- Den vorgesehenen Transportweg überprüfen, um mögliche Gefahrenquellen zu eliminieren.
- Überprüfen, ob der Boden auf dem gesamten Transportweg das Gewicht des voll bestückten Rack-Schranks tragen kann. Informationen über das Gewicht eines voll bestückten Rack-Schranks enthält die mit dem Rack-Schrank gelieferte Dokumentation.
- Überprüfen, ob alle Türen mindestens 76 cm breit und 203 cm hoch sind.
- Überprüfen, ob alle Einheiten, Fächer, Einschübe, Türen und Kabel sicher befestigt sind.
- Überprüfen, ob die vier Ausgleichsunterlagen auf der höchsten Position stehen.
- Darauf achten, dass während des Transports keine Stabilisatoren am Rack-Schrank angebracht sind.
- Keine Rampen mit einer Neigung von mehr als zehn Grad benutzen.
- Befindet sich der Rack-Schrank an dem neuen Standort, wie folgt vorgehen:
 - Die vier Ausgleichsunterlagen absenken.
 - Stabilisatoren am Rack-Schrank anbringen.
 - Wurden Einheiten aus dem Rack-Schrank entfernt, den Rack-Schrank von unten nach oben wieder füllen.
- Erfolgt der Standortwechsel über eine größere Entfernung, die Konfiguration wiederherstellen, die der Rack-Schrank bei der Lieferung hatte. Den Rack-Schrank in der Originalverpackung oder einer gleichwertigen Verpackung einpacken. Zudem die Ausgleichsunterlagen so absenken, dass sich die Gleitrollen von der Palette abheben. Dann den Rack-Schrank mit Bolzen an der Palette befestigen.

(R002)

Aufkleber

Vorsicht

In Komponenten, die diesen Aufkleber aufweisen, treten gefährliche Spannungen oder Energien auf.

(L001)



Vorsicht

In einem Rack installierte Einheiten dürfen nicht als Tisch oder Ablage missbraucht werden.

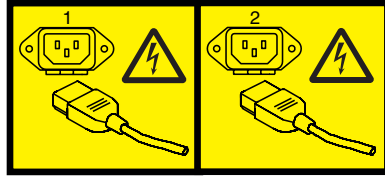
(L002)



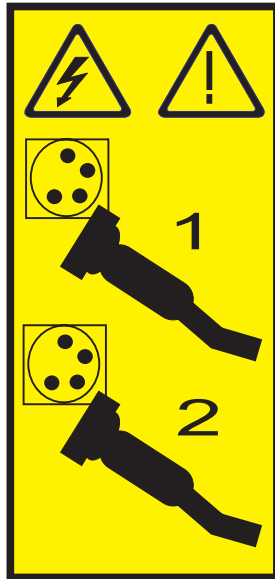
Vorsicht

Mehrere Netzkabel.

(L003)



oder



Vorsicht

Hochspannung!

(L004)



**Achtung:
Hochspannung!**

(L005)



**Achtung:
Scharfe Kanten, Ecken oder Scharniere in der Nähe.**

(L006)



**Achtung:
Heiße Oberfläche in der Nähe.**

(L007)



**Achtung:
Gefährliche bewegliche Teile in der Nähe.**

(L008)



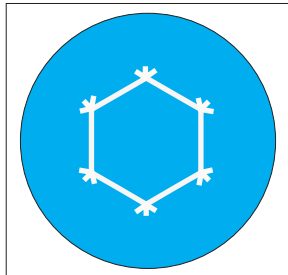
Achtung:
System oder Komponente ist schwer. Zusätzlich zu dem Aufkleber wird auch ein spezieller Gewichtsbereich angegeben.

(L009)



Achtung:
Gefahr von Erfrierungen.

(L010)



Achtung:
Bei dieser Prozedur eine Schutzbrille tragen.

(L011)



Σημειώσεις σχετικά με την ασφάλεια και το περιβάλλον

Σημειώσεις κινδύνου

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Χρησιμοποιείτε μόνο το ένα χέρι, όπου είναι δυνατό, για τη σύνδεση ή αποσύνδεση καλωδίων σήματος, για να αποφύγετε πιθανή ηλεκτροπληξία από την επαφή με δύο αγώγιμες επιφάνειες με διαφορετική γείωση. (D001)

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η υπερφόρτωση ενός κυκλώματος διακλάδωσης μπορεί, κάτω από ορισμένες προϋποθέσεις, να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας. Για να αποφύγετε αυτούς τους κινδύνους, βεβαιωθείτε ότι οι ηλεκτρικές απαιτήσεις του συστήματός σας δεν υπερβαίνουν τις απαιτήσεις προστασίας κυκλωμάτων διακλάδωσης. Για τις ηλεκτρικές προδιαγραφές της συσκευής, ανατρέξτε στις πληροφορίες που παρέχονται με τη συσκευή ή στην ετικέτα με τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά. (D002)

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Εάν η υποδοχή διαθέτει μεταλλική επίστρωση, μην αγγίξετε την επίστρωση έως ότου ολοκληρώσετε τους ελέγχους τάσης και γείωσης. Η εσφαλμένη καλωδίωση ή γείωση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την ύπαρξη επικίνδυνης τάσης στη μεταλλική επίστρωση. Εάν οποιαδήποτε από τις συνθήκες δεν ικανοποιούνται, ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ. Πριν συνεχίσετε, βεβαιωθείτε ότι ικανοποιούνται οι συνθήκες που σχετίζονται με την τάση και την εμπέδηση. (D003)

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μια ηλεκτρική πρίζα που δεν είναι καλωδιωμένη σωστά θα μπορούσε να προκαλέσει την παρουσία επικίνδυνης τάσης σε μεταλλικά εξαρτήματα του συστήματος ή στις συσκευές που προσαρτώνται στο σύστημα. Είναι ευθύνη του πελάτη να εξασφαλίσει ότι η πρίζα ρεύματος είναι σωστά καλωδιωμένη και γειωμένη ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. (D004)

KΙΝΔΥΝΟΣ

Η ηλεκτρική τάση και το ρεύμα στα καλώδια ρεύματος, τηλεφώνου και επικοινωνίας είναι επικίνδυνα.

Για να αποφύγετε τυχόν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας:

- Αποφεύγετε τη σύνδεση ή αποσύνδεση καλωδίων καθώς και την εγκατάσταση, συντήρηση ή αλλαγή σύνθεσης του προϊόντος κατά τη διάρκεια καταιγίδας.
- Συνδέστε όλα τα καλώδια ρεύματος σε σωστά καλωδιωμένη και γειωμένη ηλεκτρική πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα παρέχει την κατάλληλη τάση και εναλλαγή φάσης σύμφωνα με την ετικέτα των χαρακτηριστικών του συστήματος.
- Συνδέστε σε σωστά καλωδιωμένες πρίζες οποιονδήποτε εξοπλισμό πρόκειται να συνδεθεί με το προϊόν.
- Χρησιμοποιήστε μόνο το ένα χέρι, όπου είναι δυνατόν, για τη σύνδεση ή αποσύνδεση καλωδίων σήματος.
- Ποτέ μην ανάβετε οποιονδήποτε εξοπλισμό όταν υπάρχουν ενδείξεις πυρκαγιάς, διαρροής νερού ή δομικών ζημιών.
- Αποσυνδέστε τα συνδεδεμένα καλώδια ρεύματος, συστήματα τηλεπικοινωνίας, δίκτυα και modem πριν ανοίξετε τα καλύμματα της συσκευής, εκτός αν ζητείται να πράξετε διαφορετικά στις οδηγίες για τις διαδικασίες εγκατάστασης και ρύθμισης.
- Όταν εγκαθιστάτε, μετακινείτε ή ανοίγετε τα καλύμματα του προϊόντος ή προσαρτημένων συσκευών, συνδέετε και αποσυνδέετε τα καλώδια όπως περιγράφεται παρακάτω.

Αποσύνδεση:

1. Κλείστε όλους τους διακόπτες (εκτός αν σας ζητείται να πράξετε διαφορετικά).
2. Αποσυνδέστε τα καλώδια ρεύματος από την πρίζα.
3. Αποσυνδέστε τα καλώδια σήματος από τις υποδοχές.
4. Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια από τις συσκευές.

Σύνδεση:

1. Κλείστε όλους τους διακόπτες (εκτός αν σας ζητείται να πράξετε διαφορετικά)
2. Συνδέστε όλα τα καλώδια στις συσκευές.
3. Συνδέστε τα καλώδια σήματος στις υποδοχές.
4. Συνδέστε τα καλώδια ρεύματος στην πρίζα.
5. Ανάψτε τη συσκευή.

(D005)

Σημειώσεις προσοχής

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Η δημιουργία βραχυκυκλώματος μπορεί να προκαλέσει διακοπή λειτουργίας του συστήματος και πιθανές σωματικές βλάβες. Αφαιρέστε όλα τα μεταλλικά κοσμήματα που τυχόν φοράτε πριν συνεχίσετε. (C001)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μόνο εκπαιδευμένο προσωπικό συντήρησης μπορεί να αντικαταστήσει αυτή τη μπαταρία. Η μπαταρία περιέχει λίθιο. Για να αποφύγετε πιθανή έκρηξη, μην κάψετε ή φορτίσετε την μπαταρία.

Μην:

- ___ Την πετάξετε ή τη βυθίσετε σε νερό
- ___ Τη θερμάνετε περισσότερο από 100°C (212°F)
- ___ Την επισκευάσετε ή την αποσυναρμολογήσετε.

Ανταλλάξτε τη μόνο με το εγκεκριμένο από την IBM εξάρτημα. Η ανακύκλωση ή απόρριψη της μπαταρίας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Στις Ηνωμένες Πολιτείες, η IBM έχει ειδική διαδικασία για την παραλαβή αυτής της μπαταρίας. Για πληροφορίες, καλέστε στον αριθμό 1-800-426-4333. Παρακαλούμε να έχετε διαθέσιμο όταν τηλεφωνήσετε το IBM part number της μπαταρίας. (C002)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η μπαταρία περιέχει λίθιο. Για να αποφύγετε πιθανή έκρηξη, μην κάψετε ή φορτίσετε την μπαταρία.

Μην:

- ___ Την πετάξετε ή τη βυθίσετε σε νερό
- ___ Τη θερμάνετε περισσότερο από 100°C (212°F)
- ___ Την επισκευάσετε ή την αποσυναρμολογήσετε.

Ανταλλάξτε τη μόνο με το εγκεκριμένο από την IBM εξάρτημα. Η ανακύκλωση ή απόρριψη της μπαταρίας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Στις Ηνωμένες Πολιτείες, η IBM έχει ειδική διαδικασία για την παραλαβή αυτής της μπαταρίας. Για πληροφορίες, καλέστε στον αριθμό 1-800-426-4333. Παρακαλούμε να έχετε διαθέσιμο όταν τηλεφωνήσετε το IBM part number της μπαταρίας. (C003)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Στις μπαταρίες μολύβδου-οξέος υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ηλεκτρικού εγκαύματος εξαιτίας ρεύματος βραχυκύκλωσης μεγάλης έντασης. Αποφύγετε την επαφή της μπαταρίας με μεταλλικά αντικείμενα. Αφαιρέστε ρολόγια, δαχτυλίδια ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα και χρησιμοποιήστε εργαλεία με μονωμένες λαβές. Για να αποφύγετε πιθανή έκρηξη, μην την κάψετε.

Ανταλλάξτε τη μόνο με το εγκεκριμένο από την IBM εξάρτημα. Η ανακύκλωση ή απόρριψη της μπαταρίας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Στις Ηνωμένες Πολιτείες, η IBM έχει ειδική διαδικασία για την παραλαβή αυτής της μπαταρίας. Για πληροφορίες, καλέστε στον αριθμό 1-800-426-4333. Παρακαλούμε να έχετε διαθέσιμο όταν τηλεφωνήσετε το IBM part number της μπαταρίας. (C004)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η μπαταρία είναι μπαταρία νικελίου-καδμίου. Για να αποφύγετε πιθανή έκρηξη, μην την κάψετε. Ανταλλάξτε τη μόνο με το εγκεκριμένο από την IBM εξάρτημα. Η ανακύκλωση ή απόρριψη της μπαταρίας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Στις Ηνωμένες Πολιτείες, η IBM έχει ειδική διαδικασία για την παραλαβή αυτής της μπαταρίας. Για πληροφορίες, καλέστε στον αριθμό 1-800-426-4333. Παρακαλούμε να έχετε διαθέσιμο όταν τηλεφωνήσετε το IBM part number της μπαταρίας. (C005)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η μπαταρία είναι μπαταρία νικελίου-υδρογονωμένου μετάλλου. Για να αποφύγετε πιθανή έκρηξη, μην την κάψετε. Ανταλλάξτε τη μόνο με το εγκεκριμένο από την IBM εξάρτημα. Η ανακύκλωση ή απόρριψη της μπαταρίας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Στις Ηνωμένες Πολιτείες, η IBM έχει ειδική διαδικασία για την παραλαβή αυτής της μπαταρίας. Για πληροφορίες, καλέστε στον αριθμό 1-800-426-4333. Παρακαλούμε να έχετε διαθέσιμο όταν τηλεφωνήσετε το IBM part number της μπαταρίας. (C006)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η μπαταρία είναι μπαταρία ιόντων λιθίου. Για να αποφύγετε πιθανή έκρηξη, μην την κάψετε. Ανταλλάξτε τη μόνο με το εγκεκριμένο από την IBM εξάρτημα. Η ανακύκλωση ή απόρριψη της μπαταρίας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Στις Ηνωμένες Πολιτείες, η IBM έχει ειδική διαδικασία για την παραλαβή αυτής της μπαταρίας. Για πληροφορίες, καλέστε στον αριθμό 1-800-426-4333. Παρακαλούμε να έχετε διαθέσιμο όταν τηλεφωνήσετε το IBM part number της μπαταρίας. (C007)

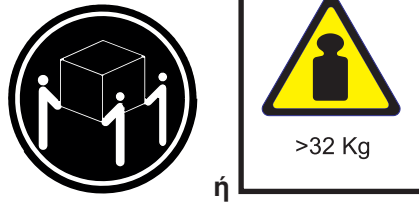
ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αυτό το εξάρτημα ή αυτή η μονάδα έχει μεγάλο βάρος, όχι όμως μεγαλύτερο από 18 Kg. Χρειάζεται προσοχή όταν ανυψώνετε, αφαιρείτε ή εγκαθιστάτε αυτό το εξάρτημα ή αυτή τη μονάδα. (C008)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Το βάρος αυτού του εξαρτήματος ή της μονάδας είναι μεταξύ 18 και 32 Kg. Απαιτούνται δύο άτομα για την ασφαλή μετακίνηση αυτού του εξαρτήματος ή της μονάδας. (C009)

ΠΡΟΣΟΧΗ:



Το βάρος αυτού του εξαρτήματος ή της μονάδας είναι μεταξύ 32 και 55 Kg. Απαιτούνται τρία άτομα για την ασφαλή μετακίνηση αυτού του εξαρτήματος ή της μονάδας. (C010)

ΠΡΟΣΟΧΗ:



Το βάρος αυτού του εξαρτήματος ή της μονάδας είναι μεγαλύτερο από 55 Kg. Απαιτούνται ειδικά εκπαιδευμένα άτομα ή/και ένα ανυψωτικό μηχάνημα για την ασφαλή μετακίνηση αυτού του εξαρτήματος ή της μονάδας. (C011)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό, πριν ανυψώσετε τη μονάδα, αφαιρέστε όλες τις κατάλληλες συσκευές (subassemblies), σύμφωνα με τις οδηγίες, για να μειωθεί το βάρος. (C012)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Οι πόρτες και τα καλύμματα του προϊόντος πρέπει να ανοίγουν μόνο για λόγους επισκευής και μόνο από εκπαιδευμένο τεχνικό προσωπικό. Με την ολοκλήρωση των εργασιών επισκευής, τα καλύμματα πρέπει να βρίσκονται στη θέση τους και οι πόρτες να είναι ασφαλισμένες. (C013)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Το σύστημα περιέχει κάρτες κυκλωμάτων ή/και συσκευές που περιέχουν καλόνι μολύβδου. Για να αποφύγετε την έκλυση μολύβδου (Pb) στο περιβάλλον, μην την κάψετε. Πετάξτε την κάρτα κυκλωμάτων σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. (C014)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Τα τμήματα ψύξης βρίσκονται υπό πίεση. Κατά την επισκευή του Modular Cooling System (MCS) πρέπει να φοράτε προστατευτικά ματιών. Το ψυκτικό υλικό είναι υπερβολικά χαμηλής θερμοκρασίας και μπορεί να προκαλέσει κρυοπαγήματα. Μη βάλετε τα χέρια σας, ακόμη και αν φοράτε γάντια, στη ροή του ψυκτικού υλικού. Για την αποφυγή της πιθανότητας κρυοπαγήματος εξαιτίας τυχαίας επαφής με το ψυκτικό υλικό, πρέπει να φοράτε πάντα γάντια (IBM part 05N6190) κατά τον χειρισμό των αγωγών του ψυκτικού υλικού. (C015)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Όταν αφαιρείτε το Modular Refrigeration Unit (MRU), πρέπει να αφαιρείτε αμέσως οποιαδήποτε υπολείμματα λαδιού από το ράφι υποστήριξης του MRU, το δάπεδο και οποιονδήποτε άλλο χώρο, για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς από ολίσθηση ή πτώση. Μη χρησιμοποιείτε αγωγούς ή συνδέσμους ψυκτικού υλικού για την ανύψωση, μετακίνηση ή αφαίρεση του MRU. Χρησιμοποιείτε τις χειρολαβές, όπως αναφέρεται στις οδηγίες συντήρησης. (C016)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην αφαιρείτε ή εγκαθιστάτε αυτή τη μονάδα χωρίς να χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο ανύψωσης. (C017)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Το προϊόν αυτό είναι εξοπλισμένο με τριαγωγικό καλώδιο ρεύματος (δύο αγωγοί και γείωση) και φισ. Χρησιμοποιήστε το καλώδιο ρεύματος με κατάλληλα γειωμένη ηλεκτρική πρίζα για να αποφύγετε πιθανή ηλεκτροπληξία. (C018)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Το προϊόν αυτό είναι εξοπλισμένο με τετραγωγικό καλώδιο ρεύματος (τρεις φάσεις και γείωση). Χρησιμοποιήστε το καλώδιο ρεύματος με κατάλληλα γειωμένη ηλεκτρική πρίζα για να αποφύγετε πιθανή ηλεκτροπληξία. (C019)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Το προϊόν αυτό μπορεί να είναι εξοπλισμένο με πενταγωγικό (τρεις φάσεις, ουδέτερο, γείωση) καλώδιο ρεύματος. Χρησιμοποιήστε το καλώδιο ρεύματος με κατάλληλα γειωμένη ηλεκτρική πρίζα για να αποφύγετε πιθανή ηλεκτροπληξία. (C020)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Οι πρίζες κατανομής ισχύος παρέχουν εναλλασσόμενη ηλεκτρική τάση 200 - 240 V. Χρησιμοποιείτε αυτές τις πρίζες μόνο για συσκευές που λειτουργούν εντός αυτού του εύρους τάσεων. (C021)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Το προϊόν αυτό μπορεί να είναι εξοπλισμένο με ειδικό καλώδιο ρεύματος. Η εγκατάσταση του πρέπει να γίνει από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο και σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς περί ηλεκτρισμού. (C022)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Βεβαιωθείτε ότι οι διακόπτες των ηλεκτρικών κυκλωμάτων του κτιρίου είναι σβηστοί *PIIN* συνδέσετε τα καλώδια ρεύματος σε πρίζες του κτιρίου. (C023)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό, αποσυνδέστε τα καλώδια θερμής αντιμετάθεσης (hot-swap) της συσκευής εξαερισμού πριν αφαιρέσετε τον ανεμιστήρα από τη συσκευή. (C024)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η συσκευή αυτή περιέχει μηχανικά κινούμενα εξαρτήματα. Η συντήρηση αυτής της συσκευής πρέπει να γίνεται με προσοχή. (C025)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αυτό το προϊόν μπορεί να περιέχει τα παρακάτω: μονάδα CD-ROM, DVD-ROM, DVD-RAM ή υπομονάδα laser, συσκευές οι οποίες είναι προϊόντα laser Κατηγορίας 1. Έχετε υπόψη τα ακόλουθα:

- Μην αφαιρείτε τα καλύμματα. Η αφαίρεση των καλυμμάτων του προϊόντος laser μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία laser. Δεν υπάρχουν στο εσωτερικό της συσκευής εξαρτήματα των οποίων μπορεί να γίνει συντήρηση.
- Η διαφορετική από την περιγραφόμενη χρήση κουμπιών και ρυθμιστών ή εκτέλεση διαδικασιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την έκθεση σε επικίνδυνη ακτινοβολία.

(C026)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Ένα περιβάλλον επεξεργασίας δεδομένων είναι πιθανό να περιέχει εξοπλισμό που μεταδίδει δεδομένα σε συνδέσεις συστημάτων με συσκευές laser που λειτουργούν σε επίπεδα ισχύος υψηλότερα της Κατηγορίας 1. Για το λόγο αυτό, ποτέ μην κοιτάτε απευθείας μέσα σε άκρο καλωδίου ή ανοιχτή υποδοχή οπτικών ινών. (C027)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Το προϊόν αυτό περιέχει υπομονάδα laser Κατηγορίας 1M. Μην κοιτάτε απευθείας με οπτικά όργανα. (C028)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Το προϊόν αυτό περιέχει υπομονάδα laser Κατηγορίας 2. Μην κοιτάτε στην κατεύθυνση της δέσμης laser. (C029)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Ορισμένα προϊόντα laser περιέχουν ενσωματωμένη δίοδο laser Κατηγορίας 3A ή Κατηγορίας 3B. Έχετε υπόψη ότι υπάρχει ακτινοβολία laser όταν το προϊόν είναι ανοικτό. Μην κοιτάτε στην κατεύθυνση της δέσμης, μην κοιτάτε απευθείας με οπτικά όργανα και αποφεύγετε την άμεση έκθεση στη δέσμη. (C030)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Ο διακόπτης λειτουργίας της συσκευής δεν διακόπτει την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος στη συσκευή. Η συσκευή μπορεί επίσης να έχει περισσότερες από μία συνδέσεις συνεχούς ρεύματος. Για να διακόψετε κάθε παροχή ηλεκτρικού ρεύματος στη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια συνεχούς ρεύματος είναι αποσυνδεδεμένα από τους ακροδέκτες εισόδου συνεχούς ρεύματος. (C031)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η επισκευή αυτού του προϊόντος ή της μονάδας πρέπει να γίνεται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς. (C032)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Για να μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή άλλοι κίνδυνοι από το ηλεκτρικό ρεύμα:

- Ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να εγκαθίσταται από ειδικευμένο τεχνικό προσωπικό σε χώρο περιορισμένης πρόσβασης, όπως ορίζεται στα πρότυπα NEC και IEC 60950, Πρότυπο για την Ασφάλεια Εξοπλισμού Πληροφορικής (Standard for Safety of Information Technology Equipment).
- Συνδέστε τον εξοπλισμό σε αξιόπιστα γειωμένη ασφαλή πηγή ρεύματος πολύ χαμηλής τάσης (SELV). Η πηγή ρεύματος SELV είναι ένα δευτερεύον κύκλωμα σχεδιασμένο έτσι ώστε οι διακυμάνσεις κατά την κανονική λειτουργία και σε περίπτωση ενός και μόνο σφάλματος να μην έχουν ως αποτέλεσμα την υπέρβαση ενός ασφαλούς επιπέδου τάσης (60 V συνεχούς ρεύματος).
- Η προστασία υπερφόρτισης στο κύκλωμα διακλάδωσης θα πρέπει να υπολογίζεται σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα.
- Χρησιμοποιήστε μόνο αγωγούς χαλκού, με μήκος όχι μεγαλύτερο των 3 μέτρων και με τα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στον παρακάτω πίνακα.
- Σφίξτε τις βίδες τερματισμού της καλωδίωσης όπως αναφέρεται στον παρακάτω πίνακα.
- Ενσωματώστε μια άμεσα διαθέσιμη και εγκεκριμένη συσκευή αποσύνδεσης στην καλωδίωση.

(C033)

Σημείωση: Ο ακόλουθος πίνακας πρέπει να περιλαμβάνεται στο πραγματικό εγχειρίδιο. Αντικαταστήστε τις ενδείξεις xxx με τις πραγματικές τιμές.

Χαρακτηριστικά διακόπτη κυκλώματος	Ελάχιστη ένταση: xxx A Μέγιστη ένταση: xxx A
Μέγεθος καλωδίου	xxx AWG xxx mm ²
Σφίξιμο βιδών τερματισμού καλωδίωσης	xxx ίντσες-λίβρες xxx newton-μέτρα

Για όλες τις συσκευές που εγκαθίστανται σε ικρίωμα (rack) θα πρέπει να χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες πληροφορίες ασφάλειας:

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Πρέπει πάντα να χαμηλώνετε τα στηρίγματα στάθμισης (leveling pads) στο ερμάριο ικρίωματος (rack cabinet).
- Πρέπει πάντα να εγκαθιστάτε σταθεροποιητικά υποστηρίγματα (stabilizer brackets) στο ερμάριο ικρίωματος.
- Για να αποφεύγετε κινδύνους που οφείλονται στην άνιση μηχανική φόρτωση, πρέπει πάντα να εγκαθιστάτε τις βαρύτερες συσκευές στο κάτω μέρος του ερμαρίου ικρίωματος. Πρέπει πάντα να εγκαθιστάτε τους εξυπηρετητές και τις προαιρετικές συσκευές ξεκινώντας από τις χαμηλότερες θέσεις του ερμαρίου ικρίωματος.
- Οι συσκευές που έχουν προσαρτηθεί στο ικρίωμα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως ράφια ή χώρος εργασίας. Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο επάνω στις συσκευές που έχουν προσαρτηθεί στο ικρίωμα.
- Κάθε ερμάριο ικρίωματος μπορεί να έχει περισσότερα από ένα καλώδια ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι αποσυνδέσατε όλα τα καλώδια ρεύματος του ερμαρίου ικρίωματος πριν τη συντήρηση οποιασδήποτε συσκευής στο ερμάριο ικρίωματος.
- Συνδέστε όλες τις συσκευές που είναι εγκατεστημένες σε ένα ερμάριο ικρίωματος σε συσκευές παροχής ρεύματος που είναι επίσης εγκατεστημένες στο ίδιο ερμάριο ικρίωματος. Μην συνδέετε το καλώδιο ρεύματος μιας συσκευής που είναι εγκατεστημένη σε ένα ερμάριο ικρίωματος σε συσκευή παροχής ρεύματος που είναι εγκατεστημένη σε άλλο ερμάριο ικρίωματος.
- Μια ηλεκτρική πρίζα που δεν είναι καλωδιωμένη σωστά θα μπορούσε να προκαλέσει την παρουσία επικίνδυνης τάσης σε μεταλλικά εξαρτήματα του συστήματος ή στις συσκευές που προσαρτώνται στο σύστημα. Είναι ευθύνη του πελάτη να εξασφαλίσει ότι η πρίζα ρεύματος είναι σωστά καλωδιωμένη και γειωμένη ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην εγκαθιστάτε μονάδες σε ικρίωμα αν η εσωτερική θερμοκρασία στο ικρίωμα θα υπερβαίνει την προτεινόμενη από τον κατασκευαστή θερμοκρασία για κάθε συσκευή που έχει εγκατασταθεί σε αυτό.
- Μην εγκαθιστάτε μονάδες σε ικρίωμα αν η ροή αέρα στο εσωτερικό του είναι περιορισμένη. Βεβαιωθείτε ότι δεν εμποδίζεται ή δεν ελαττώνεται η ροή του αέρα από οποιαδήποτε μπροστινή, πίσω ή πλάγια πλευρά της μονάδας που χρησιμοποιείται για εξαερισμό.
- Χρειάζεται προσοχή κατά τη σύνδεση του εξοπλισμού στο κύκλωμα τροφοδοσίας, έτσι ώστε να μη δημιουργηθεί υπερφόρτωση των κυκλωμάτων και προκληθούν ζημιές στα καλώδια τροφοδοσίας ή στην προστασία από υπερφόρτωση. Για τη σωστή σύνδεση της παροχής ρεύματος σε ένα ικρίωμα, ανατρέξτε στις ετικέτες χαρακτηριστικών επί του εξοπλισμού στο ικρίωμα για να προσδιορίσετε τις συνολικές απαιτήσεις παροχής ρεύματος του κυκλώματος τροφοδοσίας.
- *(Για κινούμενα συρτάρια.)* Μην αφαιρέσετε ή εγκαταστήσετε κανένα συρτάρι ή προσθήκη αν δεν έχουν προσαρτηθεί στο ικρίωμα τα σταθεροποιητικά υποστηρίγματα. Μη βγάζετε έξω περισσότερα από ένα συρτάρια τη φορά. Αν βγάλετε έξω περισσότερα από ένα συρτάρια τη φορά, μπορεί να αποσταθεροποιηθεί το ικρίωμα.
- *(Για σταθερά συρτάρια.)* Αυτό το συρτάρι είναι σταθερό συρτάρι και δεν πρέπει να μετακινείται για σκοπούς συντήρησης, εκτός αν καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Αν επιχειρήσετε να μετακινήσετε το συρτάρι μερικώς ή εντελώς έξω από το ικρίωμα, μπορεί να αποσταθεροποιηθεί το ικρίωμα ή να πέσει το συρτάρι έξω από το ικρίωμα.

(R001)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η αφαίρεση συσκευών από τις επάνω θέσεις του ερμαρίου ικριώματος βελτιώνει τη σταθερότητά του ικριώματος κατά τη μετακίνηση. Ακολουθήστε τις ακόλουθες γενικές οδηγίες όταν θέλετε να μετακινήσετε ή να μεταφέρετε ένα ερμάριο ικριώματος στο οποίο έχουν εγκατασταθεί συσκευές:

- Μειώστε το βάρος του ερμαρίου ικριώματος αφαιρώντας συσκευές, αρχίζοντας από το επάνω μέρος του ερμαρίου ικριώματος. Όταν είναι δυνατό, επαναφέρετε το ερμάριο ικριώματος στην αρχική του σύνθεση, όπως ήταν όταν το παραλάβατε. Αν η σύνθεση αυτή δεν είναι γνωστή, πρέπει να κάνετε τα ακόλουθα:
 - Αφαιρέστε όλες τις συσκευές από τη θέση 32U και πάνω.
 - Βεβαιωθείτε ότι οι βαρύτερες συσκευές εγκαθίστανται στις χαμηλότερες θέσεις του ερμαρίου ικριώματος.
 - Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κενά επίπεδα U μεταξύ των συσκευών που είναι εγκατεστημένες στο ερμάριο ικριώματος κάτω από το επίπεδο 32U.
- Αν το ερμάριο ικριώματος που μετακινείτε ή μεταφέρετε είναι μέρος ενός συνόλου ερμαρίων ικριωμάτων, αποσπάστε το από το σύνολο ερμαρίων ικριωμάτων.
- Επιθεωρήστε τη διαδρομή που σχεδιάζετε να ακολουθήσετε ώστε να εξαλείψετε πιθανούς κινδύνους.
- Βεβαιωθείτε ότι σε όλα τα σημεία της διαδρομής υποστηρίζεται το βάρος του πλήρους ερμαρίου ικριώματος. Το βάρος του πλήρους ερμαρίου ικριώματος αναφέρεται στο εγχειρίδιο που το συνοδεύει.
- Βεβαιωθείτε ότι οι διαστάσεις κάθε πόρτας είναι τουλάχιστον 760 x 230 mm.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευές, τα ράφια, τα συρτάρια, οι πόρτες και τα καλώδια είναι ασφαλή.
- Βεβαιωθείτε ότι τα τέσσερα στηρίγματα στάθμισης έχουν ανυψωθεί στην υψηλότερη θέση τους.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει εγκατεστημένο σταθεροποιητικό υποστήριγμα στο ερμάριο ικριώματος κατά τη μετακίνηση.
- Μη χρησιμοποιείτε ράμπα με κλίση μεγαλύτερη των 10 μοιρών.
- Όταν το ερμάριο ικριώματος έχει τοποθετηθεί στη νέα του θέση, κάντε τα ακόλουθα:
 - Χαμηλώστε τα τέσσερα στηρίγματα στάθμισης.
 - Εγκαταστήστε σταθεροποιητικά υποστηρίγματα στο ερμάριο ικριώματος.
 - Αν έχετε αφαιρέσει οποιοσδήποτε συσκευές από το ερμάριο ικριώματος, επανεγκαταστήστε τις ξεκινώντας από τις χαμηλότερες προς τις υψηλότερες θέσεις.
- Σε περίπτωση μεταφοράς του σε μεγάλη απόσταση, επαναφέρετε το ερμάριο ικριώματος στην αρχική του σύνθεση, όπως ήταν όταν το παραλάβατε. Συσκευάστε το ερμάριο ικριώματος στην αρχική ή σε αντίστοιχη συσκευασία. Επίσης, χαμηλώστε τα στηρίγματα στάθμισης έτσι ώστε να ανυψωθούν οι τροχοί από την παλέτα και να σταθεροποιηθεί το ερμάριο ικριώματος στην παλέτα.

(R002)

ΕΤΙΚΕΤΕΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υπάρχει τάση, ρεύμα ή ενέργεια επικίνδυνα υψηλού επιπέδου στο εσωτερικό οποιουδήποτε τμήματος της συσκευής στο οποίο είναι επικολλημένη αυτή η ετικέτα.

(L001)



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Οι συσκευές που έχουν προσαρτηθεί στο ικρίωμα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ως ράφια ή χώρος εργασίας.

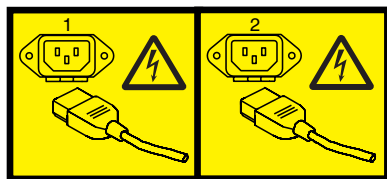
(L002)



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Πολλαπλά καλώδια ρεύματος.

(L003)



ή



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υψηλή τάση.

(L004)



ΠΡΟΣΟΧΗ:
Ρεύμα μεγάλης έντασης.

(L005)



ΠΡΟΣΟΧΗ:
Υπαρξη αιχμηρών γωνιών, πλευρών ή συνδέσεων σε κοντινό σημείο.

(L006)



ΠΡΟΣΟΧΗ:
Υπαρξη θερμής επιφάνειας σε κοντινό σημείο.

(L007)



ΠΡΟΣΟΧΗ:
Υπαρξη επικίνδυνων κινούμενων εξαρτημάτων σε κοντινό σημείο.

(L008)



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Το σύστημα ή το εξάρτημα είναι βαρύ. Η ετικέτα αυτή συνοδεύεται από ένδειξη συγκεκριμένου εύρους βάρους.

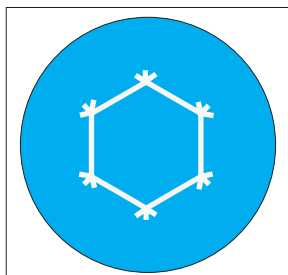
(L009)



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Κίνδυνος κρυοπαγήματος.

(L010)



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Για τη συγκεκριμένη διαδικασία απαιτούνται προστατευτικά γυαλιά.

(L011)



הודעות בטיחות ואיכות הסביבה

הודעות סכנה

סכנה

כדי למנוע התחשמלות אפשרית כתוצאה ממגע בין שני משטחים עם הארקה הגנתית, השתמשו ביד אחת, כשהדבר אפשרי, כדי לחבר או לנתק כבלים בודדים. (D001)

סכנה

טעינת יתר של מעגל חשמלי נפרד עלולה לגרום לדליקה או להתחשמלות בתנאים מסוימים. כדי למנוע סכנות אלה, ודאו כי הדרישות החשמליות של המערכת שלכם אינן עולות על דרישות ההגנה של המעגל החשמלי הנפרד. קראו את המידע המסופק עם ההתקן או את התווית על המפרט החשמלי. (D002)

סכנה

במקרה שלשקע יש מעטפת מתכתית, אין לגעת במעטפת לפני השלמה של בדיקות ההארקה והמתח. חיווט או הארקה שגויים עלולים להעמיס מתח מסוכן על המעטפת המתכתית. אם לא כל התנאים המתוארים לעיל מתקיימים, הפסיקו מיד. ודאו שתנאי העכבה או המתח הנכונים מתקיימים בטרם תמשיכו הלאה. (D003)

סכנה

שקע חשמלי שאינו מחווט בצורה נכונה עלול להעמיס מתח מסוכן על החלקים המתכתיים של המערכת או של ההתקנים המתחברים למערכת. על הלקוח מוטלת האחריות לוודא כי השקע החשמלי מוארק ומחווט נכונה כדי למנוע התחשמלות. (D004)

זרם ומתח חשמלי מחוטי חשמל, טלפון או תקשורת, עלולים להוות סכנה.

כדי למנוע סכנת התחשמלות:

- אל תחברו או תנתקו כבלים ואל תבצעו עבודות התקנה, תחזוקה או שינויי תצורה של מוצר זה במהלך סופת ברקים.
- חברו את כל חוטי החשמל לשקע חשמלי המוארק ומחווט היטב. ודאו כי השקע מספק את המתח הנכון וסיבובי-פאזה לפי המפרט החשמלי של המערכת.
- חברו את כל הציוד שעתיד להתחבר למוצר זה לשקעים המחווטים היטב.
- בכל עת שהדבר אפשרי, השתמשו ביד אחת כדי לחבר או לנתק כבלים.
- לעולם אל תדליקו ציוד כשיש ראיות לנזק מבני, או לנזקי שריפה או מים.
- נתקו את חוטי החשמל, התקשורת, הרשתות והמודמים לפני פתיחת מכסה ההתקן, אלא אם מצוין אחרת בהוראות ההתקנה והתכנות.
- בשעת התקנה, העברה, או פתיחת המכסה של מוצר זה או של ההתקנים המחוברים אליו, חברו ונתקו את הכבלים לפי ההוראות המופיעות להלן.

כדי לנתק:

1. כבו הכל (אלא אם ההוראות מציינות לפעול אחרת).
2. הוציאו את כל חוטי החשמל מהתקע.
3. הוציאו את כבלי התקשורת מהמחברים.
4. הוציאו את כל הכבלים מההתקנים.

כדי לחבר:

1. כבו הכל (אלא אם ההוראות מציינות לפעול אחרת).
2. חברו את כל הכבלים להתקנים.
3. חברו את כבלי התקשורת למחברים.
4. הכניסו את חוטי החשמל לתקע.
5. הפעילו את ההתקן.

(D005)

זהירות:

קיימת סכנת התחשמלות. קצר עלול לגרום לכשל מערכת ואף לפגיעה בגוף. הסירו תכשיטים מתכתיים לפני תחילת התיקון. (C001)

זהירות:

החלפת הסוללה תיעשה רק על-ידי איש מקצוע שעבר את ההכשרה המתאימה. הסוללה מכילה ליתיום. כדי להימנע מפיצוץ אפשרי, אין לשרוף או לנסות לטעון את הסוללה.

אסור בהחלט:

- לזרוק למים או לטבול בהם
- לחמם ליותר מ-100 מעלות צלסיוס (212 מעלות פרנהייט)
- לתקן או לפרק

יש להחליף את החלק רק בחלק שאושר על-ידי יבמ. יש למחזר או להשליך את הסוללה לפי תקנות איכות הסביבה באזורכם. בארה"ב יש ליבמ תהליך איסוף לסוללות אלו. למידע נוסף ניתן להתקשר לטלפון 1-800-426-4333. בעת ביצוע השיחה הכינו את מספר החלק של יבמ המופיע על הסוללה. (C002)

זהירות:

הסוללה מכילה ליתיום. כדי למנוע פיצוץ אפשרי, אין לשרוף או לטעון את הסוללה.

אסור בהחלט:

- לזרוק למים או לטבול בהם
- לחמם ליותר מ-100 מעלות צלסיוס (212 מעלות פרנהייט)
- לתקן או לפרק

יש להחליף את החלק רק בחלק שאושר על-ידי יבמ. יש למחזר או להשליך את הסוללה לפי תקנות איכות הסביבה באזורכם. בארה"ב יש ליבמ תהליך איסוף לסוללות אלו. למידע נוסף ניתן להתקשר לטלפון 1-800-426-4333. בעת ביצוע השיחה הכינו את מספר החלק של יבמ המופיע על הסוללה. (C003)

זהירות:

סוללות חומצת-עופרת עלולות להוות סכנת דליקה הנובעת מזרם גבוה ומקוצר. יש למנוע מגע של הסוללה עם חומרים מתכתיים; יש להסיר שעונים, טבעות וחפצי מתכת אחרים, ולהשתמש בידיות מבודדות. כדי למנוע פיצוץ אפשרי, אסור לשרוף הסוללה.

יש להחליף את החלק רק בחלק שאושר על-ידי יבמ. יש למחזר או להשליך את הסוללה לפי תקנות איכות הסביבה באזורכם. בארה"ב יש ליבמ תהליך איסוף לסוללות אלו. למידע נוסף ניתן להתקשר לטלפון 1-800-426-4333. בעת ביצוע השיחה הכינו את מספר החלק של יבמ המופיע על הסוללה. (C004)

זהירות:

הסוללה היא מסוג ניקל-קדמיום. כדי למנוע פיצוץ אפשרי, אסור לשרוף הסוללה. יש להחליף את החלק רק בחלק שאושר על-ידי יבמ. יש למחזר או להשליך את הסוללה לפי תקנות איכות הסביבה באזורכם. בארה"ב יש ליבמ תהליך איסוף לסוללות אלו. למידע נוסף ניתן להתקשר לטלפון 1-800-426-4333. בעת ביצוע השיחה הכינו את מספר החלק של יבמ המופיע על הסוללה. (C005)

זהירות:

הסוללה היא סוללת ניקל-מטל הידריד (nickel metal hydride). כדי למנוע פיצוץ אפשרי, אין לשרוף. יש להחליף את החלק רק בחלק שאושר על-ידי יבמ. יש למחזר או להשליך את הסוללה לפי תקנות איכות הסביבה באזורכם. בארה"ב יש ליבמ תהליך איסוף לסוללות אלו. למידע נוסף ניתן להתקשר לטלפון 1-800-426-4333. בעת ביצוע השיחה הכינו את מספר החלק של יבמ המופיע על הסוללה. (C006)

זהירות:

הסוללה היא מסוג ליתיום-יון. כדי למנוע פיצוץ אפשרי, אין לשרוף. יש להחליף את החלק רק בחלק שאושר על-ידי יבמ. יש למחזר או להשליך את הסוללה לפי תקנות איכות הסביבה באזורכם. בארה"ב יש ליבמ תהליך איסוף לסוללות אלו. למידע נוסף ניתן להתקשר לטלפון 1-800-426-4333. בעת ביצוע השיחה הכינו את מספר החלק של יבמ המופיע על הסוללה. (C007)

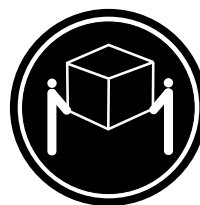
זהירות:

החלק או היחידה כבדים, אך משקלם קטן מ-18 ק"ג (39.7 פאונד). יש להיזהר בשעת ההרמה, ההסרה, או ההתקנה של החלק או היחידה. (C008)

זהירות:



או

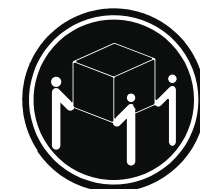


המשקל של חלק או יחידה אלו בין 18 ל-32 ק"ג (39.7 ל-70.5 פאונד). כדי להרים את החלק או היחידה בצורה בטיחותית דרושים שני אנשים. (C009)

זהירות:



או

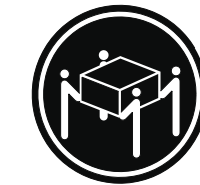


המשקל של חלק או יחידה אלו בין 32 ל-55 ק"ג (70.5 ל-121.2 פאונד). כדי להרים את החלק או היחידה בצורה בטיחותית דרושים שלושה אנשים. (C010)

זהירות:



או



המשקל של חלק או יחידה אלו עולה על 55 ק"ג (121.2 פאונד). כדי להרים את החלק או היחידה בצורה בטיחותית דרושים אנשים שעברו את ההכשרה המתאימה לכך. (C011)

זהירות:

כדי למנוע פגיעה בגוף, לפני הרמה של יחידה זו יש להסיר את כל יחידות המשנה על-פי ההוראות כדי לצמצם ככל האפשר את משקלה של המערכת. (C012)

זהירות:

הדלתות והמכסים של מוצר זה צריכים להישמר סגורים בכל עת, למעט בשעת התיקון על-ידי איש מקצוע מיומן. בסיום פעולת התיקון יש להחליף את כל המכסים ולנעול את כל הדלתות. (C013)

זהירות:

המערכת מכילה כרטיסי מעגל ו/או מכלולים המכילים הלחמת עופרת. כדי למנוע השתחררות של עופרת (Pb) לסביבה, אין לשרוף. יש להשליך את כרטיס המעגל לפי תקנות איכות הסביבה באזור מגוריים. (C014)

זהירות:

רכיבי קירור מווסתים בלחץ אוויר. יש לחבש משקפי מגן בשעת התיקון של ה-MCS (מערכת קירור מודולרית). המקרר קר במיוחד ועלול לגרום לכוויות קור. אין להניח ידיים ישירות בתוך נתיב הזרימה של חומר הצינור, אפילו לא עם כפפות. כדי למנוע אפשרות של כוויות קור ממגע מקרי, יש להשתמש בכפפות (יבם, חלק מספר 05N6190) בכל פעם שמטפלים בחוטי הקירור. (C015)

זהירות:

כששולפים את ה-MRU (יחידת קירור מודולרית), יש לנקות מיד כל שאריות שמן ממדף התמיכה של ה-MRU, מהרצפה, ומכל משטח אחר, כדי למנוע פגיעות בשל החלקה או נפילה. אין להשתמש בחוטי הקירור או במחברים כדי להרים, להזיז, או להסיר את ה-MRU. יש להשתמש בידיות בהתאם להוראות המופיעות בנהלי התיקון. (C016)

זהירות:

אין להסיר או להתקין יחידה זו מבלי להשתמש בהתקן ההרמה המיוחד המסופק עם המוצר. (C017)

זהירות:

מוצר זה מצויד בתקע ובחוטי חשמל תלת-מופיעים (שני מחברים והארקה). השתמשו בחוט חשמל זה עם תקע חשמלי מוארק היטב כדי למנוע התחשמלות. (C018)

זהירות:

מוצר זה מצויד בחוט חשמל ארבע-מופעי (תלת-מופעי והארקה). השתמשו בחוט חשמל זה עם תקע חשמלי מוארק היטב כדי למנוע התחשמלות. (C019)

זהירות:

מוצר זה עשוי להיות מצויד בחוט חשמל חמש-מופעי (תלת-מופעי, הארקה נייטרלית). השתמשו בחוט חשמל זה עם תקע חשמלי מוארק היטב כדי למנוע התחשמלות. (C020)

זהירות:

תקעי החלוקה מספקים 200 עד 240V ac. השתמשו בתקעים אלו רק עבור התקנים הפועלים בתוך טווח מתח זה. (C021)

זהירות:

מוצר זה עשוי להיות מצויד בחוט חשמל מחווט. ודאו שחשמלאי מורשה יבצע את ההתקנה לפי הקוד החשמלי הארצי. (C022)

זהירות:

דאדא כי מפסקי החשמל בבניין כבויים לפני חיבור החוטים למערכת החשמל של הבניין. (C023)

זהירות:

כדי למנוע פגיעה בגוף, נתקן את כבלי ההתקן המיועדים להסעת האוויר ולהחלפה חמה לפני הסרת המאוורר מההתקן. (C024)

זהירות:

מכלול זה מכיל חלקים מכניים זזים. היזהרו בשעת תיקון היחידה. (C025)

זהירות:

מוצר זה עשוי להכיל אחד המוצרים הבאים או כמה מהם: DVD-RAM, DVD-ROM, CD-ROM. מודול לייזר – כולם מוצרי לייזר מקטגוריה Class 1. אנא שימו לב:

- אין להסיר את המכסים. הסרת המכסים של מוצרי לייזר עלולה לחשוף את המשתמש לקרינת לייזר מסוכנת. לא קיימים חלקים ניתנים לתיקון בתוך ההתקן.
- השימוש בבקורות, בהתאמות או בנהלי ביצוע שונים מאלו המופיעים במסמך זה עלול לגרום לחשיפה מסוכנת לקרינה.

(C026)

זהירות:

סביבות עיבוד נתונים עשויות לכלול ציוד המשדר על חיבורי מערכת עם מודולי לייזר הפועלים ברמות הספק העולות על אלו של Class 1. לכן אסור בהחלט להסתכל ישירות לתוך קצהו של כבל סיב-אופטי או מחבר פתוח. (C027)

זהירות:

מוצר זה מכיל לייזר מקטגוריה Class 1M. אין להסתכל ישירות באמצעות מכשירים אופטיים. (C028)

זהירות:

מוצר זה מכיל לייזר מקטגוריה Class 2. אין להסתכל ישירות לתוך הקרן. (C029)

זהירות:

מוצרי לייזר מסוימים מכילים דיודת לייזר משובצת מסוג Class 3A או Class 3B. שימו לב: כשהמוצר פתוח ישנה קרינת לייזר. אין להסתכל ישירות לתוך הקרן, אין להסתכל ישירות באמצעות מכשירים אופטיים, ויש להימנע מחשיפה ישירה לקרן. (C030)

זהירות:

כפתור בקרת ההספק המצוי על המכשיר אינו מכבה את הזרם החשמלי המסופק להתקן. ההתקן יכול להכיל יותר מחיבור אחד לזרם ישיר. כדי לנתק את כל הזרם החשמלי מההתקן, יש לוודא שכל החיבורים לזרם הישיר נותקו במסופי הכניסה של הספק הזרם הישיר. (C031)

זהירות:

תיקון של מוצר או יחידה אלו יבוצע על-ידי איש שירות מיומן בלבד. (C032)

זהירות:

כדי לצמצם סכנה של התחשמלות או זרם:

- ההתקנה של ציוד זה תיעשה רק על-ידי איש שירות מורשה באתר בעל גישה מוגבלת, כמוגדר בתקני NEC ו-IEC 60950, תקן הבטיחות של ציוד טכנולוגיית מידע.
- חברו את הציוד למקור מתח נמוך ובטיחותי (SELV) בעל הארקה אמינה. מקור SELV הוא מעגל משני המתוכנן כך שאינו מאפשר למצבים של כשל יחיד ורגיל לגרום למתחים לעבור את הרמה הבטיחותית (זרם ישיר של 60 וולט).
- ההגנה מפני זרם-יתר של מעגל חשמלי נפרד צריכה להיות מוגדרת ומצוינת על-פי הטבלה המופיעה מטה.
- יש להשתמש במוליך נחושת בלבד, אין לעבור את האורך של 3 מטר (9.8 רגל) ואת הממדים המצוינים בטבלה מטה.
- סובבו את ההברגות של מסוף החיווט עד לערכים המצוינים בטבלה מטה.
- שלבו התקן מנותק, זמין ומאושר, המציע את הערכים המתאימים, בחיווט השדה.

(C033)

הערה: הטבלה הבאה תהיה חלק מהמדריך הממשי במקומות שבהם מופיע XXX, יש להחליף במספר האמיתי

מפרט מפסק אוטומטי	מינימום: XXX אמפר מקסימום: XXX אמפר
ממדי החוטים	AWG XXX XXX מ"מ רבוע
כוח סבב של הברגת מסוף החיווט	XXX אינץ' - פאונד XXX ניוטון - מטר

יש להשתמש במידע הבטיחות הכללי המופיע להלן עבור כל ההתקנים המגיעים בהשמת מסד:

סכנה

- תמיד הנמיכו את כריות האיזון על ארון המסד.
- תמיד התקינו כני ייצוב על ארון המסד.
- כדי למנוע מצבי סכנה הנובעים מהעמסה מכנית בלתי מאוזנת, תמיד התקינו את ההתקנים הכבדים ביותר בתחתית ארון המסד. תמיד התקינו שרתים והתקנים אופציונליים החל מתחתית המסד ומעלה.
- אין להשתמש בהתקנים המושמים על מסד כמדפים או כמשטחי עבודה. אין להניח חפצים על-גבי התקנים בהשמת מסד.
- לכל ארון מסד עשויים להיות יותר מחוט חשמל אחד. ודאו שניתקתם את כל חוטי החשמל בארון המסד לפני ביצוע תיקונים בהתקנים שבארון.
- חברו את כל ההתקנים המושמים בארון המסד להתקני ההספק המותקנים באותו ארון. אין לחבר חוט חשמל מהתקן המותקן בארון המסד להתקן הספק המותקן בארון אחר.
- תקע חשמלי שאינו מחווט כראוי עלול להעמיס מתח מסוכן על חלקי מתכת במערכת או בהתקנים המחוברים אליה. על הלקוח מוטלת האחריות לוודא כי התקע מחווט ומוארק היטב כדי למנוע התחשמלות.

זהירות:

- אין להתקין יחידה במסד שהטמפרטורות שבתוכו עלולות לעבור את הטמפרטורות המקסימליות המומלצות על-ידי היצרנית עבור כל התקני המסד שברשותכם.
- אין להתקין יחידה במסד שבו זרימת האוויר עלולה להיות בלתי-יעילה. ודאו כי זרימת האוויר איננה חסומה או מופחתת מאחד הצדדים, מהחזית או מצדה האחורי של היחידה.
- יש לקחת בחשבון את החיבור של הציוד למעגל ההספק כך שאין עומס יתר של המעגלים המסכן את החיווט או ההגנה מפני זרם-יתר. כדי לספק חיבור חשמלי נכון למסד, יש לבדוק את תוויות המפרט החשמלי המצויות על הציוד שבמסד, ולקבוע את דרישות ההספק הכוללות של מעגלי ההספק.
- (עבור מגירות החלקה). אין למשוך החוצה או להתקין מגירות או רכיבים במקרה שכני הייצוב של המסד אינם מחוברים למסד. אין למשוך החוצה יותר ממגירה אחת בכל פעם. המסד עלול לאבד יציבות במקרה שתמשכו יותר ממגירה אחת בו-זמנית.
- (עבור מגירות קבועות). אלו הן מגירות קבועות ואין להזיזן לצורכי תיקון, אלא אם הנחיות היצרנית מציינות אחרת. אם תנסו להזיז את המגירה באופן חלקי או להוציאה לגמרי מהמסד, הדבר עלול לגרום למסד לאבד את יציבותו, או שהמגירה תיפול מהמסד.

(R001)

זהירות:

הוצאה של רכיבים מהקומות העליונות שבארון המסד יכולה לשפר את יציבות המסד בשעת העברתו ממקום למקום. פעלו לפי ההוראות הבאות בכל פעם שתרצו להעביר ארון מסד מלא ממקום למקום בחדר או מחוצה לו:

- צמצמו את משקלו של ארון המסד באמצעות הוצאה של ציוד, החל מחלקו התחתון של ארון המסד. כשהדבר אפשרי, החזירו את ארון המסד לתצורה המקורית שבה קיבלתם אותו. אם תצורה זו אינה ידועה לכם, עליכם לפעול לפי ההנחיות הבאות:
 - הוציאו את כל ההתקנים המצויים בקומות 32U ומעלה
 - ודאו כי ההתקנים הכבדים ביותר מותקנים בחלקו התחתון של ארון המסד.
 - ודאו שאין קומות U ריקות בין התקנים המותקנים בארון המסד מתחת לקומת 32U.
- אם ארון המסד שאתם מעבירים הנו חלק מקבוצה של ארונות מסד, נתקו את ארון המסד מהקבוצה.
- בדקו את הדרך שבה אתם מתכוונים לעבור כדי למנוע מראש סכנות אפשריות.
- ודאו שהדרך שבחרתם יכולה לתמוך במשקלו של ארון המסד עם המטען שבתוכו. בדקו במסמכי התייעוד של הארון מהו המשקל של ארון המסד עם המטען שבתוכו.
- ודאו שכל הפתחים והדלתות הם בגודל של לפחות 760x230 מ"מ (30x80 אינץ').
- ודאו שכל ההתקנים, המדפים, המגירות, הדלתות והכבלים מוגנים ונעולים היטב.
- ודאו שכל ארבע כריות האיזון מורמות עד לגובה המקסימלי שלהן.
- ודאו שאין כן ייצוב מותקן על ארון המסד בשעת ההעברה.
- אין להשתמש בכבש בעל שיפוע של יותר מעשר מעלות.
- ברגע שארון המסד מצוי במיקומו החדש, פעלו לפי ההוראות הבאות:
 - הנמיכו את ארבע כריות האיזון
 - התקינו כני ייצוב על ארון המסד
 - אם הוצאתם התקנים כלשהם מארון המסד, הכניסו את ההתקנים מחדש לארון החל מהקומה התחתונה ועד לחלקו העליון.
- אם יש צורך בהעברה למרחק גדול, החזירו את ארון המסד לתצורה המקורית שבה קיבלתם אותו. ארזו את ארון המסד בחומר המארז המקורי, או בחומר דומה. בנוסף, הנמיכו את כריות האיזון כדי להרים את הגלגלונים מהמנוף ולנעול את ארון המסד אל המנוף.

(R002)

תוויות

סכנה

בתוך כל רכיב הנושא תווית כזו ישנן רמות מסוכנות של אנרגיה, זרם או מתח.

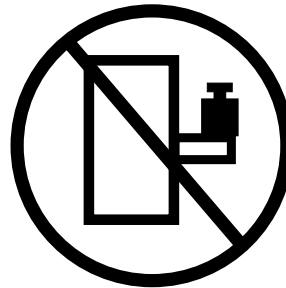
(L001)



סכנה

אין להשתמש בהתקנים בהשמת מסד כמדפים או כמשטח עבודה.

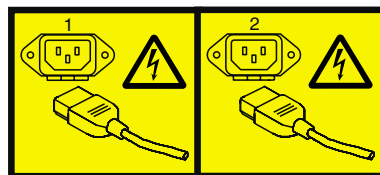
(L002)



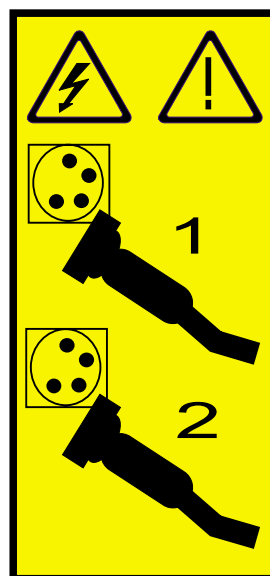
סכנה

מספר חוטי חשמל.

(L003)



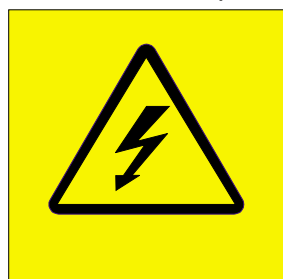
או



סכנה

מתח גבוה.

(L004)



זהירות:
אנרגיה גבוהה.

(L005)



זהירות:
קצוות, פינות או חיבורים חדים.

(L006)



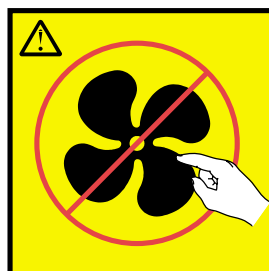
זהירות:
משטח חם.

(L007)



זהירות:
חלקים משוחררים.

(L008)



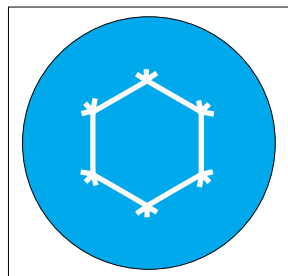
זהירות:
המערכת או החלק כבדים. התווית מציינת טווח משקל ספציפי.

(L009)



זהירות:
סכנת כוויות קור.

(L010)



זהירות:
השתמשו במשקפי מגן לביצוע משימה זו.

(L011)



Biztonsági és környezetvédelmi figyelmeztetések

Veszélyt jelző figyelmeztetések

VESZÉLY!

Az eltérő védőföldeléssel rendelkező felületek megérintésekor bekövetkező áramütések lehetőségének elkerülése érdekében a jelkábeleket lehetőség szerint csak egy kézzel csatlakoztassa vagy húzza ki. (D001)

VESZÉLY!

A mellékáramkör túlterhelése bizonyos körülmények esetén tűz- és áramütésveszélyes lehet. A veszélyek elkerülése érdekében győződjék meg róla, hogy a rendszer áramigénye nem haladja meg a mellékáramkör védetségét. Az elektromos jellemzőket az eszközzel szállított tájékoztatóból vagy a teljesítményfelvételi címkéről tudhatja meg. (D002)

VESZÉLY!

Ha a dugaszolóaljzat fémburkolattal rendelkezik, akkor ne érintse meg a borítást a feszültség és a földelés ellenőrzése előtt. Helytelen vezetékezés vagy földelés veszélyes feszültség szintet eredményezhet a burkolaton. Ha a leírtakhoz képest bármilyen eltérést tapasztal, azonnal fejezze be a tevékenységét. Gondoskodjék a feszültség szinttel vagy a látszólagos ellenállással kapcsolatos problémák elhárításáról, mielőtt folytatná a munkát. (D003)

VESZÉLY!

Helytelenül bekötött hálózati dugaszolóaljzat esetén veszélyes feszültség szint jelenhet meg a rendszer vagy a hozzá csatlakozó eszközök fémes részein. A vásárló felelőssége, hogy az áramütések megelőzése érdekében gondoskodjék a dugaszolóaljzat megfelelő bekötéséről és földeléséről. (D004)

VESZÉLY!

Az elektromos-, telefon- és adatátviteli kábeleken jelen lévő feszültszintek és áramerősségek veszélyesek.

Az áramütés elkerülése érdekében:

- **Zivatar idején ne nyúljon a kábelekhez, sem csatlakozásukhoz, és ne végezzen a készüléken telepítési, karbantartási vagy beállítási munkát!**
- **A tápkábeleket megfelelően bekötött és földelt aljzatokba csatlakoztassa. Győződjék meg róla, hogy a dugaszolóaljzat a rendszer elektromos jellemzőit feltüntető címkének megfelelő feszültséget és fázisforgatást ad.**
- **A termékhez csatlakozó összes berendezést megfelelően bekötött dugaszolóaljzatba csatlakoztassa.**
- **A jelkábelek csatlakoztatását és bontását lehetőleg egy kézzel végezze.**
- **Soha ne kapcsoljon be olyan berendezést, amely nyilvánvalóan víz-, tűz-, vagy szerkezeti sérülés nyomait mutatja.**
- **A készülék burkolatának eltávolítása előtt bontsa a csatlakozó tápkábeleket, adatátviteli rendszereket, hálózatokat és modemeket, kivéve, ha a telepítési és beállítási útmutató másként rendelkezik.**
- **A termék, vagy a hozzá csatlakozó eszközök telepítésekor, áthelyezésekor vagy burkolatuk eltávolításakor a következő leírás szerint csatlakoztassa vagy bontsa a kábeleket.**

Kábelek bontásakor:

1. **Ellentétes értelmű utasítás hiányában mindent kapcsoljon ki (OFF).**
2. **Húzza ki a tápkábeleket az elektromos hálózati dugaszolóaljzathoz.**
3. **Húzza ki a jelkábeleket a csatlakozókból.**
4. **Húzza ki az összes kábelt az eszközökből.**

Kábelek csatlakoztatásakor:

1. **Ellentétes értelmű utasítás hiányában mindent kapcsoljon ki (OFF).**
2. **Csatlakoztassa az összes kábelt az eszközökhöz.**
3. **Csatlakoztassa a jelkábeleket a csatlakozókba.**
4. **Csatlakoztassa a tápkábeleket az elektromos hálózati dugaszolóaljzatba.**
5. **Kapcsolja be az eszközt (ON).**

(D005)

Elővigyázatosságra intő figyelmeztetések

FIGYELMEZTETÉS:

Nagy elektromos teljesítmény. Egy esetleges rövidzár rendszerkiesést és fizikai sérülést okozhat. A javítás megkezdése előtt vegyen le minden fémékszert. (C001)

FIGYELMEZTETÉS:

A telepet csak képzett szerviz szakember cserélheti. A telep lítiumot tartalmaz. A robbanásveszély elkerülése érdekében ne hevítse fel, és ne próbálja feltölteni a telepet.

NE:

- ___ Dobja vagy merítse vízbe
- ___ Hevítse 100°C fölé
- ___ Próbálja javítani vagy szétszedni.

Csak az IBM által jóváhagyott típusra cserélje. A telep újrahasznosításakor vagy leselejtezésekor vegye figyelembe a helyi előírásokat. Az Egyesült Államokban az IBM begyűjti ezeket a telepeket. További tájékoztatásért hívja az 1-800-426-4333 telefonszámot. A hívás előtt készítse elő a telep IBM termékszámát. (C002)

FIGYELMEZTETÉS:

A telep lítiumot tartalmaz. A robbanásveszély elkerülése érdekében ne hevítse fel, és ne próbálja feltölteni a telepet.

NE:

- ___ Dobja vagy merítse vízbe
- ___ Hevítse 100°C fölé
- ___ Próbálja javítani vagy szétszedni.

Csak az IBM által jóváhagyott típusra cserélje. A telep újrahasznosításakor vagy leselejtezésekor vegye figyelembe a helyi előírásokat. Az Egyesült Államokban az IBM begyűjti ezeket a telepeket. További tájékoztatásért hívja az 1-800-426-4333 telefonszámot. A hívás előtt készítse elő a telep IBM termékszámát. (C003)

FIGYELMEZTETÉS:

A savas ólomakkumulátorok nagy rövidzárlati árama elektromos égést okozhat. Ne érjen az akkumulátorhoz fémes anyagokkal; vegye le az óráját, a gyűrűit és minden más fémtárgyat, tovább használjon szigetelt nyelű szerszámokat. A robbanásveszély elkerülése érdekében ne hevítse fel.

Csak az IBM által jóváhagyott típusra cserélje. A telep újrahasznosításakor vagy leselejtezésekor vegye figyelembe a helyi előírásokat. Az Egyesült Államokban az IBM begyűjti ezeket a telepeket. További tájékoztatásért hívja az 1-800-426-4333 telefonszámot. A hívás előtt készítse elő a telep IBM termékszámát. (C004)

FIGYELMEZTETÉS:

A telep: nikkel-kadmium akkumulátor. A robbanásveszély elkerülése érdekében ne hevítse fel. Csak az IBM által jóváhagyott típusra cserélje. A telep újrahasznosításakor vagy leselejtezésekor vegye figyelembe a helyi előírásokat. Az Egyesült Államokban az IBM begyűjti ezeket a telepeket. További tájékoztatásért hívja az 1-800-426-4333 telefonszámot. A hívás előtt készítse elő a telep IBM termékszámát. (C005)

FIGYELMEZTETÉS:

A telep: nikkel-metálhibrid akkumulátor. A robbanásveszély elkerülése érdekében ne hevítse fel. Csak az IBM által jóváhagyott típusra cserélje. A telep újrahasznosításakor vagy leselejtezésekor vegye figyelembe a helyi előírásokat. Az Egyesült Államokban az IBM begyűjti ezeket a telepeket. További tájékoztatásért hívja az 1-800-426-4333 telefonszámot. A hívás előtt készítse elő a telep IBM termékszámát. (C006)

FIGYELMEZTETÉS:

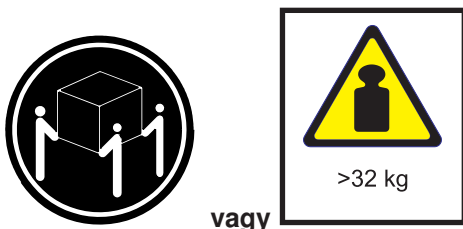
A telep: lítium-ion akkumulátor. A robbanásveszély elkerülése érdekében ne hevítse fel. Csak az IBM által jóváhagyott típusra cserélje. A telep újrahasznosításakor vagy leselejtezésekor vegye figyelembe a helyi előírásokat. Az Egyesült Államokban az IBM begyűjti ezeket a telepeket. További tájékoztatásért hívja az 1-800-426-4333 telefonszámot. A hívás előtt készítse elő a telep IBM termékszámát. (C007)

FIGYELMEZTETÉS:

Ez az alkatrész vagy egység nehéz, de a tömege kisebb, mint 18 kg. Az alkatrész vagy egység emelését, mozgatását és szerelését kellő óvatossággal végezze. (C008)

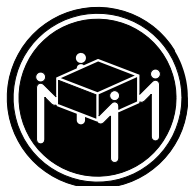
FIGYELMEZTETÉS:

Ennek az alkatrésznek vagy egységnek a tömege 18 és 32 kg között van. Az alkatrész vagy egység felemeléséhez 2 személy szükséges. (C009)

FIGYELMEZTETÉS:

Ennek az alkatrésznek vagy egységnek a tömege 32 és 55 kg között van. Az alkatrész vagy egység felemeléséhez 3 személy szükséges. (C010)

FIGYELMEZTETÉS:



vagy



Ennek az alkatrésznek vagy egységnek a tömege nagyobb, mint 55 kg. Ennek az alkatrésznek vagy egységnek a felemeléséhez különleges képzettségű szakemberekre vagy emelőszerkezetre van szükség. (C011)

FIGYELMEZTETÉS:

A személyi sérülések elkerülése érdekében az egység felemelése előtt csökkentse le a rendszer súlyát az erre alkalmas részegységek leírás szerinti eltávolításával. (C012)

FIGYELMEZTETÉS:

A termék ajtajait és borításait a képzett szervizszakemberek által végzett javítási munkálatok kivételével zárva kell tartani. A szerviztevékenység befejeztével az összes borítást vissza kell helyezni, és minden ajtót be kell zárni. (C013)

FIGYELMEZTETÉS:

A rendszer ólmos forrasztással készült áramköri lapokat és/vagy szerelvényeket tartalmaz. Az ólom (Pb) felszabadulásának és környezetbe jutásának elkerülése érdekében ne hevítse. Az áramköri kártya leselejtezésekor vegye figyelembe a helyi előírásokat. (C014)

FIGYELMEZTETÉS:

A hűtés alkatrészei nyomás alatt állnak. A moduláris hűtőrendszer (MCS) javításakor védőszemüveget kell viselni. A hűtőanyag rendkívül hideg, és fagyási sérüléseket okozhat. Kesztyűben se tegye a kezét a hűtőanyagba. A véletlen érintkezések során kialakuló fagyási sérülések lehetőségének elkerülése érdekében a hűtőcsövek szerelésekor kesztyűt (IBM termékszám 05N6190) kell viselni. (C015)

FIGYELMEZTETÉS:

A elcsúszások megelőzése érdekében a Moduláris hűtőegység (MRU) kiszerelem után azonnal távolítsa el az olajmaradványokat az MRU tartópolcáról, a padlóról és a többi érintett területről. Az MRU felemeléséhez, mozgatásához és eltávolításához ne használja a hűtőcsöveket. Használja a szervizeljárások utasításaiban megadott fogantyúkat. (C016)

FIGYELMEZTETÉS:

Az egységet csak a szállított emelőeszközzel távolítsa el vagy szerelje be. (C017)

FIGYELMEZTETÉS:

Ez a termék háromeres (két ér és földelés) tápkábelrel és csatlakozóval van ellátva. Az áramütések elkerülése érdekében a kábelt csak megfelelően földelt elektromos csatlakozóaljzattal használja. (C018)

FIGYELMEZTETÉS:

Ez a termék négyeres (három fázis és földelés) tápkábelrel van ellátva. Az áramütések elkerülése érdekében a kábelt csak megfelelően földelt elektromos csatlakozóaljzattal használja. (C019)

FIGYELMEZTETÉS:

Ez a termék öteres (három fázis, null és földelés) tápkábelrel lehet ellátva. Az áramütések elkerülése érdekében a kábelt csak megfelelően földelt elektromos csatlakozóaljzattal használja. (C020)

FIGYELMEZTETÉS:

A tápelosztó dugaszolóaljzatok 200 - 240 VAC feszültséget adnak. A dugaszolóaljzatokat csak a megadott feszültségtartományban működő eszközökhöz használja. (C021)

FIGYELMEZTETÉS:

A termék fix bekötésű tápkábelrel lehet ellátva. Gondoskodjék róla, hogy a beszerelést erre feljogosított villanyszerelő végezze az érvényes előírásoknak megfelelően. (C022)

FIGYELMEZTETÉS:

Gondoskodjék róla, hogy az épület áramköri megszakítói ki legyenek kapcsolva, *MIELŐTT* a tápkábel(ek)e)t csatlakoztatná az épület áramellátásához. (C023)

FIGYELMEZTETÉS:

A személyi sérülések elkerülése érdekében, az üzemközben cserélhető légcserélő eltávolítása előtt bontsa a ventilátor kábeleit. (C024)

FIGYELMEZTETÉS:

Ez a szerelvény mozgó alkatrészeket tartalmaz. Szervizelését óvatosan végezze. (C025)

FIGYELMEZTETÉS:

Ez a termék CD-ROM, DVD-ROM, DVD-RAM vagy lézermódul részegységeket tartalmazhat, amelyek 1-es osztályba tartozó lézertermékek. Figyeljen a következőkre:

- Ne távolítsa el a burkolatot! Lézerforrást alkalmazó termék burkolatának eltávolítása veszélyes lézersugárzásnak teheti ki a környezetet. A készülék belsejében nincsenek javítható alkatrészek.
- A vezérléseknek, a beállításoknak, illetve a működési teljesítményeknek az alábbiakban megadottaktól eltérő használata veszélyes sugárzást eredményezhet.

(C026)

FIGYELMEZTETÉS:

Az adatfeldolgozó rendszerek tartalmazhatnak olyan berendezéseket, amelyek a rendszer összeköttetésein az 1. osztályba tartozónál nagyobb teljesítményszintű lézermódulok felhasználásával forgalmaznak. Ezért soha ne nézzen bele az optikai kábel végébe vagy a nyitott dugaszolóaljzatba. (C027)

FIGYELMEZTETÉS:

Ez a termék 1M osztályú lézert tartalmaz. Ne nézzen rá közvetlenül optikai eszközökön keresztül. (C028)

FIGYELMEZTETÉS:

Ez a termék 2-es osztályú lézert tartalmaz. Ne nézzen bele a lézernyaládba. (C029)

FIGYELMEZTETÉS:

Egyes lézeres termékek beépített 3A vagy 3B osztályú lézerdiodát tartalmaznak. Figyeljen a következőkre: Felnyitásakor lézersugárzás léphet ki. Ne nézzen bele a lézersugárba sem szabad szemmel, sem optikai eszközzel, és kerülje a lézersugárral való közvetlen érintkezést. (C030)

FIGYELMEZTETÉS:

A készülék Be/Ki kapcsoló gombja nem szünteti meg az áramforrásból érkező áramot. A készüléknek lehetnek további egyenáramú tápkábeleik is. A készülék teljes áramtalanítása érdekében húzza ki az összes egyenáramú tápkábelt az egyenáramú betáplálási pontokból. (C031)

FIGYELMEZTETÉS:

E termék vagy egység javítását csak képzett szervizszakemberek végezhetik. (C032)

FIGYELMEZTETÉS:

Az áramütés elkerülése érdekében tartsa be a következő rendszabályokat:

- Ezt a berendezést csak kiképzett szerelő helyezheti üzembe a NEC és az IEC 60950-es szabvány szerinti zárt helyiségben. (Információtechnológiai berendezések biztonsági szabványa)
- A berendezést megbízhatóan földelt, biztonságos törpefeszültségű (SELV) áramforrásba kell bekötni. Az SELV áramforrás olyan másodlagos áramkör, amelyben sem szokásos körülmények között, sem egyszeres hiba esetén nem nőhet a feszültség a megengedett biztonságos érték fölé (60V Volt egyenfeszültség).
- A mellékáramkör túláramvédelme az alábbi táblázat szerinti legyen.
- Csak az alábbi táblázatban megadott méretű, legfeljebb 3 m hosszúságú rézvezetékek használhatók.
- A vezetékezés kapocscsavarjait az alábbi táblázatnak megfelelő nyomatokra kell meghúzni.
- Építsen be a helyszíni huzalozásba egy könnyen beszerezhető, megfelelő áramerősségű, engedélyezett megszakítót!

(C033)

Megjegyzés: A következő táblázat a tényleges kézikönyv része. xxx helyére a tényleges számot írja.

A megszakító névleges értékei	Legalább: xxx A Legfeljebb: xxx A
Vezeték mérete	xxx AWG xxx mm ²
Vezeték kapocscsavarok meghúzási nyomatóka	xxx hüvelyk-font xxx Nm

A következő általános biztonsági információk az összes tartókeretbe szerelt eszközre vonatkoznak:

VESZÉLY!

- Mindig engedje le a tartókeret-szekrény szintkiegyenlítő lábait.
- Mindig szerelje fel a tartókeret-szekrény stabilizálókereteit.
- A kiegyensúlyozatlan mechanikai terhelésből adódó veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a nehezebb eszközöket mindig a tartókeret-szekrény aljába szerelje. A kiszolgálókat és választható eszközöket mindig a tartókeret-szekrény aljától kezdve kell beszerelni.
- A tartókeretbe szerelt eszközök nem használhatók polcként vagy munkaterületként. Ne tegyen semmit a tartókeretbe szerelt eszközök tetejére.
- A tartókeret-szekrények egynél több tápkábelrel is rendelkezhetnek. Gondoskodják a tartókeret-szekrény összes tápkábelének kihúzásáról, mielőtt a tartókeret-szekrény bármelyik eszközének javításába fogna.
- A tartókeret-szekrénybe szerelt eszközök mindegyikét ugyanazon tartókeret-szekrényen belül található áramforráshoz kell csatlakoztatni. Ne csatlakoztassa az egyik tartókeret-szekrénybe szerelt eszköz tápkábelét egy másik tartókeret-szekrény elosztójához.
- Helytelenül bekötött hálózati csatlakozó esetén veszélyes feszültség léphet fel a rendszer vagy a hozzá csatlakozó berendezések fémes részein. A vásárló felelőssége, hogy az áramütések megelőzése érdekében gondoskodják a dugaszolóaljzat megfelelő bekötéséről és földeléséről.

FIGYELMEZTETÉS:

- Ne szereljen be semmilyen egységet olyan tartókeret-szekrénybe, amelynek belső környezeti hőmérséklete meghaladja a beszerelt eszközök gyártó által ajánlott üzemi hőmérsékletét.
- Ne szereljen be semmilyen egységet olyan tartókeret-szekrénybe, amelyben korlátozott a légmozgás. Győződjék meg róla, hogy az egységen keresztül a légáramlás az egység elejénél, hátuljánál és oldalainál is akadálytalan.
- A berendezés tápáramkörbe kötésekor figyelni kell arra, hogy a tápáramkörök esetleges túlterhelése ne veszélyeztesse a tápellátás huzalozását vagy túláramvédelmét. A tartókeret-szekrény helyes tápcsatlakozásának kialakításához a tartókeretbe szerelt berendezések teljesítményfelvételi címkéi alapján számítsa ki a tápáramkör teljes áramfelvételét.
- *(Kihúzható fiókok esetén:)* Ne húzzon ki, és ne szereljen be semmilyen fiókot, amíg a tartókeret stabilizáló keretei nincsenek felszerelve. Ne húzzon ki egyszerre egynél több fiókot. A tartókeret-szekrény instabillá válhat több fiók egyidejű kihúzásakor.
- *(Rögzített fiókok esetén:)* Ez a fiók rögzített, ezért ellentétes értelmű gyártóművi útmutatás hiányában nem szabad mozgatni a javítás során. A fiók részleges vagy teljes kihúzása a tartókeret-szekrény instabilitását vagy a fiók kiesését okozhatja.

(R001)

FIGYELMEZTETÉS:

Az áthelyezések során a tartókeret-szekrény felső pozícióiba szerelt berendezések eltávolítása javítja a tartókeret stabilitását. Feltöltött tartókeret-szekrény helyiségen vagy épületen belüli áthelyezésekor az alábbi általános irányelveket kell követni:

- Csökkentse a tartókeret-szekrény tömegét a beszerelt egységek eltávolításával, felülről kezdve. Lehetőség szerint állítsa vissza a tartókeret-szekrény kiszállításkori összeállítását. Amennyiben ez nem ismert, tegye a következőket:
 - Távolítsa el az összes eszközt a 32U és az e felett található helyekről.
 - Győződjék meg róla, hogy a legnehezebb eszközök a tartókeret-szekrény alsó részére vannak beszerelve.
 - Győződjék meg róla, hogy a tartókeret-szekrény 32U szintje alatt nincsenek kitöltetlen szintek.
- Ha az áthelyezni kívánt tartókeret-szekrény egy szekrénysor része, akkor válassza le a tartókeret-szekrényt a szekrénysorról.
- A veszélyhelyzetek kiküszöbölése érdekében vizsgálja meg a tervezett szállítási útvonalat.
- Ellenőrizze, hogy a szállítási útvonal minden pontja elbírja-e a feltöltött tartókeret-szekrény súlyát. A feltöltött tartókeret-szekrény tömegét a tartókeret-szekrény dokumentációjában találja meg.
- Győződjék meg róla, hogy az ajtónyílások mérete legalább 760 x 230 mm.
- Ellenőrizze, hogy minden eszköz, polc, fiók, ajtó és kábel megfelelően rögzítve van-e.
- Győződjék meg róla, hogy mind a 4 szintkiegyenlítő láb fel van emelve a legmagasabb helyzetébe.
- Győződjék meg róla, hogy a tartókeret-szekrényre a mozgatás során nincsenek felszerelve a stabilizálókeretek.
- Ne használjon 10°-nál nagyobb lejtésű rámpát.
- Amint a tartókeret-szekrény az új helyén van, tegye a következőket:
 - Eressze le a négy szintkiegyenlítő lábat.
 - Szerelje fel a stabilizálókereteket.
 - Szerelje vissza a tartókeret-szekrénybe az esetlegesen eltávolított eszközöket a legalsó rendelkezésre álló pozíciótól kezdődően felfelé.
- Nagyobb távolságra történő áthelyezés esetén állítsa vissza a tartókeret-szekrény kiszállításkori összeállítását. Csomagolja vissza a tartókeret-szekrényt az eredeti csomagolásába vagy ezzel egyenértékű csomagolásba. Eressze le a szintkiegyenlítő lábakat, hogy a görgők elemelkedjenek a raklapról, majd csavarozza a tartókeret-szekrényt a raklapra.

(R002)

Címkék

VESZÉLY!

Az ilyen jelzéssel ellátott részegységek belsejében életveszélyes feszültség-, áram-, vagy energiaszintek vannak.

(L001)



VESZÉLY!

A tartókeretbe szerelt eszközök nem használhatók polcként vagy munkaterületként.

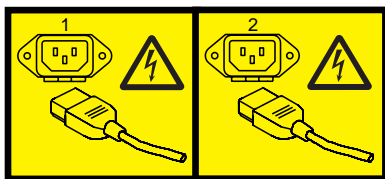
(L002)



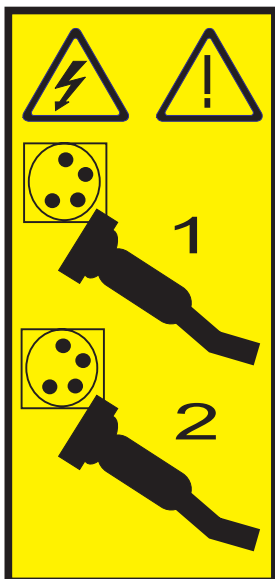
VESZÉLY!

Az egység több tápkábelrel rendelkezik.

(L003)



vagy



VESZÉLY!

Nagyfeszültség.

(L004)



FIGYELMEZTETÉS:
Nagy energia.

(L005)



FIGYELMEZTETÉS:
A közelben éles szegélyek, sarkok vagy illesztések vannak.

(L006)



FIGYELMEZTETÉS:
A közelben forró felület van.

(L007)



FIGYELMEZTETÉS:
A közelben veszélyes mozgó alkatrészek vannak.

(L008)



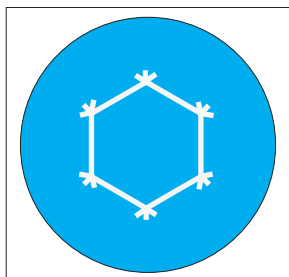
FIGYELMEZTETÉS:
Nehéz rendszer vagy alkatrész. A címkéről leolvasható a konkrét tömegtartomány.

(L009)



FIGYELMEZTETÉS:
Fagyásveszély.

(L010)



FIGYELMEZTETÉS:
Az eljáráshoz védőszemüveget kell viselni.

(L011)



Informazioni sulla sicurezza e sull'ambiente

Note di pericolo

Pericolo

Per evitare scosse elettriche quando si toccano due superfici collegate a terre di protezione differenti, utilizzare una mano, se possibile, per collegare o scollegare i cavi di segnale. (D001)

Pericolo

In particolari situazioni, il sovraccarico di un circuito di derivazione può causare incendi o scosse elettriche. Per evitare questi rischi, assicurarsi che le caratteristiche elettriche del sistema non superino i requisiti di protezione del circuito di derivazione. Per specifiche sull'argomento, consultare le informazioni fornite con il dispositivo IBM o fare riferimento all'etichetta dell'alimentazione. (D002)

Pericolo

Se il guscio della presa è di metallo, non toccarlo prima di aver completato il controllo della tensione e del collegamento di terra di seguito descritti. I collegamenti elettrici oppure il collegamento di terra non appropriati possono dare luogo a livelli di tensione pericolosi sul guscio di metallo. Se le condizioni non sono quelle descritte, **NON PROCEDERE**. Prima di procedere, verificare che le condizioni relative a tensione e/o impedenza siano corrette. (D003)

Pericolo

Una presa elettrica non correttamente collegata può indurre tensioni pericolose sulle parti metalliche del sistema o sui prodotti collegati al sistema. È responsabilità del cliente assicurarsi che la presa elettrica sia correttamente collegata e messa a terra in modo da evitare scosse elettriche. (D004)

Pericolo

La corrente elettrica circolante nei cavi di alimentazione, del telefono e di comunicazione è pericolosa.

Per evitare scosse elettriche:

- **Non collegare o scollegare cavi, non effettuare l'installazione, la manutenzione o la riconfigurazione di questo prodotto durante i temporali.**
- **Collegare tutti i cavi di alimentazione ad una presa elettrica collegata correttamente e con messa a terra. Assicurarsi che la presa fornisca un voltaggio corretto e una rotazione di fase in accordo ai valori forniti per il sistema.**
- **Collegare alle prese elettriche appropriate tutte le apparecchiature che verranno utilizzate per questo prodotto.**
- **Se possibile, utilizzare una sola mano per collegare o scollegare i cavi di segnale.**
- **Non accendere assolutamente apparecchiature in presenza di incendi, perdite d'acqua o danni strutturali.**
- **Scollegare i cavi di alimentazione, i sistemi di telecomunicazioni, le reti ed i modem prima di aprire i coperchi del dispositivo, a meno che non sia indicato diversamente nelle procedure di installazione e configurazione.**
- **Collegare e scollegare i cavi come indicato di seguito quando si installano, si trasportano o si aprono i coperchi di questo prodotto o dei dispositivi ad esso collegati.**

Per scollegare:

- 1. Spegner tutti i dispositivi (se non diversamente specificato).**
- 2. Rimuovere i cavi di alimentazione dalle prese elettriche.**
- 3. Scollegare i cavi di segnale dai connettori.**
- 4. Scollegare tutti i cavi dai dispositivi.**

Per collegare:

- 1. Spegner tutti i dispositivi (se non diversamente specificato)**
- 2. Collegare tutti i cavi ai dispositivi.**
- 3. Collegare i cavi di segnale ai connettori.**
- 4. Collegare i cavi di alimentazione alla presa elettrica.**
- 5. Accendere i dispositivi.**

(D005)

Note di attenzione

Avvertenza:

E' presente un livello di energia pericoloso. Durante l'inoperosità del sistema, è possibile che si verifichino danni fisici e corto circuiti. Prima di eseguire un intervento, rimuovere tutte gli oggetti metallici indossati. (C001)

Avvertenza:

Soltanto il personale autorizzato può cambiare la batteria. La batteria contiene litio. Per evitare il pericolo di esplosioni, non bruciare o ricaricare la batteria.

Non:

- Immergerla in acqua
- Riscaldarla a temperature superiori a 100°C
- Ripararla o smontarla.

Cambiarla soltanto con parti approvate da IBM. Lo smaltimento o il riciclaggio del componente contenente la batteria deve essere eseguito secondo la normativa in vigore (DPR 915/82 successive disposizioni e disposizioni locali). Negli Stati Uniti, IBM utilizza un proprio processo di smaltimento della batteria. Per informazioni, contattare il numero 1-800-426-4333. Tenere a portata di mano il numero parte IBM del componente contenente la batteria. (C002)

Avvertenza:

La batteria contiene litio. Per evitare il pericolo di esplosioni, non bruciare o ricaricare la batteria.

Non:

- Immergerla in acqua
- Riscaldarla a temperature superiori a 100°C
- Ripararla o smontarla.

Cambiarla soltanto con parti approvate da IBM. Lo smaltimento o il riciclaggio del componente contenente la batteria deve essere eseguito secondo la normativa in vigore (DPR 915/82 successive disposizioni e disposizioni locali). Negli Stati Uniti, IBM utilizza un proprio processo di smaltimento della batteria. Per informazioni, contattare il numero 1-800-426-4333. Tenere a portata di mano il numero parte IBM del componente contenente la batteria. (C003)

Avvertenza:

In caso di alimentazione elevata o di corto circuito, le batterie al piombo con acido possono bruciare. Evitare il contatto della batteria con materiali metallici; rimuovere orologi, anelli o altri oggetti metallici ed utilizzare strumenti dotati di estremità isolate. Per evitare il pericolo di esplosioni, non bruciare la batteria.

Cambiarla soltanto con parti approvate da IBM. Lo smaltimento o il riciclaggio del componente contenente la batteria deve essere eseguito secondo la normativa in vigore (DPR 915/82 successive disposizioni e disposizioni locali). Negli Stati Uniti, IBM utilizza un proprio processo di smaltimento della batteria. Per informazioni, contattare il numero 1-800-426-4333. Tenere a portata di mano il numero parte IBM del componente contenente la batteria. (C004)

Avvertenza:

La batteria è una batteria al nichel-cadmio. Per evitare il pericolo di esplosioni, non bruciare la batteria. Cambiarla soltanto con parti approvate da IBM. Lo smaltimento o il riciclaggio del componente contenente la batteria deve essere eseguito secondo la normativa in vigore (DPR 915/82 successive disposizioni e disposizioni locali). Negli Stati Uniti, IBM utilizza un proprio processo di smaltimento della batteria. Per informazioni, contattare il numero 1-800-426-4333. Tenere a portata di mano il numero parte IBM del componente contenente la batteria. (C005)

Avvertenza:

La batteria è una batteria all'idruro di nichel-cadmio. Per evitare il pericolo di esplosioni, non bruciare la batteria. Cambiarla soltanto con parti approvate da IBM. Lo smaltimento o il riciclaggio del componente contenente la batteria deve essere eseguito secondo la normativa in vigore (DPR 915/82 successive disposizioni e disposizioni locali). Negli Stati Uniti, IBM utilizza un proprio processo di smaltimento della batteria. Per informazioni, contattare il numero 1-800-426-4333. Tenere a portata di mano il numero parte IBM del componente contenente la batteria. (C006)

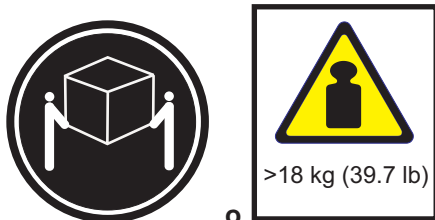
Avvertenza:

La batteria è una batteria agli ioni di litio. Per evitare il pericolo di esplosioni, non bruciare la batteria. Cambiarla soltanto con parti approvate da IBM. Lo smaltimento o il riciclaggio del componente contenente la batteria deve essere eseguito secondo la normativa in vigore (DPR 915/82 successive disposizioni e disposizioni locali). Negli Stati Uniti, IBM utilizza un proprio processo di smaltimento della batteria. Per informazioni, contattare il numero 1-800-426-4333. Tenere a portata di mano il numero parte IBM del componente contenente la batteria. (C007)

Avvertenza:

Il peso della parte o dell'unità è inferiore a 18 kg (39.7 lb.). Prestare particolare attenzione durante il sollevamento, la rimozione o l'installazione di questa parte o di questa unità. (C008)

Avvertenza:



Il peso di questa parte o unità è compreso tra 18 e 32 kg (39.7 e 70.5 lb.). Sono necessarie due persone per sollevare correttamente questa parte o unità. (C009)

Avvertenza:



Il peso di questa parte o unità è compreso tra 32 e 55 kg (70.5 e 121.2 lb.). Sono necessarie tre persone per sollevare correttamente questa parte o unità. (C010)

Avvertenza:



Il peso di questa parte o unità è superiore a 55 kg (121.2 lb.). Sono necessarie persone particolarmente allenate e/o un dispositivo di sollevamento per sollevare correttamente questa parte o unità. (C011)

Avvertenza:

Per evitare danni personali, prima di sollevare l'unità, rimuovere tutti le parti secondarie per ridurre il peso del sistema. (C012)

Avvertenza:

Gli sportelli ed i coperchi del prodotto devono sempre essere chiusi e devono essere aperti solo da personale tecnico esperto per effettuare operazioni di assistenza. Al termine delle operazioni di assistenza, riposizionare tutti i coperchi e chiudere tutti gli sportelli. (C013)

Avvertenza:

Il sistema contiene schede o parti del circuito contenenti saldature in piombo. Per evitare il rilascio di piombo nell'ambiente, non bruciare. Smaltire la scheda del circuito secondo la normativa in vigore. (C014)

Avvertenza:

I componenti di refrigerazione sono pressurizzati. Per effettuare qualunque operazione sull'MCS (Modular Cooling System) è necessario proteggere gli occhi. La refrigerazione può causare il congelamento. Non posizionare mani, anche con guanti, direttamente sul percorso di refrigerazione. Per evitare il congelamento da un contatto accidentale, è necessario proteggere le mani con guanti (N/P IBM 05N6190) quando vengono maneggiate le RL (refrigeration line). (C015)

Avvertenza:

Prima di rimuovere la MRU (Modular Refrigeration Unit), eliminare immediatamente l'olio residuo sul piano del dispositivo MRU, dal pavimento e da qualunque altra area per prevenire incidenti dovuti a scivolamenti o cadute. Non utilizzare le linee refrigeranti, né i connettori per sollevare, spostare o rimuovere la MRU. Utilizzare le maniglie come indicato nelle procedure. (C016)

Avvertenza:

Non rimuovere o installare questa unità senza utilizzare il dispositivo di sollevamento fornito. (C017)

Avvertenza:

Questo prodotto viene fornito con un cavo di alimentazione e una spina a tre fili (due conduttori e una messa a terra). Per evitare scosse elettriche, utilizzare il cavo di alimentazione con una spina elettrica dotata di opportuna messa a terra. (C018)

Avvertenza:

Questo prodotto viene fornito con un cavo di alimentazione a quattro fili (tre fasi e una messa a terra). Per evitare scosse elettriche, utilizzare il cavo di alimentazione con una spina elettrica dotata di opportuna messa a terra. (C019)

Avvertenza:

Questo prodotto potrebbe essere fornito con un cavo di alimentazione a cinque fili (tre fasi, messa a terra neutrale). Per evitare scosse elettriche, utilizzare il cavo di alimentazione con una spina elettrica dotata di opportuna messa a terra. (C020)

Avvertenza:

Le prese di distribuzione elettrica forniscono una corrente alternata che va da 200 a 240V. Utilizzare queste prese soltanto per dispositivi che funzionano con un'alimentazione contenuta in questo intervallo di voltaggio. (C021)

Avvertenza:

Il prodotto potrebbe essere dotato di un cavo di alimentazione fisso. Assicurarsi che l'installazione venga eseguita da un elettricista autorizzato. (C022)

Avvertenza:

PRIMA di collegare i cavi di alimentazione alla rete elettrica, assicurarsi che gli interruttori generali dell'edificio siano posizionati su OFF. (C023)

Avvertenza:

Per evitare danni alla persona, scollegare i cavi della ventola sostituibile a sistema acceso prima di rimuovere la ventola dal dispositivo. (C024)

Avvertenza:

Questo assemblaggio contiene parti meccaniche mobili. In caso di intervento su questo assemblaggio, utilizzare estrema cautela. (C025)

Avvertenza:

Questo prodotto potrebbe contenere una o più delle seguenti parti: CD-ROM, DVD-ROM, DVD-RAM o modulo laser che sono prodotti laser di Classe 1.

Tenere presente quanto segue:

- Non rimuovere i coperchi. La rimozione dei coperchi dell'unità laser potrebbe provocare l'esposizione a radiazioni pericolose. All'interno dei dispositivi non ci sono parti soggette a manutenzione.
- L'utilizzo di controlli e di regolazioni diversi da quelli specificati o l'esecuzione di procedure diverse da quelle specificate può provocare l'esposizione a radiazioni pericolose.

(C026)

Avvertenza:

Alcuni ambienti di elaborazione dati potrebbero contenere apparecchiature di trasmissione su collegamenti di sistema dotati di moduli laser con livelli di potenza maggiori di quelli della Classe 1. Per questo motivo, è consigliabile non fissare mai lo sguardo sull'estremità del cavo a fibre ottiche, né rimuovere la copertura. (C027)

Avvertenza:

Questo prodotto contiene un laser di Classe 1M. Non visualizzare direttamente con strumenti ottici. (C028)

Avvertenza:

Questo prodotto contiene un laser di Classe 2. Non fissare il fascio laser. (C029)

Avvertenza:

Alcuni prodotti laser contengono un diodo laser di Classe 3A o di Classe 3B. Tenere presente quanto segue: vengono emesse radiazioni laser quando aperti. Non esporsi al raggio laser, non guardare con strumenti ottici ed evitare l'esposizione diretta al raggio laser. (C030)

Avvertenza:

Il pulsante di alimentazione non disattiva la fornitura di corrente elettrica alla periferica. Il dispositivo può essere dotato di più cavi di alimentazione CC. Per interrompere completamente l'alimentazione del dispositivo, assicurarsi che tutti i cavi di alimentazione CC siano scollegati dalle prese elettriche CC. (C031)

Avvertenza:

L'intervento su questo prodotto o unità deve essere eseguito soltanto da parte di personale tecnico qualificato. (C032)

Avvertenza:

Per ridurre il rischio di scosse elettriche o di livelli pericolosi di energia:

- E' necessario che questa apparecchiatura sia installata dal personale tecnico qualificato in un'area ad accesso limitato, come definito da NEC e IEC 60950, la norma di sicurezza per le apparecchiature o per la tecnologia dell'informazione.
- Collegare l'apparecchiatura ad una sorgente elettrica SELV (safety extra low voltage) munita di terra di sicurezza. Una sorgente SELV è un circuito secondario progettato in modo che le condizioni normali e di pericolo possano impedire che le tensioni superino un livello di sicurezza (corrente continua a 60V).
- E' necessario che la protezione del sovraccarico di un circuito derivato sia prevista in base ai valori riportati nella seguente tabella.
- Utilizzare soltanto conduttori a fili di rame la cui lunghezza non superi i 3 m (9.8 ft.) e con dimensione riportata nella seguente tabella.
- Avvitare le viti sulla parte terminale del filo ai valori riportati nella seguente tabella.
- Collegare un dispositivo di scollegamento disponibile ed affidabile alla presa.

(C033)

Nota: La tabella riportata di seguito farà parte del manuale fisico. Sostituire xxx con il numero reale.

Caratteristiche dell'interruttore di rete	Minimo: xxx Amp Massimo: xxx Amp
Dimensione cavo	xxx AWG xxx mm ²
Torsione vite	xxx pollice-libbra xxx newton-metro

Le seguenti informazioni generali sulla sicurezza possono essere utilizzate per tutti i dispositivi montati su rack.

Pericolo

- **Abbassare sempre i piedini di livello della struttura del rack.**
- **Installare sempre le staffe stabilizzatrici sulla struttura del rack.**
- **Per evitare condizioni pericolose dovute a caricamento meccanico non regolare, installare sempre i dispositivi più pesanti nella parte inferiore del rack. Installare i server e i dispositivi opzionali cominciando dalla parte inferiore del rack.**
- **I dispositivi montati su rack non devono essere utilizzati come ripiano o come spazio di lavoro. Non posizionare alcun oggetto sulla parte superiore dei dispositivi montati su rack.**
- **Ciascun rack può essere dotato di uno o più cavi di alimentazione. Assicurarsi di scollegare tutti i cavi di alimentazione nel rack prima di eseguire un intervento su un qualsiasi altro dispositivo contenuto nel rack.**
- **Collegare tutti i dispositivi installati in un rack cabinet ai dispositivi di alimentazione installati nello stesso rack. Non collegare un cavo di alimentazione di un dispositivo installato in un rack a un dispositivo di alimentazione installato su un altro rack.**
- **Una presa elettrica non correttamente collegata può indurre tensioni pericolose sulle parti metalliche del sistema o sui prodotti collegati al sistema. È responsabilità del cliente assicurarsi che la presa elettrica sia correttamente collegata e messa a terra in modo da evitare scosse elettriche.**

Avvertenza:

- **Non installare un'unità in un rack in cui la temperatura ambiente interna superi la temperatura ambiente consigliata dal produttore per i dispositivi montati su rack.**
- **Non installare un'unità in un rack in cui il flusso d'aria non sia regolare. Assicurarsi che il flusso d'aria non sia bloccato o ridotto su una parte laterale, anteriore o posteriore dell'unità utilizzata per l'immissione di aria.**
- **E' necessario prestare particolare attenzione al collegamento dei dispositivi al circuito in modo che un eventuale sovraccarico del circuito non comprometta il collegamento elettrico o la protezione del sovraccarico. Per fornire al rack il collegamento di alimentazione corretto, fare riferimento alle etichette riportate sui dispositivi del rack in modo da determinare i requisiti di alimentazione del circuito.**
- **(Per cassette scorrevoli.) Non installare cassette o dispositivi se le staffe stabilizzatrici del rack non sono state collegate. Non estrarre più di un cassetto alla volta. Il rack potrebbe diventare instabile.**
- **(Per cassette fissi.) Questo cassetto è un cassetto fisso e non deve essere spostato per l'esecuzione degli interventi se non specificato dal produttore. L'estrazione totale o parziale del cassetto dal rack potrebbe provocare l'instabilità del rack o la caduta del cassetto stesso dal rack.**

(R001)

Avvertenza:

La rimozione dei componenti dalle posizioni superiori del rack offre una maggiore stabilità del rack durante lo spostamento. Seguire queste informazioni generali durante lo spostamento di un rack all'interno di una stanza o di un edificio:

- Ridurre il peso del rack rimuovendone i dispositivi a cominciare dalla parte superiore. Se possibile, ripristinare il rack nella configurazione con la quale è stato ricevuto. Se non si conosce questa configurazione, effettuare le seguenti operazioni:
 - Rimuovere tutti i dispositivi nella posizione 32U e superiore.
 - Assicurarsi che i dispositivi più pesanti siano installati nella parte inferiore del rack.
 - Assicurarsi che non sia presente alcun livello U vuoto tra i dispositivi installati nel rack al di sotto del livello 32U.
- Se il rack che si sta spostando fa parte di un insieme di rack, scollegarlo dalle altre strutture.
- Esaminare il percorso che si desidera seguire per eliminare eventuali pericoli.
- Verificare che il percorso scelto possa supportare il peso del rack caricato. Per informazioni sul peso del rack caricato, consultare la documentazione fornita con il rack.
- Verificare che le aperture delle porte siano almeno 760 x 230 mm (30 x 80 in.).
- Assicurarsi che tutti i dispositivi, i ripiani, i cassetti, le porte e i cavi siano sicuri.
- Assicurarsi che i quattro piedini di livello della struttura siano sollevati nella posizione di massima apertura.
- Assicurarsi che le staffe stabilizzatrici non siano installate sul rack durante lo spostamento.
- Non utilizzare una rampa inclinata più di dieci gradi.
- Una volta che il rack si trova nella nuova posizione, effettuare le seguenti operazioni:
 - Abbassare i quattro piedini di livello.
 - Installare le staffe stabilizzatrici sul rack.
 - Se sono stati rimossi i dispositivi dal rack, inserirli di nuovo cominciando dalla posizione inferiore verso quella superiore.
- Se è necessario uno spostamento su lunga distanza, ripristinare il rack nella configurazione con la quale è stato ricevuto. Imballare il rack con il materiale di imballaggio originale o con uno equivalente. Abbassare inoltre i piedini di livello della struttura in modo da sollevare le rotelle della piattaforma a cui agganciare il rack.

(R002)

Etichette

Pericolo

All'interno di ogni componente sui cui è affissa questa etichetta circola corrente elettrica che potrebbe risultare pericolosa.

(L001)



Pericolo

I dispositivi montati su rack non devono essere utilizzati come ripiano o come spazio di lavoro.

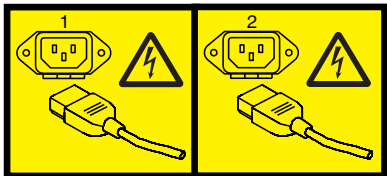
(L002)



Pericolo

Più cavi di alimentazione.

(L003)



0



Pericolo

Energia pericolosa.

(L004)



Avvertenza:
Livello di corrente pericoloso.

(L005)



Avvertenza:
Bordi taglienti o angoli vivi.

(L006)



Avvertenza:
Superficie surriscaldata.

(L007)



Avvertenza:
Parti mobili pericolose.

(L008)



Avvertenza:

Sistema o parte del sistema pesante. L'etichetta è accompagnata dal relativo intervallo di peso.

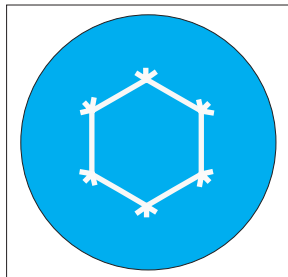
(L009)



Avvertenza:

Pericolo di congelamento.

(L010)



Avvertenza:

Occhiali di protezione necessari per la procedura.

(L011)



安全および環境に関する注意

危険の注記

危険

保安用接地 (アース) が異なる 2 つの表面に触れることから起こる感電事故を防ぐため、信号ケーブルの接続または切り離しは、できるだけ片手で行ってください。(D001)

危険

分岐回路に過負荷があると、条件によっては、火災の危険および感電の危険が発生します。このような危険を防止するには、使用するシステムの電源要件が分岐回路の保護要件を超えないようにしてください。使用する装置の付属資料、または定格電源ラベルに記載されている電気仕様を参照してください。(D002)

危険

電源コンセントの枠組みが金属製の場合には、電圧および接地の点検を完了するまで金属部分に触れないでください。誤配線やアース不良があると、金属部分に危険な電圧が生じることがあります。点検の結果が、記述内容と異なる場合には作業を中止してください。電圧やインピーダンスの条件が不適切な場合は、作業を進める前に訂正してください。(D003)

危険

正しく配線されていない電源コンセントにより、システムまたはシステムに接続している装置の金属部分に、危険な電圧が生じることがあります。感電事故を防止するため、電源コンセントの配線と接地については、お客様の責任で正しい配線を確認してください。(D004)

危険

電源ケーブル、電話ケーブル、および通信ケーブルに流れている電圧と電流は危険です。

感電事故を防止するため、次のことを実行してください。

- 雷雨中は、ケーブルの接続または切り離し、当製品のインストール、保守、または再構成などを実施しないでください。
- 電源コードは、正しく配線および接地された電源コンセントに接続してください。電源コンセントから供給される電圧と相回転がシステムの定格銘板にしていることを確認します。
- 当製品に他の装置を接続する場合は、正しく配線された電源コンセントにその装置を接続してください。
- 信号ケーブルを接続または切り離す場合には、できるだけ片手で実行してください。
- 火気、水、または構造上の破損が認められる場合は、いずれの装置にも電源を入れないでください。
- 装置のカバーを開く場合は、インストール手順や構成手順に他の指示が記載されている場合を除き、接続されている電源コード、通信システム、ネットワーク、およびモデムを事前に切り離してください。
- 当製品または当製品に接続されている装置のカバーを取り付け、移動、または開く場合には、下記の手順に従って、ケーブル類を接続または切り離してください。

切り離すには、

1. すべての電源をオフにします (他の指示がある場合を除く)。
2. 電源コンセントから電源コードを取り外します。
3. コネクタから信号ケーブルを取り外します。
4. 装置からすべてのケーブルを取り外します。

接続するには、

1. すべての電源をオフにします (他の指示がある場合を除く)。
2. 装置にすべてのケーブルを接続します。
3. コネクタに信号ケーブルを接続します。
4. 電源コンセントに電源コードを接続します。
5. 装置の電源を入れます。

(D005)

注意の注記

注意:

電氣的な危険があります。短絡があると、システムの停止およびけがをすることがあります。保守作業を行う前に、身に付けている貴金属製品をすべて取り外してください。(C001)

注意:

このバッテリーの交換は、トレーニングを受けた保守担当者だけが実施してください。バッテリーには、リチウムが含まれています。爆発を避けるため、電池を焼却または充電しないでください。

次のことはしないでください。

- 水に投げ込む、または水に浸す。
- 100 °C (212°F) 以上に熱する。
- 修理または分解する。

交換には、IBM 承認部品だけを使用してください。バッテリーのリサイクルおよび廃棄は、各地域の規制に従ってください。アメリカ合衆国では、IBM がバッテリー収集を実施しています。詳しくは、1-800-426-4333 にお問い合わせください。電話をかけるときには、IBM 部品番号を用意してください。(C002)

注意:

バッテリーには、リチウムが含まれています。爆発を避けるため、電池を焼却または充電しないでください。

次のことはしないでください。

- 水に投げ込む、または水に浸す。
- 100 °C (212°F) 以上に熱する。
- 修理または分解する。

交換には、IBM 承認部品だけを使用してください。バッテリーのリサイクルおよび廃棄は、各地域の規制に従ってください。アメリカ合衆国では、IBM がバッテリー収集を実施しています。詳しくは、1-800-426-4333 にお問い合わせください。電話をかけるときには、IBM 部品番号を用意してください。(C003)

注意:

鉛酸バッテリーは、高電流の短絡があると、電氣的なやけどをおうことがあります。時計、指輪、その他の金属品などの金属部分にバッテリーを接触させないようにしてください。また、工具は、手で持つ部分に絶縁材が使用されているものを使用してください。爆発を避けるため、焼却はしないでください。

交換には、IBM 承認部品だけを使用してください。バッテリーのリサイクルおよび廃棄は、各地域の規制に従ってください。アメリカ合衆国では、IBM がバッテリー収集を実施しています。詳しくは、1-800-426-4333 にお問い合わせください。電話をかけるときには、IBM 部品番号を用意してください。(C004)

注意:

このバッテリーは、ニッケル・カドミウム・バッテリーです。爆発を避けるため、焼却はしないでください。交換には、**IBM 承認部品**だけを使用してください。バッテリーのリサイクルおよび廃棄は、各地域の規制に従ってください。アメリカ合衆国では、**IBM** がバッテリー収集を実施しています。詳しくは、**1-800-426-4333** にお問い合わせください。電話をかけるときには、**IBM 部品番号**を用意してください。(C005)

注意:

このバッテリーは、ニッケル水素バッテリーです。爆発を避けるため、焼却はしないでください。交換には、**IBM 承認部品**だけを使用してください。バッテリーのリサイクルおよび廃棄は、各地域の規制に従ってください。アメリカ合衆国では、**IBM** がバッテリー収集を実施しています。詳しくは、**1-800-426-4333** にお問い合わせください。電話をかけるときには、**IBM 部品番号**を用意してください。(C006)

注意:

このバッテリーは、リチウム・イオン・バッテリーです。爆発を避けるため、焼却はしないでください。交換には、**IBM 承認部品**だけを使用してください。バッテリーのリサイクルおよび廃棄は、各地域の規制に従ってください。アメリカ合衆国では、**IBM** がバッテリー収集を実施しています。詳しくは、**1-800-426-4333** にお問い合わせください。電話をかけるときには、**IBM 部品番号**を用意してください。(C007)

注意:

この部品またはこの装置は重量がありますが、重さは **18 kg** 以下です。この部品またはこの装置を持ち上げたり、取り外したり、または取り付けを行う場合は、注意してください。(C008)

注意:

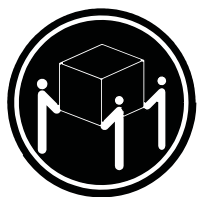


または



この部品またはこの装置の重量は、**18 ~ 32 kg** です。この部品またはこの装置を安全に持ち上げるには **2 人** が必要です。(C009)

注意:



または



この部品またはこの装置の重量は、**32 ~ 55 kg** です。この部品またはこの装置を安全に持ち上げるには **3 人** が必要です。(C010)

注意:



または



この部品またはこの装置の重量は、**55 kg** 以上です。この部品またはこの装置を安全に持ち上げるには、特にトレーニングを受けた人または吊り上げ装置 (あるいはその両方) が必要です。(C011)

注意:

この装置を持ち上げる場合は、けがを防止するため、指示に従って取り外せる付属品をすべて取り外し、システムの重量を軽くしてください。(C012)

注意:

専門のサービス技術員が保守するとき以外は、製品の扉とカバーは、常時閉じておいてください。保守作業が完了したら、すべてのカバーを取り付け、扉をロックする必要があります。(C013)

注意:

このシステムには、鉛ろうを含む回路カードまたはアセンブリー (あるいはその両方) があります。鉛 (**Pb**) を環境に排出しないため、焼却はしないでください。回路カードの廃棄には、各地域の規制に従ってください。(C014)

注意:

冷却コンポーネントには圧力がかかっています。モジュール冷却システム (**MCS**) を保守する場合は、目を保護する器具を着用する必要があります。冷却剤は非常に低温で、凍傷を生じさせることがあります。手袋をはめている場合であっても、手を冷却剤が流れている経路に直接入れないでください。誤って触れると凍傷になることがあるので、冷却管を取り扱う場合は必ず手袋 (**IBM 部品番号 05N6190**) をはめてください。(C015)

注意:

モジュール冷却装置 (**MRU**) を取り外すときには、スリップや転倒によるけがを防ぐために、**MRU** の支持シェルフや床などにこぼれたオイルは直ちにふいてください。モジュール冷却装置 (**MRU**) を持ち上げたり、動かしたり、取り外したりする際に、冷却管やコネクタを持たないでください。保守手順の指示に従って、取っ手を使用してください。(C016)

注意:

付属の吊り上げ工具を使用せずに、この装置を取り外したり、取り付けたりしないでください。(C017)

注意:

当製品の電源ケーブルとプラグは、**3 線式 (2 本の導線と 1 本のアース線)** です。感電事故を防止するには、正しく接地された電源コンセントに、この電源ケーブルを接続してください。(C018)

注意:

当製品の電源ケーブルは、**4 線式 (3 相の導線と 1 本のアース線)** です。感電事故を防止するには、正しく接地された電源コンセントに、この電源ケーブルを接続してください。 **(C019)**

注意:

当製品の電源ケーブルは、**5 線式 (3 相の導線、1 本の中性線、1 本のアース線)** です。感電事故を防止するには、正しく接地された電源コンセントに、この電源ケーブルを接続してください。 **(C020)**

注意:

この配電コンセントは、**200 ～ 240V AC** の電源を供給します。このコンセントには、この電圧範囲で作動する装置だけを接続してください。 **(C021)**

注意:

当製品には、装置に直結された電源ケーブルが使用されていることがあります。電源への接続は、資格のある電気技術者が各国の電気関連法規に従って実施してください。 **(C022)**

注意:

電源コードを建物の電源に接続する前に、建物の電源回路ブレーカーを必ずオフしてください。 **(C023)**

注意:

けがを防止するため、ホット・スワップの装置ファンを取り外す場合はファンのケーブルを事前に切り離してください。 **(C024)**

注意:

このアセンブリーには、機械的に稼動する部品があります。このアセンブリーを保守する場合は、注意してください。 **(C025)**

注意:

当製品には、**CD-ROM、DVD-ROM、DVD-RAM**、または **クラス 1 レーザー製品** のレーザー・モジュールなどが 1 つ以上搭載されていることがあります。次の点に注意してください。

- カバーを取り外さないでください。レーザー製品のカバーを取り外すと、有害なレーザー光線を浴びることがあります。装置の内部には、保守可能部品はありません。
- 本書で指定されている以外の手順を実行したり、指定されていない制御または調節スイッチを使用すると、有害な光線が放射されることがあります。 **(C026)**

注意:

このシステムには、データ処理のため、パワー・レベルが**クラス 1** を超えるレーザー・モジュールを使用して伝送を行う装置が取り付けられていることがあります。このため、光ファイバー・ケーブルの端またはケーブルの接続されていないレセプタクルは決してのぞき込まないでください。 **(C027)**

注意:

当製品には、**クラス 1M** のレーザーが使用されています。光学機器を使用して直接見ることはしないでください。 **(C028)**

注意:

当製品には、クラス 2 のレーザーが使用されています。光線をのぞき込まないでください。(C029)

注意:

一部のレーザー製品には、クラス 3A またはクラス 3B のレーザー・ダイオードが使用されています。次のことに注意してください。開くとレーザー光線の照射があります。光線を見つめたり、光学機器を用いて直接見たり、光線を直接浴びることは避けてください。(C030)

注意:

装置の電源制御ボタンをオフにしても、装置に供給されている電流は遮断されません。装置には、DC 電源への接続が 2 か所以上ある場合があります。装置の電源を完全に遮断するには、DC 電源入力端末の DC 電源接続をすべて切り離してください。(C031)

注意:

当製品の保守は、トレーニングを受けた保守担当者だけが実施してください。(C032)

注意:

感電事故や電氣的な危険を防止するには、次のことを実施してください。

- 本装置の取り付けは、NEC、IEC 60950、および **Standard for Safety of Information Technology Equipment** に従って、立ち入り制限を行って、トレーニングを受けた保守担当者が実施してください。
- この装置は、安全特別低電圧 (SELV) の信頼できるアースが施された電源に接続してください。SELV 電源は、通常故障および単一故障状態があっても、電圧が安全レベル (DC 60 V) を超えない 2 次回路です。
- 分岐回路の過電流保護は、以下の表に従って設定してください。
- 以下の表のサイズで長さ 3 m 以下の銅線伝導体だけを使用してください。
- 配線端子のねじは、以下の表に従ったトルク値で締めてください。
- 現場の配線には、市販の承認済み定格切断装置を使用してください。

(C033)

注: 以下の表は、マニュアルの一部として扱ってください。「xxx」の部分は、実際の数値を代入してください。

回路ブレーカーの定格値	最低: xxx amp 最高: xxx amp
ワイヤー・サイズ	xxx AWG xxx mm ²
配線端子ねじのトルク	xxx インチ/ポンド xxx ニュートン・メートル

ラック・マウント型の装置には、次の一般的な安全上の注意を参照してください。

危険

- ラック・キャビネットのレベル・パッドを必ず下げてください。
- ラック・キャビネットには、安定板ブラケットを必ず取り付けてください。
- 機械の取り付けバランスが偏って危険な状態になるのを防止するため、最も重い装置は、ラック・キャビネットの最下部に取り付けてください。サーバーとオプション装置の取り付けは、必ずラック・キャビネットの下から始めてください。
- ラック・マウント型の装置を棚や作業場所の代わりに使用しないでください。ラック・マウント型装置の上にものを載せないでください。
- それぞれのラック・キャビネットには、複数の電源コードが付いている場合があります。ラック・キャビネット内の装置を保守する場合には、ラック・キャビネットのすべての電源コードを必ず取り外してください。
- ラック・キャビネットに取り付けた装置は、同じラック・キャビネットに取り付けられている電源装置に接続してください。ラック・キャビネットに取り付けられている装置の電源コードは、他のラック・キャビネットに取り付けられている電源装置には接続しないでください。
- 正しく配線されていない電源コンセントにより、システムまたはシステムに接続している装置の金属部分に、危険な電圧が生じることがあります。感電事故を防止するため、電源コンセントの配線と接地については、お客様の責任で正しい配線を確認してください。

注意:

- ラックに装置を取り付ける場合に、ラック内の周辺温度が取り付けられているラック・マウント装置のメーカー推奨温度を超える場合は、装置を追加しないでください。
- エアー・フローが阻害される場合は、ラック内に装置を取り付けしないでください。装置の側面、正面、背面において、エアー・フローが阻害されたり、エアー流量が減少することがないようにしてください。
- 装置を電源に接続するときには、回路に過負荷が生じた場合に、電源配線や過電流保護装置に悪い影響が出ないように考慮してください。ラックの電源を正しく接続するため、ラック内の各装置に表示されている定格銘板を参照して、電源回路の総合的な電源容量を確認してください。
- (引き出し式ドロワーの場合) ラック安定板ブラケットがラックに取り付けられていない場合は、ドロワーやその他のフィーチャーを引き出したり、取り付けたりしないでください。複数のドロワーを一度に引き出さないでください。複数のドロワーを同時に引き出すと、ラックが不安定になることがあります。
- (固定式ドロワーの場合) このドロワーは固定式です。保守作業では、メーカーの指示がない限りこのドロワーを動かさないでください。このドロワーをラックから部分的に、または完全に取り出すと、ラックが不安定になったり、ドロワーがラックから落ちることがあります。

(R001)

注意:

ラック・キャビネットを移動するときには、上部から装置を取り外すと、移動中のラックの安定性がよくなります。同じ部屋または同じ建物内で装置の入ったラック・キャビネットを移動する場合には、次のガイドに従ってください。

- ラック・キャビネットの上部から下方向の順で装置を取り外し、ラック・キャビネットの重量を軽くします。ラック・キャビネットの構成をできるだけ納品されたときの状態に戻します。納品時の構成がわからない場合は、次のようにします。
 - **32U** から上のすべての装置を取り外します。
 - 最も重い装置がラック・キャビネットの最下部に取り付けられていることを確認します。
 - ラック・キャビネットの **32U** より下には、装置と装置の間に空のスペースがないことを確認します。
- ラック・キャビネット・スイートに組まれたラック・キャビネットを移動する場合は、スイートからそのラック・キャビネットを切り離します。
- 移動ルートを点検して、危険物を除去します。
- ラック・キャビネットの総重量に移動ルートが耐えられるかどうかを確認します。ラック・キャビネットの総重量について詳しくは、ラック・キャビネットに付属の資料を参照してください。移動ルートの床の養生が必須です。
- ドアの開口部が **760 x 2300 mm** 以上であることを確認します。
- 装置、棚、ドロワー、ドア、およびケーブルなどのすべてが固定されていることを確認します。
- **4** つのレベル・パッドをそれぞれ最上段まで上げてください。
- 移動中は、ラック・キャビネットの安定板ブラケットを取り外してください。
- 角度が **10** 度以上に傾斜した場所は使用しないでください。
- ラック・キャビネットを新しい場所に移動したら、次のことを実施します。
 - **4** つのレベル・パッドを下げます。
 - ラック・キャビネットに、安定板ブラケットを取り付けます。
 - ラック・キャビネットから装置を取り外してある場合は、ラック・キャビネットの下から上に向かって装置を再び取り付けます。
- 移動距離が長い場合は、ラック・キャビネットの構成内容をできるだけ納品されたときの状態に戻します。納品時の梱包材料か同様の材料を使用して、ラック・キャビネットを梱包します。レベル・パッドを下げてパレットからキャスターを持ち上げ、ラック・キャビネットをボルトでパレットに固定します。

(R002)

ラベル

危険

このラベルが貼られているコンポーネントの内部には、危険な電圧や電流が流れています。

(L001)



危険

ラック・マウント型の装置を棚や作業場所の代わりに使用しないでください。

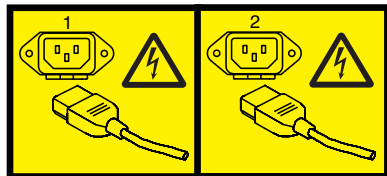
(L002)



危険

複数の電源コードがあります。

(L003)



または



危険

高圧電流が流れています。

(L004)



注意:
高圧電流が流れています。

(L005)



注意:
先端部、角、または結合部に鋭利な部分があります。

(L006)



注意:
近くに表面温度が高い部分があります。

(L007)



注意:
近くに危険な稼動部分があります。

(L008)



注意:

重いシステムまたは部品です。このラベルには、該当する重量範囲が表されています。

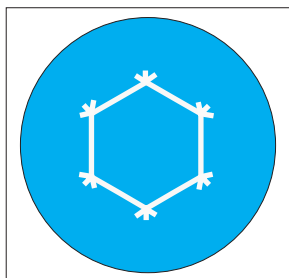
(L009)



注意:

凍傷の危険があります。

(L010)



注意:

この作業にはゴーグルが必要です。

(L011)



안전 및 환경 표시

위험 표시

위험

서로 다른 보호 지면의 두 표면에 닿을 때 감전 가능성을 방지하려면 신호 케이블을 연결하거나 연결을 끊을 때 가능하면 한 손을 사용하십시오. (D001)

위험

분기 회로가 과부하되면 일정한 조건 하에서는 잠재적인 화재 위험 및 감전 위험이 됩니다. 이러한 위험을 방지하려면 시스템 전기 요구사항이 분기 회로 보호 요구사항을 초과하지 않도록 하십시오. 장치에 제공되는 정보나 전기 스펙의 전력 등급 레이블을 참조하십시오. (D002)

위험

콘센트에 금속 덮개가 있는 경우 전압 및 접지 검사를 완료할 때까지 덮개를 만지지 마십시오. 부적절한 배선이나 접지로 인해 금속 덮개에 위험한 전압이 흐를 수 있습니다. 조건이 설명된 것과 내용이 다르면 중지하십시오. 계속하기 전에 부적절한 전압 또는 저항 조건이 수정되었는지 확인하십시오. (D003)

위험

올바르게 배선되지 않은 전기 콘센트는 시스템 또는 시스템에 접속된 장치의 금속 부분에 위험한 전압을 흐르게 할 수 있습니다. 감전을 방지하기 위해 콘센트가 올바르게 배선 및 접지되었는지 확인하는 것은 고객의 책임입니다. (D004)

위험

전원, 전화 및 통신 케이블로부터 흐르는 전기 전압 및 전류는 위험합니다.

감전 위험을 방지하려면 다음과 같이 하십시오.

- 뇌우 중에는 케이블을 연결하거나 연결을 끊지 말고 이 제품의 설치, 유지보수 또는 재구성을 수행하지 마십시오.
- 모든 전원 코드를 적절하게 배선 및 접지된 전기 콘센트에 연결하십시오. 콘센트가 시스템 등급판에 따라 적절합 전압 및 위상 전환을 제공하는지 확인하십시오.
- 이 제품에 접속할 장비를 적절하게 배선된 콘센트에 연결하십시오.
- 가능하면 한 손만을 사용하여 신호 케이블을 연결하거나 연결을 끊으십시오.
- 화재, 물 또는 구조적 손상이 있는 경우 장비의 전원을 켜지 마십시오.
- 설치 및 구성 절차에서 지시하지 않는 한 장치 덮개를 열기 전에 접속된 전원 코드, 원격 통신 시스템, 네트워크 및 모뎀의 연결을 끊으십시오.
- 이 제품 또는 접속된 장치에서 덮개를 설치, 이동 또는 열기 전에 설명된 대로 케이블을 연결하고 연결을 끊으십시오.

연결을 끊으려면 다음과 같이 하십시오.

1. 모든 장치의 전원을 끄십시오(지시된 경우는 제외).
2. 콘센트에서 전원 코드를 제거하십시오.
3. 커넥터에서 신호 케이블을 제거하십시오.
4. 장치에서 모든 케이블을 제거하십시오.

연결하려면 다음과 같이 하십시오.

1. 모든 장치의 전원을 끄십시오(지시된 경우는 제외).
2. 모든 케이블을 장치에 접속하십시오.
3. 신호 케이블을 커넥터에 접속하십시오.
4. 전원 코드를 콘센트에 접속하십시오.
5. 장치의 전원을 켜십시오.

(D005)

주의 표시

주의:

에너지 위험이 존재합니다. 누전으로 인해 시스템 정전이 발생하고 신체적 상해를 입을 가능성이 있습니다. 사용하기 전에 모든 귀금속을 제거하십시오. (C001)

주의:

숙련된 서비스 담당자만이 이 배터리를 교체할 수 있습니다. 배터리에는 리튬이 들어 있습니다. 폭발 위험성을 배제하기 위해 배터리에 열을 가하거나 충전하지 마십시오.

다음의 사항을 유의하십시오.

- 물에 던지거나 담그지 마십시오.
- 100°C(212°F) 이상으로 열을 가하지 마십시오.
- 수리하거나 분해하지 마십시오.

IBM 승인 부품으로만 교환하십시오. 지역 법규에서 지시하는 대로 배터리를 재활용하거나 처리하십시오. 미국의 경우 IBM은 이 배터리를 수집하는 프로세스를 운영합니다. 자세한 정보는 1-800-426-4333으로 문의하십시오. 문의할 때에는 IBM에 배터리 장치의 부품 번호를 알려 주십시오. (C002)

주의:

배터리에는 리튬이 들어 있습니다. 폭발 위험성을 배제하기 위해 배터리에 열을 가하거나 충전하지 마십시오.

다음의 사항을 유의하십시오.

- 물에 던지거나 담그지 마십시오.
- 100°C(212°F) 이상으로 열을 가하지 마십시오.
- 수리하거나 분해하지 마십시오.

IBM 승인 부품으로만 교환하십시오. 지역 법규에서 지시하는 대로 배터리를 재활용하거나 처리하십시오. 미국의 경우 IBM은 이 배터리를 수집하는 프로세스를 운영합니다. 자세한 정보는 1-800-426-4333으로 문의하십시오. 문의할 때에는 IBM에 배터리 장치의 부품 번호를 알려 주십시오. (C003)

주의:

납축 배터리에는 높은 합선 전류에서 전기 화상의 위험이 존재할 수 있습니다. 금속 물체로 배터리를 만지지 마십시오. 즉, 손목시계, 반지 또는 기타 금속 물체를 제거하고 절연 핸들이 있는 도구를 사용하십시오. 폭발 위험성을 배제하기 위해 열을 가하지 마십시오.

IBM 승인 부품으로만 교환하십시오. 지역 법규에서 지시하는 대로 배터리를 재활용하거나 처리하십시오. 미국의 경우 **IBM**은 이 배터리를 수집하는 프로세스를 운영합니다. 자세한 정보는 **1-800-426-4333**으로 문의하십시오. 문의할 때에는 **IBM**에 배터리 장치의 부품 번호를 알려 주십시오. (C004)

주의:

배터리는 니켈 카드뮴 배터리입니다. 폭발 위험성을 배제하기 위해 열을 가하지 마십시오. **IBM** 승인 부품으로만 교환하십시오. 지역 법규에서 지시하는 대로 배터리를 재활용하거나 처리하십시오. 미국의 경우 **IBM**은 이 배터리를 수집하는 프로세스를 운영합니다. 자세한 정보는 **1-800-426-4333**으로 문의하십시오. 문의할 때에는 **IBM**에 배터리 장치의 부품 번호를 알려 주십시오. (C005)

주의:

배터리는 니켈 금속 수소화물 배터리입니다. 폭발 위험성을 배제하기 위해 열을 가하지 마십시오. **IBM** 승인 부품으로만 교환하십시오. 지역 법규에서 지시하는 대로 배터리를 재활용하거나 처리하십시오. 미국의 경우 **IBM**은 이 배터리를 수집하는 프로세스를 운영합니다. 자세한 정보는 **1-800-426-4333**으로 문의하십시오. 문의할 때에는 **IBM**에 배터리 장치의 부품 번호를 알려 주십시오. (C006)

주의:

배터리는 리튬 이온 배터리입니다. 폭발 위험성을 배제하기 위해 열을 가하지 마십시오. **IBM** 승인 부품으로만 교환하십시오. 지역 법규에서 지시하는 대로 배터리를 재활용하거나 처리하십시오. 미국의 경우 **IBM**은 이 배터리를 수집하는 프로세스를 운영합니다. 자세한 정보는 **1-800-426-4333**으로 문의하십시오. 문의할 때에는 **IBM**에 배터리 장치의 부품 번호를 알려 주십시오. (C007)

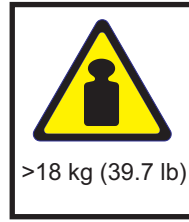
주의:

이 부품 또는 장치는 무겁지만 무게는 **18kg(39.7lb.)** 미만입니다. 이 부품 또는 장치를 들거나 제거 또는 설치할 때 주의하십시오. (C008)

주의:

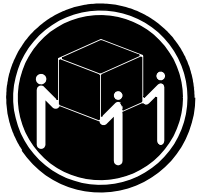


또는

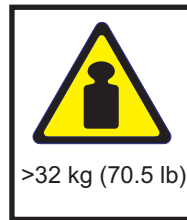


이 부품 또는 장치의 무게는 **18 - 32kg(39.7 - 70.5lb.)**입니다. 이 부품 또는 장치를 안전하게 들려면 두 사람이 필요합니다. (C009)

주의:

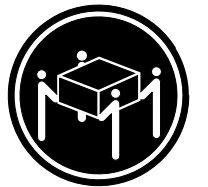


또는



이 부품 또는 장치의 무게는 **32 - 55kg(70.5 - 121.2lb.)**입니다. 이 부품 또는 장치를 안전하게 들려면 세 사람이 필요합니다. (C010)

주의:



또는



이 부품 또는 장치의 무게는 **55kg(121.2lb.)**을 넘습니다. 이 부품 또는 장치를 안전하게 들려면 특별히 숙련된 사람 또는 운반 장치가 필요합니다. (C011)

주의:

이 장치를 들기 전에 신체적 상해를 방지하기 위해 모든 하위 부품의 조립을 지시에 따라 제거하여 시스템 무게를 줄이십시오. (C012)

주의:

제품의 도어와 덮개는 숙련된 서비스 담당자의 서비스를 받을 때를 제외하고는 항상 닫아 두십시오. 서비스 작업이 완료되면 모든 덮개를 덮고 도어는 잠궈야 합니다. (C013)

주의:

시스템에 납땜질이 되어 있는 회로 카드 또는 어셈블리가 들어 있습니다. 환경에 납(Pb)이 방출되지 않도록 열을 가하지 마십시오. 지역 법규에서 지시하는 대로 회로 카드를 처리하십시오. (C014)

주의:

냉각 구성요소가 고압 상태입니다. 단위 냉각 시스템(MCS)의 서비스를 수행할 때 전력 보호 장비를 착용하십시오. 냉각제는 매우 차며 동상에 걸릴 수도 있습니다. 장갑을 착용한 경우라도 흐르는 냉각제의 경로에 직접 손이 닿지 않게 하십시오. 우발적 접촉으로 인한 동상을 방지하기 위해 냉각 회선을 다룰 때마다 장갑(IBM 부품 05N6190)을 착용해야 합니다. (C015)

주의:

단위 냉각 장치(MRU)를 제거할 때에는 미끄러지거나 넘어지지 않도록 MRU 지지대, 바닥 및 기타 영역에서 기름 찌꺼기를 즉시 제거하십시오. 냉각 회선 또는 커패시터를 사용하여 MRU를 들거나 이동 또는 제거하지 마십시오. 서비스 절차에서 지시하는 손잡이를 사용하십시오. (C016)

주의:

제공된 운반 도구 없이 이 장치를 제거하거나 설치하지 마십시오. (C017)

주의:

이 제품에는 3선(두 개의 도체와 지면) 전원 케이블 및 플러그가 설비되어 있습니다. 감전을 방지하기 위해 이 전원 케이블을 적절하게 접지된 전기 콘센트에 사용하십시오. (C018)

주의:

이 제품에는 4선(세 개의 위상 및 지면) 전원 케이블이 설비되어 있습니다. 감전을 방지하기 위해 이 전원 케이블을 적절하게 접지된 전기 콘센트에 사용하십시오. (C019)

주의:

이 제품에는 5선(세 개의 위상, 중성 지면) 전원 케이블이 설비되어 있을 수 있습니다. 감전을 방지하기 위해 이 전원 케이블을 적절하게 접지된 전기 콘센트에 사용하십시오. (C020)

주의:

전력 분배 콘센트는 200 - 240V의 전류를 제공합니다. 이러한 콘센트는 이 전압 범위 내에서 작동하는 장치에만 사용하십시오. (C021)

주의:

제품에는 hard-wired 전원 케이블이 설비되어 있을 수 있습니다. 라이선스가 있는 전기 기술자가 국내 전기 규약에 따라 설치를 수행하십시오. (C022)

주의:

건물 전원에 전원 코드를 연결하기 전에 건물 전기 회로 차단기가 꺼져 있는지 확인하십시오. (C023)

주의:

신체적 상해를 방지하기 위해 장치에서 팬을 제거하기 전에 핫스왑 공기 이동 장치 케이블의 연결을 끊으십시오. (C024)

주의:

이 어셈블리에는 기계 운반 부품이 들어 있습니다. 이 어셈블리의 서비스를 수행할 때에는 주의하십시오. (C025)

주의:

이 제품에는 등급 1 레이저 제품인 **CD-ROM, DVD-ROM, DVD-RAM** 또는 레이저 모듈 중 하나 이상이 들어 있을 수 있습니다. 다음의 사항을 유의하십시오.

- 덮개를 제거하지 마십시오. 레이저 제품의 덮개를 제거하면 위험한 레이저 방출에 노출될 수 있습니다. 장치 내에는 서비스 가능한 부품이 없습니다.
- 제어 또는 조정을 사용하거나 여기에 지정된 것 이외의 절차를 수행하면 위험한 방출에 노출될 수 있습니다.

(C026)

주의:

데이터 처리 환경에는 등급 1 전원 레벨 이상에서 작동되는 레이저 모듈과의 시스템 링크에서 전송되는 장비가 포함될 수 있습니다. 이러한 이유로 인해 광섬유 케이블의 끝을 들여다 보거나 콘센트를 열지 마십시오. (C027)

주의:

이 제품에는 등급 1M 레이저가 포함되어 있습니다. 안경을 착용하고 직접 보지 마십시오. (C028)

주의:

이 제품에는 등급 2 레이저가 포함되어 있습니다. 광선을 응시하지 마십시오. (C029)

주의:

일부 레이저 제품에는 임베드된 등급 3A 또는 등급 3B 레이저 다이오드가 포함되어 있습니다. 열 때에는 레이저 방출에 유의하십시오. 광선을 응시하지 말고 안경을 착용한 상태에서 직접 보지 말고 광선에 직접적인 노출은 피하십시오. (C030)

주의:

장치의 전원 제어 단추는 장치에 제공되는 전류를 끄지 않습니다. 장치에는 직류 전원 에 대한 둘 이상의 연결이 있을 수도 있습니다. 장치로부터 모든 전류를 제거하려면 직류 전원 입력 단말기에서 직류 전원 에 대한 모든 연결이 끊어졌는지 확인하십시오. (C031)

주의:

이 제품 또는 장치의 서비스는 숙련된 서비스 담당자만이 수행해야 합니다. (C032)

주의:

감전의 위험 또는 에너지 위험을 줄이려면 다음과 같이 하십시오.

- 이 장비는 숙련된 서비스 담당자가 NEC 및 IEC 60950, 정보 기술 장비 안전 표준에 정의된 대로 접근이 제한된 위치에서 설치해야 합니다.
- 확실하게 접지된 SELV(safety extra low voltage) 소스에 장비를 연결하십시오. SELV 소스는 정상적인 단일 누전 상태로 전압이 안전 레벨(60V 직류)을 초과하지 않도록 설계된 2차 회로입니다.
- 분기 회로 과전류 보호는 아래의 표에 따라 등급을 지정해야 합니다.
- 길이가 3m(9.8ft.)를 초과하지 않으며 아래의 표에 따라 크기가 지정된 동선 도체만을 사용하십시오.
- 배선 단말기 나사를 아래 표시의 값으로 돌리십시오.
- 즉시 사용이 가능하도록 승인되고 등급이 지정된 절연 장치를 자장 배선에 결합하십시오.

(C033)

주: 다음의 표는 실제 매뉴얼의 일부분입니다. xxx를 실제 숫자로 바꾸십시오.

회로 차단기 등급	최소: xxx암페어 최대: xxx암페어
전선 크기	xxxAWG xxxmm ²
배선 단말기 나사 토크	xxx인치-파운드 xxx뉴턴-미터

다음의 일반 안전 정보는 모든 랙 마운트 장치에 사용해야 합니다.

위험

- 항상 랙 상자의 레벨 조정 패드를 낮추십시오.
- 항상 랙 상자에 안정 장치 받침대를 설치하십시오.
- 고르지 않은 기계 하중으로 인한 위험한 상태를 방지하려면 항상 랙 상자의 맨 아래에 가장 무거운 장치를 설치하십시오. 랙 상자의 맨 아래부터 서버 및 선택적 장치를 설치하십시오.
- 랙 마운트 장치는 선반 또는 작업 공간으로 사용해서는 안 됩니다. 랙 마운트 장치의 위에 물체를 놓지 마십시오.
- 각 랙 상자에는 둘 이상의 전원 코드가 있을 수 있습니다. 랙 상자의 장치에 대해 서비스를 수행하기 전에 반드시 랙 상자의 모든 전원 코드 연결을 끊으십시오.
- 랙 상자에 설치된 모든 장치를 동일한 랙 상자에 설치된 전원 장치에 연결하십시오. 하나의 랙 상자에 설치된 장치의 전원 코드 플러그를 다른 랙 상자에 설치된 전원 장치에 꽂지 마십시오.
- 올바르게 배선되지 않은 전기 콘센트는 시스템 또는 시스템에 접속된 장치의 금속 부분에 위험한 전압을 흐르게 할 수 있습니다. 감전을 방지하기 위해 콘센트가 올바르게 배선 및 접지되었는지 확인하는 것은 고객의 책임입니다.

주의:

- 내부 랙 주변 온도가 모든 랙 마운트 장치에 대해 제조업체에서 권장하는 주변 온도를 초과할 장치를 랙에 설치하지 마십시오.
- 랙에 공기 흐름을 방해하는 장치를 설치하지 마십시오. 장치를 통과하는 공기 흐름에 사용되는 장치의 어느 측면, 앞면 또는 뒷면에서도 공기 흐름이 방해받거나 저해되지 않도록 하십시오.
- 회로 과부하로 인해 공급 배선 또는 과전류 보호를 방해받지 않도록 장비를 공급 회로에 연결할 때에는 주의해야 합니다. 랙에 대한 올바른 전원 연결을 제공하려면 랙의 장비에 위치한 등급 레이블을 참조하여 공급 회로의 전체 전원 요구사항을 판별 하십시오.
- (슬라이딩 드로어의 경우) 랙 안정 장치 받침대가 랙에 접촉되지 않은 경우 드로어 또는 사양을 밖으로 당기거나 설치하지 마십시오. 한 번에 둘 이상의 드로어를 밖으로 당기지 마십시오. 한 번에 둘 이상의 드로어를 당기면 랙이 불안정해질 수 있습니다.
- (고정 드로어의 경우) 이 드로어는 고정 드로어이며 제조업체에서 지정하지 않는 한 서비스 시에 이동시켜서는 안됩니다. 드로어를 랙에서 부분적으로 또는 완전히 이동시키려 하면 랙이 불안정해지거나 드로어가 랙에서 떨어질 수 있습니다.

(R001)

주의:

랙 상자의 맨 위에서 구성요소를 제거하면 재배치 중에 랙이 안정됩니다. 방이나 건물 안에서 가득 찬 랙 상자를 재배치할 때마다 다음과 같은 일반 지침을 따르십시오.

- 랙 상자의 맨 위에서부터 장비를 제거하여 랙 상자의 무게를 줄이십시오. 가능하면 랙 상자를 받았을 때 랙 상자의 구성으로 랙 상자를 되돌려 놓으십시오. 이 구성을 알 수 없는 경우 다음을 수행해야 합니다.
 - 32U 위치 이상의 모든 장치를 제거하십시오.
 - 가장 무거운 장치가 랙 상자의 맨 아래에 설치되었는지 확인하십시오.
 - 32U 레벨 미만의 랙 상자에 설치된 장치들 간에 비어 있는 U 레벨이 없는지 확인하십시오.
- 재배치 중인 랙 상자가 랙 상자 모음의 일부분인 경우 모음에서 랙 상자를 분리하십시오.
- 잠재적인 위험을 제거하기 위해 취할 경로를 조사하십시오.
- 선택한 경로가 적재된 랙 상자의 무게를 지탱할 수 있는지 확인하십시오. 적재된 랙 상자의 무게는 랙 상자과 함께 제공되는 문서를 참조하십시오.
- 도어를 열기 위해 확보해야 하는 모든 공간이 최소한 760 x 230mm(30 x 80in.) 인지 확인하십시오.
- 모든 장치, 선반, 드로어, 도어 및 케이블이 안정되어 있는지 확인하십시오.
- 네 개의 레벨 조정 패드를 가장 높은 위치로 올렸는지 확인하십시오.
- 이동 중 랙 상자에 안정 장치 선반이 설치되지 않았는지 확인하십시오.
- 10도 이상으로 기울어진 램프를 사용하지 마십시오.
- 랙 상자를 새 위치에 놓았으면 다음을 수행하십시오.
 - 네 개의 레벨 조정 패드를 낮추십시오.
 - 랙 상자에 안정 장치 선반을 설치하십시오.
 - 랙 상자에서 장치를 제거한 경우 랙 상자를 가장 낮은 위치부터 가장 높은 위치 까지 다시 채우십시오.
- 원거리 재배치가 필요한 경우 랙 상자를 받았을 때 랙 상자를 랙 상자의 구성으로 되돌려 놓으십시오. 랙 상자를 원래의 포장물 또는 이와 동등한 물질로 포장하십시오. 또한 레벨 조정 패드를 낮추어 다리 바퀴를 바닥판에서 들어올리고 랙 상자를 바닥판에 볼트로 고정하십시오.

(R002)

레이블

위험

이 레이블이 첨부된 구성요소 안에는 위험한 전압, 전류 또는 에너지 레벨이 있습니다.

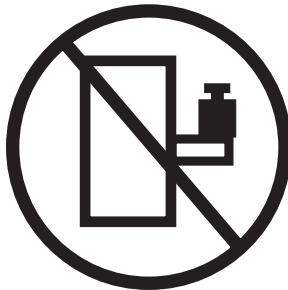
(L001)



위험

랙 마운트 장치를 선반 또는 작업 공간으로 사용하지 마십시오.

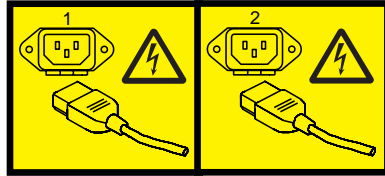
(L002)



위험

여러 개의 전원 코드.

(L003)



또는



위험

높은 전압이 존재합니다.

(L004)



주의:
높은 에너지가 존재합니다.

(L005)



주의:
예리한 모서리, 끝 또는 접합 부분이 가까이 있습니다.

(L006)



주의:
뜨거운 표면이 가까이 있습니다.

(L007)



주의:
위험한 이동 부품이 가까이 있습니다.

(L008)



주의:

시스템 또는 부품이 무겁습니다. 레이블에는 특정 무게 범위가 표시되어 있습니다.

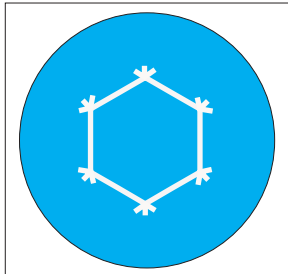
(L009)



주의:

동상 위험.

(L010)



주의:

이 절차에는 보호 안경이 필요합니다.

(L011)



Забелешки за безбедност и за животната средина

Белешки за опасност

ОПАСНОСТ

За да се спречи можен струен удар од допирање на две површини со различно заземјување, користете една рака кога е можно за приклучување и исклучување на сигналните кабли. (D001)

ОПАСНОСТ

Преоптоварување на разгрането струјно коло е потенцијална опасност од пожар и електричен удар во некои услови. За да се избегнат овие опасности, осигурете се дека барањата на вашиот систем за електрична енергија не ги надминуваат барањата за заштита на мрежата. Обратете се на информацијата што е приложена со вашиот уред или кабел за спецификациите за електрична енергија. (D002)

ОПАСНОСТ

Ако сандакот има метална обвивка, не го допирајте додека не направите комплетна проверка на напојувањето и заземјувањето. Неправилно поврзување или заземјување може да доведе опасен напон на металната обвивка. Ако било кој од условите не е опишан, **ЗАСТАНЕТЕ**. Осигурете се дека неправилниот напон или импеданса се поправени пред да продолжите. (D003)

ОПАСНОСТ

Електрично приклучок кој што не е правилно поврзан може да доведе опасен напон на металните делови на системот или на уредите кои се поврзани на системот. Одговорност на корисникот е да се осигура дека приклучокот е правилно приклучен и заземјен за да се спречи електричен удар. (D004)

ОПАСНОСТ

Електричниот напон и струја од каблите за напојување, телефон и комуникации се опасни.

За да се избегне опасност од струен удар:

- Немојте да поврзувате или исклучувате или изведувате инсталација, одржување или преконфигурација на овој производ за време на електрична бура.
- Приклучете ги сите кабли за напојување на прописно поврзани и заземјени електрични приклучоци. Осигурете се дека приклучокот обезбедува прописен напон и фреквенција во согласност со плочката што е на системот.
- Приклучете ја целата опрема што треба да биде поврзана на овој производ на прописно поврзани приклучоци.
- Кога е можно, користете само една рака за да ги приклучите или исклучите сигналните кабли.
- Никогаш не вклучувајте никаква опрема кога има докази за штета од пожар, вода или структурна штета.
- Исклучете ги прикачените кабли за напојување, телекомуникациски системи, мрежи и модеми пред да го отворите уредот, освен ако не сте поинаку упатени во процедурите за инсталација и конфигурирање.
- Приклучете ги и исклучете ги каблите како што е опишано подолу кога го инсталирате, преместувате или отварате овој производ или прикашените уреди.

За да се исклучи:

1. Исклучете се. (Освен ако не сте поинаку упатени).
2. Тргнете ги каблите за напојување од приклучокот.
3. Тргнете ги сигналните кабли од конекторите.
4. Тргнете ги сите кабли од уредите.

За да се вклучи:

1. Исклучете се. (Освен ако не сте поинаку упатени)
2. Приклучете ги сите кабли од уредите.
3. Приклучете ги сигналните кабли на конекторите.
4. Приклучете ги каблите за напојување од приклучокот.
5. Вклучете го уредот.

(D005)

Забелешки за внимание

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Опасност од електричен удар. Кратко поврзување може да резултира со исклучување на системот и можни телесни повреди. Тргнете го целиот метален накит пред да продолжите. (C001)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Само обучен сервисен персонал може да ја замени оваа батерија. Батеријата содржи литиум. За да избегнете можна експлозија не ја палете или повторно полнете оваа батерија.

Немојте да ја:

- ___ Фрлате или потопувате во вода.
- ___ Загевате на повеќе од 100&степени;C (212&степени;F)
- ___ Поправате или расформирате.

Заменете ја само со дел одобрен од страна на IBM. Рециклирајте и одлагајте ја батеријата во согласност со локалните прописи. Во САД, IBM има процес на собирање на оваа батерија. За информации јавете се на 1-800-426-4333. Имајте го IBM бројот на дел за оваа батерија кога ќе се јавите. (C002)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Батеријата содржи литиум. За да избегнете можна експлозија не ја палете или повторно полнете оваа батерија.

Немојте да ја:

- ___ Фрлате или потопувате во вода.
- ___ Загевате на повеќе од 100&степени;C (212&степени;F)
- ___ Поправате или расформирате.

Заменете ја само со дел одобрен од страна на IBM. Рециклирајте и одлагајте ја батеријата во согласност со локалните прописи. Во САД, IBM има процес на собирање на оваа батерија. За информации јавете се на 1-800-426-4333. Имајте го IBM бројот на дел за оваа батерија кога ќе се јавите. (C003)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Батериите со олово и киселина може да претставуваат опасност од електричен пожар од високи, краткоспоени кола. Избегнувајте контакт на батеријата со метални материјали; тргнете ги часовниците, прстените или други метални објекти и користете алат со изолирани рачки. За да се избегне можна експлозија немојте да ја запалувате.

Заменете ја само со дел одобрен од страна на IBM. Рециклирајте и одлагајте ја батеријата во согласност со локалните прописи. Во САД, IBM има процес на собирање на оваа батерија. За информации јавете се на 1-800-426-4333. Имајте го IBM бројот на дел за оваа батерија кога ќе се јавите. (C004)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Батеријата е никел-кадмиумска батерија. За да се избегне можна експлозија немојте да ја запалувате. Заменете ја само со дел одобрен од страна на IBM. Рециклирајте и одлагајте ја батеријата во согласност со локалните прописи. Во САД, IBM има процес на собирање на оваа батерија. За информации јавете се на 1-800-426-4333. Имајте го IBM бројот на дел за оваа батерија кога ќе се јавите. (C005)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Батеријата е никел-метал-хибридна батерија. За да се избегне можна експлозија немојте да ја запалувате. Заменете ја само со дел одобрен од страна на IBM. Рециклирајте и одлагајте ја батеријата во согласност со локалните прописи. Во САД, IBM има процес на собирање на оваа батерија. За информации јавете се на 1-800-426-4333. Имајте го IBM бројот на дел за оваа батерија кога ќе се јавите. (C006)

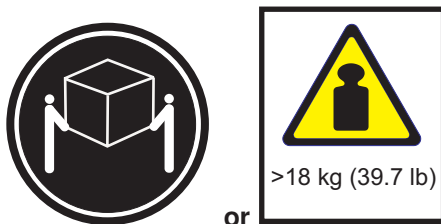
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Батеријата е литиум-јонска батерија. За да се избегне можна експлозија немојте да ја запалувате. Заменете ја само со дел одобрен од страна на IBM. Рециклирајте и одлагајте ја батеријата во согласност со локалните прописи. Во САД, IBM има процес на собирање на оваа батерија. За информации јавете се на 1-800-426-4333. Имајте го IBM бројот на дел за оваа батерија кога ќе се јавите. (C007)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Овој дел или единица е тежок, но има тежина помала од 18 kg (39.7 lb.). Внимавајте кога го подигате, поместувате или инсталирате овој дел или единица. (C008)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:



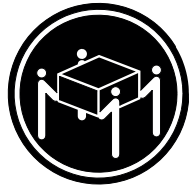
Тежината на овој дел или единица е помеѓу 18 и 32 kg (39.7 и 70.5 lb.). Потребни се две лица за безбедно да се подигне овој дел или единица. (C009)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:



Тежината на овој дел или единица е помеѓу 32 и 55 kg (70.5 и 121.2 lb.). Потребни се три лица за безбедно да се подигне овој дел или единица. (C010)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:



or



Тежината на овој дел или единица е повеќе од 55 kg (121.2 lb.). Потребно е специјално обучено лице и/или уред за подигање за безбедно да се подигне овој дел или единица. (C011)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

За да се избегнат телесни повреди, пред да се подигне оваа единица, извадете ги сите делови според инструкциите за да се намали тежината на системот. (C012)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Вратите и поклопците на овој производ треба да бидат затворени цело време освен за сервисирање од страна на обучен сервисен персонал. Сите поклопци треба да бидат заменети и вратите заклучени по завршувањето на сервисната операција. (C013)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Системот содржи картички и/или делови кои содржат оловен калај. За да се избегне испуштање на олово(Рв) во околината немојте да ја палите. Одложете ја картичката во согласност со локалните прописи. (C014)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Компонентите за ладење се под притисок. Мора да се носи заштита за очите кога се сервисира Модуларниот Систем за Ладење (МСП). Ладилникот е многу ладен и може да предизвика замрзнатини. Не ги ставајте вашите раце, дури ни со ракавици директно на патот ладилникот. За да се избегнат можни замрзнатини од случаен контакт мора да се носат ракавици (IBM дел 05N6190) кога се работи со линиите за ладење (C015)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Кога ја тргнувате Модуларната жца за Ладење (МЕЛ). Веднаш тргнете ги сите остатоци на масло од полицата на МЕЛ, подот и било кои други површини за да се избегне повреда поради лизнување и паѓање. Не користете ги линиите за ладење или конекторите за да го подигнете, поместите или извадите МЕЛ. Користете ги рачките како што ви е покажано во процедурите за сервисирање. (C016)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Немојте да ја вадите или инсталирате оваа единица без користење на испорачаната алатка за подигање. (C017)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Овој производ е опремен со трожилен (два проводници и заземјување) кабел за напојување и приклучок. Користете го кабелот за напојување со прописно заземјен електричен приклучок за да избегнете струен удар. (C018)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Овој производ е опремен со четирижилен (три фази и заземјување) кабел за напојување. Користете го кабелот за напојување со прописно заземјен електричен приклучок за да избегнете струен удар. (C019)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Овој производ може да биде опремен со петжилен(три фази, нула и заземјување) кабел за напојување. Користете го кабелот за напојување со прописно заземјен електричен приклучок за да избегнете струен удар. (C020)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Приклучоците за напојување обезбедуваат помеѓу 200 и 240 волти. Користете ги овие приклучоци само за уреди што работат на овој напонски рапсон. (C021)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Овој производ може да биде опремен со кабел за напојување со тврди жици. Осигурете се дека лиценциран електричар ја изведува инсталацијата според државните електрични прописи. (C022)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Осигурете се дека осигурачите во зградата се исклучени *ПРЕД* да ги приклучите кабелот (каблите) за напојување на напојувањето во зградата (C023)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

За да се избегнат телесни повреди, исклучете ги каблите од вентилаторот пред да го извадете вентилаторот од уредот. (C024)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Овој склоп содржи механички подвижни делови. Внимавајте кога го сервисирате овој склоп. (C025)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Овој производ може да користи еден или повеќе од следниве: CD-ROM, DVD-ROM, DVD-RAM, или ласерски модул кои се ласерски производи од класа 1. Ве молиме да го имате во обзир следново:

- Не ги вадете поклопците. Тргувањето на поклопците од ласерски производ може да резултира со изложување на опасно ласерско зрачење. Нема делови што може да се сервисираат во овој производ.
- Користење на контролите или подесување или изведување на процедури различни од оние специфицирани овде може да резултира со изложување на опасно зрачење.

(C026)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Околините за обработка на податоци може да содржат опрема за пренесување на системски врски со ласерски модули кои работат на поголема ниво на јачина од Класа 1. Заради оваа причина, никогаш немојте да гледате во крајот на оптички фајбер кабел или отворен приемник. (C027)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Овој производ содржи ласер од Класа 1М. Да не се гледа директно во него со оптички инструменти. (C028)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Овој производ содржи ласер од Класа 2. Да не се гледа директно во снопот. (C029)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Некои ласерски производи содржат ласерска диода од Класа 3А или Класа 3В. Забележете го следново: ласерска радијација кога ќе се отвори, да не се гледа директно во снопот, да не се гледа директно во него со оптички инструменти и да се избегнува директна изложеност на снопот. (C030)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Копчето за вклучување на уредот не го исклучува електричното коло кое води до уредот. Уредот исто така може да има повеќе од едно поврзување на напон. За да се отстранат сите електрични напони од уредот, осигурете се дека сите врски со напојувањето се исклучени во терминалите за влез на напон. (C031)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Сервисирањето на овој производ треба да биде изведено само од страна на обучен сервисен персонал. (C032)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

За да се намали ризикот од струен удар:

- Оваа опрема мора да биде инсталирана само од обучен сервисен персонал на локација со ограничен пристап, како што е дефинирано според NEC и IEC 60950, Стандардот за безбедност на опрема за информатичка технологија.
- Поврзете ја опремата на прописно заземјено, извор на безбедносен дополнителен низок напон (БДНН). Извор на БДНН е второ коло кое е дизајнирано така да во нормални услови и во услови со една грешка напонот не го преминува безбедносното ниво (60V еднонасочен напон).
- Заштитата од преголем напон на мрежата мора да биде запазена според табелата подолу.
- Користете само проводници од бакарна жица која не преминува 3 метри (9.8 стапки) во должина и определена според табелата подолу.
- Подесете ги завртките на терминалот за поврзување на вредностите според табелата подолу.
- Вклучете подготвен, достапен, одобрен и оценет уред за исклучување во полето на поврзување.

(C033)

Забелешка: Следната табела ќе биде дел од вистинското упатство. Заменете го xxx со вистинскиот број

Оцена за пробивање на колото	Минимум: xxx Amps Максимум: xxx Amps
Големина на жицата	xxx AWG xxx mm ²
Завртки на терминалот за поврзување	xxx инч-фунти xxx њутн-метри

Следниве генерални информации за безбедност треба да се користат за сите уреди монтирани во ормарот:

ОПАСНОСТ

- Секогаш спуштете ги перничњата за нивелирање на ормарот.
- Секогаш инсталирајте ги потпирачите за стабилизирање на ормарот.
- За да се избегнат опасни услови заради нееднакво механичко оптоварување секогаш инсталирајте ги најтешките уреди на дното од ормарот. Секогаш инсталирајте ги серверите и опционалните уреди почнувајќи од дното на ормарот.
- Уредите монтирани во ормарот не треба да се користат како полици или како работни површини. Не ставајте никаков објект врз уредите монтирани во ормарот.
- Секој ормар може да има повеќе од еден кабел за напојување. Осигурете се дека сте ги исклучиле сите кабли за напојување во ормарот пред да сервисирате било каков уред во него.
- Приклучете ги сите уреди инсталирани во ормарот на напојувањето инсталирано во истиот ормар. Не приклучувајте кабел за напојување од уред инсталиран во еден ормар на напојување инсталирано во друг ормар.
- Електричен приклучок кој што е правилно поврзан може да доведе висок напон на металните делови од системот или уредите кои се поврзани на системот. Одговорнос на клиентот е да се осигури дека приклучокот е правилно приклучен и заземјен за да се спречи струен удар.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

- Не инсталирајте единица во ормар каде што внатрешната температура на ормарот ќе ја надмине препорачаната температура од производителот на било кој од уредите монтирани во ормарот.
- Не инсталирајте единица во ормар каде што може да биде попречен протокот на воздух. Осигурете се дека протокот на воздух не е блокиран или намален од било која страна, напред или назад од единицата која се користи за проток на воздух на единицата.
- Мора да се има обзир при поврзувањето на опремата на изворот за напојување да не се преоптовари испорачаното поврзување за заштита од преоптоварување. За да се обезбеди точен напон на ормарот, обратете се до етикетите лоцирани на опремата во ормарот за да го одредите вкупното потребно напојување.
- *(За фиоките на лизгање.)* Да не се става или инсталира било каква фиока или додаток ако на ормарот не се инсталирани потпирачите за стабилизирање. Да не вади повеќе од една фиока во исто време. Ормарот може да стане нестабилен ако извадите повеќе од една фиока во исто време.
- *(За фиксни фиоки.)* Оваа фиока е фиксна фиока и не треба да биде поместувана за сервисирање освен ако така не е специфицирано од производителот. Обидите да се помести фиоката делумно или целосно може да резултираат со нестабилност на ормарот и да предизвикаат фиоката да испадне од ормарот.

(R001)

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Вадењето на компоненти од горните позиции во ормарот ја зголемува неговата стабилност при преместување. Следете ги следниве генерални насоки секогаш кога преместувате полн ормар низ собата или зградата:

- Намалете ја тежината на ормарот со вадење на опрема почнувајќи од врвот на ормарот. Кога е можно, вратете го ормарот во состојба каква што бил кога сте го добиле. Ако оваа состојба не е позната, тогаш треба да го направите следното:
 - Извадете ги сите уреди од позиција 32U и погоре.
 - Осигурете се дека најтешките уреди се инсталирани на дното од ормарот.
 - Осигурете се дека нема празни U нивоа помеѓу уредите инсталирани во ормарот под нивото 32U.
- Ако ормарот што го преместувате е дел од комплет гарнитура ормари, исклучете го ормарот од другите.
- Проверете ја патеката по која планирате да го преместувате ормарот за да се елиминираат потенцијалните опасности.
- Осигурете се дека патеката што сте ја избрале може да ја издржи тежината на полн ормар. Обратете се до документацијата што доаѓа со вашиот ормар за тежината на полн ормар.
- Осигурете се дека сите отвори за врата се барем 760 x 230 mm (30 x 80 in.).
- Осигурете се дека сите уреди, полица, фиоки, врати и кабли се обезбедени.
- Осигурете се дека четирите перничкиња за нивелирање се подигнати на највисока позиција.
- Осигурете се дека нема инсталирано поттипирачи за стабилизирање на ормарот за време на преместувањето.
- Не користете рампа закосена за повеќе од десет степени.
- Кога ормарот ќе биде на новата локација направете го следново:
 - Спуштете ги четирите перничкиња за нивелирање.
 - Инсталирајте ги поттипирачите за стабилизирање на ормарот.
 - Ако сте отстраниле некој од уредите од ормарот, вратете ги назад, почнувајќи од најниската позиција кон највисоката.
- Ако е потребно преместување на долго растојание, вратете го ормарот во конфигурација во каква сте го добиле. Спакувајте те го ормарот во оригиналниот материјал за пакување или еквивалентен на него. Исто така, спуштете ги перничкињата за нивелирање за да ги подигнете држачите од палетата и да го исправите ормарот на палетата.

(R002)

Етикети

ОПАСНОСТ

Опасен напон, струја или ниво на електрична енергија се присутни во било која компонента на која ја има оваа етикета.

(L001)



ОПАСНОСТ

Уредите монтирани во објектот не треба да се користат како полица или работна површина.

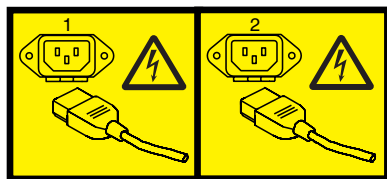
(L002)



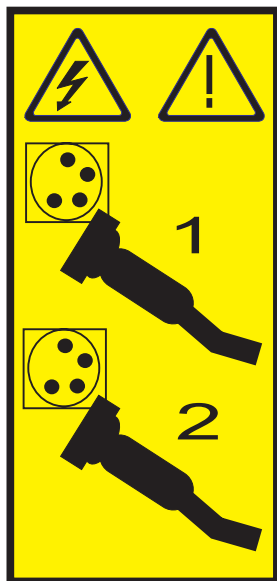
ОПАСНОСТ

Повеќекратни кабли за напојување.

(L003)



or



ОПАСНОСТ

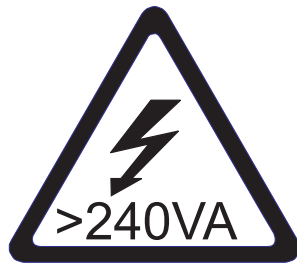
Присутен висок напон.

(L004)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:
Присутна висока енергија.

(L005)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:
Остри ивици, агли или спојки близу.

(L006)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:
Жешка површина близу.

(L007)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:
Опасни подвижни делови близу.

(L008)



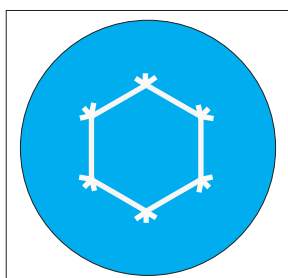
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:
Тежок систем или дел. Етикетата е придружена со специфициран тежински опсег.

(L009)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:
Опасност од замрзнатост.

(L010)



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:
Заштитни очила се потребни за оваа процедура.

(L011)



Merknader om sikkerhet og miljø

Faremerknader

FARE!

Bruk bare en hånd så sant det er mulig, når du kobler signalkabler til eller fra. Da unngår du å få elektrisk støt som skyldes at du berører to overflater med ulike jordreferanser. (D001)

FARE!

Overbelastning av en sikringskurs utgjør en brannrisiko og en fare for elektrisk støt under visse forhold. Du unngår disse farene ved å sørge for at strømkravene til systemet ikke overskrider kravene til beskyttelse av sikringskursen. Slå opp i dokumentasjonen som følger med enheten, eller les på etiketten med strømspesifikasjoner. (D002)

FARE!

Hvis stikkontakten har et metalldeksel, må du ikke ta på dekselet før kontakten er jordet og du har kontrollert spenningen. Hvis stikkontakten ikke er forskriftsmessig jordet, kan det føre til farlig spenning på metalldekselet. Hvis noen av tilstandene ikke er som beskrevet, kan du ikke foreta deg noe. Kontroller at feil i spenning eller motstand er rettet før du fortsetter. (D003)

FARE!

En stikkontakt som er koblet feil, kan føre til overledning med farlig spenning i metalldelene i systemet eller i enhetene som er koblet til systemet. Det er kundens ansvar å passe på at stikkontakten er forskriftsmessig jordet, slik at han/hun unngår å få elektrisk støt. (D004)

FARE!

Strøm og spenning fra elektriske kabler, telefonledninger og kommunikasjonskabler er farlig.

Ta disse forholdsreglene slik at du unngår å få elektrisk støt:

- **Ikke koble kabler til eller fra i tordenvær. Du må heller ikke installere, vedlikeholde eller konfigurere dette produktet på nytt i tordenvær.**
- **Koble alle strømledninger til en forskriftsmessig jordet stikkontakt. Forsikre deg om at stikkontakten har riktig spenning og fase.**
- **Koble alt utstyr som skal tilkobles dette produktet, til en forskriftsmessig jordet stikkontakt.**
- **Bruk bare en hånd så sant det er mulig, når du kobler signalkabler til eller fra.**
- **Slå aldri på noe utstyr når det er tegn til brann-, vann- eller konstruksjonsskader.**
- **Koble fra strømledninger, telekommunikasjonssystemer, nettverk og modem før du åpner dekslene til enheten, med mindre du får beskjed om noe annet i installerings- og konfigureringsprosedyren.**
- **Koble kabler til og fra slik det er beskrevet nedenfor, når du installerer, flytter eller åpner deksler på dette produktet eller tilkoblede enheter.**

Koble fra:

1. **Slå AV alle enheter (med mindre du får beskjed om noe annet).**
2. **Trekk ut strømledningene fra stikkontaktene.**
3. **Trekk ut signalkablene fra kontaktene.**
4. **Trekk ut alle kablene fra enhetene.**

Koble til:

1. **Slå AV alle enheter (med mindre du får beskjed om noe annet).**
2. **Koble alle kablene til enhetene.**
3. **Plugg signalkablene inn i kontaktene.**
4. **Sett strømledningene inn i stikkontaktene.**
5. **Slå PÅ enheten.**

(D005)

Advarselsmerknader

ADVARSEL:

Farlig spenning. Kortslutning kan føre til systemavbrudd eller eventuell fysisk skade. Ta av alle metallsmykker før du utfører service. (C001)

ADVARSEL:

Bare kvalifisert servicepersonale skal bytte ut dette batteriet. Batteriet inneholder litium. På grunn av eksplosjonsfare må det ikke brennes eller lades opp.

Du må ikke

- ___ senke batteriet ned i vann
- ___ utsette batteriet for temperaturer over 100 °C
- ___ reparere eller ta fra hverandre batteriet.

Det må bare byttes ut med IBM-godkjent del. Brukte batterier må ikke kastes som vanlig avfall. Lever dem til forhandleren, på en miljøstasjon eller ved et mottak for spesialavfall. (C002)

ADVARSEL:

Batteriet inneholder litium. På grunn av eksplosjonsfare må det ikke brennes eller lades opp.

Du må ikke

- ___ senke batteriet ned i vann
- ___ utsette batteriet for temperaturer over 100 °C
- ___ reparere eller ta fra hverandre batteriet.

Det må bare byttes ut med IBM-godkjent del. Brukte batterier må ikke kastes som vanlig avfall. Lever dem til forhandleren, på en miljøstasjon eller ved et mottak for spesialavfall. (C003)

ADVARSEL:

Blybatterier kan gi brannskader i forbindelse med kraftige kortslutninger. Unngå at metallgjenstander kommer i kontakt med batteriet. Fjern klokke, ringer eller andre metallobjekter, og bruk verktøy med isolerte håndtak. På grunn av eksplosjonsfare må batteriet ikke brennes.

Det må bare byttes ut med IBM-godkjent del. Brukte batterier må ikke kastes som vanlig avfall. Lever dem til forhandleren, på en miljøstasjon eller ved et mottak for spesialavfall. (C004)

ADVARSEL:

Batteriet inneholder nikkel og kadmium. På grunn av eksplosjonsfare må det ikke brennes. Det må bare byttes ut med IBM-godkjent del. Brukte batterier må ikke kastes som vanlig avfall. Lever dem til forhandleren, på en miljøstasjon eller ved et mottak for spesialavfall. (C005)

ADVARSEL:

Batteriet inneholder nikkelmetallhydrid. På grunn av eksplosjonsfare må det ikke brennes. Det må bare byttes ut med IBM-godkjent del. Brukte batterier må ikke kastes som vanlig avfall. Lever dem til forhandleren, på en miljøstasjon eller ved et mottak for spesialavfall. (C006)

ADVARSEL:

Batteriet er et litiumionebatteri. På grunn av eksplosjonsfare må det ikke brennes. Det må bare byttes ut med IBM-godkjent del. Brukte batterier må ikke kastes som vanlig avfall. Lever dem til forhandleren, på en miljøstasjon eller ved et mottak for spesialavfall. (C007)

ADVARSEL:

Den er tung, men veier ikke mer enn ca. 18 kg. Vær forsiktig når du løfter, fjerner eller installerer denne enheten. (C008)

ADVARSEL:



Denne delen eller enheten veier mellom 18 og 32 kg. Derfor trengs det to personer til å løfte den. (C009)

ADVARSEL:



Denne delen eller enheten veier mellom 32 og 55 kg. Derfor trengs det tre personer til å løfte den. (C010)

ADVARSEL:



Denne delen eller enheten veier mer enn 55 kg. Det trengs flyttefolk og/eller spesialutstyr til å løfte den. (C011)

ADVARSEL:

For å unngå personskade og redusere vekten på enheten, bør du ta ut alle delenheter i henhold til instruksjonene, for å redusere vekten på enheten. (C012)

ADVARSEL:

Dørene og dekslene til produktet må være lukket hele tiden med unntak av ved service utført av kvalifisert servicepersonale. Alle deksler og dører må lukkes igjen når servicen er utført. (C013)

ADVARSEL:

Systemet inneholder kretskort og/eller moduler som inneholder loddemiddel. Enheten må ikke brennes, fordi det kan føre til at bly (Pb) slippes ut i miljøet. Brukte kretskort må ikke kastes som vanlig avfall. Lever dem til forhandleren, på en miljøstasjon eller ved et mottak for spesialavfall. (C014)

ADVARSEL:

Komponentene i kjøleenheten er under trykk. Husk å ha på vernebriller når du utfører service på modulkjølesystemet (MCS). Kjølemiddelet er veldig kaldt og kan forårsake frostskafer. Ikke plasser hendene, selv om du har hansker på deg, direkte på kjøleledningene. For å unngå eventuelle frostskafer på grunn av utilsiktet kontakt med kjøleledningene, bør du alltid bruke hansker (IBM-delenummer 05N6190) når du tar gjør noe i nærheten av kjøleledningene. (C015)

ADVARSEL:

Når du tar ut kjøleenheten (MRU), må du straks fjerne rester av olje fra støttehyllen til kjøleenheten, gulvet og andre områder. Oljen gjør at gulvet blir glatt, noe som kan skape farlige situasjoner. Ikke løft i kjøleledningene eller tilkoblingene når du skal flytte kjøleenheten (MRU). Bruk håndtakene slik det står i serviceinstruksjonene. (C016)

ADVARSEL:

Ikke fjern eller installer denne enheten uten å bruke løfteutstyret som fulgte med. (C017)

ADVARSEL:

Dette produktet er utstyrt med en jordet strømledning og stikkontakt. Du må koble strømledningen til en forskriftsmessig jordet stikkontakt, slik at du unngår å få elektrisk støt. (C018)

ADVARSEL:

Dette produktet er utstyrt med en jordet, trefaset strømledning (fire ledninger). Du må koble strømledningen til en forskriftsmessig jordet stikkontakt, slik at du unngår å få elektrisk støt. (C019)

ADVARSEL:

Dette produktet kan være utstyrt med en strømledning med 5 ledere - 3 for fase, 1 nøytral og 1 for jord. Du må koble strømledningen til en forskriftsmessig jordet stikkontakt, slik at du unngår å få elektrisk støt. (C020)

ADVARSEL:

Det er 200 til 240 V vekselstrøm i uttakene til strømfordelingsenheten. Bruk bare disse uttakene til enheter som krever samme spenningsområde. (C021)

ADVARSEL:

Dette produktet kan være utstyrt med en strømledning som er fastmontert i maskinen. Sørg for at en kvalifisert elektriker utfører installasjonen i henhold til nasjonale strømkrav. (C022)

ADVARSEL:

Kontroller at strømtilførselen til strømuttaket er slått av *FØR* du kobler til en eller flere strømledninger. (C023)

ADVARSEL:

Viften kan byttes ut under drift. For å unngå personskade må du alltid koble fra vifteledningene før du tar viften ut av enheten. (C024)

ADVARSEL:

Denne modulen inneholder mekaniske bevegelige deler. Vær forsiktig når du utfører service på denne modulen. (C025)

ADVARSEL:

Dette produktet kan inneholde en eller flere av følgende: CD-ROM, DVD-ROM, DVD-RAM eller lasermodul, som er laserprodukter i klasse 1. Vær oppmerksom på dette:

- Ikke fjern dekslene. Hvis du tar av dekslene på laserproduktet, kan du utsettes for farlig laserstråling. Enheten inneholder ingen deler som kan repareres.
- Hvis du bruker styringsutstyr eller utfører justeringer eller rutiner som ikke er nevnt her, kan det føre til farlig stråling.

(C026)

ADVARSEL:

Datautstyr kan bestå av lasermoduler som brukes ved høyere strålingsnivå enn klasse 1. Du må derfor aldri se rett inn i enden av en fiberoptisk kabel eller en åpen stikkontakt. (C027)

ADVARSEL:

Dette produktet inneholder en laser i klasse 1M. Ikke se rett inn i strålen med et optisk instrument. (C028)

ADVARSEL:

Dette produktet inneholder en laser i klasse 2. Ikke stirr inn i laserstrålen. (C029)

ADVARSEL:

Noen laserprodukter inneholder en innebygd laserdiode i klasse 3A eller 3B. Vær oppmerksom på følgende: Laserstråling når dekslet åpnes. Ikke stirr inn i laserstrålen, ikke se rett inn i strålen med et optisk instrument og unngå eksponering for strålen. (C030)

ADVARSEL:

PÅ/AV-knappen på enheten slår ikke av strømmen til enheten. Enheten kan dessuten ha mer enn en tilkobling til likestrøm. Du fjerner all strøm fra enheten ved å sørge for at alle tilkoblinger til likestrøm er frakoblet ved koblingspunktene for likestrøm. (C031)

ADVARSEL:

Dette produktet må bare repareres av kvalifisert servicepersonale. (C032)

ADVARSEL:

Slik reduserer du faren for elektrisk støt og farlig spenning:

- Dette utstyret må installeres av kvalifisert servicepersonale i et lokale med begrenset tilgang, i henhold til NEC og IEC 60950, Standard for sikkerhet for IT-utstyr.
- Koble utstyret til en jordet kontakt med ekstra lav spenning (SELV). En SELV-kilde er en sekundærkrets som er konstruert slik at normale og enkeltstående feilsituasjoner ikke forårsaker spenningsnivåer som overstiger et trygt nivå (60V direkte strøm).
- Sikringskursens overspenningsbeskyttelse må være klassifisert i henhold til tabellen nedenfor.
- Bruk bare kobberledning, og den må ikke være mer enn 3 m lang og ha den størrelsen som er oppgitt i tabellen nedenfor.
- Skruene i koblingspunktene skal trekkes til med et dreiemoment tilsvarende verdiene i tabellen nedenfor.
- Bruk kun en tilgjengelig, godkjent og riktig dimensjonert hovedbryter til den eksterne kablingen.

(C033)

Merk: Tabellen nedenfor er en del av den egentlige brukerhåndboken. Erstatt xxx med det egentlige nummeret.

Hovedsikring	Minimum: xxx ampere Maksimum: xxx ampere
Ledningsstørrelse	xxx AWG xxx mm ²
Dreiemoment for skruer i koblingspunkt	xxx tommer-pund xxx newtonmeter

Denne generelle sikkerhetsinformasjonen bør gjelde for alle enheter som er montert i et kabinett:

FARE!

- Senk alltid justeringsbena på kabinettet.
- Installer alltid veltevern på kabinettet.
- Installer alltid de tyngste enhetene nederst i kabinettet for å unngå farlige situasjoner på grunn av ujevn belastning. Installer alltid tjenere og tilleggsutstyr nedenfra og oppover i kabinettet.
- Kabinettmonterte enheter må ikke brukes som hylle eller arbeidsplass. Ikke plasser noe på toppen av kabinettmonterte enheter.
- Hvert kabinett kan ha flere nettkabler. Sørg for å koble fra alle strømledningene i kabinettet før du utfører service på en enhet i kabinettet.
- Koble alle enheter som er installert i ett kabinett, til strømenheter som er installert i samme kabinett. Ikke plugg en strømledning fra en enhet som er installert i ett kabinett, inn i en strømenhet som er installert i et annet kabinett.
- En stikkontakt som er koblet feil, kan føre til overledning med farlig spenning i metalldelene i systemet eller i enhetene som er koblet til systemet. Det er kundens ansvar å passe på at stikkontakten er forskriftsmessig jordnet, slik at han/hun unngår å få elektrisk støt.

ADVARSEL:

- Ikke installer en enhet i et kabinett der temperaturen inne i kabinettet vil overstige produsentens anbefalte temperaturer for enheter montert i kabinett.
- Ikke installer en enhet i et kabinett der luftstrømmen er hindret. Kontroller at luftstrømmen ikke blir blokkert eller redusert på sidene, fronten eller baksiden til en enhet som blir brukt til luftstrøm gjennom enheten.
- Vær oppmerksom når du kobler utstyret til matekretsen slik at overbelastning av kretsene ikke utsetter mateledningen eller overstrømsvernet for overbelastning. Sørg for riktig strømtilkobling for kabinettet. Se på merkeplaten på utstyret i kabinettet og finne det totale strømbehovet til matekretsen.
- *(For skuffer som kan trekkes ut.)* Du må ikke dra ut eller installere skuffer eller utstyr hvis kabinettstøttebrakettene ikke er montert på kabinettet. Ikke dra ut mer enn en skuff om gangen. Kabinettet kan bli ustøtt hvis du trekker ut mer enn en skuff om gangen.
- *(For fastmonterte skuffer.)* Denne skuffen er fastmontert, og skal ikke flyttes for å bli reparert, med mindre det blir spesifisert av produsenten. Forsøk på å flytte skuffen delvis eller fullstendig ut av kabinettet, kan gjøre kabinettet ustabilt eller føre til at skuffen faller ut.

(R001)

ADVARSEL:

Hvis du fjerner komponenter fra øverste del av kabinettet, blir det mer stabilt når du flytter det. Følg disse retningslinjene når du skal flytte et fullastet kabinett innenfor et rom eller en bygning:

- Reduser vekten på kabinettet ved å fjerne utstyr, og fjern først utstyret øverst i kabinettet. Hvis det er mulig, bør du sette kabinettet tilbake til konfigurasjonen det hadde da du mottok det. Hvis denne konfigurasjonen ikke er kjent, må du gjøre slik:
 - Fjern alle enheter i posisjon 32U og ovenfor.
 - Sørg for at de tyngste enhetene blir installert nederst i kabinettet.
 - Sørg for at det ikke er noen tomme U-nivåer mellom enheter som er installert under 32U-nivået.
- Hvis kabinettet du flytter, er en del av flere kabinetter, må du frigjøre kabinettet fra de andre.
- Inspiser ruten du skal følge og fjern eventuelle risikomomenter.
- Kontroller at ruten du har valgt, tåler vekten av det fullastede kabinettet. Slå opp i dokumentasjonen som følger med kabinettet, for å finne vekten på et fullastet kabinett.
- Kontroller at alle døråpninger har en størrelse på minst 760 x 230 mm.
- Sørg for at alle enheter, hyller, skuffer, dører og kabler er sikret.
- Sørg for at de fire justeringsbena er hevet til høyeste nivå.
- Sørg for at det ikke er noe veltevern installert på kabinettet under flytting.
- Ikke bruk en rampe som heller mer enn ti grader.
- Når kabinettet er plassert på det nye stedet, gjør du slik:
 - Senk de fire justeringsbena.
 - Installer veltevern på kabinettet.
 - Hvis du fjerner noen enheter fra kabinettet, setter du dem inn i igjen nedenfra og oppover.
- Hvis du må flytte kabinettet over store avstander, bør du sette det tilbake til konfigurasjonen det hadde da du mottok det. Pakk kabinettet inn i originalemballasjen eller annen egnet emballasje. Senk dessuten justeringsbena slik at hjulene ikke berører pallen, og fest kabinettet til pallen med bolter.

(R002)

Etiketter

FARE!

Det er farlig spenning, strøm eller energinivåer inni alle komponenter som er merket med denne etiketten.

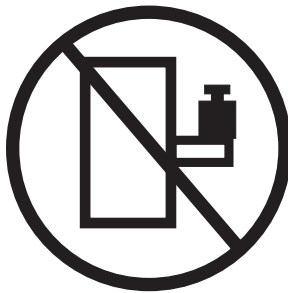
(L001)



FARE!

Kabinettmonterte enheter må ikke brukes som hylle eller arbeidsplass.

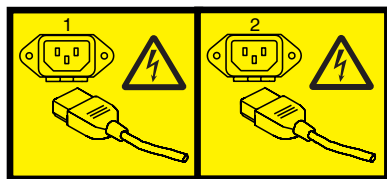
(L002)



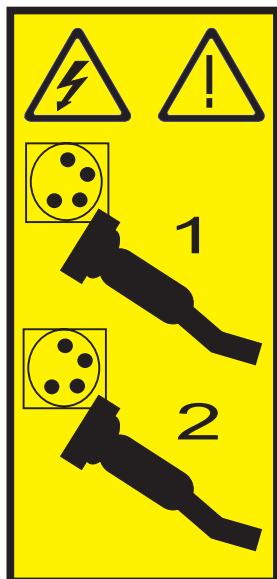
FARE!

Flere strømledninger.

(L003)



eller



FARE!

Det forekommer høy spenning.

(L004)



ADVARSEL:
Det forekommer høy strømstyrke.

(L005)



ADVARSEL:
Skarpe kanter, hjørner eller skjøter i nærheten.

(L006)



ADVARSEL:
En varm overflate i nærheten.

(L007)



ADVARSEL:
Farlige bevegelige deler i nærheten.

(L008)



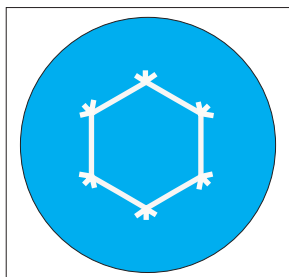
ADVARSEL:
Tungt system eller del. Etiketten har spesielle vektmerknader.

(L009)



ADVARSEL:
Fare for frostskafer.

(L010)



ADVARSEL:
Briller må benyttes for denne prosedyren.

(L011)



Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

Uwagi dotyczące niebezpieczeństw

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Jeśli jest to możliwe, do podłączania i odłączania kabli sygnałowych należy używać jednej ręki, aby uniknąć możliwości porażenia wskutek dotknięcia dwóch uziemionych powierzchni o różnych potencjałach. (D001)

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przeciążenie gałęzi obwodu stwarza w pewnych warunkach potencjalne niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem elektrycznym. Aby uniknąć takiego niebezpieczeństwa, należy upewnić się, że wymagania dotyczące zasilania systemu nie przekraczają wartości zabezpieczenia gałęzi obwodu. Specyfikacje dotyczące zasilania znajdują się w materiałach informacyjnych dostarczonych z urządzeniem lub na tabliczce znamionowej. (D002)

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Jeśli gniazdo znajduje się w metalowej obudowie, nie należy jej dotykać przed zakończeniem sprawdzania napięcia i uziemienia. Nieprawidłowe okablowanie lub uziemienie może spowodować wystąpienie niebezpiecznego napięcia na metalowej obudowie. Jeśli występują warunki niezgodne z opisanymi, należy PRZERWAĆ pracę. Przed jej podjęciem należy upewnić się, że usunięto warunki związane z nieprawidłowym napięciem lub impedancją. (D003)

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Gniazdo elektryczne, które nie jest poprawnie okablowane, może spowodować wystąpienie niebezpiecznego napięcia na metalowych częściach systemu lub podłączanych do niego urządzeń. Odpowiedzialność za poprawne okablowanie i uziemienie gniazd zasilających w celu zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym spoczywa na użytkowniku. (D004)

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Prąd elektryczny i napięcie elektryczne, pochodzące z kabli zasilających, telefonicznych i komunikacyjnych, stanowią zagrożenie.

Aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym:

- Nie należy podłączać ani odłączać żadnych kabli, ani też przeprowadzać instalacji, konserwacji czy ponownej konfiguracji tego produktu podczas burzy z wyładowaniami atmosferycznymi.
- Należy podłączyć wszystkie kable zasilające do prawidłowo okablowanego i uziemionego gniazda elektrycznego. Należy upewnić się, że gniazdo zasilające zapewnia napięcie i kolejność faz zgodne z tabliczką znamionową systemu.
- Należy podłączyć wszystkie urządzenia podłączone do tego produktu do prawidłowo okablowanych gniazd zasilających.
- jeśli to możliwe, należy podłączać i odłączać kable sygnałowe jedną ręką;
- nigdy nie należy włączać urządzeń, jeśli widoczne są ślady świadczące o działaniu ognia, wody lub istnieniu uszkodzeń konstrukcji;
- jeśli procedury instalacji i konfiguracji nie stanowią inaczej, to należy odłączyć kable zasilające, kable systemów telekomunikacyjnych, sieci i modemów przed otwarciem obudowy urządzenia;
- Podczas instalacji i przemieszczania tego produktu lub podłączonych do niego urządzeń, a także podczas otwierania ich obudów, kable należy podłączać i odłączać według poniższego opisu.

Aby odłączyć:

1. Wyłącz wszystkie urządzenia (chyba że instrukcja stanowi inaczej).
2. Odłącz kable zasilające od gniazda zasilającego.
3. Odłącz kable sygnałowe od złączy.
4. Odłącz wszystkie kable od urządzeń.

Aby podłączyć:

1. Wyłącz wszystkie urządzenia (chyba że instrukcja stanowi inaczej).
2. Podłącz wszystkie kable do urządzeń.
3. Podłącz kable sygnałowe do złączy.
4. Podłącz kable zasilające do gniazda zasilającego.
5. Włącz urządzenie.

(D005)

Uwagi dotyczące zagrożeń

UWAGA:

Niebezpieczny poziom napięcia. Zwarcie może spowodować wyłączenie systemu oraz odniesienie obrażeń. Przed serwisowaniem należy zdjąć metalową biżuterię. (C001)

UWAGA:

Wymiany baterii mogą dokonywać jedynie przeszkoleni pracownicy serwisu. Bateria zawiera lit. Aby uniknąć możliwości eksplozji, baterii nie można spalać ani ładować.

Nie należy:

- ___ wrzucać baterii do wody ani zanurzać jej w niej,
- ___ podgrzewać baterii powyżej 100°C (212°F),
- ___ naprawiać ani demontować baterii.

Należy wymieniać tylko na części zatwierdzone przez IBM. Akumulator należy przetworzyć wtórnie lub usunąć zgodnie z miejscowymi przepisami. W Stanach Zjednoczonych IBM zajmuje się zbieraniem takich akumulatorów. Informacje można uzyskać pod numerem 1-800-426-4333. Przed zadzwonieniem należy przygotować numer części IBM właściwy dla akumulatora. (C002)

UWAGA:

Bateria zawiera lit. Aby uniknąć możliwości eksplozji, baterii nie można spalać ani ładować.

Nie należy:

- ___ wrzucać baterii do wody ani zanurzać jej w niej,
- ___ podgrzewać baterii powyżej 100°C (212°F),
- ___ naprawiać ani demontować baterii.

Należy wymieniać tylko na części zatwierdzone przez IBM. Akumulator należy przetworzyć wtórnie lub usunąć zgodnie z miejscowymi przepisami. W Stanach Zjednoczonych IBM zajmuje się zbieraniem takich akumulatorów. Informacje można uzyskać pod numerem 1-800-426-4333. Przed zadzwonieniem należy przygotować numer części IBM właściwy dla akumulatora. (C003)

UWAGA:

Akumulatory ołowiowo-kwasowe mogą stwarzać ryzyko poparzenia prądem o wysokim natężeniu w przypadku zwarcia biegunów. Należy unikać kontaktu akumulatora z materiałami metalowymi; zdjąć zegarki, biżuterię i inne przedmioty metalowe oraz używać narzędzi z izolowanymi uchwytyami. Aby uniknąć możliwości eksplozji, nie należy go podgrzewać.

Należy wymieniać tylko na części zatwierdzone przez IBM. Akumulator należy przetworzyć wtórnie lub usunąć zgodnie z miejscowymi przepisami. W Stanach Zjednoczonych IBM zajmuje się zbieraniem takich akumulatorów. Informacje można uzyskać pod numerem 1-800-426-4333. Przed zadzwonieniem należy przygotować numer części IBM właściwy dla akumulatora. (C004)

UWAGA:

Ten akumulator jest akumulatorem niklowo-kadmowym. Aby uniknąć możliwości eksplozji, nie należy go podgrzewać. Należy wymieniać tylko na części zatwierdzone przez IBM. Akumulator należy przetworzyć wtórnie lub usunąć zgodnie z miejscowymi przepisami. W Stanach Zjednoczonych IBM zajmuje się zbieraniem takich akumulatorów. Informacje można uzyskać pod numerem 1-800-426-4333. Przed zadzwonieniem należy przygotować numer części IBM właściwy dla akumulatora. (C005)

UWAGA:

Ten akumulator jest akumulatorem niklowo-wodorkowo-metalowym. Aby uniknąć możliwości eksplozji, nie należy go podgrzewać. Należy wymieniać tylko na części zatwierdzone przez IBM. Akumulator należy przetworzyć wtórnie lub usunąć zgodnie z miejscowymi przepisami. W Stanach Zjednoczonych IBM zajmuje się zbieraniem takich akumulatorów. Informacje można uzyskać pod numerem 1-800-426-4333. Przed zadzwonieniem należy przygotować numer części IBM właściwy dla akumulatora. (C006)

UWAGA:

Ten akumulator jest akumulatorem litowo-jonowym. Aby uniknąć możliwości eksplozji, nie należy go podgrzewać. Należy wymieniać tylko na części zatwierdzone przez IBM. Akumulator należy przetworzyć wtórnie lub usunąć zgodnie z miejscowymi przepisami. W Stanach Zjednoczonych IBM zajmuje się zbieraniem takich akumulatorów. Informacje można uzyskać pod numerem 1-800-426-4333. Przed zadzwonieniem należy przygotować numer części IBM właściwy dla akumulatora. (C007)

UWAGA:

Jest ona ciężka, ale waży mniej niż 18 kg (39,7 funta). Podczas podnoszenia, wyjmowania i instalowania tej części lub jednostki należy zachować ostrożność. (C008)

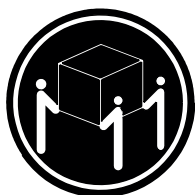
UWAGA:

lub

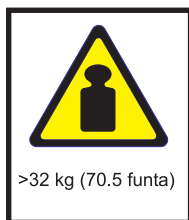


Waga tej części lub jednostki wynosi od 18 do 32 kg (od 39,7 do 70,5 funta). Do bezpiecznego przeniesienia tej części lub jednostki potrzebne są dwie osoby. (C009)

UWAGA:

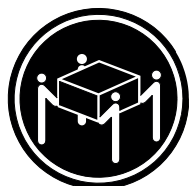


lub



Waga tej części lub jednostki wynosi od 32 do 55 kg (od 70,5 do 121,2 funta). Do bezpiecznego podnoszenia tej części lub jednostki potrzebne są trzy osoby. (C010)

UWAGA:



lub



Waga tej części lub jednostki wynosi ponad 55 kg (121,2 funta). Do bezpiecznego podnoszenia tej części lub jednostki potrzebne są odpowiednio przeszkolone osoby i/lub urządzenie do podnoszenia. (C011)

UWAGA:

Aby uniknąć obrażeń, należy zgodnie z instrukcjami wyjąć wszystkie odpowiednie podzespoły przed podniesieniem niniejszej jednostki w celu zmniejszenia wagi systemu. (C012)

UWAGA:

Drzwi i obudowa produktu muszą być przez cały czas zamknięte, z wyjątkiem serwisowania przez przeszkolonych pracowników serwisu. Po zakończeniu operacji serwisowych należy założyć obudowę i zamknąć drzwi. (C013)

UWAGA:

System zawiera obwody drukowane i/lub zespoły zawierające lut ołowiowy. Aby uniknąć uwolnienia ołowiu (Pb) do otoczenia, nie należy jej spalać. Kartę należy usunąć zgodnie z miejscowymi przepisami. (C014)

UWAGA:

Komponenty chłodzące znajdują się pod ciśnieniem. Podczas serwisowania modułowego systemu chłodzenia (Modular Cooling System - MCS) należy stosować okulary ochronne. Substancja chłodząca jest niezwykle zimna i może powodować odmrożenia. Nie należy umieszczać rąk, nawet w rękawicach, bezpośrednio na drodze przepływu substancji chłodzącej. Aby uniknąć możliwości odmrożenia w wyniku przypadkowego kontaktu, należy zawsze korzystać z rękawic (IBM PN 05N6190) podczas obsługi przewodów chłodzących. (C015)

UWAGA:

Przy wyjmowaniu modułowej jednostki chłodzącej (Modular Refrigeration Unit - MRU) należy natychmiast wytrzeć pozostałości oleju z półki jednostki MRU, podłogi i otoczenia w celu uniknięcia obrażeń spowodowanych poślizgnięciem się lub upadkiem. Nie należy używać przewodów chłodzących lub złączy do podnoszenia, przemieszczania lub wyjmowania jednostki MRU. Należy korzystać z uchwytów, zgodnie z instrukcjami procedur serwisowych. (C016)

UWAGA:

Nie należy wyjmować ani instalować niniejszej jednostki bez odpowiedniego narzędzia. (C017)

UWAGA:

Produkt ten wyposażony jest w trójżyłowy (dwa przewodniki i uziemienie) kabel zasilający, zakończony wtyczką. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, należy podłączać ten kabel tylko do poprawnie uziemionego gniazda elektrycznego. (C018)

UWAGA:

Produkt ten jest wyposażony w czterożyłowy (trójfazowy z uziemieniem) kabel zasilający. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, należy podłączać ten kabel tylko do poprawnie uziemionego gniazda elektrycznego. (C019)

UWAGA:

Produkt ten może być wyposażony w pięciożyłowy (trzy fazy, przewód neutralny, uziemienie) kabel zasilający. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, należy podłączać ten kabel tylko do poprawnie uziemionego gniazda elektrycznego. (C020)

UWAGA:

Gniazda zasilające jednostki rozdzielczej zasilania zapewniają napięcie od 200 do 240 V. Z gniazd tych należy korzystać jedynie do podłączania urządzeń, które działają w tym przedziale napięcia. (C021)

UWAGA:

Produkt ten może być wyposażony w podłączony na stałe kabel zasilający. Należy upewnić się, że instalację przeprowadza licencjonowany elektryk, zgodnie z miejscowymi przepisami. (C022)

UWAGA:

Należy upewnić się, że wyłączniki automatyczne zasilania w budynku są wyłączone *PRZED* podłączeniem kabla zasilającego (kabli zasilających) do źródła zasilania w budynku. (C023)

UWAGA:

Aby uniknąć obrażeń, należy odłączyć kable wentylatora wymiennego przed jego wyjęciem z urządzenia. (C024)

UWAGA:

Ten zespół zawiera ruchome części mechaniczne. podczas jego serwisowania należy zachować ostrożność. (C025)

UWAGA:

Niniejszy produkt może zawierać jeden lub kilka z następujących elementów: napęd CD-ROM, napęd DVD-ROM, napęd DVD-RAM i/lub moduł laserowy, będące produktami laserowymi klasy 1. Należy zapoznać się z następującymi wskazówkami:

- Nie należy zdejmować obudowy. Zdjęcie obudowy produktu laserowego może spowodować narażenie się na niebezpieczne promieniowanie laserowe. Urządzenie nie zawiera części wymagających obsługi.
- Używanie elementów sterujących, zmiana ustawień lub wykonywanie czynności innych niż tu określone może spowodować narażenie się na działanie niebezpiecznego promieniowania.

(C026)

UWAGA:

W skład środowisk przetwarzania danych mogą wchodzić urządzenia przekazujące dane łączami systemowymi, zawierające moduły laserowe, które emitują promieniowanie powyżej klasy 1. Z tego powodu nie należy patrzeć w koniec kabla światłowodowego lub otwartego gniazda. (C027)

UWAGA:

Produkt ten zawiera laser klasy 1M. Nie należy patrzeć na niego bezpośrednio przez instrumenty optyczne. (C028)

UWAGA:

Produkt ten zawiera laser klasy 2. Nie należy patrzeć na promień lasera. (C029)

UWAGA:

Niektóre produkty laserowe zawierają wbudowaną diodę laserową klasy 3A lub 3B. Uwaga: jeśli produkt jest otwarty, występuje emisja promieniowania laserowego. Nie należy patrzeć się na promień ani bezpośrednio, ani przez instrumenty optyczne; należy też unikać bezpośredniej ekspozycji na promieniowanie. (C030)

UWAGA:

Przycisk sterowania zasilaniem na urządzeniu nie powoduje odłączenia dopływu prądu elektrycznego do urządzenia. Urządzenie może być ponadto wyposażone w kilka połączeń ze źródłem zasilania prądem stałym. Aby odłączyć całkowicie zasilanie urządzenia, należy się upewnić, że wszystkie połączenia ze źródłem zasilania prądem stałym zostały odłączone na przyłączach zasilania. (C031)

UWAGA:

Serwisowanie niniejszego produktu lub jednostki mogą przeprowadzać jedynie przeszkoleni pracownicy serwisu. (C032)

UWAGA:

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub wyładowaniami elektrycznymi:

- urządzenie to musi zostać zainstalowane przez przeszkolonych pracowników serwisu w miejscu o ograniczonym dostępie, zgodnie z warunkami określonymi w normie NEC and IEC 60950, The Standard for Safety of Information Technology Equipment;
- urządzenie należy podłączyć do właściwie uziemionego źródła zasilania o bezpiecznie niskim napięciu (safety extra low voltage - SELV). Źródłem zasilania SELV jest obwód dodatkowy, zaprojektowany w taki sposób, aby zarówno w warunkach normalnych, jak i w warunkach pojedynczego uszkodzenia napięcie nie przekraczało bezpiecznego poziomu (60 V dla prądu stałego);
- maksymalna wartość zabezpieczenia nadprądowego gałęzi obwodu musi być zgodna z poniższą tabelą;
- należy używać jedynie przewodników z drutu miedzianego, nie przekraczających 3 m (9,8 stopy) długości, o wymiarach zgodnych z poniższą tabelą;
- należy dokręcić wkręty przyłączy okablowania zgodnie z wartościami w poniższej tabeli;
- okablowanie musi zawierać łatwo dostępne, zatwierdzone znamionowe urządzenie rozłączające.

(C033)

Uwaga: Poniższa tabela będzie stanowić część podręcznika. Należy zastąpić xxx rzeczywistym numerem.

Parametry wyłącznika automatycznego	Minimum: xxx amperów Maksimum: xxx amperów
Rozmiar kabla	xxx AWG xxx mm ²
Moment obrotowy wkrętów przyłączy okablowania	xxx cali*funt xxx niutonometrów

Poniższe ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa należy stosować dla wszystkich urządzeń instalowanych w stelażu przemysłowym:

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- **Należy zawsze dokręcać nakrętki poziomujące stelaża.**
- **Należy zawsze instalować na stelażu wsporniki stabilizatora.**
- **Aby uniknąć niebezpieczeństwa spowodowanego nierównomiernym instalowaniem jednostek w stelażu, należy zawsze instalować najcięższe urządzenia w dolnej części stelaża. Należy zawsze instalować serwery i opcjonalne urządzenia zaczynając od dołu stelaża.**
- **Urządzeń instalowanych w stelażu nie należy używać w charakterze półek czy przestrzeni roboczych. Na urządzeniach instalowanych w stelażu nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.**
- **Każdy stelaż może być wyposażony w kilka kabli zasilających. Należy odłączyć wszystkie kable zasilające stelaża przed przystąpieniem do naprawy któregośkolwiek z urządzeń w stelażu.**
- **Należy podłączyć wszystkie urządzenia zainstalowane w stelażu do urządzeń zasilających zainstalowanych w tym samym stelażu. Nie należy podłączać kabla zasilającego z urządzenia zainstalowanego w jednym stelażu do urządzenia zasilającego zainstalowanego w innym stelażu.**
- **Gniazdo elektryczne, które nie jest poprawnie okablowane, może spowodować wystąpienie niebezpiecznego napięcia na metalowych częściach systemu lub podłączanych do niego urządzeń. Odpowiedzialność za poprawne okablowanie i uziemienie gniazd zasilających w celu zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym spoczywa na użytkowniku.**

UWAGA:

- Nie należy instalować jednostki w stelażu, jeśli temperatura otoczenia przekracza temperaturę otoczenia zalecaną przez producenta dla wszystkich urządzeń instalowanych w danym stelażu.
- Nie należy instalować jednostki w stelażu, w którym nie ma swobodnego przepływu powietrza. Należy upewnić się, że przepływ powietrza nie jest zablokowany ani ograniczony z żadnej strony jednostki używanej do jej wentylacji.
- Należy uważnie podłączyć sprzęt do obwodu zasilającego, tak aby przeciążenie obwodów nie uszkodziło okablowania zasilającego lub bezpieczników. Aby zapewnić prawidłowe podłączenie zasilania do stelaża, należy zapoznać się z etykietami znamionowymi, znajdującymi się na urządzeniach w stelażu i obliczyć wymaganą łączną moc obwodu zasilającego.
- *(W przypadku szuflad wysuwanych.)* Nie należy wysuwać ani instalować szuflad ani innych elementów, jeśli wsporniki stabilizatora stelaża nie są przymocowane do stelaża. Nie należy wysuwać więcej niż jedną szufladę jednocześnie. W przeciwnym wypadku stelaż może stracić stabilność.
- *(W przypadku szuflad nieruchomych.)* Szuflada ta jest zamocowana na stałe i nie powinna być wyjmowana w celu dokonania czynności serwisowych, chyba że producent poda inaczej. Próba całkowitego lub częściowego wyjęcia szuflady ze stelaża może spowodować utratę stabilności stelaża lub wypadnięcie szuflady ze stelaża.

(R001)

UWAGA:

Wyjęcie komponentów z górnej części stelaża poprawia jego stabilność podczas przemieszczania. Podczas przemieszczania zapelnionego stelaża wewnątrz pomieszczenia lub budynku należy przestrzegać niniejszych ogólnych wytycznych:

- Należy zmniejszyć wagę stelaża, wyjmując sprzęt począwszy od górnej części stelaża. Jeśli jest to możliwe, należy przywrócić pierwotną konfigurację stelaża. Jeśli jest ona nieznana, należy wykonać poniższe czynności:
 - Wyjąć wszystkie urządzenia znajdujące się w pozycji 32U i powyżej.
 - Upewnić się, że najcięższe urządzenia zainstalowane są w dolnej części stelaża.
 - Upewnić się, że między urządzeniami zainstalowanymi w stelażu poniżej poziomu 32U nie ma pustych poziomów U.
- Jeśli przemieszczany stelaż jest częścią zestawu stelaży, należy go odłączyć od zestawu.
- Należy przeprowadzić inspekcję planowanej trasy, w celu wyeliminowania ewentualnych przeszkód.
- Należy sprawdzić, czy wybrana trasa może utrzymać wagę załadowanego stelaża. Waga ta jest wyszczególniona w dokumentacji dołączonej do stelaża.
- Należy sprawdzić, czy wszystkie otwory drzwiowe mają rozmiary przynajmniej 760 x 230 mm (30 x 80 cale).
- Należy upewnić się, że wszystkie urządzenia, półki, szuflady, drzwi i kable zostały zabezpieczone.
- Należy upewnić się, że cztery nakrętki poziomujące zostały maksymalnie odkręcone.
- Podczas przemieszczania należy upewnić się, że na stelażu nie są zainstalowane wsporniki stabilizatora.
- Nie należy korzystać z rampy nachylonej pod kątem większym niż dziesięć stopni.
- Po przemieszczeniu stelaża do nowej lokalizacji należy wykonać poniższe czynności:
 - Dokręcić cztery nakrętki poziomujące.
 - Zainstalować na stelażu wsporniki stabilizatora.
 - Jeśli jakiegokolwiek urządzenia zostały wyjęte ze stelaża, to należy ponownie go zapęłnić, zaczynając od dołu.
- Jeśli wymagane jest przemieszczenie na dużą odległość, należy przywrócić pierwotną konfigurację stelaża. Stelaż należy zapakować w oryginalne opakowanie lub jego odpowiednik. Poza tym należy dokręcić nakrętki poziomujące, aby unieść kółka z palety i przykręcić do niej stelaż.

(R002)

Etykiety

NIEBEZPIECZEŃSTWO

W komponentach oznaczonych tą etykietą występuje niebezpieczne napięcie, prąd i poziomy energetyczne.

(L001)



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Urządzeń instalowanych w stelażu nie należy używać w charakterze pólek czy przestrzeni roboczych.

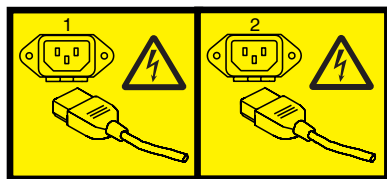
(L002)



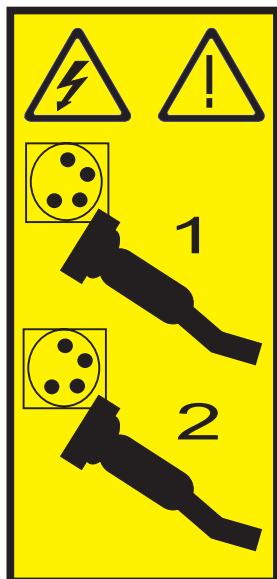
NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wiele kabli zasilających.

(L003)



lub



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wysokie napięcie.

(L004)



UWAGA:
Wysoki poziom energii.

(L005)



UWAGA:
W pobliżu znajdują się ostre krawędzie, narożniki lub złącza.

(L006)



UWAGA:
W pobliżu znajduje się gorąca powierzchnia.

(L007)



UWAGA:
W pobliżu znajdują się części ruchome.

(L008)



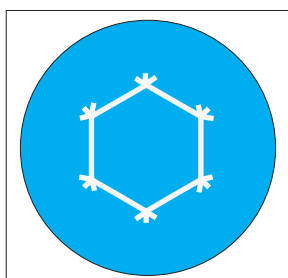
UWAGA:
System lub część jest ciężka. Do etykiety dołączona jest informacja o zakresie wagowym.

(L009)



UWAGA:
Niebezpieczeństwo odmrożenia.

(L010)



UWAGA:
Wykonanie czynności wymaga założenia okularów ochronnych.

(L011)



Informações especiais ambientais e de segurança

Notas de Perigo

PERIGO

Sempre que possível, utilize apenas uma das mãos para ligar ou desligar cabos de sinal, de modo a evitar choques eléctricos resultantes do contacto simultâneo com duas superfícies com diferentes níveis de ligação à terra. (D001)

PERIGO

A sobrecarga de um circuito de derivação constitui um potencial risco de incêndio e de choques eléctricos em determinadas condições. Para evitar os referidos riscos, certifique-se de que os requisitos eléctricos do sistema não excedem os requisitos de protecção do circuito de derivação. Para determinar as especificações eléctricas do dispositivo, consulte a documentação que acompanha o dispositivo ou a respectiva etiqueta de potência nominal. (D002)

PERIGO

Caso a tomada que pretende utilizar tenha uma caixa metálica, não toque na referida caixa antes de ter executado as verificações de tensão eléctrica e de ligação à terra. Ligações eléctricas ou de terra incorrectas podem ocasionar o aparecimento de tensões perigosas na caixa metálica. Se as condições não corresponderem às condições aqui descritas, PARE. Antes de continuar, certifique-se de que as condições de impedância ou tensão não adequadas são corrigidas. (D003)

PERIGO

Uma tomada eléctrica com ligações incorrectas pode ocasionar o aparecimento de tensões perigosas em partes metálicas do sistema ou do equipamento ligado ao mesmo. É da responsabilidade do cliente assegurar-se de que a tomada se encontra correctamente ligada e possui a devida ligação à terra, de modo a impedir a ocorrência de choques eléctricos. (D004)

PERIGO

A tensão e a corrente eléctrica existentes nos cabos de alimentação, telefone e comunicações são perigosas.

Para evitar o risco de choques eléctricos:

- **Não ligue nem desligue quaisquer cabos, nem execute tarefas de instalação, manutenção ou reconfiguração deste produto durante uma trovoadas.**
- **Ligue todos os cabos de alimentação a tomadas com as ligações correctas e com a devida ligação à terra. Certifique-se de que a tomada fornece os valores de tensão e de rotação de fase adequados, em conformidade com a placa de potência nominal do sistema.**
- **Qualquer outro equipamento que pretenda ligar a este produto deverá ser ligado a uma tomada com as ligações correctas.**
- **Sempre que possível, utilize apenas uma das mãos para ligar ou desligar cabos de sinal.**
- **Nunca ligue a alimentação de qualquer equipamento em potenciais situações de incêndio, inundação ou ocorrência de danos estruturais.**
- **Desligue os cabos de alimentação, sistemas de telecomunicações, redes e modems que se encontrem ligados, antes de abrir as coberturas/tampas dos dispositivos, salvo quando lhe forem dadas instruções em contrário nos procedimentos de instalação e de configuração.**
- **Ligue e desligue os cabos conforme a seguir descrito, sempre que instalar, mover ou abrir as coberturas deste produto ou dos dispositivos ligados ao mesmo.**

Para desligar:

- 1. Desligue a alimentação (OFF) de todos os dispositivos (salvo indicação em contrário).**
- 2. Desligue os cabos de alimentação das respectivas tomadas.**
- 3. Desligue os cabos de sinal dos respectivos conectores.**
- 4. Desligue todos os cabos de dispositivo.**

Para ligar:

- 1. Desligue a alimentação (OFF) de todos os dispositivos (salvo indicação em contrário).**
- 2. Ligue todos os cabos de dispositivo.**
- 3. Ligue os cabos de sinal aos respectivos conectores.**
- 4. Ligue os cabos de alimentação a tomadas eléctricas.**
- 5. Ligue a alimentação (ON) do dispositivo.**

(D005)

Notas de Cuidado

CUIDADO:

Risco de choque eléctrico. Um curto-circuito pode resultar numa paragem de funcionamento do sistema e em possíveis lesões pessoais. Antes de prestar assistência, retire o relógio de pulso e quaisquer outras jóias de metal. (C001)

CUIDADO:

Esta bateria apenas pode ser substituída por técnicos de assistência qualificados. A bateria contém lítio. Para evitar uma possível explosão, não incinere nem carregue a bateria.

Não a deve:

- Imergir ou expor ao contacto com água
- Submeter a temperaturas superiores a 100°C (212°F)
- Reparar ou desmontar.

Substitua-a apenas pelo componente aprovado pela IBM. Recicle ou deite fora a bateria de acordo com a regulamentação do país. Nos Estados Unidos, a IBM possui um processo de recolha desta bateria. Para mais informações, ligue 1-800-426-4333. Quando contactar, tenha o IBM Part Number da bateria disponível. (C002)

CUIDADO:

A bateria contém lítio. Para evitar uma possível explosão, não queime nem carregue a bateria.

Não a deve:

- Imergir ou expor ao contacto com água
- Submeter a temperaturas superiores a 100°C (212°F)
- Reparar ou desmontar.

Substitua-a apenas pelo componente aprovado pela IBM. Recicle ou deite fora a bateria de acordo com a regulamentação do país. Nos Estados Unidos, a IBM possui um processo de recolha desta bateria. Para mais informações, ligue 1-800-426-4333. Quando contactar, tenha o IBM Part Number da bateria disponível. (C003)

CUIDADO:

As baterias de ácido de chumbo podem apresentar risco de queimaduras eléctricas resultantes de corrente elevada ou de curto-circuito. Evite o contacto da bateria com materiais metálicos; retire relógios, anéis ou outros objectos de metal e utilize ferramentas com pegas isoladas. Para evitar uma possível explosão, não a incinere.

Substitua-a apenas pelo componente aprovado pela IBM. Recicle ou deite fora a bateria de acordo com a regulamentação do país. Nos Estados Unidos, a IBM possui um processo de recolha desta bateria. Para mais informações, ligue 1-800-426-4333. Quando contactar, tenha o IBM Part Number da bateria disponível. (C004)

CUIDADO:

A bateria é uma bateria de níquel-cádmio. Para evitar uma possível explosão, não a incinere. Substitua-a apenas pelo componente aprovado pela IBM. Recicle ou deite fora a bateria de acordo com a regulamentação do país. Nos Estados Unidos, a IBM possui um processo de recolha desta bateria. Para mais informações, ligue 1-800-426-4333. Quando contactar, tenha o IBM Part Number da bateria disponível. (C005)

CUIDADO:

Esta bateria é uma bateria de níquel metal hídrico. Para evitar uma possível explosão, não a incinere. Substitua-a apenas pelo componente aprovado pela IBM. Recicle ou deite fora a bateria de acordo com a regulamentação do país. Nos Estados Unidos, a IBM possui um processo de recolha desta bateria. Para mais informações, ligue 1-800-426-4333. Quando contactar, tenha o IBM Part Number da bateria disponível. (C006)

CUIDADO:

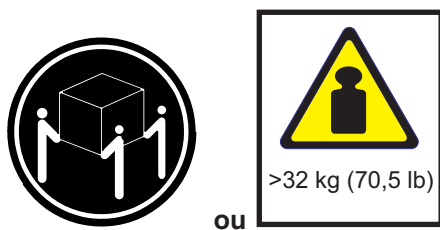
A bateria é uma bateria de íões de lítio. Para evitar uma possível explosão, não a incinere. Substitua-a apenas pelo componente aprovado pela IBM. Recicle ou deite fora a bateria de acordo com a regulamentação do país. Nos Estados Unidos, a IBM possui um processo de recolha desta bateria. Para mais informações, ligue 1-800-426-4333. Quando contactar, tenha o IBM Part Number da bateria disponível. (C007)

CUIDADO:

Este componente ou unidade é pesado, mas o seu peso é inferior a 18 kg (39,7 libras). Tenha cuidado ao levantar, remover ou instalar este componente ou unidade. (C008)

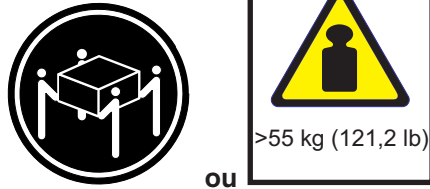
CUIDADO:

O peso deste componente ou unidade varia entre 18 e 32 kg (39,7 e 70,5 libras). São necessárias duas pessoas para levantar este componente ou unidade em segurança. (C009)

CUIDADO:

O peso deste componente ou unidade varia entre 32 e 55 kg (70,5 e 121,2 libras). São necessárias três pessoas para levantar este componente ou unidade em segurança. (C010)

CUIDADO:



O peso deste componente ou unidade é superior a 55 kg (121,2 libras). São necessárias pessoas com formação específica e/ou um mecanismo elevatório para levantar este componente ou unidade em segurança. (C011)

CUIDADO:

Para evitar a ocorrência de lesões pessoais, antes de levantar esta unidade retire todos os subcomponentes apropriados, seguindo as respectivas instruções, de modo a reduzir o peso do sistema. (C012)

CUIDADO:

As portas e tampas do produto devem estar sempre fechadas, excepto em caso de assistência por técnicos qualificados. Após a conclusão da operação de assistência, todas as tampas devem ser novamente colocadas e todas as portas devem ser bloqueadas. (C013)

CUIDADO:

O sistema contém placas de circuito e/ou conjuntos de circuitos que contêm solda de chumbo. Para evitar a libertação de chumbo (Pb) no ambiente, não incinere estes componentes. Deite fora a placa de circuito de acordo com a regulamentação local. (C014)

CUIDADO:

Os componentes de refrigeração estão pressurizados. É necessário utilizar protecção ocular durante os procedimentos de assistência/manutenção do Sistema de Arrefecimento Modular (Modular Cooling System - MCS). O líquido de refrigeração encontra-se a uma temperatura muito baixa e pode provocar queimaduras de frio. Não coloque as mãos, mesmo com luvas, directamente no caminho de circulação do líquido de refrigeração. Para evitar a ocorrência de queimaduras de frio provocadas pelo contacto accidental, deve utilizar luvas (IBM part 05N6190) sempre que manusear cabos de refrigeração. (C015)

CUIDADO:

Ao remover a Unidade de Refrigeração Modular (Modular Refrigeration Unit - MRU), remova imediatamente quaisquer resíduos de óleo eventualmente existentes na prateleira de suporte da MRU, no chão ou em qualquer outra área circundante, de modo a evitar a ocorrência de lesões pessoais, tais como escorregadelas ou quedas. Não utilize os cabos ou conectores dos refrigeradores para levantar, mover ou remover a MRU. Utilize as pegas, conforme as instruções especificadas nos procedimentos de assistência. (C016)

CUIDADO:

Não retire ou instale esta unidade sem utilizar a ferramenta elevatória fornecida. (C017)

CUIDADO:

Este produto está equipado com uma tomada e um cabo de alimentação de três condutores (dois condutores e terra). Utilize este cabo de alimentação com uma tomada eléctrica com a devida ligação à terra, de modo a evitar a ocorrência de choques eléctricos. (C018)

CUIDADO:

Este produto está equipado com um cabo de alimentação de quatro condutores (trifásico e terra). Utilize este cabo de alimentação com uma tomada eléctrica com a devida ligação à terra, de modo a evitar a ocorrência de choques eléctricos. (C019)

CUIDADO:

Este produto pode estar equipado com um cabo de alimentação de cinco condutores (trifásico, terra neutro). Utilize este cabo de alimentação com uma tomada eléctrica com a devida ligação à terra, de modo a evitar a ocorrência de choques eléctricos. (C020)

CUIDADO:

As tomadas de distribuição de corrente fornecem 200 a 240V CA. Utilize estas tomadas apenas para dispositivos que funcionem neste intervalo de variação de tensão. (C021)

CUIDADO:

O produto pode estar equipado com ligação à corrente por cabo de alimentação. Certifique-se de que a instalação é efectuada por um electricista qualificado e de acordo com o código eléctrico do país. (C022)

CUIDADO:

Certifique-se de que os disjuntores da alimentação geral do edifício se encontram desligados, *ANTES* de ligar o(s) cabo(s) de alimentação à corrente eléctrica do edifício. (C023)

CUIDADO:

Para evitar a ocorrência de lesões pessoais, desligue os cabos da ventoinha de ligação em tensão antes de retirar a ventoinha do dispositivo. (C024)

CUIDADO:

Este conjunto contém partes de rotação mecânica. Tenha cuidado quando prestar assistência a este conjunto. (C025)

CUIDADO:

Este produto pode conter um ou mais dos seguintes componentes: CD-ROM, DVD-ROM, DVD-RAM ou módulo laser, que são produtos laser Classe 1. Tenha em atenção o seguinte:

- Não remova as tampas do produto. A remoção das tampas de produtos laser pode resultar na exposição a radiações laser perigosas. Nenhum componente existente no interior do dispositivo requer qualquer ajuste ou manutenção por parte do utilizador.
- A utilização de controlos ou a realização de regulações ou outros procedimentos diferentes dos aqui especificados pode resultar no perigo de exposição a radiações.

(C026)

CUIDADO:

Os ambientes de processamento de dados podem incluir equipamentos que transmitam através de ligações do sistema, com módulos laser que funcionam a níveis de potência superiores aos definidos para a Classe 1. Por esta razão, é recomendável nunca olhar directamente para a extremidade de um cabo de fibras ópticas nem para uma tomada aberta. (C027)

CUIDADO:

Este produto contém um laser Classe 1M. Não observe directamente utilizando instrumentos ópticos. (C028)

CUIDADO:

Este produto contém um laser Classe 2. Não observe directamente o feixe. (C029)

CUIDADO:

Alguns produtos laser contêm um díodo laser Classe 3A ou Classe 3B incorporado. Tenha em atenção o seguinte: presença de radiações laser quando a unidade se encontra aberta. Não fixe nem observe directamente o feixe utilizando instrumentos ópticos e evite a exposição directa ao mesmo. (C030)

CUIDADO:

O interruptor de controlo da alimentação do dispositivo não desliga o fornecimento de corrente eléctrica ao dispositivo. É igualmente possível que o dispositivo esteja equipado com mais do que uma ligação a alimentação cc. Para cortar totalmente o fornecimento decorrente eléctrica ao dispositivo, certifique-se de que todas as ligações à corrente cc se encontram desligadas nos terminais de entrada de corrente cc. (C031)

CUIDADO:

A assistência a este produto ou unidade deve ser efectuada apenas por técnicos qualificados do serviço de assistência. (C032)

CUIDADO:

Para reduzir o risco de choques eléctricos:

- Este equipamento tem de ser instalado por um técnico qualificado dos serviços de assistência numa localização de acesso restrito, tal como definido pelas normas NEC e IEC 60950, The Standard for Safety of Information Technology Equipment.
- Ligue o equipamento a uma fonte SELV (safety extra low voltage) com uma correcta ligação à terra. Uma fonte SELV corresponde a um circuito secundário concebido de modo a que condições normais e pontuais de falha não originem tensões que excedam o nível de segurança (corrente directa de 60V).
- A protecção contra sobretensão do circuito de derivação tem de ter um intervalo de calibragem de acordo com a tabela seguinte.
- Utilize apenas um condutor de fio de cobre que não exceda 3m (9,8 pés) de comprimento e dimensionado de acordo com a tabela seguinte.
- Ligue os parafusos dos terminais da ligação aos valores apresentados na tabela seguinte.
- Incorpore nas ligações eléctricas de campo um dispositivo de desligação de disponibilização imediata, calibrado e aprovado.

(C033)

Nota: A tabela seguinte faria parte do manual real. Substitua xxx pelo número real

Potência do disjuntor	Mínimo: xxx Amps Máximo: xxx Amps
Tamanho do cabo	xxx AWG xxx mm ²
Torção em torno dos parafusos dos terminais de ligação	xxx polegadas-libras xxx newton-metros

As seguintes informações gerais de segurança devem aplicar-se a todos os dispositivos montados em bastidor:

PERIGO

- **Baixe sempre os apoios de nivelamento do armário de bastidor.**
- **Instale sempre apoios estabilizadores no armário de bastidor.**
- **Para evitar situações de perigo devido a carga mecânica desigual, instale sempre os dispositivos mais pesados na parte inferior do armário de bastidor. Ao instalar servidores e dispositivos opcionais, comece sempre pela parte inferior do armário de bastidor.**
- **Os dispositivos montados em bastidor não devem ser utilizados como prateleira ou área de trabalho. Não coloque qualquer objecto sobre dispositivos montados em bastidor.**
- **É possível que cada armário de bastidor tenha mais do que um cabo de alimentação. Assegure-se de que desliga todos os cabos de alimentação do armário de bastidor antes de prestar qualquer serviço de assistência a um dispositivo instalado no mesmo.**
- **Ligue todos os dispositivos instalados num bastidor a dispositivos de alimentação instalados no mesmo bastidor. Não ligue um cabo de alimentação de um dispositivo instalado num bastidor a um dispositivo de alimentação instalado noutro bastidor.**
- **Uma tomada eléctrica com ligações incorrectas pode originar tensões perigosas em partes metálicas do sistema ou do equipamento a ele ligado. É da responsabilidade do cliente assegurar-se de que a tomada se encontra correctamente ligada e possui a devida ligação à terra, de modo a impedir a ocorrência de choques eléctricos.**

CUIDADO:

- Não instale uma unidade num bastidor cujas temperaturas ambiente internas excedam a temperatura ambiente recomendada pelo fabricante para a totalidade dos dispositivos montados em bastidor.
- Não instale uma unidade num bastidor em que a circulação de ar fique prejudicada. Assegure-se de que a circulação de ar não fica bloqueada ou reduzida em nenhum dos painéis lateral, frontal ou posterior de uma unidade utilizada para a circulação de ar através da unidade.
- Deve ter em atenção a ligação do equipamento ao circuito de alimentação, de modo a que a sobrecarga dos circuitos não prejudique a ligação de alimentação ou a protecção contra sobretensão. Para fornecer a ligação de alimentação correcta a um bastidor, consulte as etiquetas de potências nominais localizadas no equipamento instalado no bastidor para determinar os requisitos totais de alimentação do circuito de alimentação.
- *(Relativamente a gavetas deslizantes.)* Não puxe ou instale qualquer gaveta ou módulo se os apoios estabilizadores do bastidor não estiverem instalados no mesmo. Não puxe mais do que uma gaveta em simultâneo. Se o fizer, o bastidor pode ficar instável.
- *(Relativamente a gavetas fixas.)* Esta gaveta é uma gaveta fixa e não deve ser retirada para assistência técnica, salvo especificação por parte do fabricante. Se tentar retirar, parcial ou completamente, a gaveta do bastidor, este pode ficar instável ou pode ocasionar a queda da gaveta do bastidor.

(R001)

CUIDADO:

A remoção de componentes das partes superiores do armário de bastidor melhora a estabilidade do bastidor durante a reinstalação. Siga estas linhas gerais de orientação sempre que reinstalar um armário de bastidor cheio numa sala ou num edifício:

- Reduza o peso do armário de bastidor através da remoção de equipamento, começando pela parte superior do armário de bastidor. Sempre que possível, instale o armário de bastidor com a configuração de origem. Se não conhecer esta configuração, terá que executar os seguintes procedimentos:
 - Retire todos os dispositivos da posição 32U e superiores.
 - Assegure-se de que os dispositivos mais pesados são instalados na parte inferior do armário de bastidor.
 - Assegure-se de que não existem níveis U vazios entre os dispositivos instalados no armário de bastidor sob o nível 32U.
- Se o armário de bastidor que estiver a reinstalar fizer parte de um conjunto de armários de bastidor, separe o armário de bastidor do conjunto.
- Verifique o caminho que pretende percorrer, de modo a eliminar potenciais riscos.
- Verifique se o caminho seleccionado pode suportar o peso do armário de bastidor carregado. Consulte a documentação fornecida com o armário de bastidor para obter informações sobre o peso de um armário de bastidor carregado.
- Verifique que todas as aberturas de portas têm uma dimensão mínima de 760 x 230 mm (30 x 80 pol.).
- Assegure-se de que todos os dispositivos, prateleiras, gavetas, portas e cabos estão bem seguros.
- Assegure-se de que os quatro apoios de nivelamento estão levantados para a posição mais elevada.
- Assegure-se de que não existe nenhum apoio estabilizador instalado no armário de bastidor durante a deslocação.
- Não utilize uma rampa com inclinação superior a dez graus.
- Assim que o armário de bastidor estiver colocado na nova localização, execute os seguintes procedimentos:
 - Baixe os quatro apoios de nivelamento.
 - Instale apoios estabilizadores no armário de bastidor.
 - Se tiver retirado quaisquer dispositivos do armário de bastidor, instale-os novamente no mesmo, da posição mais baixa para a mais elevada.
- Se for necessário reinstalar o armário de bastidor num local afastado, instale o armário de bastidor com a configuração de origem. Coloque o armário de bastidor no material de acondicionamento original, ou equivalente. Baixe igualmente os apoios de nivelamento de modo a elevar os rodízios e fixe o armário de bastidor à paleta.

(R002)

Etiquetas

PERIGO

Esta etiqueta indica um dispositivo que apresenta tensão, corrente eléctrica ou níveis de energia perigosa.

(L001)



PERIGO

Os dispositivos montados em bastidor não devem ser utilizados como prateleira ou área de trabalho.

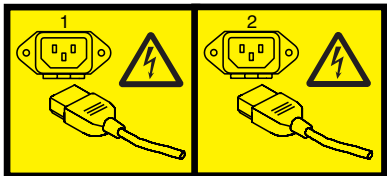
(L002)



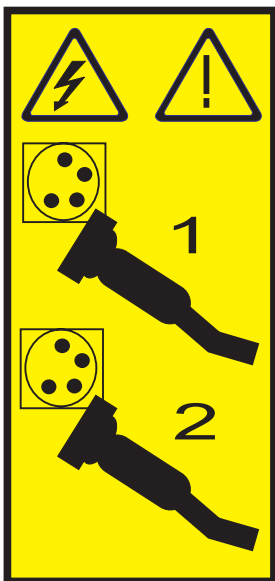
PERIGO

Diversos cabos de alimentação.

(L003)



ou



PERIGO

Tensão elevada presente.

(L004)



CUIDADO:
Corrente eléctrica elevada presente.

(L005)



CUIDADO:
Existência de extremidades, cantos ou juntas cortantes.

(L006)



CUIDADO:
Existência de uma superfície quente.

(L007)



CUIDADO:
Existência de componentes amovíveis.

(L008)



CUIDADO:

O sistema ou componente é pesado. A etiqueta é acompanhada de uma gama de pesos específicos.

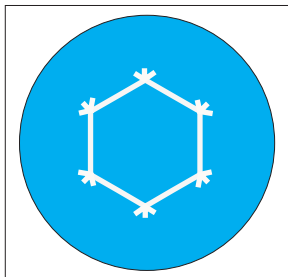
(L009)



CUIDADO:

Risco de queimaduras de frio.

(L010)



CUIDADO:

São necessários óculos de protecção para executar o procedimento.

(L011)



Замечания по технике безопасности и окружающей среде

Предупреждения об опасности

ОПАСНО

Чтобы избежать поражения электрическим током в результате прикосновения к поверхностям, между которыми имеется разность потенциалов, по возможности подсоединяйте и отсоединяйте сигнальные кабели одной рукой. (D001)

ОПАСНО

Перегрузка ответвленной электрической цепи может стать причиной пожара, а при определенных обстоятельствах вызвать поражение электрическим током. Чтобы избежать этой опасности, следите за тем, чтобы мощность, потребляемая вашей системой, не превышала максимальной допустимой мощности цепи. Электрические характеристики устройства можно найти в прилагаемой к нему документации или на прикрепленной к нему паспортной табличке. (D002)

ОПАСНО

Если розетка заключена в металлический кожух, не прикасайтесь к нему, пока не закончите проверку электрических цепей и заземления. Неправильное подключение или заземление может привести к появлению на металлическом кожухе опасного напряжения. Если не выполняется хотя бы одно условие безопасности, ПРЕКРАТИТЕ РАБОТУ. Прежде чем продолжить, убедитесь, что напряжение в цепи и её полное электрическое сопротивление находятся в допустимых границах. (D003)

ОПАСНО

При включении в неправильно подсоединенную электрическую розетку металлические части компьютера и подсоединенных к нему устройств могут оказаться под напряжением. Клиент несет ответственность за правильное подключение и заземление розетки, исключая поражение электрическим током. (D004)

ОПАСНО

Существует опасность поражения электрическим током от силовых, телефонных и коммуникационных кабелей.

Во избежание поражения током:

- Не присоединяйте и не отсоединяйте провода и кабели, а также не производите установку, обслуживание или переконфигурирование данного продукта во время грозы.
- Включайте шнуры питания в розетки с правильной подводкой и заземлением. Убедитесь, что к розетке подведено нужное напряжение нужной фазировки согласно паспортной табличке.
- Оборудование, присоединяемое к данному продукту, следует включать в розетки с правильной подводкой.
- По мере возможности, отсоединяя или присоединяя сигнальные кабели, старайтесь действовать одной рукой.
- Не включайте оборудование, если оно имеет повреждения или следы возгорания или попавшей внутрь воды.
- Прежде чем открывать крышки устройства, отсоедините шнуры питания, телекоммуникационные системы, сети и модемы (если только в инструкциях по установке и конфигурированию не указано иное).
- Устанавливая или перемещая продукт либо присоединенные к нему устройства, а также открывая их крышки, отсоединяйте и присоединяйте кабели так, как описано ниже.

При отсоединении:

1. **ВЫКЛЮЧИТЕ** всё (если инструкция не предписывает иное).
2. Выключите шнуры питания из розеток.
3. Выньте сигнальные кабели из разъемов.
4. Отсоедините все кабели от устройств.

При подсоединении:

1. **ВЫКЛЮЧИТЕ** всё (если инструкция не предписывает иное).
2. Подсоедините все кабели к устройствам.
3. Присоедините сигнальные кабели к разъемам.
4. Вставьте шнуры питания в розетки.
5. **ВКЛЮЧИТЕ** устройство.

(D005)

Предупреждения о ситуациях, требующих осторожности

ОСТОРОЖНО:

Устройство находится под напряжением. Короткое замыкание может вывести систему из строя и причинить телесное повреждение. Перед проведением работ снимите с себя металлические предметы и украшения. (C001)

ОСТОРОЖНО:

Замену источника питания должен производить только квалифицированный специалист. Батарейка содержит литий. Во избежание взрыва не бросайте батарею в огонь и не пытайтесь заряжать.

Запрещается:

- ___ Бросать или погружать батарею в воду
- ___ Нагревать батарею выше 100°C
- ___ Ремонтировать батарею или разбирать её

Для замены используйте только одобренные IBM источники питания. Утилизировать отработавшую батарею следует в соответствии с местным законодательством. В Соединённых Штатах сбор и утилизация отработавших источников питания производятся корпорацией IBM. За информацией обращайтесь по телефону 1-800-426-4333. Будьте готовы назвать номер изделия (IBM P/N) для вашего источника питания. (C002)

ОСТОРОЖНО:

Батарея содержит литий. Во избежание взрыва не бросайте батарею в огонь и не пытайтесь заряжать.

Запрещается:

- ___ Бросать или погружать батарею в воду
- ___ Нагревать батарею выше 100°C
- ___ Ремонтировать батарею или разбирать её

Для замены используйте только одобренные IBM источники питания. Утилизировать отработавшую батарею следует в соответствии с местным законодательством. В Соединённых Штатах сбор и утилизация отработавших источников питания производятся корпорацией IBM. За информацией обращайтесь по телефону 1-800-426-4333. Будьте готовы назвать номер изделия (IBM P/N) для вашего источника питания. (C003)

ОСТОРОЖНО:

Короткое замыкание кислотного-щелочного аккумулятора сопровождается сильным током и выделением значительного количества тепла, которое может вызвать ожог. Оберегайте аккумулятор от контакта с металлическими предметами. Перед работой снимайте часы, кольца и другие металлические украшения. Пользуйтесь инструментом с изолированными рукоятками. Во избежание взрыва не бросайте аккумулятор в огонь.

Для замены используйте только одобренные IBM источники питания. Утилизировать отработавшую батарейку следует в соответствии с местным законодательством. В Соединённых Штатах сбор и утилизация отработавших источников питания осуществляются корпорацией IBM. За информацией обращайтесь по телефону 1-800-426-4333. Будьте готовы назвать номер изделия (IBM P/N) для вашего источника питания. (C004)

ОСТОРОЖНО:

Источник питания представляет собой никель-кадмиевый аккумулятор. Во избежание взрыва не бросайте аккумулятор в огонь. Для замены используйте только одобренные IBM источники питания. Утилизировать отработавший аккумулятор следует в соответствии с местным законодательством. В Соединённых Штатах сбор и утилизация отработавших источников питания осуществляются корпорацией IBM. За информацией обращайтесь по телефону 1-800-426-4333. Будьте готовы назвать номер изделия (IBM P/N) для вашего источника питания. (C005)

ОСТОРОЖНО:

Источник питания представляет собой никель-металл-гидридный аккумулятор. Во избежание взрыва не бросайте аккумулятор в огонь. Для замены используйте только одобренные IBM источники питания. Утилизировать отработавший аккумулятор следует в соответствии с местным законодательством. В Соединённых Штатах сбор и утилизация отработавших источников питания осуществляются корпорацией IBM. За информацией обращайтесь по телефону 1-800-426-4333. Будьте готовы назвать номер изделия (IBM P/N) для вашего источника питания. (C006)

ОСТОРОЖНО:

Источник питания представляет собой литий-ионную батарейку. Во избежание взрыва не бросайте аккумулятор в огонь. Для замены используйте только одобренные IBM источники питания. Утилизировать отработавший аккумулятор следует в соответствии с местным законодательством. В Соединённых Штатах сбор и утилизация отработавших источников питания осуществляются корпорацией IBM. За информацией обращайтесь по телефону 1-800-426-4333. Будьте готовы назвать номер изделия (IBM P/N) для вашего источника питания. (C007)

ОСТОРОЖНО:

Данный предмет или узел достаточно тяжёлый, но его вес не превышает 18 кг. Будьте осторожны, поднимая, перенося и устанавливая его. (C008)

ОСТОРОЖНО:

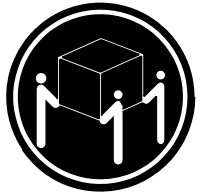


или



Данный предмет или узел весит от 18 до 32 кг. Поднимать его следует вдвоём. (C009)

ОСТОРОЖНО:



или



Данный предмет или узел весит от 32 до 55 кг. Поднимать его следует втроем. (C010)

ОСТОРОЖНО:



или



Данный предмет или узел весит более 55 кг. Поднимать его следует с помощью подъёмного приспособления или приглашать для этой цели специально обученный персонал. (C011)

ОСТОРОЖНО:

Во избежание травмы, перед тем как поднимать это устройство, для уменьшения веса снимите с него некоторые узлы согласно инструкциям. (C012)

ОСТОРОЖНО:

Дверцы и крышки аппарата должны быть закрыты всегда кроме случаев, когда производится его обслуживание. По завершении обслуживания крышки должны быть установлены на место, а дверцы заперты. (C013)

ОСТОРОЖНО:

Аппарат содержит печатные платы и/или узлы, изготовленные с использованием свинцового припоя. Чтобы свинец (Pb) не попал в окружающую среду, не сжигайте их. Утилизируйте печатные платы в соответствии с местным законодательством. (C014)

ОСТОРОЖНО:

Компоненты системы охлаждения находятся под давлением. При обслуживании системы охлаждения следует надевать защитные очки. Хладагент имеет очень низкую температуру и может вызвать обморожение. Не прикасайтесь к трубкам с хладагентом, даже если у вас на руках надеты перчатки. Во избежание обморожения в результате случайного контакта с хладагентом или охлаждаемой поверхностью при ремонте и обслуживании системы охлаждения необходимо носить перчатки (номер изделия IBM 05N6190). (C015)

ОСТОРОЖНО:

В случае демонтажа модульной системы охлаждения немедленно удалите остатки масла с пола и отовсюду, куда могли попасть его брызги и капли, чтобы не поскользнуться и не получить телесное повреждение в результате падения. Не поднимайте узлы системы охлаждения за трубки с хладагентом. Поднимать следует за ручки в соответствии с инструкциями. (C016)

ОСТОРОЖНО:

Снимайте и устанавливайте этот узел только с использованием прилагаемого подъёмного приспособления. (C017)

ОСТОРОЖНО:

Данное устройство оснащено трехжильным шнуром питания (две токонесущие жилы и земля) с вилкой. Во избежание поражения электрическим током включайте шнур питания в розетку с правильным заземлением. (C018)

ОСТОРОЖНО:

Данное устройство оснащено четырехжильным шнуром питания (три фазы и земля). Во избежание поражения электрическим током включайте шнур питания в розетку с правильным заземлением. (C019)

ОСТОРОЖНО:

Данное устройство может быть оснащено пятижильным шнуром питания (три фазы, нейтраль и земля). Во избежание поражения электрическим током включайте шнур питания в розетку с правильным заземлением. (C020)

ОСТОРОЖНО:

Напряжение в электрических розетках может колебаться в пределах от 200 до 240 вольт переменного тока. Включайте в эти розетки только такие устройства, которые могут нормально работать в этом диапазоне. (C021)

ОСТОРОЖНО:

Устройство может быть оснащено шнуром питания с жёсткой (фиксированной) распайкой. В таком случае электрическое подключение должен выполнять квалифицированный электрик в соответствии с национальными электротехническими нормами и правилами. (C022)

ОСТОРОЖНО:

ПРЕЖДЕ чем подключать ответвлённую цепь к электрической сети здания, убедитесь, что контакты автоматического выключателя сети разомкнуты и сеть обесточена. (C023)

ОСТОРОЖНО:

Во избежание телесного повреждения отсоедините шнур питания от вентилятора, прежде чем демонтировать сам вентилятор. (C024)

ОСТОРОЖНО:

Данное устройство содержит движущиеся детали. Будьте осторожны при обслуживании этого устройства. (C025)

ОСТОРОЖНО:

Данное устройство может содержать один или несколько дисководов CD-ROM, DVD-ROM или DVD-RAM либо лазерный модуль, которые относятся к лазерным продуктам класса 1. Обратите внимание на следующее:

- Не снимайте никакие крышки. При снятии крышки лазерного продукта можно подвергнуться опасному воздействию лазерного излучения. Внутри устройства нет узлов, подлежащих обслуживанию.
- Использование органов управления, регулировок и процедур в обход приведенных здесь инструкций может привести к облучению, опасному для здоровья.

(C026)

ОСТОРОЖНО:

В средах обработки данных может применяться передающее оборудование, использующее лазерные модули с классом уровня мощности выше 1. Поэтому никогда не смотрите в торец волоконно-оптического кабеля или открытое приёмное устройство. (C027)

ОСТОРОЖНО:

Данное устройство содержит лазер класса 1M. Не смотрите на его луч через оптические приборы. (C028)

ОСТОРОЖНО:

Данное устройство содержит лазер класса 2. Не смотрите прямо на луч. (C029)

ОСТОРОЖНО:

Некоторые лазерные устройства оснащены встроенным лазерным диодом класса 3A или 3B. Имейте в виду: в открытом состоянии устройство является источником лазерного излучения. Не смотрите на луч, не разглядывайте его с помощью оптических приборов, а также избегайте прямого воздействия лазерного луча. (C030)

ОСТОРОЖНО:

Кнопка включения на устройстве не выключают подачу электрического тока на устройство. Кроме того, устройство может быть подключено к электрической сети в нескольких точках. Чтобы полностью обесточить устройство, проследите за тем, чтобы все шнуры питания были выключены из розеток. (C031)

ОСТОРОЖНО:

Обслуживание данного устройства должно осуществляться только квалифицированным персоналом. (C032)

ОСТОРОЖНО:

Чтобы уменьшить риск поражения электрическим током или травмы от выделяющейся при коротком замыкании энергии:

- Это оборудование должно устанавливаться квалифицированным персоналом в помещении с ограниченным доступом посторонних лиц по определению Национальных электрических норм и правил (NEC) США и в соответствии со стандартами безопасности оборудования для информационных технологий Международной электрической комиссии (IEC) 60950.
- Подключите оборудование к надёжно заземлённому безопасному источнику тока низкого напряжения (safety extra low voltage - SELV). Источник тока SELV является вторичной цепью, спроектированной таким образом, чтобы при нормальной работе и отдельных неисправностях напряжение не превышало безопасного уровня (60 вольт постоянного тока).
- Защита от сверхтоков в ответвлённой цепи должна быть настроена в соответствии с приводимой ниже таблицей.
- Используйте только медный провод, длиной не более 3 м, с поперечным сечением, указанным в таблице.
- Винты, служащие для крепления концевых клемм, следует затягивать с усилием, указанным в таблице.
- Ответвлённая цепь должна быть оснащена сертифицированным автоматическим выключателем соответствующей категории.

(C033)

Примечание: Следующая таблица войдёт в реальное руководство. Замените xxx реальными числами:

Ток срабатывания автоматического выключателя	Минимальный: xxx ампер Максимальный: xxx ампер
Сечение провода	xxx Американский сортамент проводов (AWG) xxx мм ²
Момент закручивания винтов концевых клемм	xxx ньютонметров

Следующая общая информация по технике безопасности относится ко всем устройствам, устанавливаемым на стойках:

ОПАСНО

- Регулировочные подкладки стойки должны быть опущены.
- Обязательно устанавливайте на стойке стабилизирующие кронштейны.
- Чтобы стойка не опрокинулась из-за неправильного распределения груза, более тяжёлые устройства устанавливайте внизу. Серверы и дополнительные устройства всегда устанавливайте в нижней части стойки.
- Установленные на стойке устройства нельзя использовать в качестве полок или рабочего пространства. Не ставьте на них какие-либо предметы.
- К устройствам, установленным на стойке, может подходить несколько шнуров питания. Прежде чем приступить к обслуживанию какого-либо устройства на стойке, отключите все шнуры питания.
- Подключайте все устройства, установленные на данной стойке, к источнику питания, установленному на этой же стойке. Не включайте шнур питания устройства, установленного на одной стойке, в источник питания, установленный на другой стойке.
- Розетка с неправильной подводкой может стать причиной появления опасного напряжения на металлических деталях системы или устройств, подключённых к системе. Клиент несет ответственность за правильное подключение и заземление розетки, исключаящие поражение электрическим током.

ОСТОРОЖНО:

- Не устанавливайте устройство на стойку, температура внутри которой превышает рекомендуемую производителем температуру окружающей среды для данного устройства.
- Устанавливая устройство, следите за тем, чтобы оно не препятствовало свободному движению воздуха внутри стойки и не затрудняло вентиляцию. Проследите за тем, чтобы ничто не ограничивало и не затрудняло движение воздуха через боковую, переднюю или заднюю стенку устройства, предназначенную для обеспечения движения воздуха внутри устройства.
- Следует обеспечить достаточную мощность питающей цепи, чтобы суммарная нагрузка, создаваемая подключёнными устройствами, не превышала параметров цепи и не приводила к срабатыванию защитной автоматики. Для определения суммарной мощности устройств, установленных в стойке, воспользуйтесь данными их паспортных табличек.
- *(Для выдвижных ящиков.)* Не выдвигайте и не устанавливайте выдвижные ящики, если стойка не зафиксирована с помощью стабилизирующих кронштейнов. Не выдвигайте одновременно более одного ящика. Если выдвинуть более одного ящика одновременно, может нарушиться равновесие стойки.
- *(Для невыдвижных ящиков.)* Данный ящик не является выдвижным, и его не следует трогать при выполнении обслуживания за исключением случаев, оговоренных производителем. Попытка полностью или частично выдвинуть ящик из стойки может привести к нарушению равновесия или выпадению ящика.

(R001)

ОСТОРОЖНО:

Устойчивость стойки будет выше, если при её перестановке освободить верхние полки. При перестановке нагруженной стойки в пределах комнаты или здания соблюдайте следующие общие рекомендации:

- Уменьшите вес стойки, для чего снимите установленное на ней оборудование, начиная сверху. По возможности приведите стойку в тот вид, который она имела, когда вы её приобрели. Если восстановить первоначальный вид стойки невозможно, сделайте следующее:
 - Снимите все устройства в положении 32U и выше.
 - Убедитесь, что более тяжёлые устройства установлены в нижней части стойки.
 - Убедитесь, что между устройствами, установленными ниже уровня 32U, нет пустых уровней U.
- Если стойка, которую вы собираетесь переместить, является частью конструкции из нескольких стоек, отделите её от этой конструкции.
- Проверьте маршрут перемещения стойки и убедитесь, что на её пути отсутствуют преграды и потенциальные источники опасности.
- Убедитесь, что выбранный вами маршрут выдержит вес стойки с оставшимся на ней оборудованием. Вес самой стойки и установленных на ней устройств можно узнать из соответствующей сопроводительной документации.
- Убедитесь, что размер дверных проёмов, через которые должна пройти стойка, не меньше 760 x 2300 мм.
- Убедитесь, что все устройства, полки, ящики, дверцы и кабели надёжно закреплены.
- Убедитесь, что все четыре регулировочные подкладки подняты в самое верхнее положение.
- Убедитесь, что со стойки сняты все стабилизирующие кронштейны.
- Не пользуйтесь пандусом, если его наклон превышает десять градусов.
- После перемещения стойки на новое место сделайте следующее:
 - Опустите все четыре регулировочные подкладки.
 - Установите на стойку стабилизирующие кронштейны.
 - Если перед перемещением вы снимали со стойки какое-нибудь оборудование, установите его на место, начиная снизу.
- Если стойку приходится перемещать на значительное расстояние, сначала приведите стойку в тот вид, который она имела, когда вы её приобрели. Для защиты стойки от повреждений используйте упаковочный материал, в котором она была доставлена при покупке, или аналогичный. Также опустите регулировочные подкладки, чтобы поднять колёсики, и закрепите стойку на поддоне с помощью болтов.

(R002)

Предупредительные этикетки

ОПАСНО

Внутри данного устройства присутствует опасное напряжение, течёт сильный ток или выделяется значительная энергия.

(L001)



ОПАСНО

Установленные на стойке устройства нельзя использовать в качестве полок или рабочего пространства.

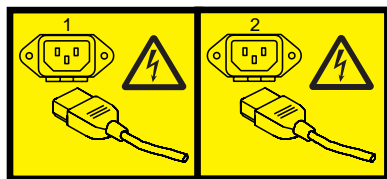
(L002)



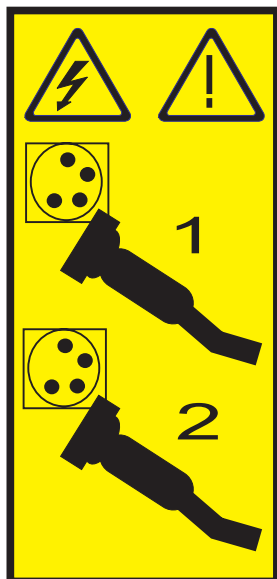
ОПАСНО

Несколько шнуров питания.

(L003)



или



ОПАСНО

Высокое напряжение.

(L004)



ОСТОРОЖНО:
Выделение большого количества энергии.

(L005)



ОСТОРОЖНО:
Рядом острые края, углы или места соединения.

(L006)



ОСТОРОЖНО:
Рядом горячая поверхность.

(L007)



ОСТОРОЖНО:
Опасная близость движущихся деталей.

(L008)



ОСТОРОЖНО:

Деталь или предмет большого веса. Предупреждение сопровождается указанием ориентировочного веса детали или предмета.

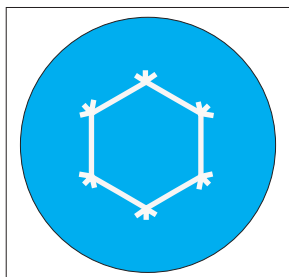
(L009)



ОСТОРОЖНО:

Опасность обморожения.

(L010)



ОСТОРОЖНО:

При выполнении этой работы наденьте защитные очки.

(L011)



Bezpečnostné a environmentálne oznamy

Oznamy o nebezpečenstve

NEBEZPEČENSTVO

Aby ste predišli možnému zásahu elektrickým prúdom pri dotknutí sa dvoch povrchov s rôznym ochranným uzemnením, ak je to možné, na zapojenie alebo odpojenie signálnych káblov používajte jednu ruku. (D001)

NEBEZPEČENSTVO

Preťaženie pobočkového okruhu znamená za určitých podmienok potenciálne nebezpečenstvo požiaru a nebezpečenstvo zranenia elektrickým prúdom. Aby ste predišli týmto rizikám, zabezpečte, aby elektrické požiadavky vášho systému neprekročili požiadavky ochrany pobočkového okruhu. Pozrite si informácie, ktoré sú dodávané s vaším zariadením alebo štítkov s výkonom, kde sú uvedené elektrické špecifikácie. (D002)

NEBEZPEČENSTVO

Ak má zásuvka kovovú schránku, nedotýkajte sa tejto schránky pokiaľ ste nevykonali kontrolu napätia a uzemnenia. Nesprávne zapojenie alebo uzemnenie môže preniesť na kovovú schránku nebezpečné napätie. Ak niektorá z opísaných podmienok nie je splnená, ZASTAVTE. Skôr ako budete pokračovať, presvedčte sa, že nesprávne napätie alebo stav impedancie sú opravené. (D003)

NEBEZPEČENSTVO

Elektrická zásuvka, ktorá nie je zapojená správne, môže preniesť na kovové časti systému alebo zariadení, ktoré sú k nemu pripojené, nebezpečné napätie. Zákazník je zodpovedný za zabezpečenie správneho zapojenia a uzemnenia zásuvky, aby sa predišlo zraneniu elektrickým prúdom. (D004)

NEBEZPEČENSTVO

Elektrické napätie a prúd z napájacích, telefónnych a komunikačných káblov sú nebezpečné.

Aby ste predišli riziku zranenia elektrickým prúdom:

- **Nezapájajte ani neodpájajte žiadne káble ani nevykonávajte inštaláciu, údržbu a rekonfiguráciu tohto produktu počas búrky.**
- **Zapojte všetky napájacie káble do správne zapojených a uzemnených elektrických zásuviek. Presvedčte sa, že zásuvky poskytujú správne napätie a sled fáz v súlade s výkonovým štítkom systému.**
- **Zapojte všetky zariadenia, ktoré budú pripojené k tomuto produktu, do správne zapojených zásuviek.**
- **Keď je to možné, na zapojenie alebo odpojenie signálnych káblov používajte jednu ruku.**
- **Nikdy nezapínajte žiadne zariadenie, ktoré nesie znaky poškodenia ohňom, vodou alebo štrukturálnych zmien.**
- **Skôr ako otvoríte kryty zariadení, odpojte pripojené napájacie káble, telekomunikačné systémy, siete a modemy, pokiaľ nebudú v inštalračných a konfiguračných postupoch iné pokyny.**
- **Keď inštalujete posúvate alebo otvárate kryty na tomto produkte a pripojených zariadeniach, zapojte a odpojte káble tak, ako je uvedené ďalej.**

Odpojenie:

1. **Všetko VYPNITE (pokiaľ nebude v pokynoch uvedené inak).**
2. **Vytiahnite napájacie káble zo zásuvky.**
3. **Vytiahnite signálne káble z konektorov.**
4. **Vytiahnite všetky káble zo zariadení.**

Zapojenie:

1. **Všetko VYPNITE (pokiaľ nebude v pokynoch uvedené inak).**
2. **Zapojte všetky káble do zariadení.**
3. **Zapojte signálne káble do konektorov.**
4. **Zapojte napájacie káble do zásuvky.**
5. **ZAPNITE zariadenie.**

(D005)

Upozornenia

POZOR:

Pritomné výkonové riziko. Skratovanie môže mať za následok výpadok systému a možné fyzické zranenie. Pred vykonaním servisu odstráňte všetky kovové šperky. (C001)

POZOR:

Túto batériu môže vymieňať iba vyškolený servisný personál. Batéria obsahuje lítium. Aby ste predišli možnému výbuchu, nespáľujte ani nenabíjajte túto batériu.

Nerobte nasledujúce:

- ___ Batériu nehádzte ani neponárajte do vody
- ___ Batériu nezahrievajte na viac ako 100°C (212°F)
- ___ Batériu neopravujte ani nerozoberajte.

Zamieňajte ju iba za dielce schválené IBM. Batériu recyklujte alebo zlikvidujte podľa pokynov v miestnych predpisoch. V Spojených štátoch má IBM postup na zber týchto batérií. Informácie získate na telefónnom čísle 1-800-426-4333. Keď zavoláte, majte pripravené číslo dielca IBM batérievej jednotky. (C002)

POZOR:

Batéria obsahuje lítium. Aby ste predišli možnému výbuchu, nespáľujte ani nenabíjajte túto batériu.

Nerobte nasledujúce:

- ___ Batériu nehádzte ani neponárajte do vody
- ___ Batériu nezahrievajte na viac ako 100°C (212°F)
- ___ Batériu neopravujte ani nerozoberajte.

Zamieňajte ju iba za dielce schválené IBM. Batériu recyklujte alebo zlikvidujte podľa pokynov v miestnych predpisoch. V Spojených štátoch má IBM postup na zber týchto batérií. Informácie získate na telefónnom čísle 1-800-426-4333. Keď zavoláte, majte pripravené číslo dielca IBM batérievej jednotky. (C003)

POZOR:

Oloveno-kyselinové batérie môžu predstavovať riziko elektrického popálenia spôsobeného vysokým, skratovým prúdom. Zabráňte kontaktu batérie s kovovými materiálmi. Dajte si dole hodinky, prstene alebo iné kovové objekty a používajte nástroje s izolovanými rúčkami. Aby ste predišli možnému výbuchu, nespáľujte túto batériu.

Zamieňajte ju iba za dielce schválené IBM. Batériu recyklujte alebo zlikvidujte podľa pokynov v miestnych predpisoch. V Spojených štátoch má IBM postup na zber týchto batérií. Informácie získate na telefónnom čísle 1-800-426-4333. Keď zavoláte, majte pripravené číslo dielca IBM batérievej jednotky. (C004)

POZOR:

Táto batéria je nikel-kadmiová batéria. Aby ste predišli možnému výbuchu, nespáľujte túto batériu. Zamieňajte ju iba za dielce schválené IBM. Batériu recyklujte alebo zlikvidujte podľa pokynov v miestnych predpisoch. V Spojených štátoch má IBM postup na zber týchto batérií. Informácie získate na telefónnom čísle 1-800-426-4333. Keď zavoláte, majte pripravené číslo dielca IBM batérievej jednotky. (C005)

POZOR:

Táto batéria je niklovo kovová hydridová batéria. Aby ste predišli možnému výbuchu, nespáľujte túto batériu. Zamieňajte ju iba za dielce schválené IBM. Batériu recyklujte alebo zlikvidujte podľa pokynov v miestnych predpisoch. V Spojených štátoch má IBM postup na zber týchto batérií. Informácie získate na telefónnom čísle 1-800-426-4333. Keď zavoláte, majte pripravené číslo dielca IBM batérievej jednotky. (C006)

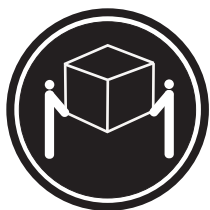
POZOR:

Táto batéria je lítium-iónová batéria. Aby ste predišli možnému výbuchu, nespáľujte túto batériu. Zamieňajte ju iba za dielce schválené IBM. Batériu recyklujte alebo zlikvidujte podľa pokynov v miestnych predpisoch. V Spojených štátoch má IBM postup na zber týchto batérií. Informácie získate na telefónnom čísle 1-800-426-4333. Keď zavoláte, majte pripravené číslo dielca IBM batérievej jednotky. (C007)

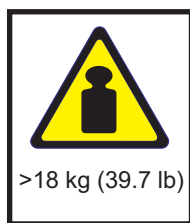
POZOR:

Tento dielce alebo jednotka sú ťažké, ale majú hmotnosť menšiu ako 18 kg (39,7 lb.). Pri zdvíhaní, presúvaní alebo inštalovaní tohto dielca alebo jednotky dbajte na opatrnosť. (C008)

POZOR:

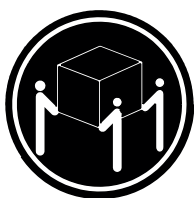


alebo

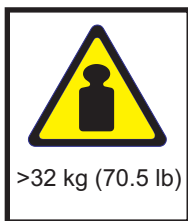


Hmotnosť tohto dielca alebo jednotky je medzi 18 a 32 kg (39,7 a 70,5 lb.). Na bezpečné zdvíhanie tohto dielca alebo jednotky sú potrebné dve osoby. (C009)

POZOR:



alebo



Hmotnosť tohto dielca alebo jednotky je medzi 32 a 55 kg (70,5 a 121,2 lb.). Na bezpečné zdvíhanie tohto dielca alebo jednotky sú potrebné tri osoby. (C010)

POZOR:



alebo



Hmotnosť tohto dielca alebo jednotky je viac ako 55 kg (121,2 lb.). Na bezpečné zdvíhanie tohto dielca alebo jednotky sú potrebné špeciálne trénované osoby a/alebo zdvíhacie zariadenie. (C011)

POZOR:

Aby ste predišli zraneniu osôb, pred zdvíhaním tejto jednotky odstráňte podľa pokynov všetky príslušné podkomponenty tejto jednotky, čím znížite jej hmotnosť. (C012)

POZOR:

Dvierka alebo kryty produktu musia zostať zatvorené po celý čas okrem vykonávania servisu vyškoleným servisným personálom. Po ukončení servisnej operácie musia byť všetky kryty vrátené späť a dvierka zamknuté. (C013)

POZOR:

Systém obsahuje karty s obvodmi a/alebo komponenty, ktoré obsahujú olovené zliatiny. Nespaľujte ich, aby ste zabránili úniku olova (Pb) do životného prostredia. Kartu recyklujte alebo zlikvidujte podľa pokynov v miestnych predpisoch. (C014)

POZOR:

Chladiace komponenty sú pod tlakom. Keď sa vykonáva servis modulárneho chladiaceho systému (MCS), je potrebná ochrana očí. Chladiaca látka je veľmi studená a môže spôsobiť omrzliny. Chladiacej látky sa priamo nedotýkajte ani v rukaviciach. Aby ste predišli možným omrzlinám z náhodného kontaktu, musíte mať pri manipulácii s chladiacimi komponentmi vždy nasadené rukavice (IBM dielec 05N6190). (C015)

POZOR:

Keď odstraňujete jednotku MRU (Modular Refrigeration Unit), okamžite odstráňte všetky zvyšky oleja z nosného regálu MRU, podlahy a z ostatných oblastí, aby ste zabránili zraneniu spôsobenému pošmyknutím alebo pádom. Nepoužívajte chladiace komponenty alebo konektory na zdvíhanie, posúvanie alebo odstraňovanie MRU. Používajte úchytky tak ako je uvedené v servisných postupoch. (C016)

POZOR:

Nepresúvajte a neinštalujte túto jednotku bez použitia poskytnutého zdvíhacieho nástroja. (C017)

POZOR:

Tento produkt je vybavený 3-žilovým (dva vodiče a uzemnenie) napájacím káblom a zástrčkou. Tento napájací kábel používajte so správne uzemnenou elektrickou zásuvkou, čím zabránite zraneniu elektrickým prúdom. (C018)

POZOR:

Tento produkt je vybavený 4-žilovým (tri fázy a uzemnenie) napájacím káblom. Používajte tento napájací kábel so správne uzemnenou elektrickou zásuvkou na zabránenie zraneniu elektrickým prúdom. (C019)

POZOR:

Tento produkt môže byť vybavený 5-žilovým (tri fázy a neutrálne uzemnenie) napájacím káblom. Používajte tento napájací kábel so správne uzemnenou elektrickou zásuvkou na zabránenie zraneniu elektrickým prúdom. (C020)

POZOR:

Zásuvky na distribúciu elektriny poskytujú 200 až 240V ac. Používajte tieto zásuvky len pre zariadenia, ktoré sa používajú v tomto rozsahu napätia. (C021)

POZOR:

Tento produkt môže byť vybavený pevne pripojeným napájacím káblom. Presvedčte sa, že inštaláciu vykoná oprávnený elektrikár podľa štátnych elektrických predpisov. (C022)

POZOR:

PRED pripojením napájacích káblov k napájaniu v budove sa presvedčte, že sú poistky hlavného obvodu v budove vypnuté. (C023)

POZOR:

Aby ste predišli zraneniu osôb, pred odstraňovaním ventilátora zo zariadenia odpojte káble ventilačného zariadenia zapojiteľného za chodu. (C024)

POZOR:

Toto zariadenie obsahuje mechanické pohyblivé dielce. Pri vykonávaní servisu tohto zariadenia dbajte na opatrnosť. (C025)

POZOR:

Tento produkt môže obsahovať jeden alebo viac z nasledujúcich komponentov: CD-ROM, DVD-ROM, DVD-RAM alebo laserový modul, ktoré sú laserovými produktmi triedy 1. Dbajte na nasledujúce:

- Neodstraňujte kryty. Odstránenie krytu laserového produktu môže mať za následok zasiahnutie osoby nebezpečným laserovým žiarením. Vnútri zariadenia nie sú žiadne dielce na servis.
- Použitie postupov alebo úprav alebo vykonanie procedúr, ktoré sú iné ako tie, ktoré sú tu špecifikované môže mať za následok vystavenie osoby nebezpečnému žiareniu.

(C026)

POZOR:

Prostredia spracovania dát môžu obsahovať zariadenia používajúce v systéme linky s laserovými modulmi, ktoré pracujú s úrovňami výkonu, ktoré sú väčšie ako trieda 1. Z tohto dôvodu sa nikdy nepozerajte do zakončenia kábla optického vlákna alebo do otvorenej objímky. (C027)

POZOR:

Tento produkt obsahuje laser triedy 1M. Nepozorujte ho priamo s optickými prístrojmi. (C028)

POZOR:

Tento produkt obsahuje laser triedy 2. Nepozerajte sa do lúča. (C029)

POZOR:

Niektoré laserové produkty obsahujú vloženú laserovú diódu triedy 3A alebo triedy 3B. Zapamätajte si nasledujúce: po otvorení emituje laserové žiarenie. Nepozerajte do lúča, nepozorujte ho priamo s optickými prístrojmi a vyvarujte sa ožiareniu lúčom. (C030)

POZOR:

Tlačidlo napájania na zariadení nevypína elektrický prúd dodávaný zariadeniu. Toto zariadenie môže mať viac ako jedno pripojenie k napájaniu. Keď chcete úplne odstrániť elektrický prúd z tohto zariadenia, presvedčte sa, že všetky pripojenia k napájaniu na vstupných termináloch napájania sú odpojené. (C031)

POZOR:

Servis tohto produktu alebo jednotky môže vykonávať iba vyškolený servisný personál. (C032)

POZOR:

Na zníženie rizika zranenia elektrickým prúdom alebo výkonového rizika:

- Toto zariadenie musí byť inštalované vyškoleným servisným personálom v mieste s obmedzeným prístupom, ako to definuje norma NEC a IEC 60950, The Standard for Safety of Information Technology Equipment.
- Pripojte toto zariadenie k spoľahlivo uzemnenému, bezpečnému zdroju extra nízkeho napätia (SELV). Zdroj SELV je sekundárny obvod, ktorý je navrhnutý tak, aby počas normálneho stavu a jednej poruchy napätie neprekročilo do bezpečnú úroveň (60V jednosmerného prúdu).
- Prepäťová ochrana pobočkového okruhu musí byť stanovená podľa dole uvedenej tabuľky.
- Používajte len vodiče z medeného drôtu, ktorých dĺžka nepresahuje 3 m (9,8 ft.) a veľkosť podľa dole uvedenej tabuľky.
- Utiahnite skrutky na koncoch vedenia na hodnoty podľa dole uvedenej tabuľky.
- Pripojte ľahko prístupný, schválený a otestovaný vypínač k vonkajším vodičom.

(C033)

Poznámka: Nasledujúca tabuľka by bola súčasťou skutočného manuálu. Vymeňte xxx za skutočné číslo

Menovitý výkon prerušovača	Minimum: xxx Amp Maximum: xxx Amp
Rozmery vodiča	xxx AWG xxx mm ²
Uťahovací moment skrutky ukončenia vodiča	xxx palec-libra xxx newton-metre

Nasledujúce všeobecné bezpečnostné informácie by sa mali používať pre všetky zariadenia montované do stojana:

NEBEZPEČENSTVO

- Vždy dajte dole regulačné podložky na skrini stojana.
- Vždy nainštalujte konzoly stabilizátora na skriňu stojana.
- Aby ste sa vyhli nebezpečným stavom z dôvodu nerovnomerného mechanického zaťaženia, vždy nainštalujte najťažšie zariadenia do spodnej časti skrine stojana. Vždy začnite inštaláciu serverov a voliteľných zariadení od spodku skrine stojana.
- Zariadenia namontované v stojane nepoužívajte ako policu alebo ako pracovný priestor. Nekladte žiadne predmety na zariadenie namontované v stojane.
- Každá skriňa stojana môže mať viac ako jeden napájací kábel. Pred vykonaním servisu akéhokoľvek zariadenia v skrini stojana určite z neho odpojte všetky napájacie káble.
- Zapojte všetky zariadenia, nainštalované v skrini stojana, do napájacích zariadení nainštalovaných v rovnakej skrini stojana. Nezapájajte napájací kábel zo zariadenia, nainštalovaného v jednej skrini stojana, do napájacieho zariadenia nainštalovaného v inej skrini stojana.
- Elektrická zásuvka, ktorá nie je zapojená správne, môže preniesť na kovové časti systému alebo zariadení, ktoré sú k nemu pripojené, nebezpečné napätie. Zákazník je zodpovedný za zabezpečenie správneho zapojenia a uzemnenia zásuvky, aby sa predišlo zraneniu elektrickým prúdom.

POZOR:

- Neinštalujte jednotku do stojana, kde vnútorné teploty v stojane prekračujú výrobcom odporúčané teploty okolia pre všetky vaše zariadenia namontované v stojane.
- Neinštalujte jednotku do stojana, kde je znížené prúdenie vzduchu. Presvedčte sa, že prúdenie vzduchu nie je blokované alebo znížené na žiadnej strane jednotky, vpredu ani vzadu, kvôli prúdeniu vzduchu cez jednotku.
- Pozornosť by mala byť venovaná pripojeniu zariadenia do napájacieho obvodu, aby preťaženie obvodov nenarušilo napájacie vodiče alebo prepäťovú ochranu. Aby ste poskytli stojanu správne pripojenie do siete, pozrite si štítky s príkonom, ktoré sa nachádzajú na zariadení v stojane, aby ste určili celkovú potrebu energie napájacieho obvodu.
- *(Pre výsuvné zásuvky.)* Nevyťahujte ani nainštalujte žiadnu zásuvku alebo komponent, ak nie sú k stojanu pripevnené nožičky stabilizátora. Nevyťahujte naraz viac ako jednu zásuvku. Ak vytiahnete von naraz viac ako jednu zásuvku, stojan sa môže stať nestabilným.
- *(Pre pevné zásuvky.)* Táto zásuvka je pevná zásuvka a nemala by byť vyberaná kvôli vykonaniu servisu pokiaľ tak nie je špecifikované výrobcom. Pokus o čiastočné alebo úplné vytiahnutie zásuvky von zo stojana môže spôsobiť, že stojan sa stane nestabilným alebo že zásuvka vypadne zo stojana.

(R001)

POZOR:

Odstránenie komponentov z horných pozícií skrine stojana zlepší jeho stabilitu počas premiestňovania. Dodržiavajte tieto všeobecné pokyny vždy, keď premiestňujete a zapínate skriňu stojana v miestnosti alebo v budove:

- Keď znižujete hmotnosť skrine stojana odstránením zariadenia, začnite navrchu skrine stojana. Keď je to možné, obnovte skriňu stojana do takej konfigurácie v akej ste ju dostali. Ak táto konfigurácia nie je známa, musíte urobiť nasledujúce:
 - Odstráňte všetky zariadenia v pozícii 32U a vyššie.
 - Presvedčte sa, že sú najťažšie zariadenia nainštalované v spodnej časti skrine stojana.
 - Presvedčte sa, že nie sú žiadne prázdne U-úrovne medzi zariadeniami, ktoré sú nainštalované v skrini stojana po úrovňou 32U.
- Ak je skriňa stojana, ktorú premiestňujete, súčasťou skupiny stojanových skríň, odpojte skriňu stojana od tejto skupiny.
- Skontrolujte trasu, ktorú plánujete vykonať, aby ste odstránili potenciálne riziká.
- Overte, či trasa, ktorú ste vybrali, znesie hmotnosť zaplnenej skrine stojana. Pozrite si dokumentáciu, ktorá bola dodaná s vašou skriňou stojana, kde sú uvedené informácie o hmotnosti zaplnenej skrine stojana.
- Overte, či majú všetky otvory dverí aspoň 760 x 230 mm (30 x 80 in.).
- Presvedčte sa, že sú všetky zariadenia, police, zásuvky, dvierka a káble zabezpečené.
- Presvedčte sa, že štyri vyrovnávacie podložky sú zdvihnuté v ich najvyššej pozícii.
- Presvedčte sa, že počas presunu nie je na skrini stojana nainštalovaný žiadny stabilizátor.
- Nepoužívajte rampu naklonenú o viac ako 10 stupňov.
- Keď je skriňa stojana na novom mieste, urobte toto:
 - Spustite štyri vyrovnávacie podložky.
 - Nainštalujte stabilizátory na skrini stojana.
 - Ak ste vybrali nejaké zariadenia zo skrine stojana, vložte ich naspäť do skrine stojana od najnižšej pozície do najvyššej pozície.
- Ak je potrebné premiestnenie na dlhú vzdialenosť, obnovte skriňu stojana do konfigurácie, v akej ste ju dostali. Zabaľte skriňu stojana do originálneho alebo ekvivalentného baliaceho materiálu. Znížte vyrovnávacie podložky, aby sa zdvihli kolieska mimo paletu a pripevnite skriňu stojana k palete.

(R002)

Štítky

NEBEZPEČENSTVO

V každom komponente, ktorý má tento štítok, sú prítomné nebezpečné úrovne napätia, prúdu alebo energie.

(L001)



NEBEZPEČENSTVO

Zariadenia namontované v stojane nepoužívajte ako policu alebo ako pracovný priestor.

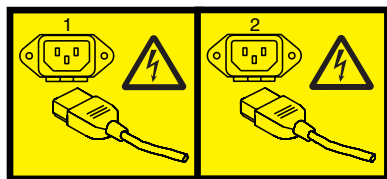
(L002)



NEBEZPEČENSTVO

Viaceré napájacie káble.

(L003)



alebo



NEBEZPEČENSTVO

Prítomné vysoké napätie.

(L004)



POZOR:
Prítomný vysoký výkon.

(L005)



POZOR:
V blízkosti sa nachádzajú ostré okraje, rohy alebo pánty.

(L006)



POZOR:
V blízkosti sa nachádza horúci povrch.

(L007)



POZOR:
V blízkosti sa nachádzajú nebezpečné pohyblivé dielce.

(L008)



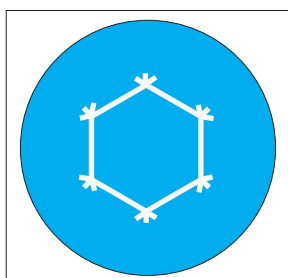
POZOR:
Systém alebo dielec je ťažký. Tento štítok obsahuje aj konkrétny údaj o hmotnosti.

(L009)



POZOR:
Nebezpečenstvo vzniku omrzlín.

(L010)



POZOR:
Pre túto procedúru sú potrebné ochranné okuliare.

(L011)



Varnostna in okoljska obvestila

Obvestila o nevarnosti

NEVARNOST

Da se izognete morebitnemu elektrošoku pri dotikanju dveh površin z različno zaščitno ozemljitvijo, pri vklapljanju ali izklapljanju signalnih kablov uporabljajte eno roko, če je mogoče. (D001)

NEVARNOST

Preobremenitev razmejitvenega tokokroga lahko v določenih razmerah povzroči elektrošok ali požar. Tem nevarnostim se izognete tako, da poskrbite, da električne zahteve vašega sistema ne presegajo zaščitnih zahtev razmejitvenega tokokroga. Električne specifikacije najdete v dokumentaciji, priloženi izdelku, ali na oznaki z električno močjo. (D002)

NEVARNOST

Če ima vtičnica kovinsko zunanost, se je ne dotikajte, dokler ne preverite napetosti in ozemljitve. Neustrezna električna napeljava ali ozemljitev lahko povzroči pojav nevarne napetosti v kovinski zunanosti. Če katerikoli izmed pogojev ne ustreza opisanemu, **PRENEHAJTE**. Preden nadaljujete, odpravite neprimerno napetost ali upornost. (D003)

NEVARNOST

Nepravilno povezana vtičnica lahko povzroči nevarno napetost na kovinskih delih sistema ali napravah, priključenih na sistem. Stranka mora sama zagotoviti, da je vtičnica pravilno povezana in ozemljena in tako prepreči nevarnost elektrošoka. (D004)

NEVARNOST

Električna napetost in tok iz napajalnih, telefonskih in komunikacijskih kablov sta nevarna.

Da se izgonete nevarnosti elektrošoka:

- Med nevihto ni dovoljeno vklapljati ali izklapljati kablov, ali nameščati, vzdrževati ali konfigurirati tega izdelka.
- Vse napajalne kable vklopite v primerno povezano in ozemljeno električno vtičnico. Poskrbite, da vtičnica zagotavlja ustrezno napetost in fazno izmenjevanje, v skladu s ploščico z močjo sistema.
- Vso opremo, ki bo priključena na ta izdelek, priklopite v ustrezno povezane vtičnice.
- Ko je mogoče, pri vklapljanju ali izklapljanju signalnih kablov uporabljajte samo eno roko.
- Če opazite ogenj, vodo ali zunanje poškodbe, opreme ne vključujte.
- Preden odpirate pokrove naprave, odklopite priklopljene napajalne kable, telekomunikacijske sisteme, omrežja in modeme, razen če v namestitvenih in konfiguracijskih postopkih ni navedeno drugače.
- Ko nameščate, premikate ali odpirate pokrove na tem izdelku ali priključenih napravah, kable vklopite in izklopite na spodaj opisan način.

Izklapljanje:

1. Vse izključite (razen če v navodilih piše drugače).
2. Izklopite napajalne kable iz vtičnice.
3. Signalne kable izklopite iz konektorjev.
4. Z naprav odstranite vse kable.

Priklapljanje:

1. Vse izključite (razen če v navodilih piše drugače)
2. Na naprave priključite vse kable.
3. Signalne kable priključite v konektorje.
4. Napajalne kable priključite v vtičnice.
5. Vključite napravo.

(D005)

Opozorilna obvestila

POZOR:

Prisotna je električna nevarnost. Kratak stik lahko privede do izpada sistema in morebitnih telesnih poškodb. Pred servisiranjem odstranite ves kovinski nakit. (C001)

POZOR:

To baterijo lahko zamenja samo usposobljen serviser. Baterija vsebuje litij. Da se izognete morebitni eksploziji, ne zažigajte ali polnite baterije.

Prepovedano je:

- ___ Metanje ali namakanje v vodo
- ___ Segrevanje na več kot 100 °C (212 °F)
- ___ Popravljanje ali razstavljanje.

Zamenjajte samo z delom, ki ga je odobril IBM. Baterijo reciklirajte ali zavržite v skladu z lokalnimi predpisi. IBM je v ZDA uvedel postopek zbiranja teh baterij. Za dodatne informacije pokličite 1-800-426-4333. Pri klicu boste potrebovali številko IBM-ovega dela za baterijsko enoto. (C002)

POZOR:

Baterija vsebuje litij. Da se izognete morebitni eksploziji, ne zažigajte ali polnite baterije.

Prepovedano je:

- ___ Metanje ali namakanje v vodo
- ___ Segrevanje na več kot 100 °C (212 °F)
- ___ Popravljanje ali razstavljanje.

Zamenjajte samo z delom, ki ga je odobril IBM. Baterijo reciklirajte ali zavržite v skladu z lokalnimi predpisi. IBM je v ZDA uvedel postopek zbiranja teh baterij. Za dodatne informacije pokličite 1-800-426-4333. Pri klicu boste potrebovali številko IBM-ovega dela za baterijsko enoto. (C003)

POZOR:

Svinčeno-kislinske baterije lahko predstavljajo nevarnost električnih opeklin zaradi močnega toka kratkega stika. Baterija ne sme priti v stik s kovino; odstranite ure, prstane ali druge kovinske predmete in uporabljajte orodje z izoliranimi ročaji. Da se izognete morebitni eksploziji, ne zažigajte baterije.

Zamenjajte samo z delom, ki ga je odobril IBM. Baterijo reciklirajte ali zavržite v skladu z lokalnimi predpisi. IBM je v ZDA uvedel postopek zbiranja teh baterij. Za dodatne informacije pokličite 1-800-426-4333. Pri klicu boste potrebovali številko IBM-ovega dela za baterijsko enoto. (C004)

POZOR:

Baterija je nikelj-kadmijeva. Da se izognete morebitni eksploziji, ne zažigajte baterije. Zamenjajte samo z delom, ki ga je odobril IBM. Baterijo reciklirajte ali zavržite v skladu z lokalnimi predpisi. IBM je v ZDA uvedel postopek zbiranja teh baterij. Za dodatne informacije pokličite 1-800-426-4333. Pri klicu boste potrebovali številko IBM-ovega dela za baterijsko enoto. (C005)

POZOR:

Baterija je nikelj-metal-hidridna. Da se izognete morebitni eksploziji, ne zažigajte baterije. Zamenjajte samo z delom, ki ga je odobril IBM. Baterijo reciklirajte ali zavržite v skladu z lokalnimi predpisi. IBM je v ZDA uvedel postopek zbiranja teh baterij. Za dodatne informacije pokličite 1-800-426-4333. Pri klicu boste potrebovali številko IBM-ovega dela za baterijsko enoto. (C006)

POZOR:

Ta baterija je litij-ion baterija. Da se izognete morebitni eksploziji, ne zažigajte baterije. Zamenjajte samo z delom, ki ga je odobril IBM. Baterijo reciklirajte ali zavržite v skladu z lokalnimi predpisi. IBM je v ZDA uvedel postopek zbiranja teh baterij. Za dodatne informacije pokličite 1-800-426-4333. Pri klicu boste potrebovali številko IBM-ovega dela za baterijsko enoto. (C007)

POZOR:

Ta del (ali enota) je težek, vendar lažji od 18 kg (39,7 lb.). Pri dvigovanju, odstranjevanju ali nameščanju tega dela ali enote bodite previdni. (C008)

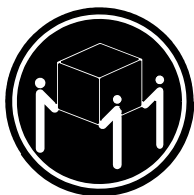


ali

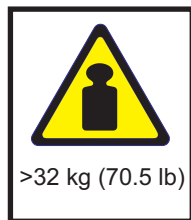


Teža tega dela ali enote je med 18 in 32 kg (39,7 in 70,5 lb.). Za varno dvigovanje tega dela ali enote sta potrebni dve osebi. (C009)

POZOR:



ali



Teža tega dela ali enote je med 32 in 55 kg (70,5 in 121,2 lb.). Za varno dvigovanje tega dela ali enote so potrebne 3 osebe. (C010)

POZOR:



ali



Ta del (ali enota) je težji od 55 kg (121,2 lb.). Za varno dvigovanje tega dela ali enote so potrebne posebej usposobljene osebe in/ali dvigalna naprava. (C011)

POZOR:

Da se izognete telesnim poškodbam, pred dvigovanjem te enote odstranite vse primerne podsklope, skladno z navodili, da tako zmanjšate težo sistema. (C012)

POZOR:

Vratca in pokrovi izdelka morajo biti ves čas zaprti, razen med servisiranjem s strani servisnega osebja. Po končanem servisiranju morajo biti vsi pokrovi nameščeni nazaj in vratca zaprta. (C013)

POZOR:

Sistem vsebuje vezja in/ali sklope, ki vsebujejo svinčene spajke. Da preprečite sprostitve svineca (Pb) v okolje, ne zažigajte. Vezje zavržite v skladu z lokalnimi predpisi. (C014)

POZOR:

Hladilne komponente so pod pritiskom. Pri servisiranju modularnega hladilnega sistema (Modular Cooling System (MCS)) je treba uporabiti zaščito za oči. Hladilno sredstvo je zelo mrzlo in lahko povzroči ozeblino. Rok, čeprav v rokavicah, ne polagajte neposredno v tekoče hladilno sredstvo. Da preprečite nastanek ozeblin, ki bi jih povzročil nenamern stik, pri delu s hladilnimi linijami uporabljajte rokavice (IBM-ov del 05N6190). (C015)

POZOR:

Pri odstranjevanju modularne hladilne enote (MRU) takoj odstranite vse ostanke olja s podporne police MRU-ja, tal in vseh drugih površin, da preprečite poškodbe zaradi zdrsov ali padcev. Hladilnih linij ali konektorjev ne uporabljajte za dvigovanje, premikanje ali odstranjevanje MRU-ja. Uporabljajte držaje, kot je navedeno v servisnih postopkih. (C016)

POZOR:

Te enote ne odstranjujte ali nameščajte brez uporabe priloženega dvigovalnega orodja. (C017)

POZOR:

Ta izdelek je opremljen s trožilnim (dva prevodnika in ozemljitev) napajalnim kablom in vtičem. Napajalni kabel uporabite skupaj s pravilno ozemljeno električno vtičnico, da se izognete elektrošoku. (C018)

POZOR:

Ta izdelek je opremljen s 4-žilnim (tri faze in ozemljitev) napajalnim kablom. Napajalni kabel uporabite skupaj s pravilno ozemljeno električno vtičnico, da se izognete elektrošoku. (C019)

POZOR:

Ta izdelek je lahko opremljen s 5-žilnim (tri faze, prazno, ozemljitev) napajalnim kablom. Napajalni kabel uporabite skupaj s pravilno ozemljeno električno vtičnico, da se izognete elektrošoku. (C020)

POZOR:

Vtičnice za distribucijo elektrike dobavljajo izmenični tok 200 - 240 V. Te vtičnice uporabljajte samo z napravami, ki delujejo v tem napetostnem razponu. (C021)

POZOR:

Izdelek je lahko opremljen z vgrajenim napajalnim kablom. Namestitev mora v skladu z državno električno kodo izvesti električar z licenco. (C022)

POZOR:

Izklopna stikala napajanja zgradbe morajo biti izključena, *PREDEN* napajalne kable priključite na napajanje. (C023)

POZOR:

Da se izognete telesnim poškodbam, izklopite kable naprave za premikanje zraka (ki je za zamenjavo med delovanjem naprave - "hot-swap"), preden iz naprave odstranite ventilator. (C024)

POZOR:

Ta sklop vsebuje mehanske, premikajoče se dele. Pri servisiranju tega sklopa bodite previdni. (C025)

POZOR:

Ta izdelek lahko vsebuje nekaj izmed naslednjega: CD-ROM, DVD-ROM, DVD-RAM ali laserski modul, ki so laserski izdelki 1. razreda. Upoštevajte naslednje:

- Ne odstranjujte pokrovov. Odstranjevanje pokrovov laserskega izdelka lahko privede do izpostavljenosti nevarnemu laserskemu sevanju. Znotraj naprave ni delov za servisiranje.
- Uporaba kontrol, regulatorjev ali izvedba postopkov, razen določenih, vas lahko izpostavi nevarnemu sevanju.

(C026)

POZOR:

Okolja za obdelavo podatkov lahko vsebujejo opremo, ki oddaja na sistemskih povezavah z laserskimi moduli, ki delujejo pri moči, višji od 1. razreda. Zaradi tega nikoli ne glejte v konec kabla optičnega vlakna ali odpirajte vsebnika.

(C027)

POZOR:

Ta izdelek vsebuje laser razreda 1M. Ne glejte neposredno z optičnimi inštrumenti. (C028)

POZOR:

Ta izdelek vsebuje laser razreda 2. Ne glejte v žarek. (C029)

POZOR:

Nekateri laserski izdelki vsebujejo vgrajeno lasersko diodo razreda 3A ali 3B. Upoštevajte naslednje: pri odpiranju pride do laserskega sevanja. Ne glejte v žarek, ne glejte neposredno z optičnimi inštrumenti, izogibajte se neposredni izpostavljenosti žarku. (C030)

POZOR:

Gumb za upravljanje napajanja na napravi le-te ne izklopi iz električnega omrežja. Naprava ima lahko več priključkov na enosmerno napajanje. Da odstranite ves električni tok iz naprave, pri napajalnih terminalih za enosmerno napajanje preverite, ali so odklopljeni vsi viri enosmernega napajanja. (C031)

POZOR:

Ta izdelek ali enoto lahko servisira samo usposobljeno servisno osebje. (C032)

POZOR:

Da zmanjšate nevarnost elektrošoka in ostale električne nevarnosti:

- Opremo mora na mestu z omejenim dostopom namestiti usposobljeno servisno osebje, kot določa Standard za varnost naprav informacijske tehnologije NEC in IEC 60950.
- Opremo priključite na dobro ozemljen, varnostni nizkonapetostni vir (SELV). Vir SELV je sekundaren tokokrog, ki je zasnovan tako, da običajne razmere ali okvara ne privedejo do tega, da napetost preseže varno raven (60 V enosmerni tok).
- Zaščita razmejitvenega tokokroga pred premočnim tokom mora ustrezati kapacitetam, navedenim v spodnji preglednici.
- Uporabljajte samo prevodnike iz bakrene žice, ki niso daljši od 3 m (9,8 ft.) in ustrezajo meram v spodnji preglednici.
- Vijake priključka električne napeljave privijte do vrednosti v spodnji preglednici.
- V električno napeljavo vključite lahko dostopno in odobreno izklopno napravo.

(C033)

Opomba: Naslednja preglednica bi bila del dejanskega priročnika. xxx zamenjajte z dejansko številko

Moč izklopnega stikala	Minimalna: xxx amperov Maksimalna: xxx amperov
Dimenzije žice	xxx AWG xxx mm ²
Vrtilni moment vijaka priključka električne napeljave	xxx funtov na palec xxx NM

Za vse naprave v omarici je treba upoštevati naslednje splošne varnostne informacije:

NEVARNOST

- Vedno spustite izravnalne ploščice na omarici.
- Na omarico vedno namestite stabilizacijske opornike.
- Da preprečite nevarnost zaradi neenakomerne mehanske obremenitve, najtežje naprave vedno namestite v spodnji del omarice. Strežnike in dodatne naprave vedno namestite tako, da začnete v spodnjem delu omarice.
- Naprave v omarici ne smejo služiti kot polica ali delovni prostor. Na vrh naprav v omarici ne polagajte predmetov.
- Vsaka omarica lahko ima več napajalnih kablov. Pred servisiranjem katerekoli naprave v omarici preverite, ali ste izklopili vse napajalne kable.
- Vse naprave, nameščene v omarici, priključite na napajalne naprave, ki so nameščene v isti omarici. Vtiča napajalnega kabla naprave, nameščene v eni omarici, ne vtikajte v napajalno napravo, nameščeno v drugi omarici.
- Nepravilno povezana električna vtičnica lahko povzroči nevarno napetost na kovinskih delih sistema ali napravah, priključenih na sistem. Stranka mora sama zagotoviti, da je vtičnica pravilno povezana in ozemljena, da tako prepreči nevarnost elektrošoka.

POZOR:

- Enote ne nameščajte v omarico, katere notranja temperatura presega priporočeno temperaturo proizvajalca za vse naprave v omarici.
- Enote ne nameščajte v omarico z oslavljenim pretokom zraka. Pretok zraka ne sme na nobeni strani enote za pretok zraka biti oviran ali oslavljen.
- Pri priključevanju opreme na napajalni tokokrog morate biti posebej pozorni, da preobremenitev tokokrogov ne ogrozi napajalne napeljave ali zaščite pred premočnim tokom. Da omarici zagotovite ustrezno napajanje, si oglejte oznake z močjo na opremi v omarici, da tako ugotovite skupne napajalne zahteve napajalnega tokokroga.
- *(Za drseče predale.)* Ne izvlecite in ne nameščajte predalov ali možnosti, če stabilizacijski oporniki niso pritrjeni na omarico. Naenkrat ne izvlecite več kot enega predala. Če hkrati izvlečete več predalov, lahko omarica postane nestabilna.
- *(Za nepremične predale.)* Ta predal je nepremičen in se ga pri servisiranju ne sme premikati, razen če tako določa proizvajalec. Če poskušate predal delno ali popolnoma izvleči iz omarice, le-ta postane nestabilna ali pa predal pade iz omarice.

(R001)

POZOR:

Med premeščanjem omarice iz zgornjega dela odstranite komponente, saj tako izboljšate stabilnost omarice. Pri vsakem premeščanju uporabljane omarice znotraj sobe ali zgradbe upoštevajte naslednje splošne smernice:

- Zmanjšajte težo omarice; odstranite opremo, začnite na vrhu omarice. Če je mogoče, konfiguracijo omarice povrnite v stanje ob prejemu. Če te konfiguracije ne poznate, storite naslednje:
 - Odstranite vse naprave v položaju 32U in nad njim.
 - Poskrbite, da so najtežje naprave nameščene v spodnjem delu omarice.
 - Poskrbite, da med napravami, nameščenimi pod ravnjo 32U, ni praznih U-ravni.
- Če je omarica, ki jo premeščate, del garniture omaric, omarico ločite od garniture.
- Preverite pot, ki jo nameravate narediti, da se izognete morebitni nevarnosti.
- Preverite, ali teža naložene omarice ni prevelika za izbrano pot. Za težo naložene omarice si oglejte priloženo dokumentacijo.
- Preverite, ali so dimenzije vseh vratnih odprtín vsaj 760 x 230 mm (30 x 80 in.).
- Poskrbite, da so vse naprave, police, predali, vratca in kabli varno pritrjeni.
- Poskrbite, da so štiri izravnalne ploščice dvignjene v najvišji položaj.
- Poskrbite, da niso med premikanjem na omarici nameščeni stabilizacijski oporniki.
- Ne uporabljajte ramp z naklonom več od 10 stopinj.
- Ko je omarica na novi lokaciji, storite naslednje:
 - Spustite štiri izravnalne ploščice.
 - Na omarico namestite stabilizacijske opornike.
 - Če ste iz omarice odstranili naprave, jih ponovno namestite; začnite z najnižjim položajem.
- Če morate omarico premestiti na bolj oddaljeno lokacijo, omarico povrnite v konfiguracijo, kakršna je bila ob prejemu omarice. Omarico zapakirajte v originalno ali enakovredno embalažo. Spustite izravnalne nožice, da se kolesca dvignejo s palete, in omarico pritrdite na paleto.

(R002)

Oznake

NEVARNOST

V komponenti s to oznako so prisotne nevarne ravni napetosti, toka ali energije.

(L001)



NEVARNOST

Naprave v omarici ne smejo služiti kot polica ali delovni prostor.

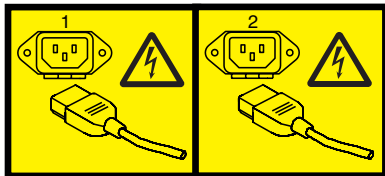
(L002)



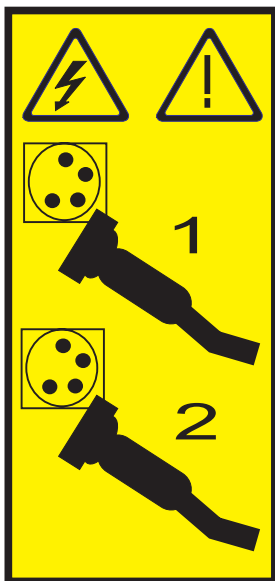
NEVARNOST

Več napajalnih kablov.

(L003)



ali



NEVARNOST

Visoka napetost.

(L004)



POZOR:
Močna energija.

(L005)



POZOR:
Ostri robovi, vogali ali zgibi.

(L006)



POZOR:
Vroča površina.

(L007)



POZOR:
Nevarni premikajoči se deli.

(L008)



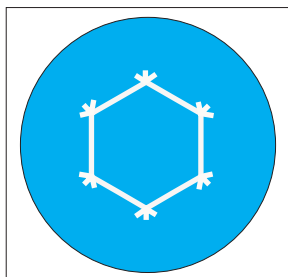
POZOR:
Sistem ali del je težek. Oznako spremlja določen razpon teže.

(L009)



POZOR:
Nevarnost ozeblin.

(L010)



POZOR:
Za postopek so potrebna zaščitna očala.

(L011)



Avisos de seguridad y medio ambiente

Avisos de peligrosidad

PELIGRO

Para prevenir las descargas eléctricas al tocar dos superficies con una protección diferente (toma a tierra), utilice una mano siempre que sea posible para conectar o desconectar cables de señal. (D001)

PELIGRO

La sobrecarga de un circuito derivado puede suponer un riesgo de incendio o de descarga en determinadas circunstancias. Para evitar estos riesgos, asegúrese de que los requisitos eléctricos del sistema no sobrepasan los requisitos de protección del circuito derivado. Consulte la información que se proporciona con el dispositivo o la etiqueta de medida de potencia para ver las especificaciones eléctricas. (D002)

PELIGRO

Si el receptáculo tiene una cubierta metálica, no toque la cubierta hasta que haya terminado las comprobaciones de toma a tierra y de voltaje. Una instalación incorrecta del cableado o la toma eléctrica puede cargar un voltaje peligroso en la cubierta metálica. Si no se cumple alguna de estas condiciones según lo especificado, **DETÉNGASE**. Asegúrese de corregir las condiciones de voltaje o impedancia antes de continuar. (D003)

PELIGRO

Una toma de alimentación que no esté cableada correctamente puede suponer un riesgo de voltaje en las partes metálicas del sistema o en los dispositivos conectados al sistema. Es responsabilidad del cliente asegurarse de que la toma de alimentación esté bien cableada o conectada correctamente a tierra para evitar las sobrecargas eléctricas. (D004)

PELIGRO

El voltaje eléctrico y la corriente de los cables de comunicaciones, teléfono y electricidad son peligrosos.

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica:

- **No conecte ni desconecte los cables para realizar operaciones de instalación, mantenimiento o reconfiguración de este producto durante una tormenta eléctrica.**
- **Conecte todos los cables de alimentación a tomas de corriente debidamente cableadas y conectadas a tierra. Asegúrese de que la toma de alimentación proporcione una rotación de fase y un voltaje correctos según lo especificado en la placa de medida del sistema.**
- **Conecte los equipos que estén unidos a este producto a tomas de alimentación bien cableadas.**
- **Siempre que sea posible, utilice una sola mano para conectar o desconectar los cables de señal.**
- **No encienda nunca un equipo cuando hay señales de fuego, agua o daños estructurales.**
- **Desconecte los cables de alimentación, los sistemas de telecomunicaciones, las redes y los módems conectados antes de abrir las cubiertas de los dispositivos, a menos que se indique lo contrario en los procedimientos de instalación y configuración.**
- **Conecte y desconecte los cables tal como se describe a continuación antes de instalar, mover o abrir cubiertas en este producto o los dispositivos conectados.**

Para desconectar:

- 1. DESCONECTE todos los dispositivos (a menos que se indique lo contrario).**
- 2. Retire los cables de la toma de alimentación.**
- 3. Retire los cables de señal de los conectores.**
- 4. Retire todos los cables de los dispositivos.**

Para conectar:

- 1. DESCONECTE todos los dispositivos (a menos que se indique lo contrario).**
- 2. Conecte todos los cables a los dispositivos.**
- 3. Conecte los cables de señal a los conectores.**
- 4. Conecte los cables a la toma de alimentación.**
- 5. ENCIENDA el dispositivo.**

(D005)

Avisos de precaución

PRECAUCIÓN:

Existen riesgos de descarga. Un cortocircuito puede provocar un corte de suministro y posibles daños físicos. Quítese el reloj, anillos u otros objetos metálicos antes de realizar el servicio. (C001)

PRECAUCIÓN:

Sólo el personal de servicio cualificado puede cambiar esta batería. La batería contiene litio. Para evitar posibles explosiones, no queme ni cargue la batería.

No:

- ___ La sumerja en agua
- ___ La caliente a más de 100°C (212°F)
- ___ La repare ni la desmonte.

Sustitúyala sólo por el producto aprobado por IBM. Recicle o deseche la batería según lo especificado en las regulaciones locales. En los Estados Unidos, IBM tiene un proceso específico para reciclar esta batería. Si desea obtener más información, llame al 1-800-426-4333. Tenga a mano el número de pieza de IBM de la unidad de batería cuando realice la llamada. (C002)

PRECAUCIÓN:

La batería contiene litio. Para evitar posibles explosiones, no fuerce ni cargue la batería.

No:

- ___ La sumerja en agua
- ___ La caliente a más de 100°C (212°F)
- ___ La repare ni la desmonte.

Sustitúyala sólo por el producto aprobado por IBM. Recicle o deseche la batería según lo especificado en las regulaciones locales. En los Estados Unidos, IBM tiene un proceso específico para reciclar esta batería. Si desea obtener más información, llame al 1-800-426-4333. Tenga a mano el número de pieza de IBM de la unidad de batería cuando realice la llamada. (C003)

PRECAUCIÓN:

Las baterías de plomo ácido pueden presentar riesgos de quemaduras eléctricas debidas a los cortocircuitos con corriente de alta tensión. Evite todo contacto de la batería con materiales metálicos; quítese el reloj, anillos u otros objetos metálicos y utilice herramientas con mangos aislantes. Para evitar posibles explosiones, no queme la batería.

Sustitúyala sólo por el producto aprobado por IBM. Recicle o deseche la batería según lo especificado en las regulaciones locales. En los Estados Unidos, IBM tiene un proceso específico para reciclar esta batería. Si desea obtener más información, llame al 1-800-426-4333. Tenga a mano el número de pieza de IBM de la unidad de batería cuando realice la llamada. (C004)

PRECAUCIÓN:

La batería es una batería de níquel cadmio. Para evitar posibles explosiones, no queme la batería. Sustitúyala sólo por el producto aprobado por IBM. Recicle o deseche la batería según lo especificado en las regulaciones locales. En los Estados Unidos, IBM tiene un proceso específico para reciclar esta batería. Si desea obtener más información, llame al 1-800-426-4333. Tenga a mano el número de pieza de IBM de la unidad de batería cuando realice la llamada. (C005)

PRECAUCIÓN:

La batería es una batería híbrida de níquel metal. Para evitar posibles explosiones, no queme la batería. Sustitúyala sólo por el producto aprobado por IBM. Recicle o deseche la batería según lo especificado en las regulaciones locales. En los Estados Unidos, IBM tiene un proceso específico para reciclar esta batería. Si desea obtener más información, llame al 1-800-426-4333. Tenga a mano el número de pieza de IBM de la unidad de batería cuando realice la llamada. (C006)

PRECAUCIÓN:

La batería es una batería de iones de litio. Para evitar posibles explosiones, no queme la batería. Sustitúyala sólo por el producto aprobado por IBM. Recicle o deseche la batería según lo especificado en las regulaciones locales. En los Estados Unidos, IBM tiene un proceso específico para reciclar esta batería. Si desea obtener más información, llame al 1-800-426-4333. Tenga a mano el número de pieza de IBM de la unidad de batería cuando realice la llamada. (C007)

PRECAUCIÓN:

Esta pieza o unidad es pesada, pero tiene un peso menor de 18 kg (39,7 libras). Utilice esta pieza o unidad con precaución cuando la levante, la sustituya o la instale. (C008)

PRECAUCIÓN:

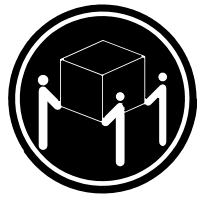


o bien

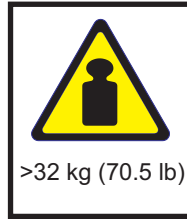


El peso de esta pieza o unidad es de entre 18 y 32 kg (39,7 y 70,5 libras). Se necesitan dos personas para levantar esta pieza o unidad de forma segura. (C009)

PRECAUCIÓN:

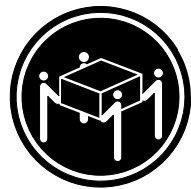


o bien



El peso de esta pieza o unidad es de entre 32 y 55 kg (70,5 y 121,2 libras). Se necesitan tres personas para levantar esta pieza o unidad de forma segura. (C010)

PRECAUCIÓN:



o bien



El peso de esta pieza o unidad es de más de 55 kg (121,2 libras). Se necesita personal cualificado y/o dispositivos de levantamiento para levantar esta pieza o unidad de forma segura. (C011)

PRECAUCIÓN:

Para evitar daños físicos, antes de levantar esta unidad, retire todos los subensamblajes según lo especificado en las instrucciones para reducir el peso del sistema. (C012)

PRECAUCIÓN:

Las puertas o las cubiertas del producto deben estar cerradas en todo momento, excepto cuando el personal cualificado realice el servicio técnico. Todas las cubiertas se deben volver a colocar y todas las puertas se deben bloquear al final de la operación de servicio técnico. (C013)

PRECAUCIÓN:

El sistema contiene tarjetas de circuito y/o ensamblaje que contienen soldaduras de plomo. Para evitar el vertido de plomo (Pb) en el medio ambiente, no las queme. Deseche la tarjeta de circuito según lo especificado en las regulaciones locales. (C014)

PRECAUCIÓN:

Los componentes de refrigeración están presurizados. Se deben utilizar gafas de protección cuando realice el servicio técnico del Sistema de refrigeración modular (MCS). El refrigerante es muy frío y puede provocar la congelación. No coloque las manos, ni siquiera con guantes, directamente en la ruta del líquido refrigerante. Para evitar la posibilidad de congelación por contacto accidental, se deben utilizar guantes (Número de pieza de IBM 05N6190) siempre que maneje conductos de refrigeración. (C015)

PRECAUCIÓN:

Cuando retire la Unidad de refrigeración modular (MRU), elimine inmediatamente todos los residuos de aceite de la superficie de soporte de la MRU, del suelo y otras áreas adyacentes para evitar daños al caer o resbalar. No utilice conductos refrigerantes ni conectores para levantar mover o retirar la MRU. Utilice las asas tal como se indica en los procedimientos de servicio. (C016)

PRECAUCIÓN:

No quite ni instale esta unidad sin utilizar la herramienta de levantamiento que se proporciona. (C017)

PRECAUCIÓN:

Este producto está equipado con una clavija y un cable de alimentación triple (dos conductores y una toma a tierra). Utilice este cable de alimentación con una toma de alimentación conectada a tierra para evitar descargas eléctricas. (C018)

PRECAUCIÓN:

Este producto está equipado con un cable de alimentación cuádruple (trifásico y una toma a tierra). Utilice este cable de alimentación con una toma de alimentación conectada a tierra para evitar descargas eléctricas. (C019)

PRECAUCIÓN:

Este producto puede estar equipado con un cable de alimentación quíntuple (trifásico, toma a tierra neutra). Utilice este cable de alimentación con una toma de alimentación conectada a tierra para evitar descargas eléctricas. (C020)

PRECAUCIÓN:

Las tomas de distribución de alimentación proporcionan corriente alterna de 200 a 240V. Utilice sólo estas tomas en dispositivos que funcionen con esta gama de voltaje. (C021)

PRECAUCIÓN:

El producto puede estar equipado con un cable de alimentación que necesita instalación eléctrica. Asegúrese de que un electricista realice la instalación según el código eléctrico nacional. (C022)

PRECAUCIÓN:

Asegúrese de que los disyuntores de alimentación del edificio estén desactivados *ANTES* de conectar los cables de alimentación a la toma del edificio. (C023)

PRECAUCIÓN:

Para evitar daños a las personas, desconecte los cables de los dispositivos de movimiento de aire de intercambio dinámico antes de retirar el dispositivo de ventilador del dispositivo. (C024)

PRECAUCIÓN:

Este ensamblaje contiene piezas movibles mecánicas. Tenga cuidado cuando realice el servicio técnico de este ensamblaje. (C025)

PRECAUCIÓN:

Este producto puede contener uno o varios de los siguientes elementos: CD-ROM, DVD-ROM, DVD-RAM, o módulo láser, que son productos láser de clase 1. Tenga en cuenta lo siguiente:

- No quite las cubiertas. Si quita las cubiertas del producto láser se expone a riesgos de radiación. Dentro del dispositivo no existe ninguna pieza que requiera servicio técnico.
- Si utiliza los controles, los ajustes o el rendimiento de los procedimientos de una forma distinta a la especificada en este documento puede exponerse a riesgos de radiación.

(C026)

PRECAUCIÓN:

Los entornos de proceso de datos pueden contener equipos que transmitan en enlaces de sistemas con módulos láser que funcionen a un nivel de alimentación superior a la clase 1. Debido a esto, no mire nunca por el extremo de un cable de fibra óptica o un receptáculo abierto. (C027)

PRECAUCIÓN:

Este producto contiene un láser de clase 1M. No mire directamente con instrumentos ópticos. (C028)

PRECAUCIÓN:

Este producto contiene un láser de clase 2. No mire directamente al rayo láser. (C029)

PRECAUCIÓN:

Algunos productos láser contienen un diodo láser de clase 3A o 3B incorporado. Tenga en cuenta lo siguiente: cuando está abierto, existe radiación láser. No mire directamente al rayo láser, ni siquiera con instrumentos ópticos, y evite exponerse directamente al rayo láser. (C030)

PRECAUCIÓN:

El botón de control de alimentación del dispositivo no desactiva la corriente eléctrica que se proporciona al dispositivo. El dispositivo puede tener también más de una conexión de corriente continua. Para eliminar toda la corriente eléctrica del dispositivo, asegúrese de que todas las conexiones de corriente continua estén desconectadas en los terminales de entrada de alimentación CC. (C031)

PRECAUCIÓN:

El servicio técnico de este producto o unidad sólo lo puede realizar personal de servicio técnico cualificado. (C032)

PRECAUCIÓN:

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas o sobretensiones:

- Este equipo debe instalarlo el personal de servicio técnico cualificado en una zona de acceso restringido, tal como se define en el NEC e IEC 60950, "The Standard for Safety of Information Technology Equipment".
- Conecte el equipo a una fuente segura de voltaje muy bajo (SELV) con conexión a tierra. Una fuente SELV es un circuito secundario diseñado para que, en condiciones normales y de único error, los voltajes no sobrepasen el nivel seguro (60V de corriente continua).
- La protección contra sobretensiones de circuitos derivados viene indicada en la tabla siguiente.
- Utilice sólo conductores de alambre de cobre, que no sobrepasen los 3 m (9,8 pies) de longitud y con el tamaño que se indica en la tabla siguiente.
- Gire los tornillos del terminal del cable a los valores que se muestran en la tabla siguiente.
- Incorpore un dispositivo de desconexión aprobado y fácilmente disponible al cableado del campo.

(C033)

Nota: La tabla siguiente formará parte del manual definitivo. Sustituya xxx por el número correspondiente

Clasificación del disyuntor	Mínimo: xxx A Máximo: xxx A
Tamaño del cable	xxx AWG xxx mm ²
Rotación del tornillo del terminal del cable	xxx pulgada-libra xxx newton metro

La siguiente información de seguridad general se debe utilizar para todos los dispositivos montados en bastidor:

PELIGRO

- **Baje siempre los cojinetes de nivel en el armario bastidor.**
- **Instale siempre pestañas estabilizadoras en el armario bastidor.**
- **Para evitar riesgos debidos a cargas mecánicas desniveladas, instale siempre los dispositivos más pesados en la parte inferior del armario bastidor. Instale siempre los servidores y los dispositivos opcionales a partir de la parte inferior del armario bastidor.**
- **Los dispositivos montados en bastidor no se deben utilizar como estantería o espacio de trabajo. No coloque objetos encima de los dispositivos montados en bastidor.**
- **Cada armario bastidor puede tener más de un cable de alimentación. Asegúrese de desconectar todos los cables de alimentación en el armario bastidor antes de realizar el servicio técnico de cualquier dispositivo del armario bastidor.**
- **Conecte todos los dispositivos instalados en un armario bastidor a los dispositivos de alimentación instalados en el mismo armario bastidor. No conecte un cable de alimentación de un dispositivo instalado en un armario bastidor a otro dispositivo de alimentación instalado en un armario bastidor diferente.**
- **Una toma de alimentación que no esté cableada correctamente puede suponer un riesgo de voltaje en las partes metálicas del sistema o los dispositivos conectados al sistema. Es responsabilidad del cliente asegurarse de que la toma de alimentación esté bien cableada o conectada correctamente a tierra para evitar las sobrecargas eléctricas.**

PRECAUCIÓN:

- No instale una unidad en un bastidor si la temperatura ambiente interna del bastidor sobrepasa la temperatura ambiente recomendada por el fabricante para todos los dispositivos montados en el bastidor.
- No instale una unidad en un bastidor si el flujo de aire está comprimido. Asegúrese de que el flujo de aire no esté bloqueado ni reducido en ningún lado, en la parte delantera ni en la posterior de una unidad que se utilice para el flujo de aire a través de la unidad.
- Tenga cuidado con la conexión del equipo al circuito de suministro para que la sobrecarga de los circuitos no afecte a la protección contra sobretensiones ni al cableado del suministro. Para proporcionar la conexión de alimentación correcta a un bastidor, consulte las etiquetas de medida de potencia situadas en el equipo del bastidor para determinar el requisito de potencia total del circuito de suministro.
- *(Para cajones extraíbles)* No saque ni instale ningún cajón o dispositivo si las pestañas estabilizadoras del bastidor no están conectadas al mismo. No saque más de un cajón a la vez. El bastidor puede perder estabilidad si saca más de un cajón a la vez.
- *(Para cajones fijos)* Este cajón es un cajón fijo y no se debe mover para realizar el servicio técnico a menos que el fabricante especifique lo contrario. Si intenta sacar el cajón parcial o totalmente del bastidor, el cajón puede caerse o el bastidor puede perder estabilidad.

(R001)

PRECAUCIÓN:

Si quita componentes de la parte superior del armario bastidor aumenta la estabilidad del bastidor cuando se cambia de sitio. Siga las directrices generales siempre que cambie la ubicación de un armario bastidor lleno en una sala o edificio:

- Reduzca el peso del armario bastidor retirando los equipos de la parte superior del armario bastidor. Siempre que sea posible, restaure la configuración del armario bastidor a la que tenía cuando lo recibió. Si no conoce esta configuración, debe hacer lo siguiente:
 - Retire todos los dispositivos de la posición 32U y superiores.
 - Asegúrese de que los dispositivos más pesados estén instalados en la parte inferior del armario bastidor.
 - Asegúrese de que no haya niveles U vacíos entre los dispositivos instalados en el armario bastidor por debajo del nivel 32U.
- Si el armario bastidor que está reubicando forma parte de un conjunto de armarios bastidores, sepárelo del conjunto.
- Inspeccione la ruta que tenga previsto seguir para eliminar posibles riesgos.
- Compruebe que la ruta que elija puede soportar el peso del armario bastidor cargado. Consulte la documentación que se suministra con el armario bastidor para ver el peso de un armario bastidor cargado.
- Compruebe que todas las puertas tengan al menos 760 x 230 mm (30 x 80 pulgadas).
- Asegúrese de que todos los dispositivos, estantes, cajones, puertas y cables sean seguros.
- Asegúrese de que los cuatro cojinetes de nivel estén en la posición más alta.
- Asegúrese de que no haya instalada ninguna pestaña estabilizadora en el armario bastidor durante el movimiento.
- No utilice una rampa inclinada de más de 10 grados.
- Cuando el armario bastidor esté en la nueva ubicación, realice lo siguiente:
 - Baje los cuatro cojinetes de nivel.
 - Instale pestañas estabilizadoras en el armario bastidor.
 - Si retira algún dispositivo del armario bastidor, vuelva a colocar los componentes en el armario desde la parte más baja a la parte más alta.
- Si necesita cambiar la ubicación a un lugar alejado, restaure la configuración del armario bastidor a la que tenía cuando lo recibió. Empaquete el armario bastidor en el material de embalaje original o equivalente. Baje los cojinetes de nivel para elevar las ruedas giratorias del pallet y fije el armario bastidor en el pallet.

(R002)

Etiquetas

PELIGRO

Los componentes que tengan esta etiqueta pegada contienen niveles de energía, corriente y voltaje peligrosos.

(L001)



PELIGRO

Los dispositivos montados en bastidor no se deben utilizar como estantería o espacio de trabajo.

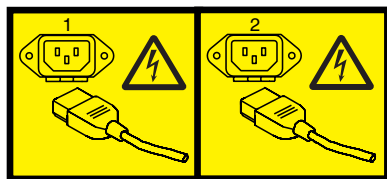
(L002)



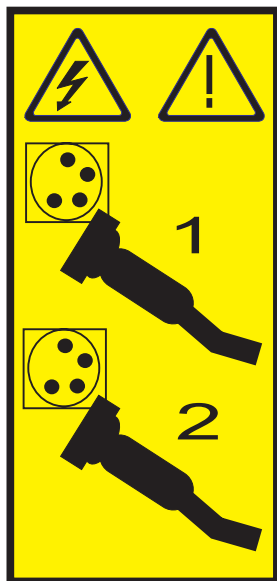
PELIGRO

Cables de alimentación múltiples.

(L003)



o bien



PELIGRO

Voltaje alto.

(L004)



PRECAUCIÓN:
Alta energía.

(L005)



PRECAUCIÓN:
Juntas, esquinas o bordes afilados.

(L006)



PRECAUCIÓN:
Superficie caliente.

(L007)



PRECAUCIÓN:
Riesgo de piezas movibles.

(L008)



PRECAUCIÓN:

El sistema o el componente es muy pesado. La etiqueta viene acompañada de un rango específico de pesos.

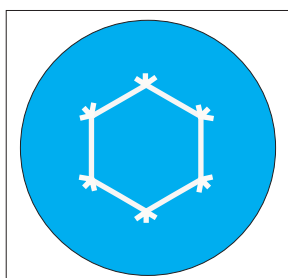
(L009)



PRECAUCIÓN:

Riesgo de congelación.

(L010)



PRECAUCIÓN:

Se necesitan gafas para el procedimiento.

(L011)



Säkerhets- och miljöanvisningar

Meddelanden om fara

Varning – livsfara

Använd om möjligt bara ena handen när du kopplar in eller ur signalkablar, så undviker du elektriska stötar som kan uppkomma vid beröring av två ytor med olika jordning. (D001)

Varning – livsfara

Att överbelasta en gruppledning kan innebära brandfara och i vissa fall även risk för elektriska stötar. Kontrollera därför att maskinvarans elkrav inte överstiger grupsäkringens gränsvärden. Du hittar elspecifikationerna i dokumentationen till enheten, eller på strömklassningsetiketten. (D002)

Varning – livsfara

Om eluttaget är försett med metallhölje ska du inte vidröra detta förrän du är klar med kontrollen av spänning och jordning. Felaktig ledningsdragning eller jordning kan orsaka att metallhöljet blir spänningsförande. Om något inte stämmer med beskrivningen ska du omedelbart avbryta arbetet. Den felaktiga spänningen eller impedansen måste åtgärdas innan arbetet kan fortsätta. (D003)

Varning – livsfara

Ett eluttag med felaktiga ledningar kan överföra farliga spänningsnivåer till metalledar på maskinvaran eller på utrustning som är ansluten till den. Det är kundens ansvar att se till att alla eluttag är korrekt installerade och jordade. (D004)

Varning – livsfara

Elektrisk spänning och ström från nät-, tele- och kommunikationskablar kan vara farlig.

Undvik elektriska stötar:

- **Koppla inte in eller ur några kablar och utför inte installation, underhåll eller omkonfigurering av maskinvaran under åskväder.**
- **Anslut alla elkablar till ett korrekt installerat och jordat eluttag. Kontrollera att eluttaget har rätt spänning och fasväxling enligt maskinvarans klassningsplåt.**
- **All utrustning som ska kopplas till maskinvaran måste vara ansluten till korrekt installerade eluttag.**
- **Använd om möjligt bara ena handen när du kopplar in eller ur signalkablar.**
- **Slå aldrig på strömmen till utrustningen om det finns tecken på brand- eller vattenskada eller annan skada.**
- **Koppla bort elkablar, telekommunikationssystem, nätverk och modem innan du öppnar några kåpor på utrustningen, såvida det inte uttryckligen står i installations- eller konfigureringsanvisningarna att du ska göra på annat sätt.**
- **Koppla in och ur kablarna enligt beskrivningen nedan när du installerar eller flyttar maskinvaran eller öppnar någon kåpa på den eller på någon enhet som är ansluten till den.**

Koppla ur:

1. **Stäng av alla enheter (om det inte står något annat i anvisningarna).**
2. **Koppla bort elkablarna från eluttagen.**
3. **Koppla bort signalkablarna från respektive kontakter.**
4. **Koppla bort alla kablar från enheterna.**

Koppla in:

1. **Stäng av alla enheter (om det inte står något annat i anvisningarna).**
2. **Anslut alla kablar till enheterna.**
3. **Anslut signalkablarna till respektive kontakter.**
4. **Anslut elkablarna till eluttagen.**
5. **Starta alla enheter.**

(D005)

Varningsmeddelanden

Varning – risk för personskada:

Farliga energinivåer. Kortslutning kan orsaka avbrott eller fysisk skada. Ta av alla smycken innan du börjar med servicearbetet. (C001)

Varning – risk för personskada:

Endast behörig servicepersonal får utföra batteribyte. Batteriet innehåller litium. På grund av explosionsrisken får det inte brännas eller laddas.

Tänk på följande:

- ___ Utsätt inte batteriet för väta.
- ___ Utsätt inte batteriet för temperaturer över 100° C.
- ___ Försök inte reparera eller plocka isär batteriet.

Använd endast batterier godkända av IBM när det är dags för batteribyte. Följ kommunens anvisningar för miljöfarligt avfall när du ska kasta ett batteri eller lämna det till återvinning. Inom USA har IBM ett särskilt förfarande vad gäller batteriinsamling. Ring 1-800-426-4333 om du vill veta mer om detta. Se till att ha IBMs artikelnummer för batteriet till hands när du ringer. (C002)

Varning – risk för personskada:

Batteriet innehåller litium. På grund av explosionsrisken får det inte brännas eller laddas.

Tänk på följande:

- ___ Utsätt inte batteriet för väta.
- ___ Utsätt inte batteriet för temperaturer över 100° C.
- ___ Försök inte reparera eller plocka isär batteriet.

Använd endast batterier godkända av IBM när det är dags för batteribyte. Följ kommunens anvisningar för miljöfarligt avfall när du ska kasta ett batteri eller lämna det till återvinning. Inom USA har IBM ett särskilt förfarande vad gäller batteriinsamling. Ring 1-800-426-4333 om du vill veta mer om detta. Se till att ha IBMs artikelnummer för batteriet till hands när du ringer. (C003)

Varning – risk för personskada:

Bly-syrabatterier kan medföra risk för elbrännskada från hög strömstyrka vid kortslutning. Undvik kontakt mellan batteriet och metall. Ta av armbandsur, ringar och andra metallföremål. Använd verktyg med isolerade handtag. På grund av explosionsrisken får batteriet inte brännas.

Använd endast batterier godkända av IBM när det är dags för batteribyte. Följ kommunens anvisningar för miljöfarligt avfall när du ska kasta ett batteri eller lämna det till återvinning. Inom USA har IBM ett särskilt förfarande vad gäller batteriinsamling. Ring 1-800-426-4333 om du vill veta mer om detta. Se till att ha IBMs artikelnummer för batteriet till hands när du ringer. (C004)

Varning – risk för personskada:

Batteriet är ett nickel-kadmiumbatteri. På grund av explosionsrisken får det inte brännas. Använd endast batterier godkända av IBM när det är dags för batteribyte. Följ kommunens anvisningar för miljöfarligt avfall när du ska kasta ett batteri eller lämna det till återvinning. Inom USA har IBM ett särskilt förfarande vad gäller batteriinsamling. Ring 1-800-426-4333 om du vill veta mer om detta. Se till att ha IBMs artikelnummer för batteriet till hands när du ringer. (C005)

Varning – risk för personskada:

Batteriet är ett nickel-metallhydridbatteri. På grund av explosionsrisken får det inte brännas. Använd endast batterier godkända av IBM när det är dags för batteribyte. Följ kommunens anvisningar för miljöfarligt avfall när du ska kasta ett batteri eller lämna det till återvinning. Inom USA har IBM ett särskilt förfarande vad gäller batteriinsamling. Ring 1-800-426-4333 om du vill veta mer om detta. Se till att ha IBMs artikelnummer för batteriet till hands när du ringer. (C006)

Varning – risk för personskada:

Batteriet är ett litiumjonbatteri. På grund av explosionsrisken får det inte brännas. Använd endast batterier godkända av IBM när det är dags för batteribyte. Följ kommunens anvisningar för miljöfarligt avfall när du ska kasta ett batteri eller lämna det till återvinning. Inom USA har IBM ett särskilt förfarande vad gäller batteriinsamling. Ring 1-800-426-4333 om du vill veta mer om detta. Se till att ha IBMs artikelnummer för batteriet till hands när du ringer. (C007)

Varning – risk för personskada:

Maskindelen/enheten är tung men väger under 18 kg. Var försiktig när du lyfter, tar bort eller installerar den. (C008)

Varning – risk för personskada:



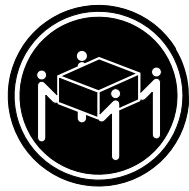
Maskindelen/enheten väger mellan 18 och 32 kg. Det fordras två personer för att lyfta den på ett säkert sätt. (C009)

Varning – risk för personskada:



Maskindelen/enheten väger mellan 32 och 55 kg. Det fordras tre personer för att lyfta den på ett säkert sätt. (C010)

Varning – risk för personskada:



eller



Maskindelen/enheten väger över 55 kg. Det fordras särskilt utbildad personal och/eller en lyftanordning för att lyfta den på ett säkert sätt. (C011)

Varning – risk för personskada:

Ta bort alla tillämpliga delkomponenter enligt anvisningarna innan du lyfter enheten, så att vikten minskas, så riskerar du inte att skada dig. (C012)

Varning – risk för personskada:

Luckor och kåpor på utrustningen ska alltid vara stängda med undantag för de tillfällen då service utförs av behörig personal. Alla kåpor måste läggas på och alla luckor stängas så snart servicen är klar. (C013)

Varning – risk för personskada:

Maskinvaran innehåller kretskort och/eller aggregat som innehåller blyhaltigt lod. På grund av risken för blyutsläpp i miljön får dessa inte brännas. Följ kommunens anvisningar för miljöfarligt avfall när du ska kasta ett kretskort. (C014)

Varning – risk för personskada:

Kylaggregatets komponenter står under tryck. Ögonskydd ska bäras vid service av aggregatet. Kylmediet är mycket kallt och kan orsaka köldskador. Håll inte händerna direkt i kylmedieströmmen, ens om du har handskar på. För att undvika köldskada på grund av ofrivillig kontakt med kylmediet ska du bära skyddshandskar (IBMs artnr 05N6190) när du hanterar kylslangarna. (C015)

Varning – risk för personskada:

För att förhindra halkolyckor ska eventuella oljerester omedelbart tas bort från kylaggregatets hylla, golvet och övriga ytor i samband med att kylaggregatet tas bort. Lyft aldrig kylaggregatet i dess slangar eller kontakter. Använd bärhandtagen enligt serviceanvisningarna. (C016)

Varning – risk för personskada:

Ta inte bort eller installera enheten utan att använda det bifogade lyftverktyget. (C017)

Varning – risk för personskada:

Maskinvaran är utrustad med en tretråds elkabel (två ledare och jord) och stickkontakt. Använd elkabeln tillsammans med ett korrekt jordat eluttag för att undvika stötar. (C018)

Varning – risk för personskada:

Maskinvaran är utrustad med en fyrtråds elkabel (trefas och jord). Använd elkabeln tillsammans med ett korrekt jordat eluttag för att undvika stötar. (C019)

Varning – risk för personskada:

Maskinvaran kan vara utrustad med en femtråds elkabel (trefas, noll och jord). Använd elkabeln tillsammans med ett korrekt jordat eluttag för att undvika stötar. (C020)

Varning – risk för personskada:

Eluttagen ger 200 - 240 V växelström. Använd dessa uttag endast till enheter som kräver detta spänningsområde. (C021)

Varning – risk för personskada:

Maskinvaran kan vara försedd med en elkabel för fast anslutning. En sådan ska installeras av behörig elektriker enligt lokala föreskrifter för elinstallation. (C022)

Varning – risk för personskada:

Kontrollera att huvudströmmen är bruten *innan* du ansluter nätsladdarna till elnätet. (C023)

Varning – risk för personskada:

Koppla bort kablarna till fläkten innan du tar bort den från enheten, så riskerar du inte att skada dig. (C024)

Varning – risk för personskada:

Aggregatet har mekaniskt rörliga delar. Var försiktig när du utför service på aggregatet. (C025)

Varning – risk för personskada:

Maskinvaran kan innehålla en eller flera av följande enheter: CD-ROM, DVD-ROM, DVD-RAM eller en lasermodul. Dessa är laserprodukter av klass 1. Tänk på följande:

- Ta inte av kåpan. Om du tar bort höljet från laserprodukten kan du riskera att utsättas för skadligt laserljus. Enheten innehåller inga delar som du kan justera eller reparera själv.
- Annan användning av reglagen, andra justeringar eller tillämpande av andra förfaranden än som anges här kan leda till att användare utsätts för farlig strålning.

(C026)

Varning – risk för personskada:

Databehandlingsmiljöer kan ha lasersändande utrustning som har högre klass än 1. Titta därför aldrig in i en öppen optokabel eller lasermottagare. (C027)

Varning – risk för personskada:

Maskinvaran innehåller en laserprodukt av klass 1M. Titta inte direkt i den med optiska instrument. (C028)

Varning – risk för personskada:

Maskinvaran innehåller en laserprodukt av klass 2. Titta inte in i ljusstrålen. (C029)

Varning – risk för personskada:

Vissa laserprodukter innehåller en inkapslad laserdiod av klass 3A eller 3B. Observera: laserljus när enheten är öppen. Titta inte in i ljusstrålen, titta inte direkt i enheten med optiska instrument och undvik att utsättas direkt för ljusstrålen. (C030)

Varning – risk för personskada:

Enhetens strömbrytare stänger inte av strömmen till enheten. Denna kan dessutom ha fler än en anslutning till likström. För att vara helt säker på att all ström till enheten är bruten kopplar du bort alla likströmskablar från likströmsingångarna. (C031)

Varning – risk för personskada:

Service på maskinvaran eller enheten får bara utföras av behörig servicepersonal. (C032)

Varning – risk för personskada:

Minska risken för elektriska stötar och andra energirelaterade faror:

- Utrustningen måste installeras av behörig servicepersonal på en plats med begränsat tillträde, såsom definierat i NEC och IEC 60950, The Standard for Safety of Information Technology Equipment.
- Anslut utrustningen till en ordentligt jordad SELV-strömkälla (safety extra low voltage). En SELV-källa är en sekundärkrets som är konstruerad så att normala förhållanden eller enstaka fel inte orsakar att spänningen överskrider en viss säkerhetsnivå (60 V likspänning).
- Grupsäkringens överbelastningsskydd måste ha en rating enligt tabellen nedan.
- Använd endast koppartråd, maximalt 3 m lång och med övriga dimensioner enligt tabellen nedan.
- Vrid ledningens terminatorskruvar till de värden som står i tabellen nedan.
- Bygg in en lättillgänglig, godkänd och rating-specificerad fränkopplare i ledningsdragningen.

(C033)

Anm: Följande tabell ska ingå i den verkliga handboken. xxx står för ett verkligt tal.

Automatsäkring: rating	minimum: xxx A maximum: xxx A
Ledningstjocklek	xxx mm ²
Vridning av terminatorskruv	xxx Nm

Följande allmänna säkerhetsanvisningar ska tillämpas på alla rackmonterade enheter:

Varning – livsfara

- Sänk alltid planjusterarna på racket.
- Installera alltid stabiliseringskonsolen på racket.
- Undvik riskförhållanden på grund av ojämn mekanisk belastning genom att alltid installera de tyngsta enheterna längst ned i racket. Installera alltid servrar och tillbehörsenheter med början längst ned i racket.
- Rackmonterade enheter får inte användas som avlastnings- eller arbetsyta. Placera inga föremål ovanpå en rackmonterad enhet.
- Varje rack kan ha fler än en elkabel. Kontrollera att alla elkablar i racket är bortkopplade, innan du utför service på någon enhet i racket.
- Anslut alla enheter som är installerade i ett rack till strömkällor installerade i samma rack. Anslut inte en elkabel från en enhet i ett rack till en strömkälla i ett annat.
- Ett eluttag med felaktiga ledningar kan överföra farliga spänningsnivåer till metalldelar på maskinvaran eller på utrustning som är ansluten till den. Det är kundens ansvar att se till att alla eluttag är korrekt installerade och jordade.

Varning – risk för personskada:

- Installera inte en enhet i ett rack där den omgivande temperaturen inuti racket överskrider tillverkarens rekommendationer beträffande omgivande temperatur för samtliga rackmonterade enheter.
- Installera inte en enhet i ett rack där luftväxlingen är störd. Se till att luftflödet inte blockeras eller minskas på någon sida om en enhet som används till att leda luft igenom.
- Ta hänsyn till utrustningens anslutning till matarströmkretsen, så att överbelastning av kretsarna inte äventyrar matarkabelledningen eller överströmsskyddet. För att strömförsörja racket korrekt, se ratingetiketterna som sitter på utrustningen i racket, så att du kan fastställa matarkretsens totala effektbehov.
- *(Utdragslådor)* Dra inte ut eller installera lådor eller andra enheter om ingen stabiliseringskonsol har monterats på racket. Dra inte ut fler än en låda åt gången. I annat fall kan racket välta.
- *(Fasta lådor)* Detta är en fast monterad låda. Den ska inte tas bort vid service såvida inte tillverkaren rekommenderar det. Om du drar ut lådan helt eller delvis ur racket, kan racket välta, eller så kan lådan falla ut ur racket.

(R001)

Varning – risk för personskada:

Genom att ta bort enheter ur de övre rackplatserna förbättrar du rackets stabilitet under flytt. Följande allmänna säkerhetsanvisningar ska följas vid flytt av ett bestyckat rack i rummet eller inom byggnaden:

- Minska vikten på racket genom att ta bort utrustning med början längst upp i racket. Försök om möjligt återställa racket så att det innehåller det som fanns i det när det köptes. Om det inte är möjligt, eller om du inte känner till vad racket innehöll, gör du så här:
 - Ta bort alla enheter på plats 32U och uppåt.
 - Se till att de tyngsta enheterna är installerade längst ned i racket.
 - Kontrollera att det inte finns några lediga U-platser mellan enheter som är installerade nedanför plats 32U.
- Om det rack du ska flytta ingår i en grupp med rack, kopplar du loss racket ur gruppen.
- Tänk igenom vilken väg racket ska flyttas och undanröj tänkbara riskfaktorer.
- Kontrollera att den väg du har valt klarar vikten av det bestyckade racket. Hur mycket racket väger bestyckat står i dokumentationen till racket.
- Kontrollera att alla dörröppningar är minst 760 x 230 mm.
- Kontrollera att alla enheter, hyllor, lådor, luckor och kablar är säkrade.
- Se till att de fyra planjusterarna är upphissade så långt det går.
- Se till att ingen stabiliseringskonsol är installerad på racket under flytt.
- Flytta inte racket över ett plan som lutar mer än tio grader.
- När racket är på plats på det nya stället, gör du så här:
 - Sänk de fyra planjusterarna.
 - Installera stabiliseringskonsoler på racket.
 - Om du har tagit bort några enheter från racket fyller du nu på det igen med början längst ned och går vidare uppåt.
- Om du behöver flytta racket en längre sträcka, återställer du det först så att det innehåller det som fanns i det när det köptes. Förpacka racket i originalförpackningen eller motsvarande. Sänk även planjusterarna så att hjulen höjs från pallen och spänn fast racket på pallen.

(R002)

Etiketter

Varning – livsfara

Enheter med denna etikett innehåller livsfarlig spänning, strömstyrka eller energinivåer.

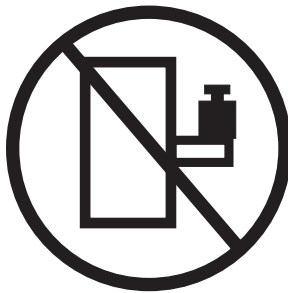
(L001)



Varning – livsfara

Rackmonterade enheter får inte användas som avlastnings- eller arbetsyta.

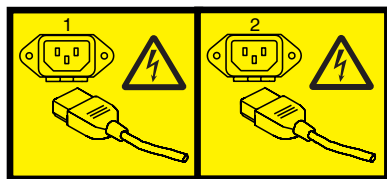
(L002)



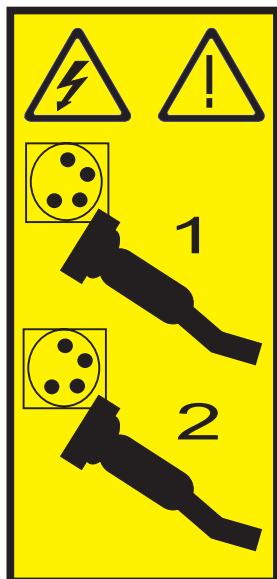
Varning – livsfara

Flera elkablar.

(L003)



eller



Varning – livsfara

Högsänning.

(L004)



**Varning – risk för personskada:
Höga energinivåer.**

(L005)



**Varning – risk för personskada:
Vassa kanter, hörn eller fogar.**

(L006)



**Varning – risk för personskada:
Heta ytor.**

(L007)



**Varning – risk för personskada:
Rörliga delar.**

(L008)



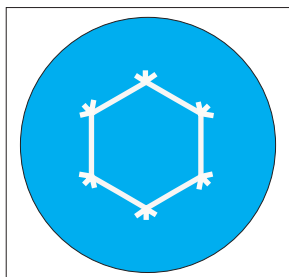
Varning – risk för personskada:
Tung maskin eller del. Etiketten ska åtföljas av specifik viktangivelse.

(L009)



Varning – risk för personskada:
Risk för köldskada.

(L010)



Varning – risk för personskada:
Skyddsglasögon krävs.

(L011)



Notices

This information was developed for products and services offered in the U.S.A.

IBM may not offer the products, services, or features discussed in this document in other countries. Consult your local IBM representative for information on the products and services currently available in your area. Any reference to an IBM product, program, or service is not intended to state or imply that only that IBM product, program, or service may be used. Any functionally equivalent product, program, or service that does not infringe any IBM intellectual property right may be used instead. However, it is the user's responsibility to evaluate and verify the operation of any non-IBM product, program, or service.

IBM may have patents or pending patent applications covering subject matter described in this document. The furnishing of this document does not give you any license to these patents. You can send license inquiries, in writing, to:

*IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785 U.S.A.*

The following paragraph does not apply to the United Kingdom or any other country where such provisions are inconsistent with local laws:

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore, this statement may not apply to you.

This information could include technical inaccuracies or typographical errors. Changes are periodically made to the information herein; these changes will be incorporated in new editions of the publication. IBM may make improvements and/or changes in the product(s) and/or the program(s) described in this publication at any time without notice.

Any references in this information to non-IBM Web sites are provided for convenience only and do not in any manner serve as an endorsement of those Web sites. The materials at those Web sites are not part of the materials for this IBM product and use of those Web sites is at your own risk.

IBM may use or distribute any of the information you supply in any way it believes appropriate without incurring any obligation to you.

Information concerning non-IBM products was obtained from the suppliers of those products, their published announcements or other publicly available sources. IBM has not tested those products and cannot confirm the accuracy of performance, compatibility or any other claims related to non-IBM products. Questions on the capabilities of non-IBM products should be addressed to the suppliers of those products.

If you are viewing this information softcopy, the photographs and color illustrations may not appear.

Trademarks

The following terms are trademarks of the International Business Machines Corporation in the United States, or other countries, or both:

e (logo)server

IBM

ibm.com

Resource Link

Other company, product, and service names may be trademarks or service marks of others.



Part Number: 16R1054

Printed in USA

G229-9054-00



(1P) P/N: 16R1054

